

DCN Next Generation

Conference system



Table des matières

1	Sécurité	8
1.1	Consignes de sécurité importantes	8
1.2	Batteries DCN-WLIION	8
1.3	Clauses de non-responsabilité	8
1.4	Déclarations FCC & Industrie Canada	8
2	À propos de ce manuel	10
2.1	Fonction	10
2.2	Version numérique	10
2.3	Alertes et symboles	10
2.4	Décharges électrostatiques	11
2.5	Tableaux de conversion	12
2.6	Historique du document	12
3	Vue d'ensemble du système	13
3.1	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	14
3.1.1	Routage E/S audio	16
3.2	Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4	22
3.3	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	23
3.4	Interface de média OMNEO PRS-4OMI4	24
3.5	Interface CobraNet LBB4404/00	25
3.6	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	26
3.7	Unités Concentus DCN-CON	27
3.8	Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD	30
3.9	Batteries DCN-WLIION	36
3.10	Chargeur de batteries DCN-WCH05	37
3.11	Adaptateur d'alimentation DCN-WPS	37
3.12	Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS	38
3.13	Combiné interphone DCN-ICHS	39
3.14	Outil de positionnement de l'encastrement DCN-FPT	40
3.15	Unité de connexion multi-usages DCN-DDI	40
3.16	Module de connexion de micro DCN-FMIC	41
3.17	Module de commande micro DCN-FMICB	42
3.18	Module priorité DCN-FPRIOB	42
3.19	Module haut-parleur DCN-FLSP	43
3.20	Module vote DCN-FV(CRD)	44
3.21	Sélecteur de canal DCN-FCS	45
3.22	Poste avec vote DCN-FVU	47
3.23	Raccord DCN-FCOUP	49
3.24	Pièces de finitions DCN-FEC	49
3.25	Coffret montage en saillie DCN-TTH	50
3.26	Panneaux DCN-FBP	50
3.27	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	51
3.28	Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)	54
3.29	Dérivateur de bus LBB4114/00	55
3.30	Unité de dérivation LBB 4115/00	56
3.31	Rallonges LBB4116	56
3.32	Agrafes de verrouillage pour connecteurs LBB4117/00	57
3.33	Bouchon terminal LBB4118/00	57
3.34	PRS-NSP Dérivateur de bus	58

3.35	PRS-FINNA Interface fibre	59
3.36	Câbles réseau optique LBB4416	60
3.37	Trousse à outils pour connecteurs LBB4418/00.	62
3.38	Connecteurs femelle/femelle LBB4419/00	62
3.39	Carte de distribution de données DCN-DDB	63
3.40	Encodeur de badges DCN-IDENC	64
3.41	Badges DCN-IDCRD	64
4	Planification	65
4.1	Conception du DCN	65
4.1.1	Outil de calcul	65
4.1.2	Concepts	65
4.1.3	Limites	65
4.1.4	Capacité de commande	67
4.1.5	Capacité de puissance	68
4.1.6	Consommation maximale	70
4.1.7	Exemples	72
4.1.8	Dispositifs d'interprétation	77
4.2	Conception de réseau optique	78
4.2.1	Outil de calcul	78
4.2.2	Limites	78
4.2.3	Capacité de commande	79
4.2.4	Capacité de puissance	79
4.2.5	Câblage	81
4.2.6	Longueur de fibre optique	81
4.2.7	Raccords pour câble	82
4.2.8	Courbure du câble réseau	82
4.2.9	Exemples de distribution	84
4.3	Conception de réseau sans fil	87
4.3.1	Limites	87
4.3.2	Bande de fréquence	87
4.4	Diffusion de langues sans fil	89
4.5	OMNEO	89
4.6	CobraNet	89
4.7	Configuration utilisateur	90
4.7.1	Zones publiques	90
4.7.2	Distance de parole	90
4.7.3	Cabines d'interprétation	90
4.8	Configuration de dispositif	91
4.8.1	Généralités	91
4.8.2	Câbles	91
4.8.3	Température	91
4.8.4	Ventilation	91
4.8.5	Effet Larsen	91
5	Installation	92
5.1	Unités 19 pouces	92
5.2	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	93
5.3	Unités Centus DCN-CON	96
5.4	Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD	97
5.5	Chargeur de batteries DCN-WCH05	102

5.6	Produits encastrables DCN	104
5.7	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	109
5.8	Alimentation d'extension DCN-EPS	110
5.9	Dérivateur de bus LBB4114/00	111
5.10	Unité de dérivation LBB 4115/00	111
5.11	Répartiteur de réseau PRS-NSP	112
5.12	PRS-FINNA Interface fibre	112
6	Connexion	113
6.1	Unités 19 pouces	113
6.2	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	114
6.3	Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4	118
6.4	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	121
6.5	Interface de média OMNEO PRS-4OMI4	123
6.6	Interface CobraNet LBB4404/00	124
6.7	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	126
6.8	Unités Concentus DCN	127
6.9	Poste de discussion (avec fil) DCN-DIS	131
6.10	Postes de discussion (sans fil) DCN-WD	132
6.11	Chargeur de batteries DCN-WCH05	134
6.12	Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS	134
6.13	Unité de connexion multi-usages DCN-DDI	136
6.14	Module de connexion de micro DCN-FMIC	138
6.15	Module de commande micro DCN-FMICB	138
6.16	Module priorité DCN-FPRIOB	138
6.17	Module haut-parleur DCN-FLSP	138
6.18	Module vote DCN-FV(CRD)	138
6.19	Sélecteur de canal DCN-FCS	141
6.20	Poste avec vote DCN-FVU	143
6.21	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	143
6.22	Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)	146
6.23	Dérivateur de bus LBB4114/00	148
6.24	Unité de dérivation LBB 4115/00	148
6.25	Répartiteur de réseau PRS-NSP	148
6.26	PRS-FINNA Interface fibre	150
6.27	Carte de distribution de données DCN-DDB	153
6.28	Émetteurs infrarouges Integrus INT-TXxx	161
6.29	Câbles de réseau optique fabriqués sur mesure	162
6.30	Câbles DCN sur mesure	177
7	Configuration	178
7.1	Configuration du système	178
7.1.1	Téléchargement	178
7.1.2	Initialisation	179
7.2	Unités 19 pouces	180
7.3	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	184
7.4	Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4	191
7.5	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	194
7.6	Interface de média OMNEO PRS-4OMI4	196
7.7	Interface CobraNet LBB4404/00	200
7.8	CobraNet Discovery	203

7.9	CNConfig	205
7.10	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	209
7.11	Unités Concentus DCN-CON	211
7.12	Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD	212
7.13	Unité de connexion multi-usages DCN-DDI	218
7.14	Module de connexion de micro DCN-FMIC	224
7.15	Sélecteur de canal DCN-FCS	225
7.16	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	227
7.17	Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)	232
7.18	PRS-NSP Dérivateur de bus	234
7.19	Carte de distribution de données DCN-DDB	235
8	Fonctionnement	238
8.1	Fonctionnement du système DCN sans fil	238
8.1.1	Mise en marche du système	238
8.1.2	Arrêtez le système.	239
8.2	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	239
8.3	Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4	245
8.4	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	247
8.5	Interface CobraNet LBB4404/00	249
8.6	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	252
8.7	Unités Concentus DCN-CON	253
8.8	Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD	254
8.9	Batterie DCN-WLIION	256
8.10	Chargeur de batteries DCN-WCH05	256
8.11	Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS	256
8.12	Module de commande micro DCN-FMICB	257
8.13	Module priorité DCN-FPRIOB	257
8.14	Module vote DCN-FV(CRD)	258
8.15	Poste avec vote DCN-FVU	259
8.16	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	260
8.17	PRS-NSP Dérivateur de bus	263
8.18	PRS-FINNA Interface fibre	263
8.19	Carte de distribution de données DCN-DDB	263
9	Dépannage	267
9.1	Système	267
9.2	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	269
9.3	Unité Concentus DCN-CON	270
9.4	Poste de discussion DCN-DIS	271
9.5	Poste délégué sans fil DCN-WD	272
9.6	Dérivateur de bus LBB4114/00 ou LBB4115/00	273
9.7	Logiciel de commande PC	273
9.8	Unité d'extension audio LBB 4402/00 ou PRS-4AEX4	273
9.9	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	274
9.10	Microphones DCN-MIC	274
9.11	Modules encastrables DCN-F	275
9.12	Carte de distribution de données DCN-DDB	275
10	Maintenance	276
10.1	Nettoyage	276
10.2	Stockage	276

10.3	Batterie DCN-WLIION	276
11	Caractéristiques techniques	277
11.1	Caractéristiques techniques du système	277
11.1.1	Chaînes de voie de communication	277
11.1.2	Dispositifs combinés d'entrée à sortie	277
11.1.3	Sécurité	278
11.1.4	Compatibilité électromagnétique	278
11.1.5	Dispositifs sans fil	278
11.1.6	Divers	279
11.1.7	Liste de langues	279
11.2	Caractéristiques techniques du produit	284
11.2.1	Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2	284
11.2.2	Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4	285
11.2.3	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	286
11.2.4	Interface CobraNet LBB4404/00	286
11.2.5	Interface OMNEO PRS-4OMI4	287
11.2.6	Borne d'accès sans fil DCN-WAP	288
11.2.7	Unités Concentus DCN-CON	288
11.2.8	Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD	289
11.2.9	Batterie DCN-WLIION	289
11.2.10	Chargeur de batteries DCN-WCH05	290
11.2.11	Adaptateur d'alimentation DCN-WPS	290
11.2.12	Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS	290
11.2.13	Combiné interphone DCN-ICHS	291
11.2.14	Outil de positionnement de l'encastrement DCN-FPT	292
11.2.15	Unité de connexion multi-usages DCN-DDI	292
11.2.16	Module de connexion de micro DCN-FMIC	292
11.2.17	Module de commande micro DCN-FMICB	292
11.2.18	Module priorité DCN-FPRIOB	293
11.2.19	Module haut-parleur DCN-FLSP	293
11.2.20	Module vote DCN-FV(CRD)	293
11.2.21	Sélecteur de canal DCN-FCS	293
11.2.22	Poste avec vote DCN-FVU	294
11.2.23	Raccord DCN-FCOUP	294
11.2.24	Pièces de finitions DCN-FEC	294
11.2.25	Coffret montage en saillie DCN-TTH	294
11.2.26	Panneaux DCN-FBP	294
11.2.27	Pupitres d'interprétation DCN-IDESK	295
11.2.28	Alimentation d'extension DCN-EPS	295
11.2.29	Dérivateur de bus LBB4114/00	296
11.2.30	Unité de dérivation LBB 4115/00	296
11.2.31	Rallonges LBB4116	296
11.2.32	Câbles réseau optique LBB4416	297
11.2.33	Carte de distribution de données DCN-DDB	297
11.2.34	Encodeur de carte à puce DCN-IDENC	297

1 Sécurité

1.1 Consignes de sécurité importantes

Veillez lire attentivement les instructions de sécurité importantes avant d'installer ou d'utiliser le système DCN. Les instructions de sécurité sont fournies avec l'unité centrale.

1.2 Batteries DCN-WLIION

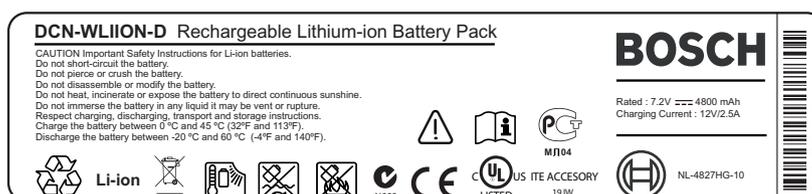


Figure 1.1: Instructions de sécurité

Lorsque des postes délégués sans fil dotés des batteries DCN-WLIION sont utilisés, lisez les instructions de sécurité imprimées sur l'étiquette des batteries.

1.3 Clauses de non-responsabilité

CobraNet est une marque commerciale de Peak Audio – une division de Cirrus Logic, Inc. – aux États-Unis et dans d'autres pays.

1.4 Déclarations FCC & Industrie Canada

Cet appareil numérique de Classe A est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Les Postes de discussion sans fil et la borne d'accès sans fil respectent l'article 15 des règles FCC et la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, dont les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement imprévu.



Remarque!

Les changements ou modifications apportés à cet équipement sans l'autorisation expresse de **Bosch Security Systems B.V.** peuvent annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

**Remarque!**

Les Postes de discussion sans fil et la borne d'accès sans fil respectent les limites FCC d'exposition aux radiations définies dans le cadre d'un environnement non contrôlé. Les Postes de discussion sans fil et la borne d'accès sans fil doivent être installés et utilisés à une distance minimum de 20 cm du corps. Les pièces RF des postes délégué sans fil et du point d'accès ne doivent pas être situées au même endroit ou être utilisées en conjonction avec tout autre émetteur ou antenne.

2 À propos de ce manuel

2.1 Fonction

Le Manuel d'installation et d'utilisation fournit aux installateurs et aux utilisateurs les données nécessaires pour installer, configurer et utiliser le système DCN.

2.2 Version numérique

Le Manuel d'installation et d'utilisation est disponible sous forme numérique, au format PDF (Portable Document Format). Lorsque le PDF indique une référence comportant des données supplémentaires, cliquez sur le texte. Le texte contient des hyperliens.

2.3 Alertes et symboles

Ce manuel aborde quatre types de symbole. Le type dépend étroitement des conséquences de son non-respect. Ces symboles, classés en ordre croissant de gravité, sont les suivants :

**Remarque!**

Indique la présence d'informations supplémentaires. Généralement, le non-respect d'une alerte de type Remarque n'entraîne pas de dommage matériel ou corporel.

**Attention!**

Le non-respect de ce type d'alerte peut conduire à la détérioration de l'appareil et du matériel ainsi qu'à des dommages corporels légers.

**Avertissement!**

Le non-respect de ce type d'alerte peut conduire à des dégâts matériels importants de l'appareil et du matériel ainsi qu'à des dommages corporels graves.

**Danger!**

Le non-respect de l'alerte peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**Avertissement!**

Risque de décharges électrostatiques (voir *Décharges électrostatiques*, Page 11).

2.4 Décharges électrostatiques

Les décharges électrostatiques (ESD) peuvent endommager les composants électriques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter toute décharge électrostatique avant de toucher les cartes de circuit imprimé.

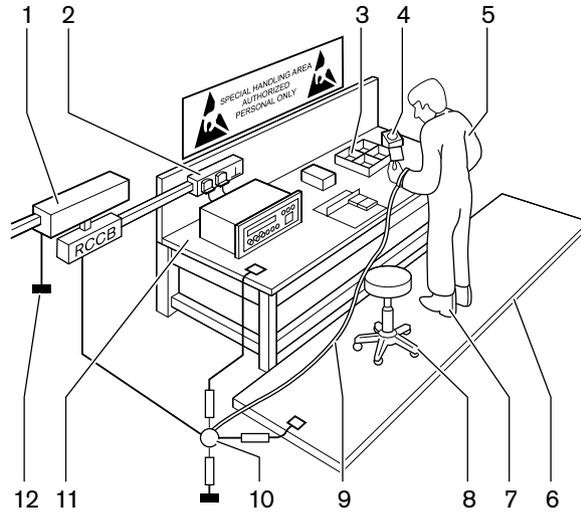


Figure 2.1: Prévention des décharges électrostatiques

N°	Description
1	Transformateur isolant de sécurité
2	Boîtier de distribution d'alimentation
3	Plateaux à compartiments conducteurs
4	Détecteur de tension électrostatique
5	Combinaison coton
6	Tapis de sol conducteur
7	Protections de mise à la terre de chaussures/talons conducteurs
8	Tabouret conducteur
9	Sangle (résistance 0,5 à 1,0 MΩ)
10	Point de référence commun
11	Support de banc conducteur
12	Terre d'alimentation

Tab. 2.1: Prévention des décharges électrostatiques

2.5 Tableaux de conversion

Ce manuel utilise des unités du système international pour exprimer des valeurs de longueur, de masse, de poids, etc. Vous pouvez convertir ces valeurs à l'aide des informations fournies ci-dessous.

1 in =	25,4 mm	1 mm =	0,03937 in
1 in =	2,54 cm	1 cm =	0,3937 in
1 ft =	0,3048 m	1 m =	3,281 ft
1 mi =	1,609 km	1 km =	0,622 mi

Tab. 2.2: Conversion des unités de longueur

1 lb =	0,4536 kg	1 kg =	2,2046 lb
--------	-----------	--------	-----------

Tab. 2.3: Conversion des unités de masse

1 psi =	68,95 hPa	1 hPa =	0,0145 psi
---------	-----------	---------	------------

Tab. 2.4: Conversion des unités de pression



Remarque!

1 hPa = 1 mbar

$$^{\circ}\text{F} = \frac{9}{5} \cdot ^{\circ}\text{C} + 32$$

$$^{\circ}\text{C} = \frac{5}{9} \cdot (^{\circ}\text{F} - 32)$$

2.6 Historique du document

Date de publication	Version de la documentation	Raison
2013.11	V4.x	1 ^{ère} édition.
2017.01	V2.2	2 ^{ème} édition. Nouveaux produits ajoutés.
2017.02	V2.3	Sections 2.6 et 7.6 mises à jour Section 6.28 ajoutée.

3 Vue d'ensemble du système

Le système DCN est un système destiné à la distribution avec et sans fil et au traitement des signaux audio. Le système peut également être utilisé pour les votes et pour l'interprétation simultanée.

Le système DCN est divisé en trois parties : le réseau DCN, le réseau sans fil et le réseau optique.

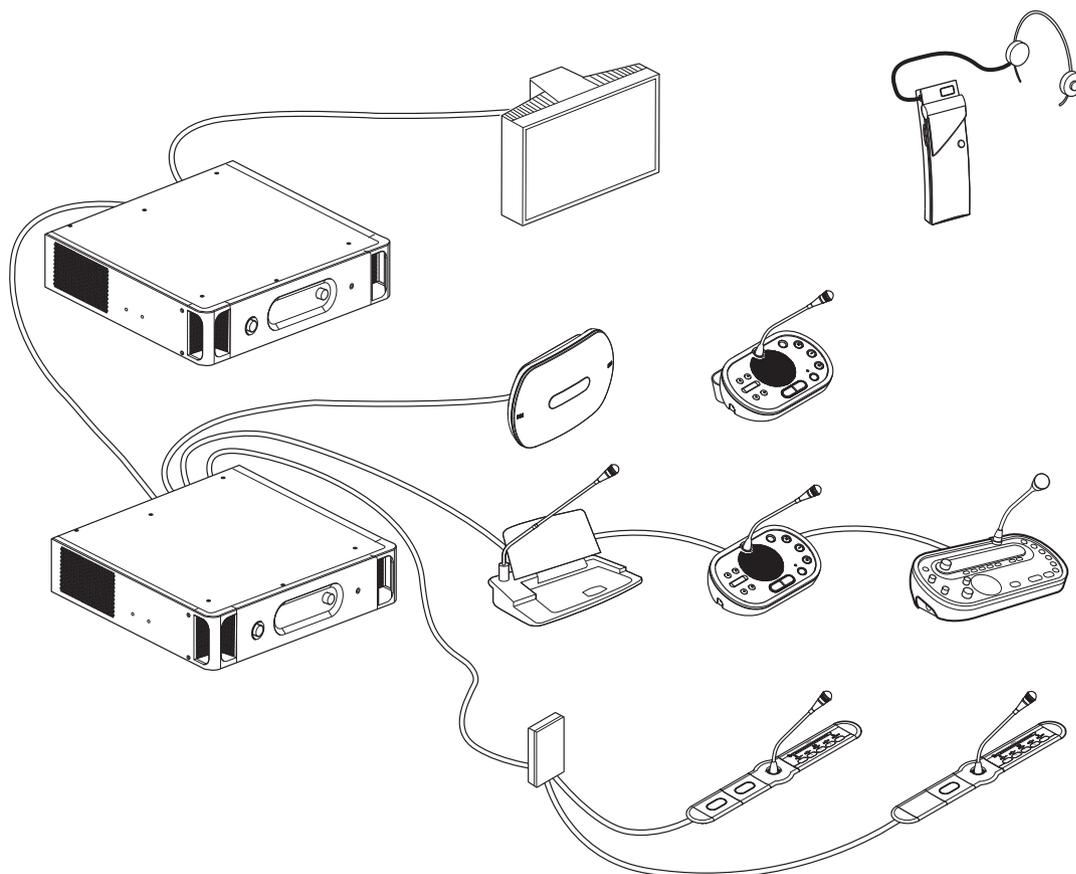


Figure 3.1: Présentation du système DCN

Le système DCN comprend :

- Des unités centrales, des unités d'extension audio, un émetteur Integrus et/ou une borne d'accès sans fil ;
- Des postes délégués sans fil, des postes délégués avec fil, des unités Concentus, des unités encastrables et/ou des pupitres d'interprétation ;
- Des outils pour l'installation, comme des unités de connexion multi-usages (DDI) et des unités d'alimentation d'extension, des dérivateurs de bus.



Remarque!

Voir le manuel Integrus pour plus d'informations à ce sujet.

3.1 Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2

L'unité de contrôle centrale commande le système. L'unité de contrôle centrale peut fonctionner avec ou sans PC de commande.

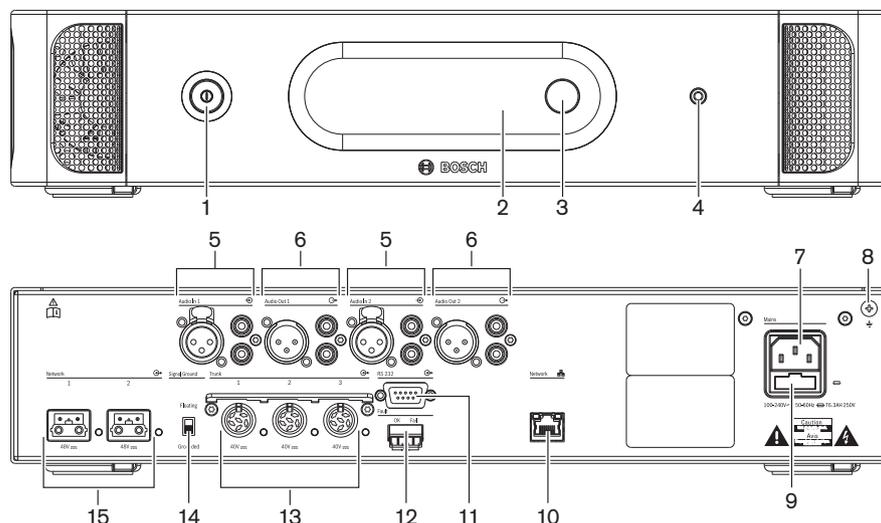


Figure 3.2: Vues de face et de dos de l'unité CCU2

1. **Interrupteur marche/arrêt** - Mise en marche/arrêt de l'unité de contrôle centrale.
2. **Écran** - Affiche le menu configuration.
3. **Bouton** - Actionne le menu de configuration et permet de contrôler le niveau de volume du système.
4. **Prise écouteurs** - Connecte les écouteurs.
5. **Entrées audio** - Connectent l'unité de contrôle centrale aux sources audio analogiques externes. Les fonctions des entrées audio sont les suivantes :
Entrée audio 1 : orateur
Entrée audio 2 : recorder/delegate loudspeaker/mix-minus/insertion sont sélectionnables. Insertion orateur interprète/orateur.
6. **Entrées audio** - Connectent l'unité de contrôle centrale aux dispositifs audio analogiques externes. Les fonctions des sorties audio sont les suivantes :
Sortie audio 1 : PA
Sortie audio 2 : recorder/delegate loudspeaker/mix-minus/insertion sont sélectionnables. Insertion orateur interprète/orateur.
7. **Entrée d'alimentation** - Connecte l'unité de contrôle centrale au secteur avec un câble d'alimentation/
8. **Vis de terre** - Connecte l'unité de contrôle centrale à la terre.
9. **Porte-fusible** - Évite d'endommager l'unité d'alimentation interne de l'unité de contrôle centrale.
10. **Prise Ethernet** - Connecte l'unité de contrôle centrale (DCN-CCU2) au PC, à un contrôleur distant ou dans un système à plusieurs unités centrales, à l'unité de contrôle centrale principale.
11. **RS232** - Connecte les caméras vidéo à l'unité de contrôle centrale.
12. **Contact erreur système** - Connecte l'unité de contrôle centrale aux dispositifs pour détecter son état.
13. **Prises DCN avec verrouillage pour connecteurs** - Connectent l'unité de contrôle centrale au système DCN.

14. **Renforcement de terre** - Par défaut : mis à la terre. Ne raccordez pas à la terre plus d'un dispositif à alimentation secteur pour éviter les bourdonnements causés par les boucles de terre.
15. **Prises de réseau optique** - Connectent l'unité de contrôle centrale au réseau optique.

L'unité de contrôle centrale de base DCN-CCUB2 commande le système. L'unité de contrôle centrale de base est une version simplifiée de l'unité de contrôle centrale DCN-CCU2. L'unité de contrôle centrale de base DCN-CCUB2 :

- possède une sortie XLR ;
- est dépourvue d'entrées XLR ;
- est dépourvue de contact erreur système ;
- ne peut pas être connectée aux contrôles, connecteurs et indicateurs du réseau optique.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Planification : *Planification, Page 65.*
- Installation : *Unités 19 pouces, Page 92.*
- Raccordement : *Unités 19 pouces, Page 113 et Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 114.*
- Configuration : *Unités 19 pouces, Page 180 et Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184.*
- Fonctionnement : *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 239.*
- Dépannage : *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 269.*
- Caractéristiques techniques : *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 284.*

3.1.1

Routage E/S audio

Recorder

Le mode Recorder est le mode de routage E/S audio par défaut. En mode Recorder, la sortie audio 2 de l'unité centrale transmet un signal que vous pouvez connecter à un enregistreur audio externe. L'unité centrale est sans effet sur le niveau du volume du signal.

En mode Recorder, le signal de l'entrée audio 2 de l'unité centrale est ajouté au signal orateur.

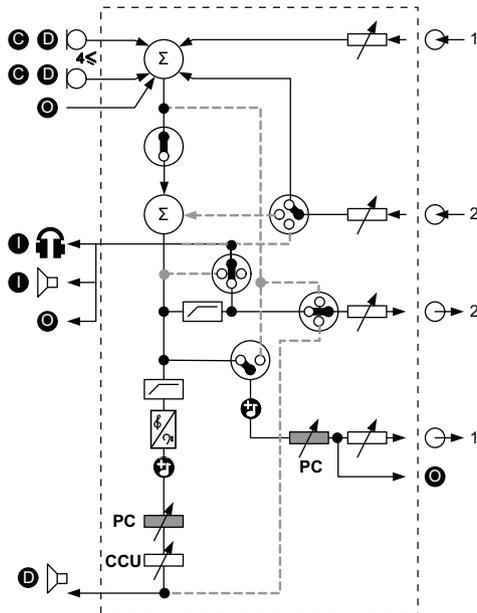


Figure 3.3: Schéma de traitement audio DCN-CCU2 ou DCN-CCUB2

	Poste(s) de contribution	Postes délégués sans fil, postes délégués avec fil, unités Contentus et/ou unités encastrables.
	Délégué	Microphones et haut-parleurs des postes délégués.
	Dispositif(s) optique(s)	Des unités centrales, des unités d'extension audio, un émetteur Integrus et/ou une borne d'accès sans fil ;
	Dispositif(s) d'interprétation	Pupitre d'interprétation
	Microphone	--
	Écouteurs	--
	Haut-parleur	--
	Sommation	Sommation du signal
	Interrupteur	--
	Limiteur	--
	Contrôle des aigus	--
	Contrôle des basses	--
	Carillon	--

	Ajusteur de niveau	--
	Entrée audio 1	Entrée audio orateur
	Sortie audio 1	Sortie audio sonorisation
	Entrée audio 2	Entrée audio sélectionnable
	Sortie audio 2	Sortie audio sélectionnable

Delegate loudspeaker

En mode Delegate loudspeaker (Haut-parleur délégué), la sortie audio 2 de l'unité centrale transmet un signal que vous pouvez connecter à un système de sonorisation externe.

L'unité centrale définit :

- le niveau de volume du signal ;
- le niveau des basses du signal ;
- le niveau des aigus du signal.

En mode Delegate loudspeaker, le signal de l'entrée audio 2 de l'unité centrale est ajouté au signal orateur.

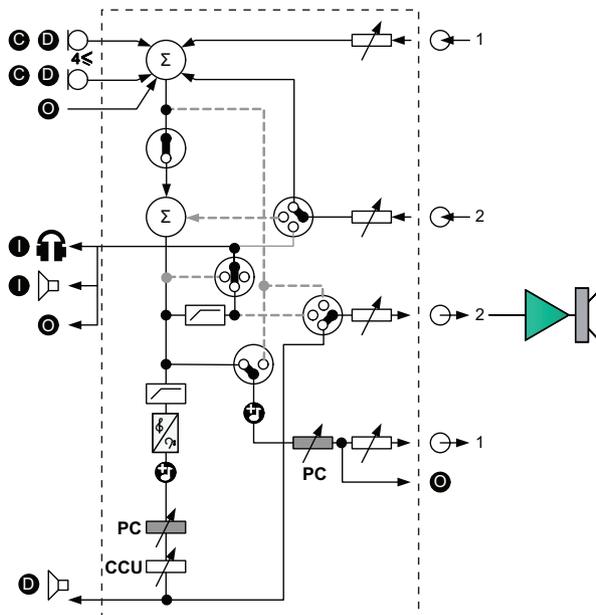


Figure 3.4: Delegate loudspeaker

Insertion

En mode Insertion, la sortie et l'entrée audio 2 de l'unité centrale sont toutes les deux utilisées pour ajouter des signaux de dispositifs audio externes. Par exemple, vous pouvez connecter un mixeur audio externe entre la sortie et l'entrée audio 2 de l'unité centrale.

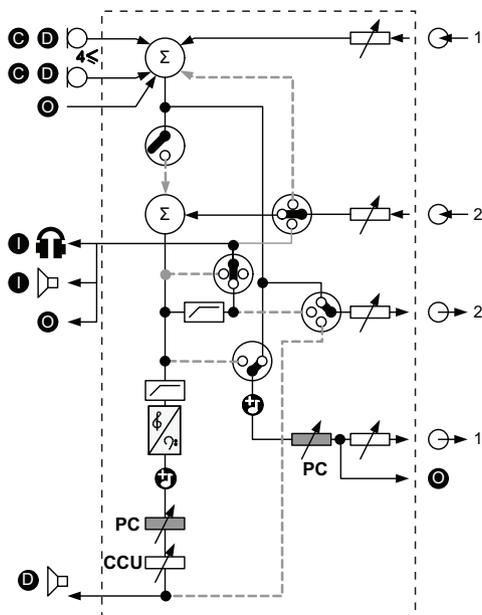


Figure 3.5: Insertion



Remarque!

En mode Insertion, vous pouvez connecter un dispositif entre la sortie et l'entrée audio 2 de l'unité centrale. Lorsqu'aucun dispositif n'est connecté, les signaux audio des postes de contribution (orateur) quittent le système mais ne rentrent plus dans le système.

Mix-minus

Utilisez le mode Mix-minus pour connecter, via l'entrée et la sortie audio 2 :

- un coupleur téléphonique ;
- deux systèmes.



Remarque!

La connexion Mix-minus empêche l'effet Larsen.

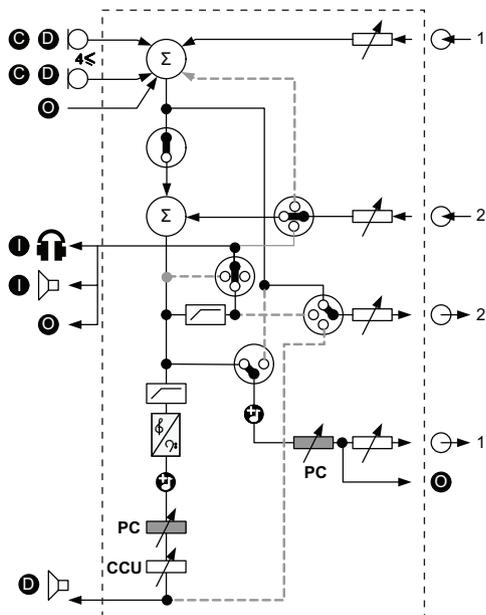


Figure 3.6: Mix-minus



Remarque!

Utilisez un coupleur téléphonique si les deux systèmes sont séparés par une longue distance.

Insertion orateur interprète

Le mode Insertion orateur interprète est utilisé dans les applications où les interprètes ont des écrans vidéo pour voir la salle de conférence. En cas de latence du signal vidéo, l'audio orateur pour les interprètes peut être retardé avec un dispositif externe pour le synchroniser avec la vidéo. Il est également possible d'améliorer le rapport signal-bruit pour les systèmes dotés d'un orateur externe et de la fonction Integrus pour interprétation du DCN. Le dispositif externe doit être connecté à la sortie 2 et à l'entrée 2.

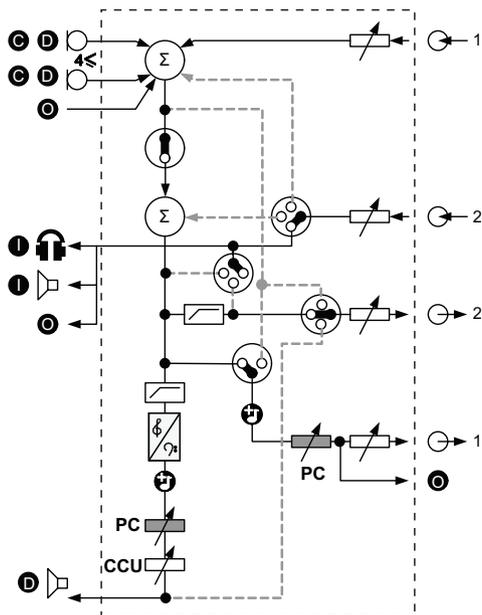


Figure 3.7: Insertion orateur interprète

Insertion sans AGC

En mode Insertion sans AGC, la sortie audio 2 et l'entrée audio 2 de l'unité centrale sont toutes les deux utilisées pour ajouter des signaux de dispositifs audio externes. Par exemple, vous pouvez connecter un mixeur audio externe entre la sortie et l'entrée audio 2 de l'unité centrale. La différence avec le mode Insertion est que l'AGC et le supprimeur d'impulsions parasites sont désactivés. Ceci entraîne également une réduction de 12 dB du niveau audio.

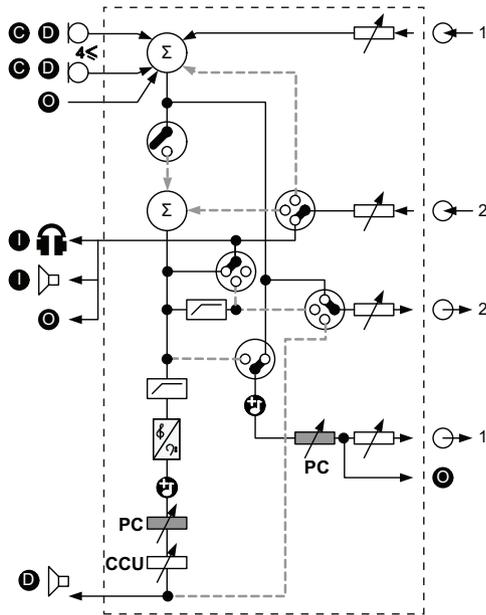


Figure 3.8: Insertion sans AGC

Orateur local dans les systèmes à plusieurs unités centrales

Le mode orateur local s'applique uniquement aux unités centrales esclaves. Il est utilisé pour créer un son directionnel. En mode Orateur (Local Floor), la sortie audio 2 de l'unité centrale peut uniquement transmettre le signal orateur des unités connectées à l'unité DCN-CCU2. Ainsi, les sorties audio 2 des unités centrales esclaves peuvent être connectées à plusieurs systèmes de sonorisation externes.

3.2 Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4

Utilisez l'unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4 si le système requiert plus de deux entrées ou sorties audio analogiques.

Normalement, l'unité d'extension audio sert à :

- Connecter des dispositifs d'enregistrement externes au système.
- Envoyer des signaux audio à des dispositifs externes.
- Connecter des systèmes.

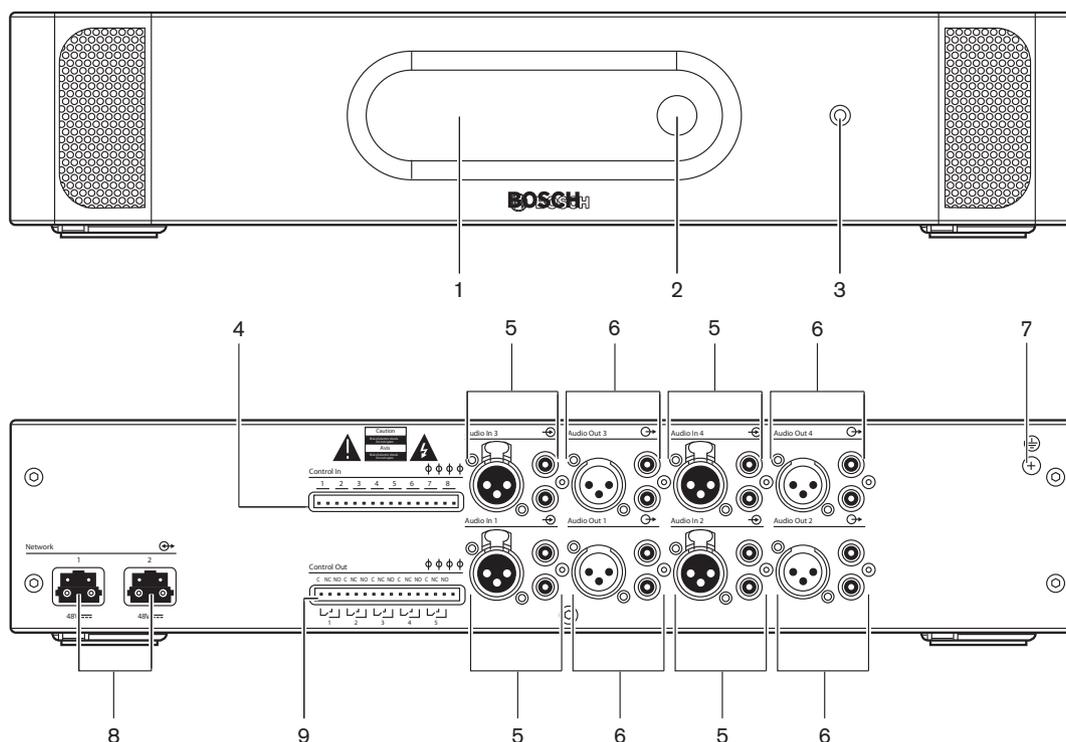


Figure 3.9: Vues avant et arrière

1. **Écran** - Affiche le menu configuration.
2. **Bouton** - Permet d'utiliser le menu configuration.
3. **Prise écouteurs** - Connecte les écouteurs.
4. **Entrées de commande** - Connectent l'unité d'extension audio à des dispositifs externes. Via les entrées de commande, les dispositifs externes peuvent commander les entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio.
5. **Entrées audio** - Connectent l'unité d'extension audio aux sources audio analogiques externes.
6. **Sorties audio** - Connectent l'unité d'extension audio aux dispositifs audio analogiques externes.
7. **Vis de terre** - Connecte l'unité d'extension audio à la terre.
8. **Prises de réseau optique** - Connectent l'unité d'extension audio au réseau optique.
9. **Sorties de commande** - Transmettent l'état de l'unité d'extension audio aux dispositifs externes.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Raccordement : *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4*, Page 118.
- Configuration : *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4*, Page 191.

- Fonctionnement : *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 245.*
- Dépannage : *Unité d'extension audio LBB 4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 273.*
- Caractéristiques techniques : *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 285.*

3.3 PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

Utilisez l'unité d'extension audio PRS-4DEX4 si le système requiert des entrées ou sorties audio numériques. Normalement, l'unité d'extension audio numérique sert à :

- Connecter des dispositifs d'enregistrement externes au système.
- Envoyer des signaux audio à des dispositifs externes.
- Connecter des systèmes.

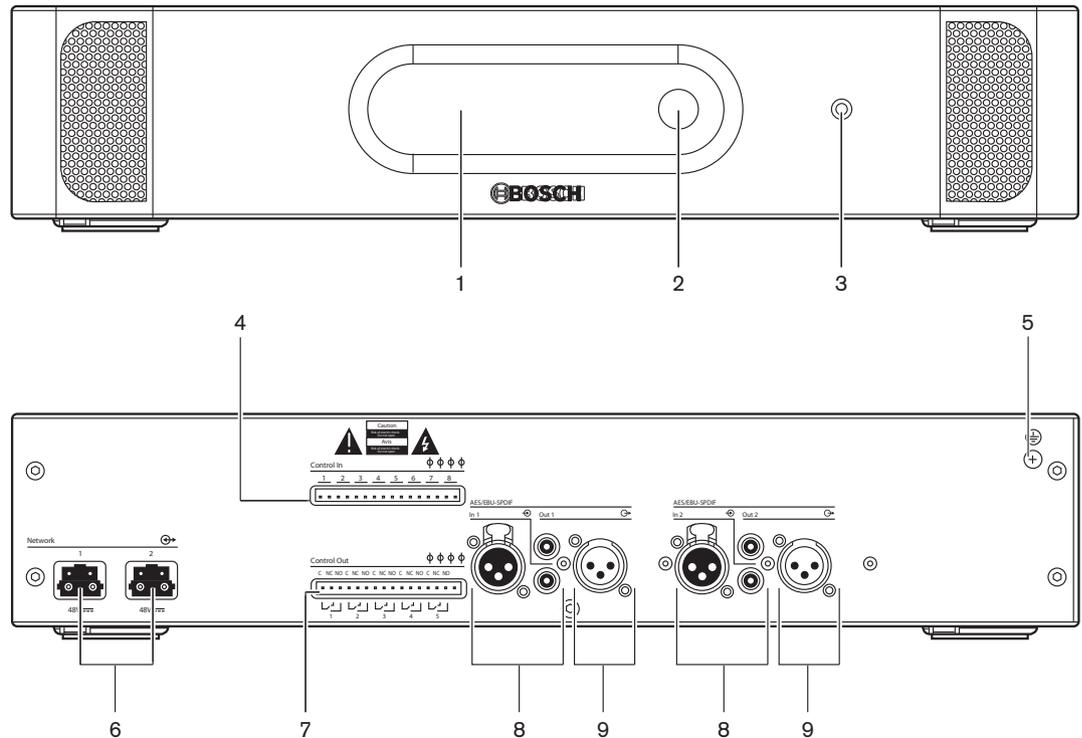


Figure 3.10: Vues de face et de dos

1. **Écran** - Affiche le menu configuration.
2. **Bouton** - Permet d'utiliser le menu configuration.
3. **Prise écouteurs** - Permet de connecter les écouteurs.
4. **Entrées de commande** - Connectent l'unité d'extension audio à des dispositifs externes. Via les entrées de commande, les dispositifs externes peuvent commander les entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio.
5. **Vis de terre** - Connecte l'unité d'extension audio numérique à la terre.
6. **Prises de réseau optique** - Connectent l'unité d'extension audio au réseau optique.
7. **Sorties de commande** - Transmettent l'état de l'unité d'extension audio aux dispositifs externes.
8. **Entrées audio** - Connectent l'unité d'extension audio aux sources audio numériques externes.
9. **Sorties audio** - Connectent l'unité d'extension audio aux dispositifs audio numériques externes.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Raccordement : *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique*, Page 121.
- Configuration : *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique*, Page 194.
- Fonctionnement : *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique*, Page 247.
- Caractéristiques techniques : *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique*, Page 286.

3.4 Interface de média OMNEO PRS-4OMI4

Utilisez l'Interface de média OMNEO PRS-4OMI4 pour connecter le système à un réseau OMNEO ou Dante™.

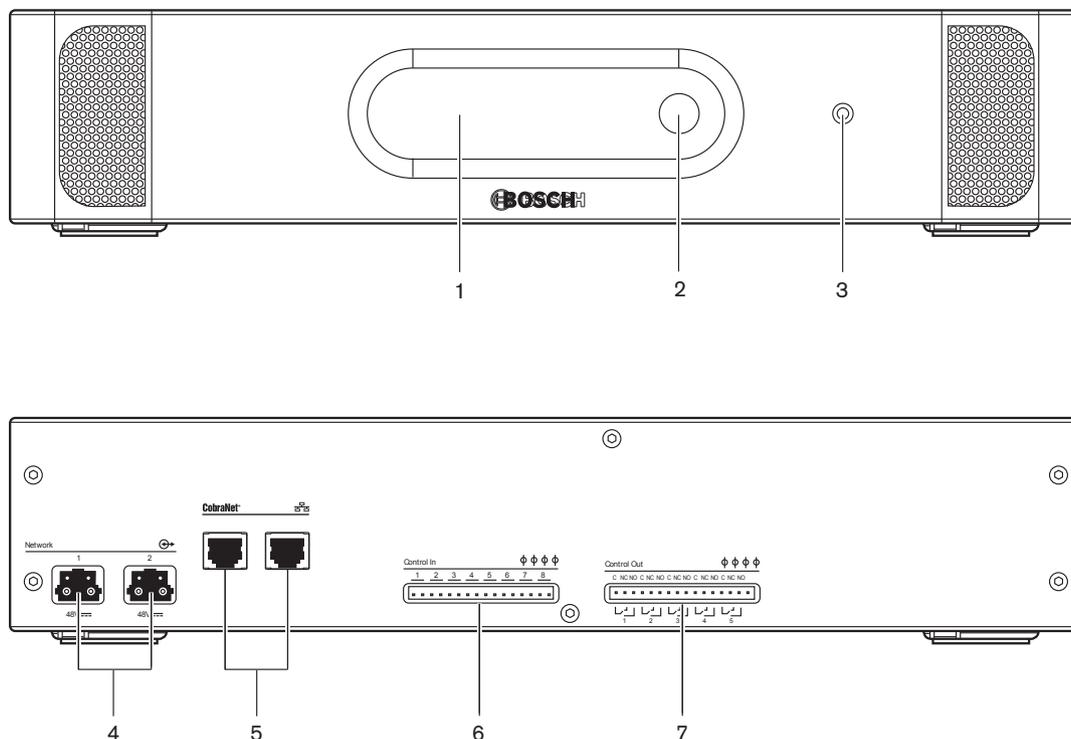


Figure 3.11: Vues avant et arrière

1. **Écran** - Affiche le menu configuration.
2. **Bouton** - Permet d'utiliser le menu configuration.
3. **Prise écouteurs** - Connecte les écouteurs.
4. **Prises de réseau optique** - Connectent l'interface au réseau optique.
5. **Prises OMNEO** - Connectent l'interface au réseau OMNEO ou Dante™. Le réseau OMNEO/Dante™ contient les entrées et sorties audio de l'interface.
6. **Entrées de commande** - Connectent l'interface à des dispositifs externes. Via les entrées de commande, les dispositifs externes peuvent commander les entrées et sorties audio de l'interface.
7. **Sorties de commande** - Transmettent l'état de l'interface aux dispositifs externes.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Raccordement : *Interface de média OMNEO PRS-4OMI4*, Page 123
- Configuration : *Interface de média OMNEO PRS-4OMI4*, Page 196
- Caractéristiques techniques : *Interface OMNEO PRS-4OMI4*, Page 287

3.5 Interface CobraNet LBB4404/00

Utilisez l'interface CobraNet LBB4404/00 pour connecter le système à un réseau CobraNet.

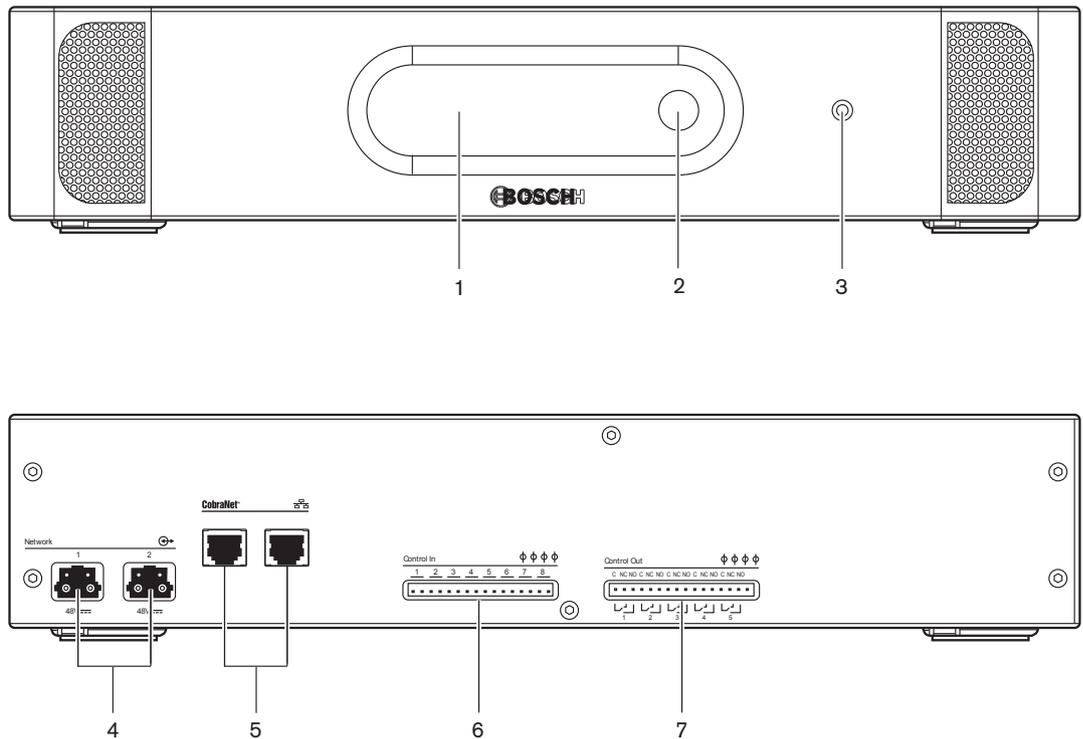


Figure 3.12: Vues de face et de dos

1. **Écran** - Affiche le menu configuration.
2. **Bouton** - Permet d'utiliser le menu configuration.
3. **Prise écouteurs** - Permet de connecter les écouteurs.
4. **Prises de réseau optique** - Connectent l'interface CobraNet au réseau optique.
5. **Prises CobraNet** - Connectent l'interface CobraNet au réseau CobraNet. Le réseau CobraNet contient les entrées et sorties audio de l'interface CobraNet.
6. **Entrées de commande** - Connectent l'interface CobraNet à des dispositifs externes. Via les entrées de commande, les dispositifs externes peuvent commander les entrées et sorties audio de l'interface CobraNet.
7. **Sorties de commande** - Transmettent l'état de l'interface CobraNet aux dispositifs externes.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Raccordement : *Interface CobraNet LBB4404/00, Page 124.*
- Configuration : *Interface CobraNet LBB4404/00, Page 200.*
- Fonctionnement : *Interface CobraNet LBB4404/00, Page 249.*
- Caractéristiques techniques : *Interface CobraNet LBB4404/00, Page 286.*

3.6 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Le point d'accès sans fil :

- envoie les signaux de l'unité centrale aux dispositifs sans fil.
- reçoit les signaux des dispositifs sans fil et les envoie à l'unité centrale.

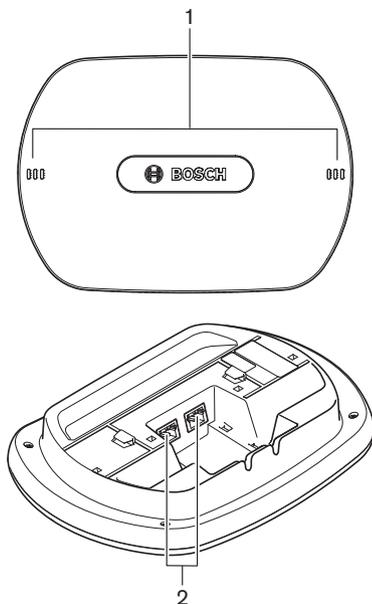


Figure 3.13: Vues de dessus et de dessous

Le point d'accès sans fil contient :

1. **LED lumineuse d'état** - Donnent des informations concernant l'état du réseau sans fil et de la borne d'accès sans fil.
2. **Prises de réseau optique** - Connectent la borne d'accès sans fil au réseau optique.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 93.*
- Raccordement : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 126.*
- Configuration : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 209.*
- Fonctionnement : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 252.*
- Dépannage : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 274.*
- Caractéristiques techniques : *Borne d'accès sans fil DCN-WAP, Page 288.*

3.7 Unités Concentus DCN-CON

Avec les unités Concentus (DCN-CON, DCN-CONCS et DCN-CONFF), les délégués peuvent apporter des contributions à une conférence.

Avec l'unité président Concentus (DCN-CONCM), le président peut suivre et contrôler une conférence.

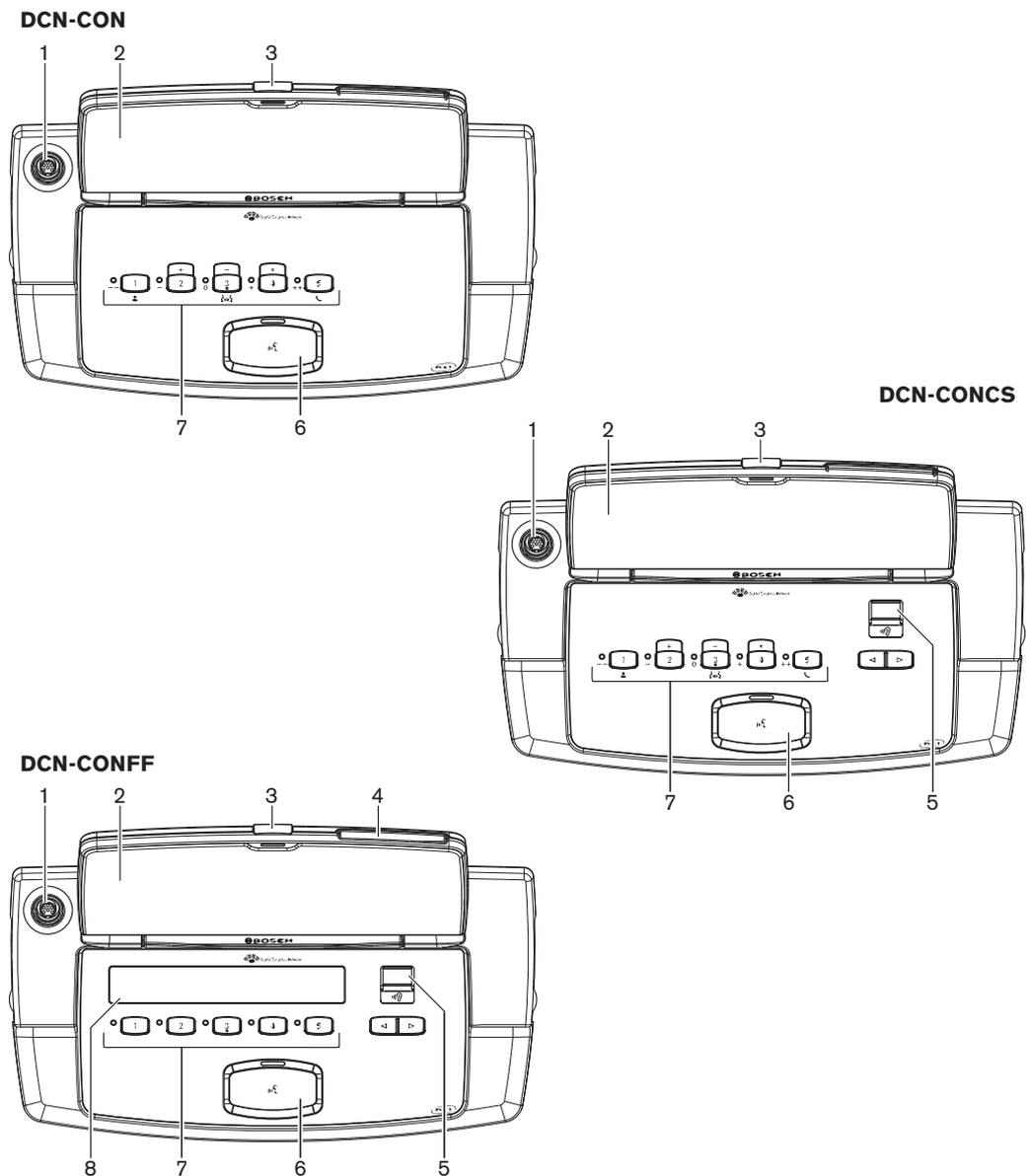


Figure 3.14: Vues de dessus

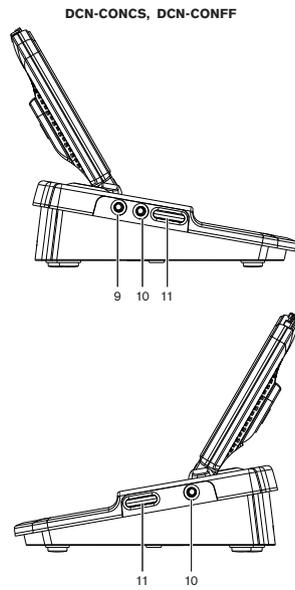


Figure 3.15: Vues latérales

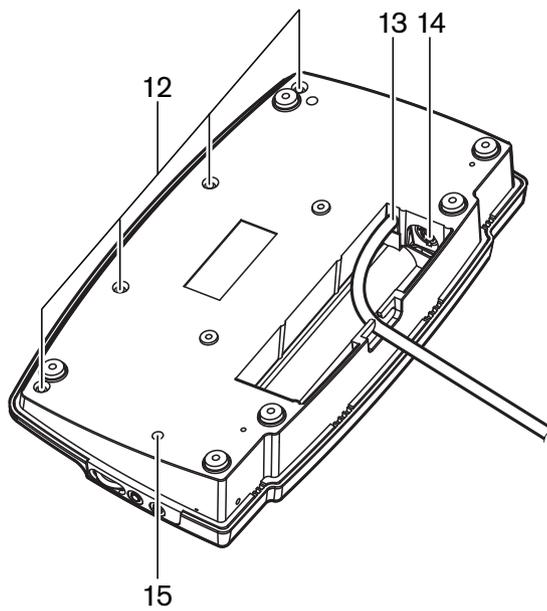


Figure 3.16: Vue de dessous (1)

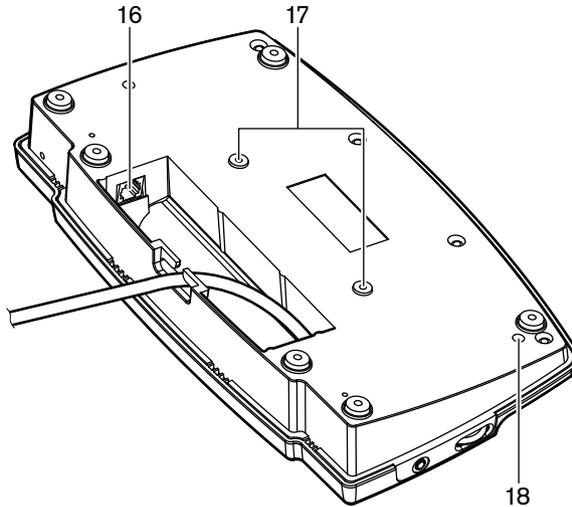


Figure 3.17: Vue de dessous (2)

1. **Prise microphone** - Connecte un microphone enfichable (DCN-MICL ou DCN-MICS) à l'unité délégué Concentus.
2. **Haut-parleur** - Fournit le signal audio orateur au délégué. Lorsque le microphone est actif, le signal du haut-parleur est muet.
3. **LED microphone** - S'allume lorsque le microphone est activé.
4. **Lecteur de carte** - Permet d'accéder à l'unité délégué Concentus.
5. **Sélecteur de canal** - Sélectionne le canal envoyé aux écouteurs.
6. **Bouton microphone** - Active ou désactive le microphone. Le bouton de microphone comporte une LED indiquant l'état du microphone.
7. **Boutons de vote** - Actionnent l'unité délégué Concentus. Chaque bouton de vote est doté d'une LED jaune. Cette LED indique l'état du bouton de vote.
8. **Écran** - Affiche le menu de l'unité délégué Concentus.
9. **Prise microphone externe** - Connecte un microphone externe ou celui d'un micro-casque au côté gauche de l'unité délégué Concentus.
10. **Prises écouteurs** - Connexion des écouteurs (des deux côtés).
11. **Commandes de volume** - Réglage du niveau de volume des écouteurs.
12. **Vis** - Connectent la plaque de fond au couvercle de l'unité Concentus.
13. **Câble DCN** - Connecte l'unité Concentus au DCN.
14. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec l'unité Concentus.
15. **Potentiomètre de sensibilité** - Réglage de la sensibilité du microphone de l'unité Concentus (+/- 2 dB).
16. **Prise RJ45** - Connexion du combiné interphone (DCN-ICHS), du contact externe ou du sélecteur de canal (DCM-FCS).
17. **Orifices de vissage** - Fixent l'unité Concentus sur une surface plane.
18. **Interrupteur RAZ** - Élimine l'adresse de l'unité Concentus. Toutes les LED sont allumées lorsque l'unité Concentus n'a pas d'adresse.

La seule différence entre l'unité président Concentus et les unités délégué Concentus est le bouton de priorité, placé à gauche du bouton microphone.

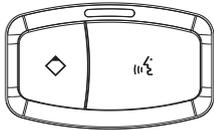


Figure 3.18: Boutons de priorité et microphone

Avec le bouton de priorité, le président peut désactiver les microphones de tous les dispositifs délégués. Simultanément, le bouton de priorité active le microphone du président. Le système a la possibilité de :

- Jouer un carillon d'attention lorsque le président appuie sur le bouton de priorité ;
- Effacer la liste de demande de parole et la liste des orateurs lorsque le président appuie sur le bouton de priorité.



Remarque!

Les postes de conférence Centenius possèdent des boutons en relief que les délégués (et le président) non voyants peuvent utiliser pour localiser le bouton de vote 3.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Installation : *Unités Centenius DCN-CON, Page 96.*
- Raccordement : *Unités Centenius DCN, Page 127.*
- Configuration : *Unités Centenius DCN-CON, Page 211.*
- Fonctionnement : *Unités Centenius DCN-CON, Page 253.*
- Dépannage : *Unité Centenius DCN-CON, Page 270.*
- Caractéristiques techniques : *Unités Centenius DCN-CON, Page 288.*

3.8

Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD

Les postes de discussion (avec et sans fil) permettent aux délégués d'apporter des contributions à une discussion.

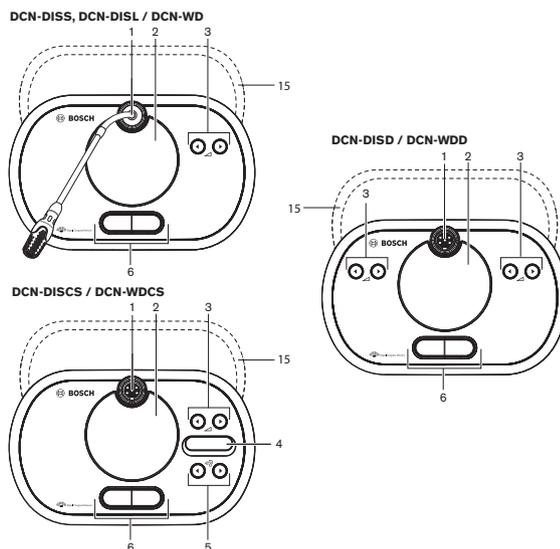


Figure 3.19: Vues de dessus (1), avec fil et sans fil

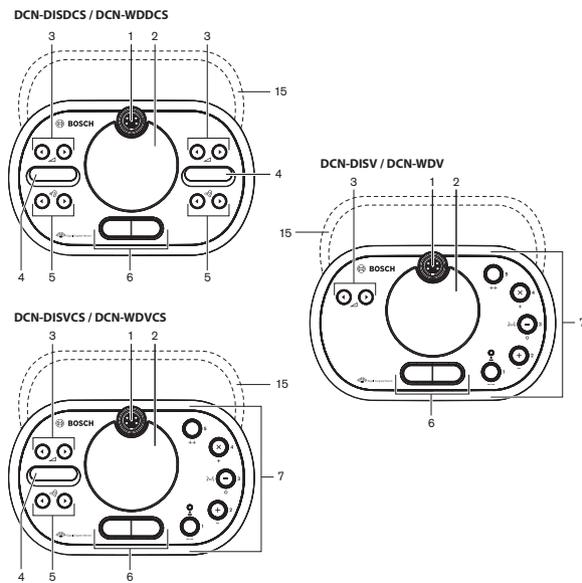


Figure 3.20: Vues de dessus (2), avec fil et sans fil

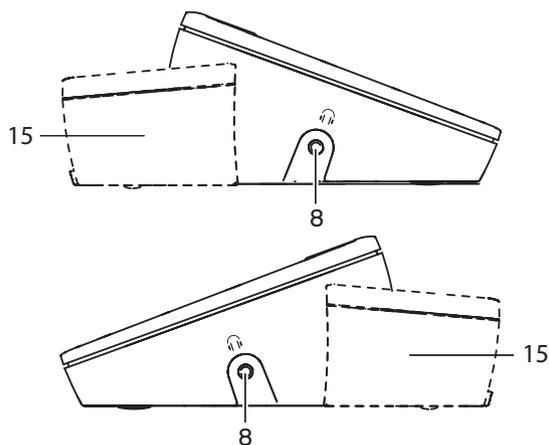


Figure 3.21: Vues latérales, avec ou sans fil (15)

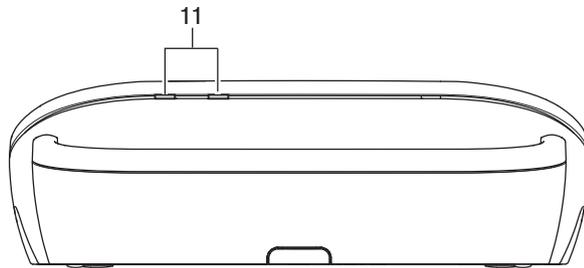


Figure 3.22: Vue arrière, postes sans fil

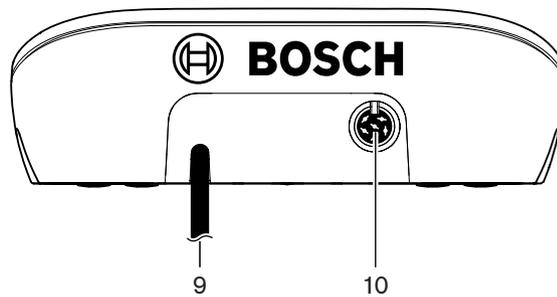


Figure 3.23: Vue arrière, postes avec fil

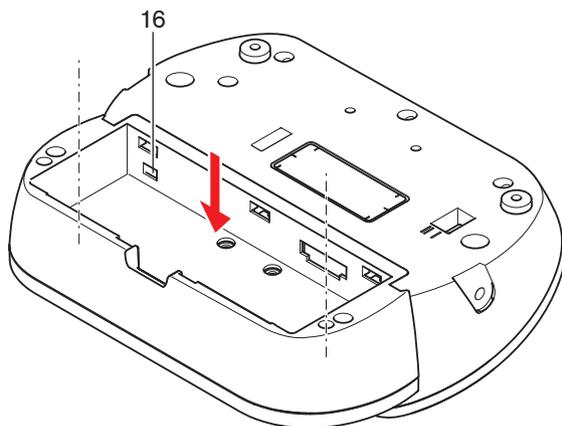


Figure 3.24: Vue de dessous (1), postes sans fil

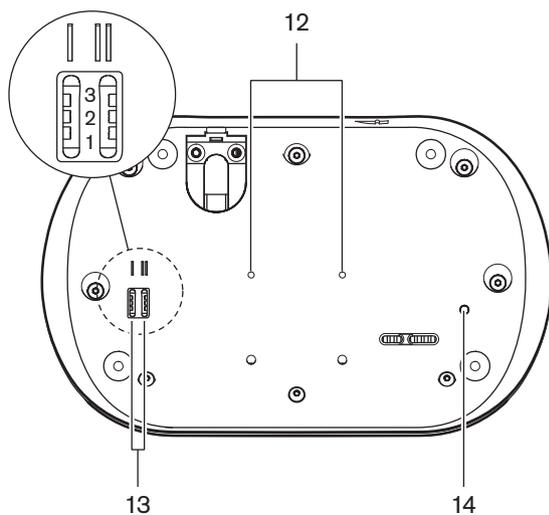


Figure 3.25: Vue de dessous, postes avec fil

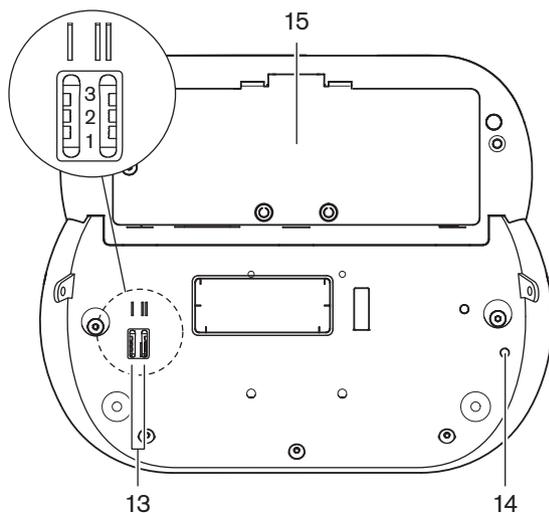


Figure 3.26: Vue de dessous (2), postes sans fil

1. **Prise microphone** - Connecte un microphone enfichable (DCN-MICL ou DCN-MICS) au poste de discussion.



Remarque!

Il est impossible d'utiliser un microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS avec les postes de discussion DCN-DISL et DCN-DISS. Les postes de discussion DCN-DISL et DCN-DISS comportent des microphones fixes.

2. **Haut-parleur** - Fournit le signal audio orateur au délégué ou au président. Le signal du haut-parleur est muet lorsque le microphone est activé.
3. **Boutons de volume** - Réglage du niveau du casque.
4. **Écran du sélecteur de canal** - Affiche le numéro du canal de langue et l'abréviation du signal audio actuel du casque. Lorsque l'écran affiche FLR, le signal audio orateur est envoyé aux écouteurs.



Remarque!

Vous pouvez modifier le type d'abréviation de langue dans le menu e du menu installation du pupitre d'interprétation (voir les écrans *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 227 > Menu*).

5. **Boutons de sélecteur de canal** - Sélectionnent le canal envoyé aux écouteurs.
6. **Boutons de microphone** - Activent ou désactivent le microphone. Chaque bouton de microphone comporte une LED indiquant l'état du microphone. Le mode du poste de discussion détermine le type et le nombre de boutons de microphone qui doivent être installés dans le poste de discussion.
7. **Boutons de vote** - Actionnent le poste de discussion. Chaque bouton de vote est doté d'une LED jaune. La LED adjacente au bouton de vote 1 est la LED de participation.
8. **Prise écouteurs** - Connecte les écouteurs.
9. **Câble DCN** - Connecte le poste de discussion (avec fil) au DCN.
10. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec le poste de discussion.
11. **LED d'état** - Fournissent des informations concernant l'état du poste délégué sans fil.
12. **Orifices de vissage** - Fixent le poste délégué sans fil sur une surface plane.
13. **Interrupteurs de configuration** - Configuration du poste de discussion et définition du mode du poste de discussion.
14. **Interrupteur RAZ** - Efface l'adresse (avec fil)/l'inscription (sans fil) du poste de discussion. Toutes les LED du poste de discussion s'allument lorsqu'il n'a pas d'adresse.
15. **Compartiment de la batterie** - Contient la batterie (DCN-WLION) du poste délégué sans fil.
16. **Prise d'alimentation** - Connecte un adaptateur d'alimentation (DCN-WPS) au poste délégué sans fil.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Installation : *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 97.*
- Raccordement : *Poste de discussion (avec fil) DCN-DIS, Page 131 et Postes de discussion (sans fil) DCN-WD, Page 132.*
- Configuration : *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212.*
- Fonctionnement : *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 254.*
- Dépannage : *Poste de discussion DCN-DIS, Page 271.*
- Caractéristiques techniques : *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 289.*

Voir aussi

- *Pupitres d'interprétation DCN-IDEK, Page 227*

3.9 Batteries DCN-WLIION

La batterie DCN-WLIION est utilisée avec les dispositifs sans fil. Il est vivement recommandé de charger la batterie (DCN-WLIION-D) immédiatement après réception.



Attention!

Utilisez le chargeur (DCN-WCH05) pour charger les batteries (DCN-WLIION).

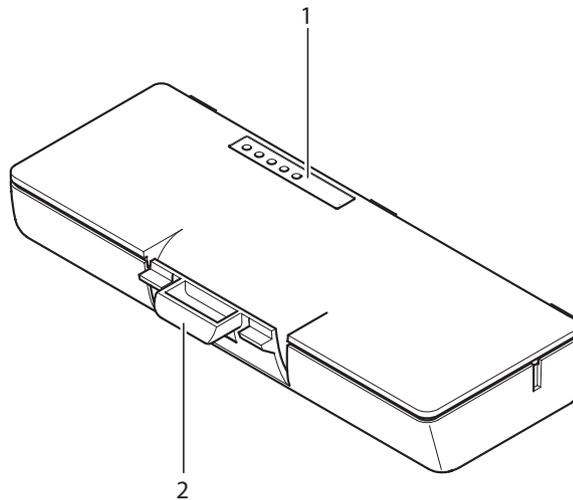


Figure 3.27: Vue d'ensemble

La batterie contient :

1. **LED de capacité** - Indiquent la capacité de la batterie.
2. **Clip** - Batterie, par exemple, sur poste délégué sans fil.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Fonctionnement : *Batterie DCN-WLIION, Page 256.*
- Maintenance : *Batterie DCN-WLIION, Page 276.*
- Caractéristiques techniques : *Batterie DCN-WLIION, Page 289.*

3.10 Chargeur de batteries DCN-WCH05

Le chargeur de batteries (DCN-WLIION). Le chargeur de batteries peut charger un maximum de 5 batteries simultanément.



Attention!

Retirez les batteries du chargeur lorsque celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur, afin d'éviter un dysfonctionnement des batteries.

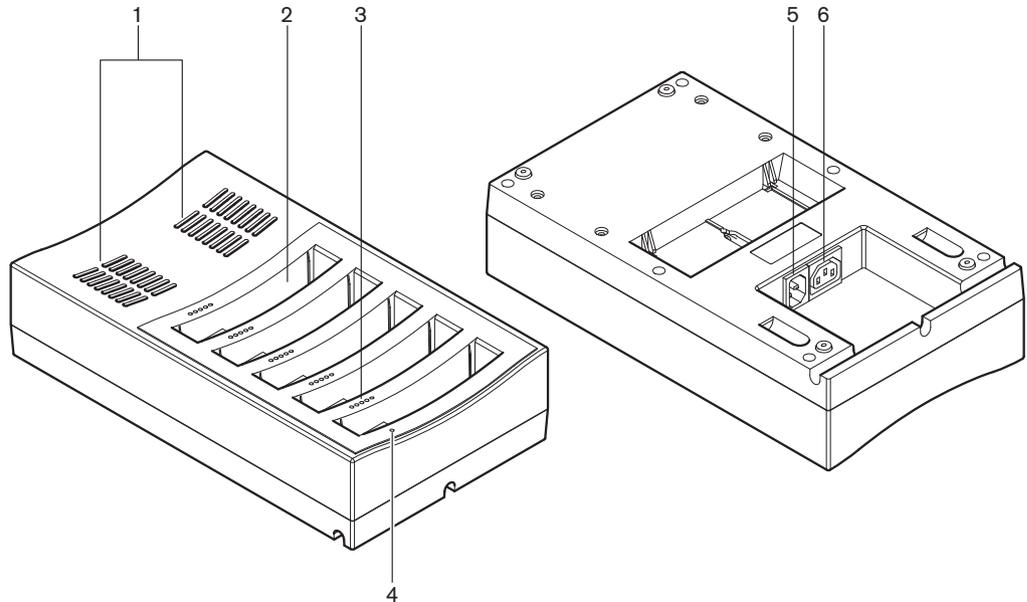


Figure 3.28: Vue d'ensemble

1. **Grilles de ventilation** - Assurent que la température du chargeur de batteries ne s'élève pas trop.
2. **Conteneurs de batterie** - Reçoivent les batteries (DCN-WLIION).
3. **LED de niveau de charge** - Indiquent le niveau de charge de la batterie.
4. **LED marche/arrêt** - S'allume lorsque le câble d'alimentation est raccordé au secteur.
5. **Prise d'alimentation** - Connexion à l'alimentation secteur.
6. **Prise de passage en sonde** - Connecte le chargeur de batteries à un autre chargeur de batteries avec un câble d'alimentation.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Chargeur de batteries DCN-WCH05, Page 102.*
- Raccordement : *Chargeur de batteries DCN-WCH05, Page 134.*
- Fonctionnement : *Chargeur de batteries DCN-WCH05, Page 256.*
- Caractéristiques techniques : *Chargeur de batteries DCN-WCH05, Page 290.*

3.11 Adaptateur d'alimentation DCN-WPS

L'adaptateur d'alimentation DCN-WPS est utilisé avec les dispositifs sans fil. Reportez-vous à la section *Adaptateur d'alimentation DCN-WPS, Page 290* pour plus d'informations.

3.12 Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS

Les microphones enfichables DCN-MICL et DCN-MICS sont utilisés avec les dispositifs de contribution et d'interprétation.

Type	Longueur (mm)
DCN-MICS	310
DCN-MICL	480

Tab. 3.5: Types et longueurs



Figure 3.29: Vue d'ensemble

Le microphone enfichable comprend :

1. **Bague indicatrice** - Indique l'état (allumé ou éteint) du microphone.
2. **Écrou-raccord** - Fixe le microphone enfichable au dispositif.
3. **Fiche microphone** - Connecte le microphone aux dispositifs.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Raccordement : *Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS, Page 134.*
- Fonctionnement : *Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS, Page 256.*
- Caractéristiques techniques : *Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS, Page 290.*

3.13 Combiné interphone DCN-ICHS

Le combiné interphone DCN-ICHS est utilisé avec les dispositifs de contribution. Avec le combiné interphone, délégués et président peuvent parler à l'orateur (la personne contrôlant le système). Lorsque le module logiciel interphone est installé, les délégués peuvent également parler entre eux.

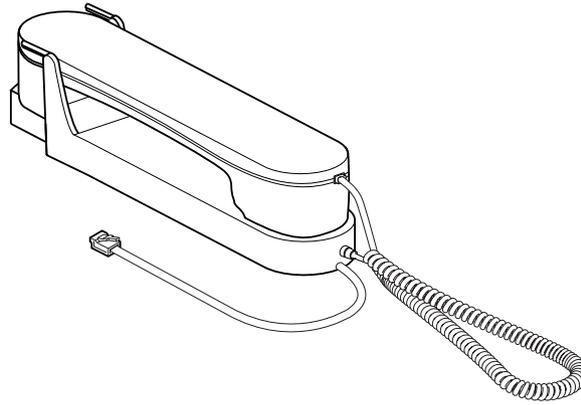


Figure 3.30: Combiné interphone

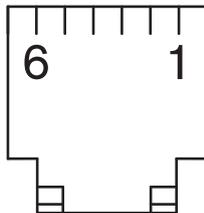


Figure 3.31: Fiche interphone (RJ11), connexion

Type	Description
DCN-CON	Unité délégué Concentus
DCN-CONCS	Unité de sélecteur de canal Concentus
DCN-CONFF	Unité à fonctions complètes Concentus
DCN-CONCM	Unité président Concentus
DCN-DDI	Unité de connexion multi-usages

Tab. 3.6: Dispositifs compatibles

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Caractéristiques techniques : *Combiné interphone DCN-ICHS, Page 291.*

3.14 Outil de positionnement de l'encastrement DCN-FPT

Lorsque vous utilisez la méthode de montage des agrafes pour installer les dispositifs encastrables, vous pouvez utiliser l'outil de positionnement d'encastrement DCN-FPT pour mesurer la distance entre deux pièces de raccord.

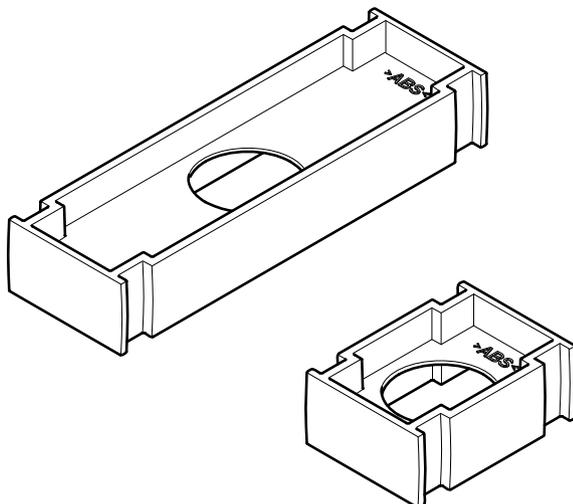


Figure 3.32: Outil d'encastrement

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Raccordement : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Caractéristiques techniques : *Outil de positionnement de l'encastrement DCN-FPT, Page 292.*

3.15 Unité de connexion multi-usages DCN-DDI

Utilisez l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI pour connecter des dispositifs de contribution aux modules encastrables.

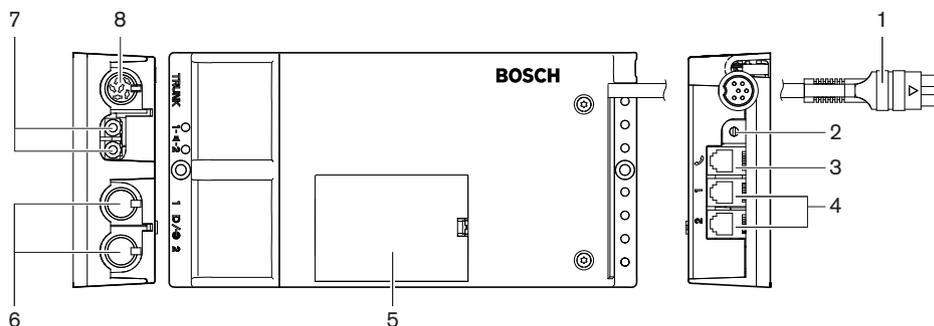


Figure 3.33: Unité de connexion multi-usages

L'unité de connexion multi-usages comprend :

1. **Câble DCN** - Connecte l'unité de connexion multi-usages au DCN.
2. **Sélecteur de mode** - Règle le mode de fonctionnement de l'unité de connexion multi-usages.
3. **Prise interphone** - Connecte un combiné interphone DCN-ICHS à l'unité de connexion multi-usages.

4. **Entrées vote/commande** - Connectent les modules de commande micro DCN-FMICB, les modules de priorité micro DCN-FPRIOB et les modules vote DCN-FV(CRD) à l'unité de connexion multi-usages.
5. **Couvercle** - Permet d'accéder aux commandes internes.
6. **Entrées audio** - Connectent les sources audio externes à l'unité de connexion multi-usages.
7. **Sorties audio** - Connectent les haut-parleurs à l'unité de connexion multi-usages.
8. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec l'unité de connexion multi-usages.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Raccordement : *Unité de connexion multi-usages DCN-DDI, Page 136.*
- Configuration : *Unité de connexion multi-usages DCN-DDI, Page 218.*
- Caractéristiques techniques : *Unité de connexion multi-usages DCN-DDI, Page 292.*

3.16

Module de connexion de micro DCN-FMIC

Le module de connexion de micro DCN-FMIC vous permet de connecter les microphones enfichables DCN-MICL et DCN-MICS à l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

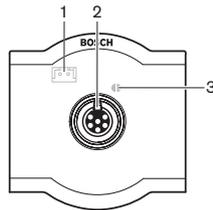


Figure 3.34: Module de connexion de micro

Le module de connexion de micro comprend :

1. **Fiche de niveau de sortie** - Connecte le module de connexion de micro à un sélecteur de canal DCN-FCS pour éviter l'effet Larsen.
2. **Prise microphone** - Connecte un microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS au module de connexion de micro.
3. **Point de soudure** - Active ou désactive la bague LED verte du microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS connecté.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Raccordement : *Module de connexion de micro DCN-FMIC, Page 138.*
- Configuration : *Module de connexion de micro DCN-FMIC, Page 224.*
- Caractéristiques techniques : *Module de connexion de micro DCN-FMIC, Page 292.*

3.17 Module de commande micro DCN-FMICB

Le module de commande micro DCN-FMICB active ou désactive l'entrée audio des délégués qui est connectée à l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

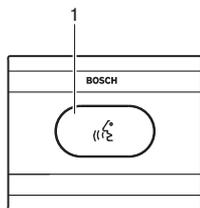


Figure 3.35: Module de commande micro

Le module de commande micro comprend :

1. **Bouton microphone** - Active ou désactive le microphone. La bague LED du bouton microphone indique l'état du microphone.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Raccordement : *Module de commande micro DCN-FMICB, Page 138*
- Configuration : *Module de commande micro DCN-FMICB, Page 257*
- Caractéristiques techniques : *Module de commande micro DCN-FMICB, Page 292.*

3.18 Module priorité DCN-FPRIOB

Avec le module priorité DCN-FPRIOB, le président peut désactiver les microphones de tous les dispositifs délégués. Le module priorité peut être utilisé avec l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI en mode président.

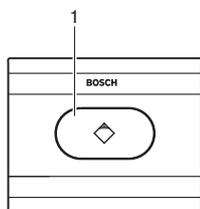


Figure 3.36: Module priorité

Le module priorité comprend :

1. **Bouton de priorité** - Désactive les microphones de tous les dispositifs délégués et active celui du dispositif président lorsqu'il est enfoncé. Le bouton de priorité comporte une bague LED indiquant l'état du microphone.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Raccordement : *Module priorité DCN-FPRIOB, Page 138.*
- Configuration : *Module priorité DCN-FPRIOB, Page 257.*
- Caractéristiques techniques : *Module priorité DCN-FPRIOB, Page 293.*

3.19 Module haut-parleur DCN-FLSP

Vous pouvez connecter le module haut-parleur DCN-FLSP aux sorties audio de l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

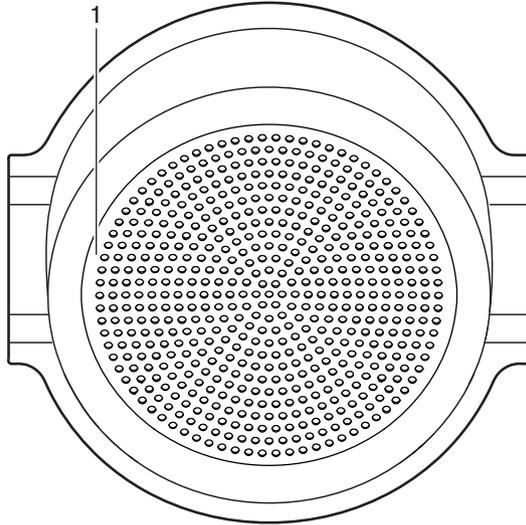


Figure 3.37: Module haut-parleur

Le module haut-parleur comprend :

1. **Haut-parleur** - Fournit le signal audio orateur au délégué ou au président.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Raccordement : *Module haut-parleur DCN-FLSP, Page 138.*
- Caractéristiques techniques : *Module haut-parleur DCN-FLSP, Page 293.*

3.20 Module vote DCN-FV(CRD)

Le module de vote DCN-FV(CRD) permet aux délégués de voter. Le module de vote peut être utilisé avec l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

Voir le tableau suivant pour connaître les types disponibles.

Type	Description
DCN-FVCRD	Module de vote avec lecteur de carte
DCN-FV	Module de vote sans lecteur de carte

Tab. 3.7: Types

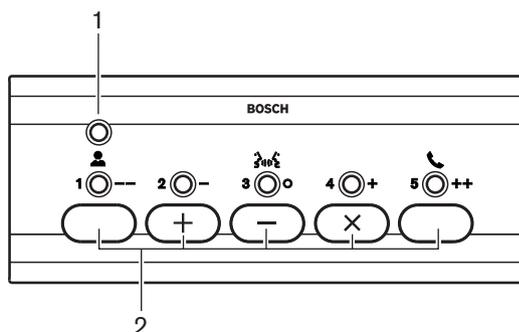


Figure 3.38: Vue de dessus (DCN-FV)

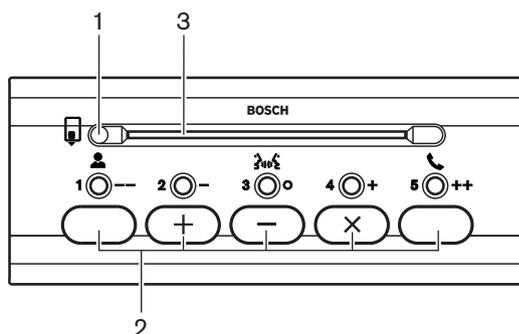


Figure 3.39: Vue de dessus (DCN-FVCRD)

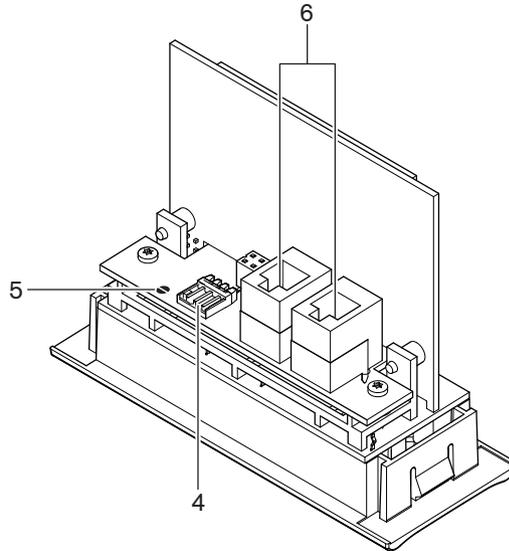


Figure 3.40: Vue de dessous

1. **LED d'état** - Indique l'état du module vote.
2. **Boutons de vote** - Actionnent le module vote. Chaque bouton de vote est doté d'une LED jaune. Cette LED indique l'état du bouton de vote.
3. **Lecteur de carte**- Donne accès au module vote.
4. **Fiche de contact externe** - Connecte le module vote à un contact externe.
5. **Point de soudure** - Configure la fiche de contact externe.
6. **Prises RJ11** - Connectent le module vote à l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI et au module de commande de micro DCN-FMICB.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné :

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Raccordement : *Module vote DCN-FV(CRD), Page 138.*
- Caractéristiques techniques : *Module vote DCN-FV(CRD), Page 293.*

3.21

Sélecteur de canal DCN-FCS

Le sélecteur de canal DCN-FCS permet aux délégués et au président de sélectionner le canal d'écoute.

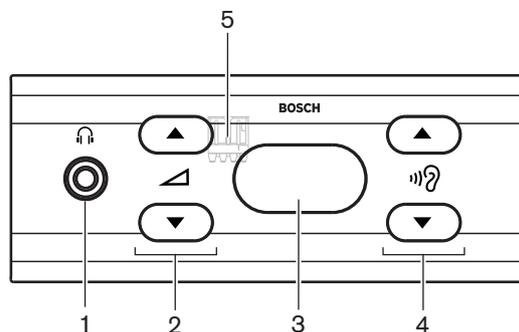


Figure 3.41: Vue de face

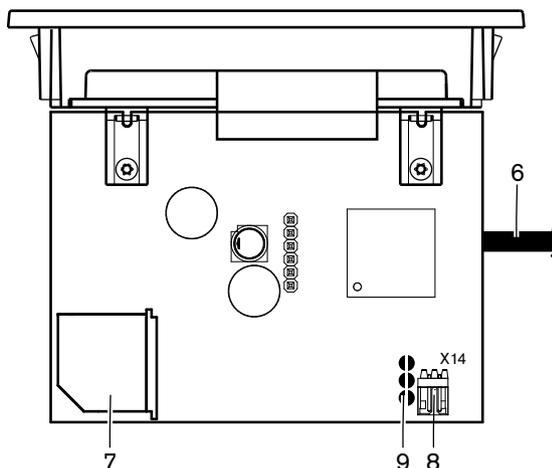


Figure 3.42: Vue de dessus

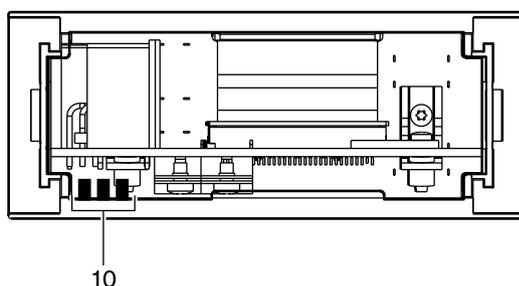


Figure 3.43: Vue arrière

1. **Prise écouteurs** - Permet de connecter les écouteurs.
2. **Boutons de volume** - Contrôlent le niveau du volume du canal sélectionné.
3. **Écran** - Affiche le numéro du canal sélectionné.
4. **Boutons de canal** - Sélecteur de canal.
5. **Écouteurs externes (fiche)** - Connecte une prise d'écouteurs externes au sélecteur de canal.
6. **Câble DCN** - Connecte le sélecteur de canal au système DCN.
7. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le système DCN avec le sélecteur de canal.
8. **Fiche de réduction de niveau** - Réduit le niveau du signal du casque lorsque le microphone d'un dispositif connecté est activé.
9. **Points de soudure**
10. **Écouteurs externes (pastilles à souder)** - Connectent une prise écouteurs externe au sélecteur de canal.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN*, Page 104.
- Raccordement : *Sélecteur de canal DCN-FCS*, Page 141.
- Configuration : *Sélecteur de canal DCN-FCS*, Page 225.
- Caractéristiques techniques : *Sélecteur de canal DCN-FCS*, Page 293.

3.22 Poste avec vote DCN-FVU

Le poste avec vote DCN-FVU permet aux délégués de voter. Voir le tableau suivant pour obtenir une vue d'ensemble des différents types.

Type	Description
DCN-FVU	Version standard
DCN-FVU-CN	Version chinoise

Tab. 3.8: Types

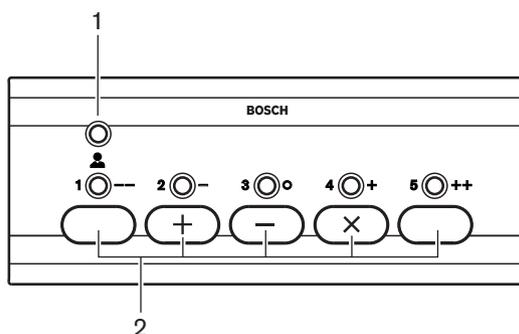


Figure 3.44: Vue avant (DCN-FVU)

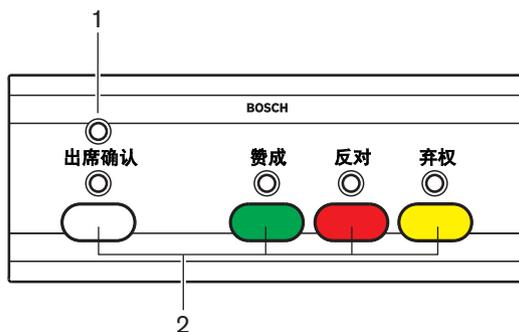


Figure 3.45: Vue avant (DCN-FVU-CN)

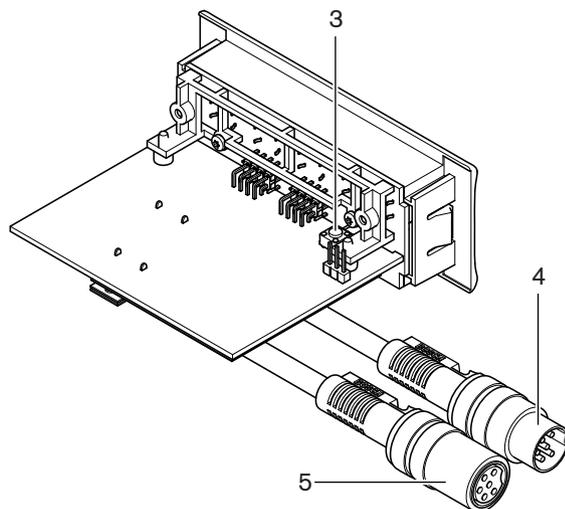


Figure 3.46: Vue de dessus (tout type)

1. **LED d'état** - Indique l'état du poste avec vote.
2. **Boutons de vote** - Actionnent le module vote. Chaque bouton comporte une LED indiquant l'état du bouton.
3. **Interrupteur RAZ** - Élimine l'adresse du poste avec vote. Toutes les LED sur le poste avec vote s'allument lorsque le poste avec vote n'a pas d'adresse.
4. **Câble DCN** - Connecte le poste avec vote au DCN.
5. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec le poste avec vote.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN*, Page 104.
- Raccordement : *Poste avec vote DCN-FVU*, Page 143.
- Fonctionnement : *Poste avec vote DCN-FVU*, Page 259.
- Caractéristiques techniques : *Poste avec vote DCN-FVU*, Page 294.

3.23 Raccord DCN-FCOUP

Utilisez le raccord DCN-FCOUP pour installer des modules encastrables.

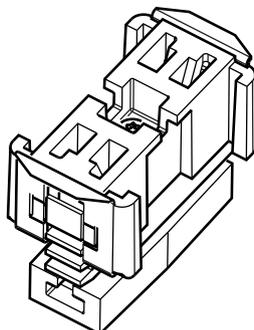


Figure 3.47: Capuchon

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Caractéristiques techniques : *Raccord DCN-FCOUP, Page 294* et *Pièces de finitions DCN-FEC, Page 294*

3.24 Pièces de finitions DCN-FEC

Utilisez les pièces de finition DCN-FEC pour installer des modules encastrables.

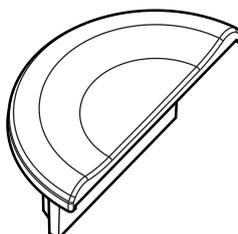


Figure 3.48: Capuchon

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN, Page 104.*
- Caractéristiques techniques : *Pièces de finitions DCN-FEC, Page 294.*

3.25 Coffret montage en saillie DCN-TTH

Vous pouvez utiliser le coffret montage en saillie DCN-TTH pour installer des dispositifs encastrables :

- Sélecteur de canal DCN-FCS
- Module vote DCN-FV(CRD)
- Poste avec vote DCN-FVU

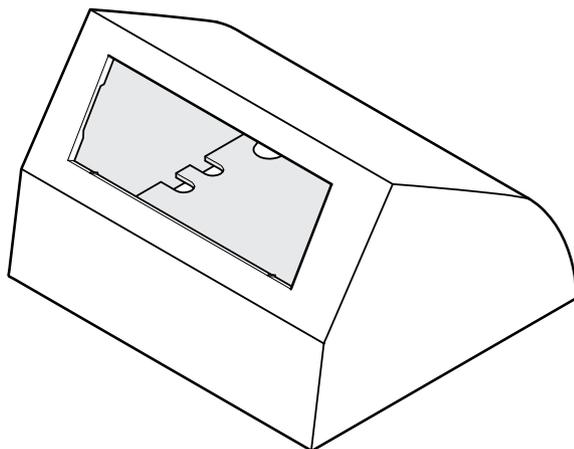


Figure 3.49: Coffret montage en saillie

Reportez-vous à la section *Coffret montage en saillie DCN-TTH*, Page 294 pour plus d'informations.

3.26 Panneaux DCN-FBP

Vous pouvez utiliser le DCN-FBP (Panneau vide d'encastrement) ou le DCN-FBPS (Panneau vide d'encastrement court) pour fermer temporairement les renforcements (voir *Panneaux DCN-FBP*, Page 294).

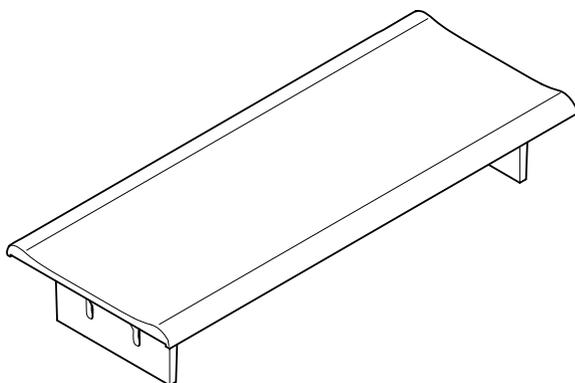


Figure 3.50: Panneau vide d'encastrement

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Produits encastrables DCN*, Page 104.
- Caractéristiques techniques : *Panneaux DCN-FBP*, Page 294.

3.27 Pupitres d'interprétation DCN-IDESK

Avec les pupitres d'interprétation DCN-IDESK, les interprètes peuvent ajouter des interprétations à la discussion ou à la conférence.

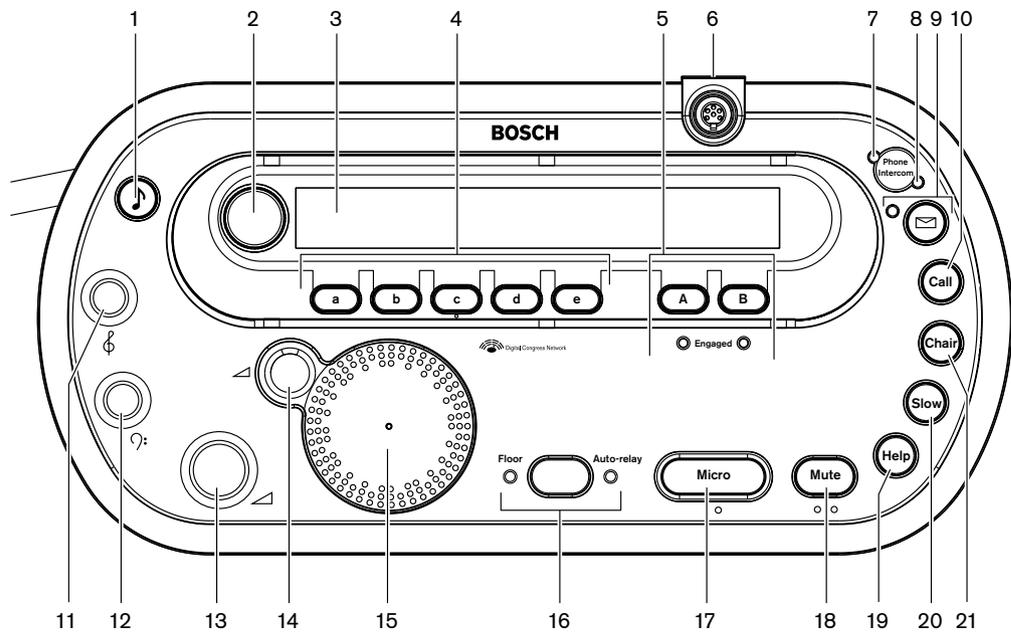


Figure 3.51: Vue de dessus

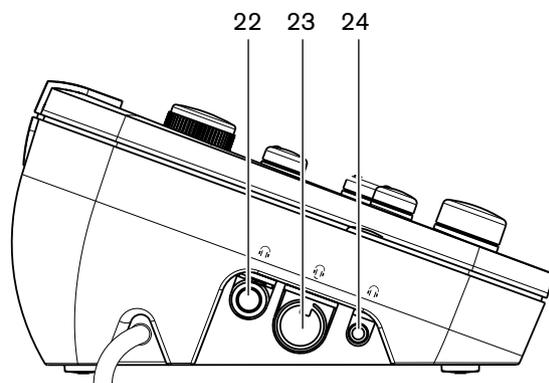


Figure 3.52: Vue gauche

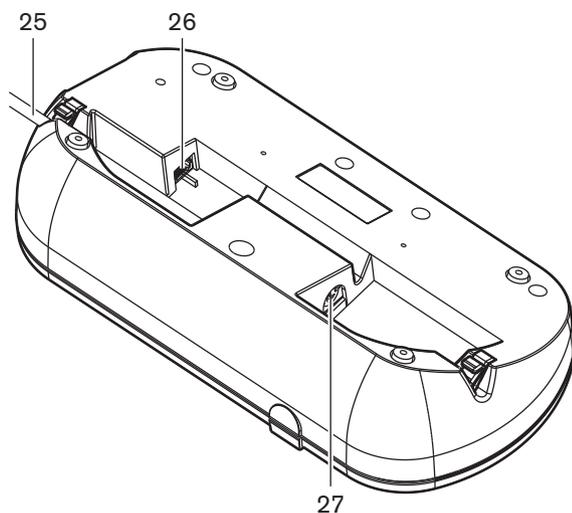


Figure 3.53: Vue de dessous (1)

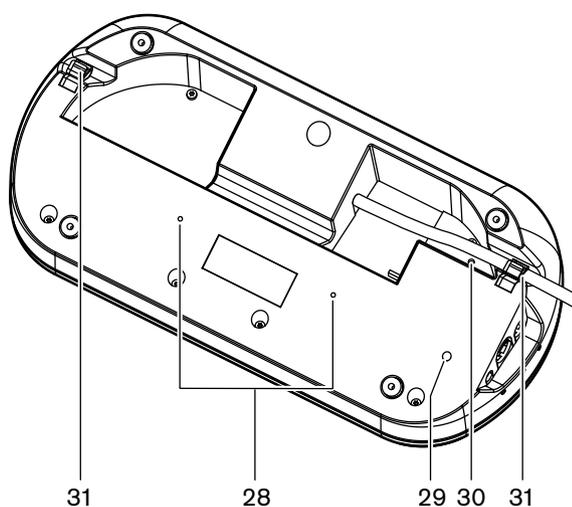


Figure 3.54: Vue de dessous (2)

1. **Bouton de bips** - Active ou désactive les bips. Cette fonction est pour les interprètes non-voyants.
2. **Bouton principal** - Fait fonctionner l'écran pour configurer et utiliser le pupitre d'interprétation.
3. **Écran** - Affiche les menus configuration et utilisateur.
4. **Boutons de présélection** - Permettent aux interprètes d'accéder au canal depuis lequel effectuer leur interprétation.
5. **Boutons de sortie** - Règlent le canal de sortie pour émettre la langue sélectionnée.
6. **Prise microphone** - Connecte un microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS au pupitre d'interprétation.
7. **LED téléphone** - S'allume lorsque le pupitre d'interprétation reçoit un appel téléphonique d'un système de téléphonie externe.
8. **LED interphone** - S'allume lorsque le pupitre d'interprétation reçoit un appel d'interphone.
9. **Bouton de message** - État général Ouvre / ferme les canaux.
Ouvre les messages texte envoyés au pupitre d'interprétation. Lorsque le pupitre d'interprétation reçoit un message, la LED jaune adjacente au bouton de message clignote.

10. **Bouton interphone (utilisateur)** - Ouvre un canal interphone avec l'utilisateur.
11. **Bouton d'écouteurs - aigus** - Ajuste le niveau des aigus du signal écouteurs.
12. **Bouton d'écouteurs - basses** - Ajuste le niveau des basses du signal écouteurs.
13. **Boutons d'écouteurs - volume** - Ajuste le niveau du volume du signal écouteurs.
14. **Bouton haut parleur - volume** - Ajuste le niveau du volume du signal haut-parleur du pupitre d'interprétation.
15. **Haut-parleur** - Le haut-parleur est activé uniquement lorsque les microphones de tous les pupitres d'interprétation de la même cabine sont coupés.
16. **Bouton orateur/auto-relais** - Définit la source de l'interprétation.
17. **Bouton microphone** - Active ou désactive le microphone. Le bouton de microphone comporte une LED rouge qui s'allume lorsque le microphone est activé.
18. **Bouton muet** - Désactive temporairement le microphone.
19. **Bouton Besoin d'aide** - Pour la signalisation Besoin d'aide. Selon les systèmes, l'interprète envoie un signal à la carte de distribution de données DCN-DDB pour activer un indicateur connecté ou au logiciel de conférence DCN-SW DCN. Lorsqu'une carte DCN-DDB est utilisée, l'indicateur connecté reste actif tant que l'interprète maintient le bouton d'aide enfoncé. Si le logiciel de conférence DCN-SW est utilisé, le module logiciel DCN-SWSMD doit être actif ; le signal reste actif jusqu'à ce qu'il soit accepté et traité par le logiciel. Une signalisation Besoin d'aide sera également enregistrée par le logiciel de conférence DCN-SW et pourra être envoyée à d'autres systèmes à l'aide de DCN-SWSMD.
20. **Bouton Parlez moins vite** - Pour la signalisation Parlez moins vite. Selon les systèmes, l'interprète envoie un signal à la carte de distribution de données DCN-DDB pour activer un indicateur connecté ou au logiciel de conférence DCN-SW DCN. Lorsqu'une carte DCN-DDB est utilisée, l'indicateur connecté reste actif tant que l'interprète maintient le bouton Parlez moins vite enfoncé. Si le logiciel de conférence DCN-SW est utilisé, les deux modules logiciels DCN-SWSMD et DCN-SWSI doivent être actifs ; le signal devient actif lorsque l'utilisateur appuie sur la touche et qu'il reste actif pendant 30 secondes maximum (réglable dans DCN-SW) une fois que l'utilisateur a relâché la touche. Un numéro dans l'icône DCN-SW montre combien d'interprètes ont appuyé sur le bouton Parlez moins vite simultanément. La signalisation Parlez moins vite ne sera pas enregistrée par le logiciel de conférence DCN-SW et ne pourra pas être envoyé à d'autres systèmes à l'aide de DCN-SWSMD.
21. **Bouton interphone (président)** - Ouvre un canal interphone avec le président.
22. **Prise écouteurs (6,3 mm)** - Connecte les écouteurs avec une fiche de 6,3 mm au pupitre d'interprétation.
23. **Prise micro-casque** - Connecte un micro-casque au pupitre d'interprétation.
24. **Prise écouteurs (3,5 mm)** - Connecte les écouteurs avec une fiche de 3,5 mm au pupitre d'interprétation.

**Remarque!**

Le pupitre d'interprétation a des boutons que les interprètes non-voyants peuvent utiliser pour trouver les boutons Micro, Muet et c.

25. **Câble DCN** - Connecte le pupitre d'interprétation au DCN.
26. **Prise de dispositifs externes** - Connecte un indicateur de cabine active ou un dispositif actionnant les LED téléphone ou interphone au pupitre d'interprétation.
27. **Prise DCN** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec le pupitre d'interprétation.
28. **Orifices de vissage** - Fixent le pupitre d'interprétation sur une surface plane.

**Remarque!**

La distance entre les centres des orifices des vis est de 100 mm.

29. **Interrupteur RAZ** - Élimine l'adresse du pupitre d'interprétation. Toutes les LED du pupitre d'interprétation s'allument lorsque le pupitre d'interprétation n'a pas d'adresse.
30. **Potentiomètre de sensibilité** - Ajuste le niveau de volume du microphone connecté au pupitre d'interprétation.
31. **Verrou pour connecteur** - Fixe le câble DCN.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 109*
- Raccordement : *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 143.*
- Configuration : *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 227.*
- Caractéristiques techniques : *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 295.*

3.28**Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)**

L'alimentation d'extension DCN-EPS alimente le système DCN en courant. Vous pouvez l'utiliser pour augmenter le nombre de dispositifs susceptibles d'être connectés au système.

**Remarque!**

L'alimentation d'extension DCN-EPS-UL est la version homologuée CSA/UL de la DCN-EPS.

L'alimentation d'extension DCN-EPS-JP est la version agréée des équipements d'alimentation de la DCN-EPS.

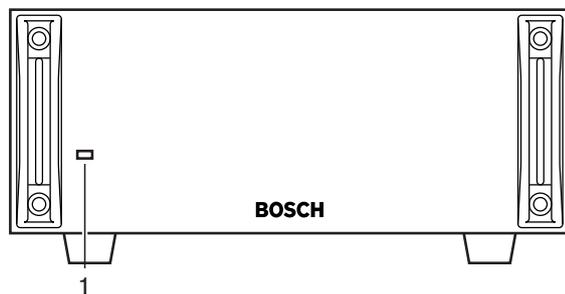


Figure 3.55: Vue de face

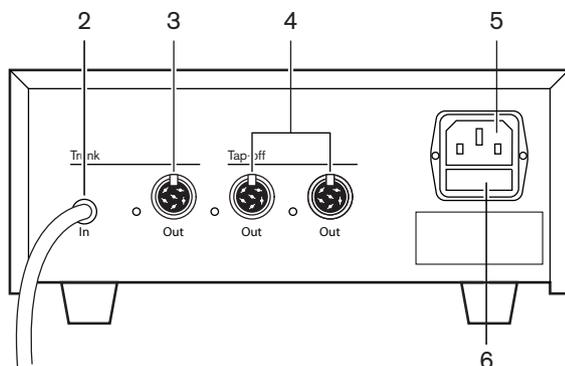


Figure 3.56: Vue arrière

1. **LED Marche/Arrêt** - Une LED verte s'allume lorsque :
Le câble d'alimentation est connecté à l'alimentation secteur.
Le câble de ligne principale est connecté au système.
L'unité centrale est en marche.
2. **Câble DCN** - Connecte l'alimentation d'extension à la ligne principale du système DCN.
3. **Prise DCN (ligne principale)** - Crée un passage en sonde dans la ligne principale du système DCN.
4. **Prises DCN (dérivation)** - Créent une dérivation dans le système DCN. La prise régénère le signal du système DCN.
5. **Prise d'alimentation** - Connexion à l'alimentation secteur.
6. **Porte-fusible** - Évite les dégâts à l'unité d'alimentation interne de l'alimentation d'extension.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Alimentation d'extension DCN-EPS, Page 110.*
- Raccordement : *Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 146.*
- Configuration : *Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 232.*
- Caractéristiques techniques : *Alimentation d'extension DCN-EPS, Page 295.*

3.29

Dérivateur de bus LBB4114/00

Utilisez le dérivateur de bus LBB4114/00 pour diviser la ligne principale du DCN.

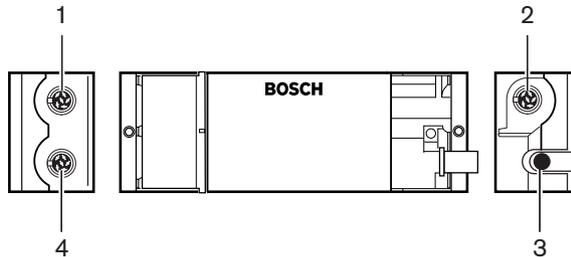


Figure 3.57: Vue de dessus et vue latérale

1. **Prise DCN (dérivation 1)** - Crée une dérivation dans le système DCN. La prise régénère le signal DCN.
2. **Prise DCN (dérivation 2)** - Crée une dérivation dans le système DCN. La prise régénère le signal du système DCN.
3. **Câble DCN** - Connecte le dérivateur de bus de la ligne principale du système DCN.
4. **Prise DCN (ligne principale)** - Crée un passage en sonde dans le DCN avec le dérivateur de bus. La prise ne régénère pas le signal du système DCN.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Dérivateur de bus LBB4114/00, Page 111.*
- Raccordement : *Dérivateur de bus LBB4114/00, Page 148.*
- Caractéristiques techniques : *Dérivateur de bus LBB4114/00, Page 296.*

3.30 Unité de dérivation LBB 4115/00

Utilisez le dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 pour créer des dérivations dans le DCN protégées en cas de court-circuit. Généralement, les dérivateurs de bus avec protection électronique LBB4115/00 sont utilisés pour connecter les pupitres d'interprétation DCN-IDESK au système.

Les différences entre le dérivateur de bus LBB4114/00 et le dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 résident dans le fait que sur les prises de dérivation DCN du dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 :

- Chaque sortie présente une charge maximum de 4,5 W ;
- Les sorties de dérivation et de liaison sont protégées contre les courts-circuits.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Unité de dérivation LBB 4115/00, Page 111.*
- Raccordement : *Unité de dérivation LBB 4115/00, Page 148.*
- Caractéristiques techniques : *Unité de dérivation LBB 4115/00, Page 296.*

3.31 Rallonges LBB4116

Les produits (d'assemblage) de rallonge suivants sont disponibles :

Référence	Longueur du câble
LBB4116/02	2 m
LBB4116/05	5 m
LBB4116/10	10 m
LBB4116/15	15 m
LBB4116/20	20 m
LBB4116/25	25 m
LBB4116/00	100 m

Tab. 3.9: Rallonges de câbles

Sauf pour LBB4116/00, toutes les rallonges comportent des prises et des fiches DCN.

Connecteurs

Il est possible de fabriquer des câbles sur mesure avec la rallonge LBB4116/00 (100 m) et les connecteurs DCN LBB4119/00 (voir *Dérivateur de bus LBB4114/00, Page 55*).

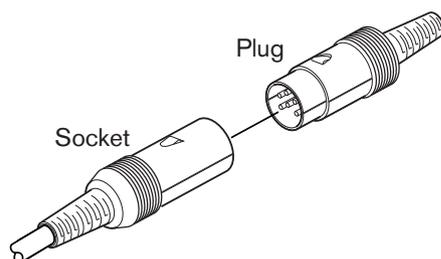


Figure 3.58: Connecteurs DCN LBB4119/00

Reportez-vous à la section *Rallonges LBB4116, Page 296* pour plus d'informations.

3.32

Agrafes de verrouillage pour connecteurs LBB4117/00

Utilisez les agrafes de verrouillage pour connecteurs LBB4117/00 pour verrouiller les connecteurs des rallonges. Chaque paire utilise une agrafe.

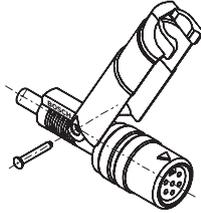


Figure 3.59: Agrafe de verrouillage pour connecteurs



Remarque!

Vous ne pouvez pas utiliser les agrafes de verrouillage pour connecteurs LBB4117/00 avec les connecteurs DCN LBB4119/00.

3.33

Bouchon terminal LBB4118/00

Vous devez utiliser un bouchon terminal LBB4118/00 pour « fermer » un câble DCN « ouvert » (par ex. pour les postes avec vote à deux câbles, voire un câble de secours ou une rallonge).



Figure 3.60: Bouchon terminal

3.34 PRS-NSP Dérivateur de bus

Utilisez le dérivateur de bus PRS-NSP pour créer des dérivations protégées dans le réseau optique en cas de court-circuit.

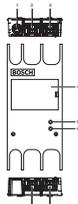


Figure 3.61: Vues avant, arrière et du dessus

1. **Prise d'alimentation externe** - Connecte le dérivateur de bus à une alimentation externe. L'alimentation externe alimente en courant les dérives. Elle n'alimente pas la ligne principale.
2. **Prise réseau optique (dérivation 1)** - Crée une dérivation dans le réseau optique. La prise présente une charge maximum de 2,5 A assurant une protection contre les courts-circuits.
3. **Prise de réseau optique (ligne principale)** - Connecte le dérivateur de bus à la ligne principale du réseau optique.
4. **Couvercle** - Permet d'accéder aux commandes internes. Le dos du couvercle présente une étiquette expliquant les réglages internes.
5. **LED d'état** - Une LED jaune donne des informations sur l'état du dérivateur de bus.
6. **LED d'état** - Une LED verte donne des informations sur l'état du dérivateur de bus.
7. **Prise réseau optique (dérivation 2)** - Crée une dérivation dans le réseau optique. La prise présente une charge maximum de 2,5 A assurant une protection contre les courts-circuits.
8. **Prise de réseau optique (ligne principale)** - Connecte le dérivateur de bus à la ligne principale du réseau optique.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *Répartiteur de réseau PRS-NSP*, Page 112.
- Raccordement : *Répartiteur de réseau PRS-NSP*, Page 148.
- Configuration : *PRS-NSP Dérivateur de bus*, Page 234.
- Dépannage : *Dérivateur de bus LBB4114/00 ou LBB4115/00*, Page 273.

3.35 PRS-FINNA Interface fibre

Utilisez l'interface fibre PRS-FINNA pour connecter une fibre optique plastique (POF) à une fibre optique verre (GOF). Un réseau GOF peut transmettre un signal sur une distance plus importante qu'un réseau POF.

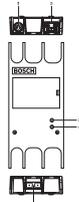


Figure 3.62: Extérieur de l'interface fibre

1. **Prise d'alimentation externe** - Connecte l'interface fibre à une alimentation externe.
2. **Prise de réseau optique (POF)** - Connecte l'interface fibre à une POF.
3. **LED d'état** - Une LED jaune donne des informations sur l'état de l'interface fibre.
4. **LED d'état** - Une LED verte donne des informations sur l'état de l'interface fibre.
5. **Prise GOF** - Connecte l'interface fibre à une GOF.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Installation : *PRS-FINNA Interface fibre, Page 112.*
- Raccordement : *PRS-FINNA Interface fibre, Page 150.*
- Fonctionnement : *PRS-FINNA Interface fibre, Page 263.*

3.36 Câbles réseau optique LBB4416

The optical network cable contains two plastic optical fibers to transmit data and two copper wires to supply the power.

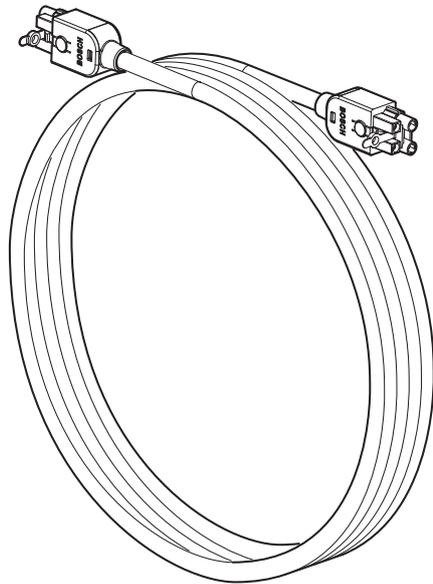


Figure 3.63: Optical network cable

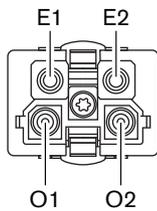


Figure 3.64: Optical network connector, connection

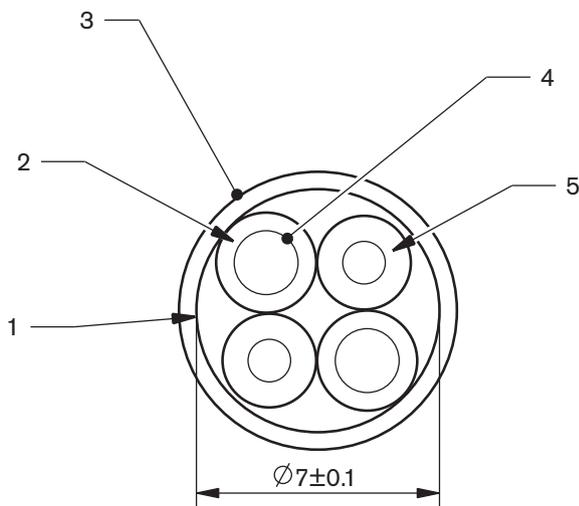


Figure 3.65: Wires

Use the LBB4418/00 Cable-connector Tool Kit to make cables from LBB4416/00 Optical Network Cables and LBB4417/00 Optical Network Connectors.

Type number	Cable length
LBB4416/01	0.5 m
LBB4416/02	2 m
LBB4416/05	5 m
LBB4416/10	10 m
LBB4416/20	20 m
LBB4416/40	40 m
LBB4416/00	100 m

Tab. 3.10: Optical network cables

Except for LBB4416/00, all optical network cables have optical network connectors.

Use the LBB4417/00 Optical Network Connectors to make cables from LBB4416/00 Optical Network Cable (100 m) with the LBB4418/00 Cable-connector Tool Kit.

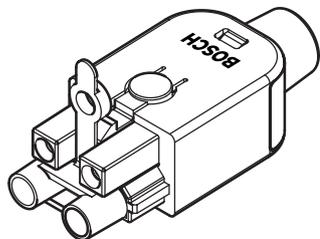


Figure 3.66: LBB4417/00 Optical Network Connectors

Refer to *Système*, Page 267 > Optical network problems for further information.

3.37 Trousse à outils pour connecteurs LBB4418/00.

Le contenu de la trousse à outils LBB4418/00 sert à fabriquer des câbles réseau optique à partir du câble réseau optique (100 m) LBB4416/00 et des connecteurs de réseau optique LBB4417/00.



Figure 3.67: Contenu de la trousse à outils

N°	Description	Numéro
1	Jeu de lames de rechange (avec clé Allen)	600 004 0
2	Pince coupante	600 015 36
3	Pince à sertir	642 509 3 23
4	Pince à sertir/positionner la fibre plastique	618 071 69
5	Pince à dénuder	607 202 69
6	pince à couper/dénuder la fibre plastique	600 003 - 1 39
7	Tournevis à pointe à six lobes (Torx)	C209 000077

Tab. 3.11: Contenu de la trousse à outils

Fournisseur de trousse à outils :

Rennsteig Werkzeuge GmbH Viernau, Thüringen, Allemagne Référence du fournisseur : 600 100 PHI

3.38 Connecteurs femelle/femelle LBB4419/00

Il est possible d'utiliser les connecteurs femelle/femelle LBB4419/00 afin de connecter les câbles réseau optique entre eux. Un connecteur femelle/femelle provoque une atténuation optique. Chaque raccord pour câble réduit la distance maximum entre deux dispositifs du réseau optique (normalement 50 mètres) à 20 mètres.

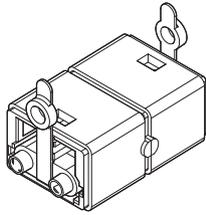


Figure 3.68: Connecteur femelle/femelle (avec cache-poussière)

3.39

Carte de distribution de données DCN-DDB

Utilisez la carte de distribution de données DCN-DDB pour connecter des écrans de hall au système.

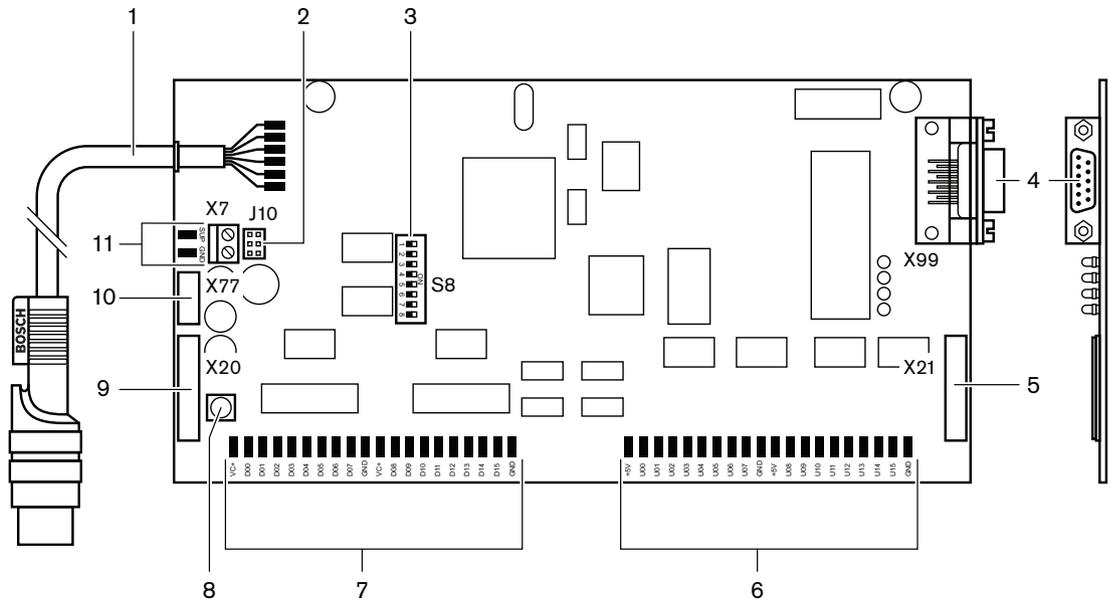


Figure 3.69: Vue de dessus de la carte de distribution de données

1. **Câble DCN** - Connecte la carte de distribution de données au DCN.
2. **Bloc de cavalier J10** - Sélectionne l'alimentation de la carte de distribution de données.
3. **Interrupteurs S8** - Configurent la carte de distribution de données.
4. **Port RS232** - Pour connecter la carte de distribution de données à un écran de hall.
5. **Entrées parallèles (connecteur)** - Pour créer des télécommandes.
6. **Entrées parallèles (pastilles à souder)** - Pour créer des télécommandes.
7. **Sorties parallèles (pastilles à souder)** - Pour créer des télécommandes.
8. **Interrupteur RAZ (local)** - Élimine l'adresse en cours de la carte de distribution de données.
9. **Sorties parallèles (connecteur)** - Pour créer des télécommandes.
10. **Interrupteur RAZ (distant)** - Élimine l'adresse en cours de la carte de distribution de données à partir d'un site distant.
11. **Connecteur d'alimentation** - Connecte une alimentation externe à la carte de distribution de données.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Raccordement : *Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 153.*
- Configuration : *Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 235.*
- Fonctionnement : *Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 263.*

3.40 Encodeur de badges DCN-IDENC

Utilisez l'encodeur de badges DCN-IDENC et le module logiciel encodage des badges pour configurer les badges DCN-IDCRD.

Les sections suivantes fournissent davantage d'informations sur le sujet mentionné.

- Caractéristiques techniques : *Encodeur de carte à puce DCN-IDENC*, Page 297.

3.41 Badges DCN-IDCRD

Avec les cartes à puce DCN-IDCRD, délégués et président peuvent s'identifier dans le système. Vous pouvez utiliser les cartes à puce pour permettre aux délégués et au président d'accéder :

- Aux microphones des postes de contribution ;
- Aux fonctions de vote sur les postes de contribution ; aux fonctions d'interphone sur les postes de contribution.

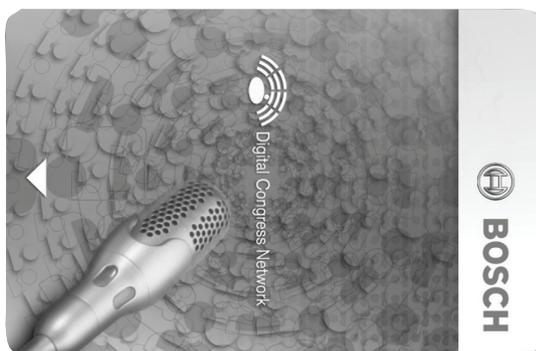


Figure 3.70: Badge



Remarque!

Utilisez l'encodeur de badges DCN-IDENC pour configurer les badges.



Remarque!

Il est possible d'apposer des étiquettes de dimensions supérieures à 72 x 24 mm au dos de la carte à puce.



Remarque!

Voir le Manuel d'utilisation du logiciel de base de données des délégués pour savoir comment localiser le code de la carte dans la puce.

4 Planification

4.1 Conception du DCN

Le système DCN est divisé en trois parties : le réseau DCN, le réseau sans fil et le réseau optique. Ce chapitre décrit comment concevoir le DCN.

4.1.1 Outil de calcul

L'outil de calcul facilite la planification et la conception du DCN. Vous trouverez l'outil de calcul sur le DVD fourni avec votre système.

4.1.2 Concepts

Cette section vous apporte les données nécessaires pour comprendre les limitations.

Prises de dérivation et de liaison

Le DCN utilise deux types de prise :

- **Prises de liaison du DCN** : utilisez les prises de liaison du DCN pour réaliser un passage en sonde dans la ligne principale du DCN.
- **Prises de dérivation du DCN** : utilisez les prises de dérivation du DCN pour créer des embranchements supplémentaires dans le DCN. Une prise DCN de dérivation régénère toujours le signal DCN numérique.

Câbles

De nombreux dispositifs utilisés dans le système DCN comportent des câbles de 2 m. Si nécessaire, la rallonge (LBB4116) permet de prolonger les câbles de dispositif.

4.1.3 Limites

Assurez-vous que ces limites sont respectées lorsque vous créez le DCN:

Limite 1 : capacité de commande

- L'unité centrale est capable de commander un maximum de 245 dispositifs actifs dans un DCN.
- Pour le nombre maximum de dispositifs actifs contrôlables par un multi-CCU, voir Section 4.2.9, Système multi-CCU. Voir *Exemples de distribution, Page 84* > Système multi-CCU.
- Le nombre de dispositifs passifs est illimité (voir *Capacité de commande, Page 67*).
- Le nombre maximal de cartes de distribution de données du système est de 15.

Limite 2 : capacité de puissance

- L'unité centrale est capable de fournir à une prise DCN une puissance maximum de 85 W. Reportez-vous à la section *Capacité de puissance, Page 68*.

Limite 3 : passage en sonde

Le nombre maximum de passages en sonde successifs pour les dispositifs actifs est 25. Une rallonge supplémentaire de 4 m équivaut à un dispositif actif. S'il y a plus de 25 passages en sonde pour les unités actives, ou s'il existe un mélange équivalent comprenant une rallonge supplémentaire, le signal doit être régénéré à l'aide d'un dérivateur de bus (LBB4114/00). Le nombre maximum de passages en sonde successifs pour les dispositifs passifs est 50. Une rallonge supplémentaire de 2 m équivaut à un dispositif passif. S'il y a plus de 50 passages en sonde pour les unités actives, ou s'il existe un mélange équivalent comprenant une rallonge supplémentaire, le signal doit être régénéré à l'aide d'un dérivateur de bus (LBB4114/00). Si les unités actives et passives sont mélangées dans la ligne principale, toutes les unités doivent être considérées comme des unités actives, avec un nombre de passages en sonde correspondant limité à 25.

Exemple 1 : la régénération est requise après utilisation d'une rallonge de 100 m, sans dispositif actif ou passif.

Exemple 2 : la régénération est requise après utilisation d'une rallonge supplémentaire de 20 m plus 20 dispositifs actifs.

Exemple 3 : la régénération est requise après utilisation d'une rallonge supplémentaire de 20 m plus 40 unités passives.

Exemple 4 : la régénération est requise après un passage en sonde de 10 dispositifs actifs, plus 5 dispositifs passifs, plus une rallonge supplémentaire de 40 m.

**Remarque!**

Les câbles des dispositifs standard de 2 m de long connectés aux dispositifs actifs ou passifs sont inclus dans la limite et dans les exemples ci-dessus.

Limite 4 : connexions de dérivation

Le nombre maximum de connexions de dérivation successives entre l'unité centrale et la dernière dérivation d'un embranchement est de quatre. Si plus de quatre connexions de dérivation se succèdent, le système ne peut fonctionner correctement.

Limite 5 : longueurs des câbles

- Avec des dérivations régénératives, la longueur de câble maximum est de 250 m à partir de l'unité centrale jusqu'au dispositif le plus éloigné de l'un des embranchements du DCN. La longueur de câble maximum de 250 m inclut les câbles des dispositifs et les rallonges.
- Les câbles ouverts peuvent générer un fonctionnement incorrect du système.

Reportez-vous à la section *Consommation maximale*, Page 70.

4.1.4 Capacité de commande

Dispositifs actifs

Les dispositifs actifs sont ceux pouvant :

- Recevoir des données de l'unité centrale.
- Émettre des données vers l'unité centrale.



Remarque!

Les dispositifs actifs doivent avoir une adresse (voir *Initialisation, Page 179*).

Dispositifs passifs

Les dispositifs passifs peuvent uniquement recevoir des données de l'unité centrale.

Vue d'ensemble

Le tableau suivant indique les dispositifs actifs et passifs du DCN.

Dispositif	Type
DCN-CON	Actif
DCN-CONCS	Actif
DCN-CONFF	Actif
DCN-CONCM	Actif
DCN-DDB	Passif/Actif
DCN-DDI	Actif
DCN-DISL	Actif
DCN-DISS	Actif
DCN-DISCS	Actif
DCN-DISD	Actif
DCN-DISDCS	Actif
DCN-DISV	Actif
DCN-DISVCS	Actif
DCN-EPS	Passif
DCN-FCS	Passif
DCN-FVU	Actif
DCN-FVU-CN	Actif
DCN-IDESK	Actif
LBB4114/00	Passif
LBB4115/00	Passif

Tab. 4.12: Dispositifs actifs et passifs

4.1.5

Capacité de puissance

Consommation

Le tableau suivant indique la puissance utilisée par chaque dispositif du système DCN.

Dispositif	Watts
DCN-CON	3,4
DCN-CONCS	3,7
DCN-CONFF	4,2
DCN-CONCM	4,2
DCN-DISL	2,75
DCN-DISS	2,75
DCN-DISCS	2,9
DCN-DISD	2,8
DCN-DISDCS	3,15
DCN-DISV	3,05
DCN-DISVCS	3,20
DCN-IDESK	3,6
DCN-EPS	0,8
DCN-FCS	0,9
DCN-FVU	1,0
DCN-FVU-CN	1,0
DCN-DDB	2,0
DCN-DDI	4,5
LBB4114/00	1,3
LBB4115/00	1,4

Tab. 4.13: Consommation



Remarque!

La consommation électrique du DCN-DDI inclut la consommation de tous les modules encastrables qui peuvent lui être connectés.

Alimentation

Les dispositifs alimentant le DCN sont l'unité centrale et l'alimentation d'extension. L'alimentation fournie par l'unité centrale inclut celle utilisée par le réseau optique.

DCN-CCU2

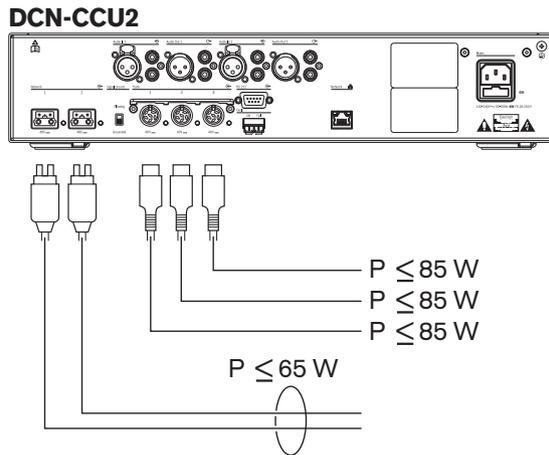


Figure 4.1: Alimentation du DCN : DCN-CCU2



Remarque!

Si la puissance dépasse celle indiquée dans la figure, une situation de surcharge se produit.

DCN-CCUB2

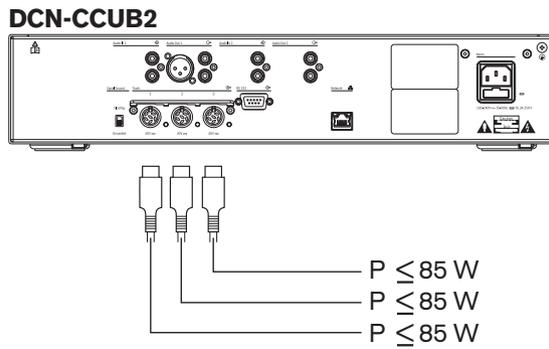


Figure 4.2: Alimentation du DCN : DCN-CCUB2

DCN-EPS

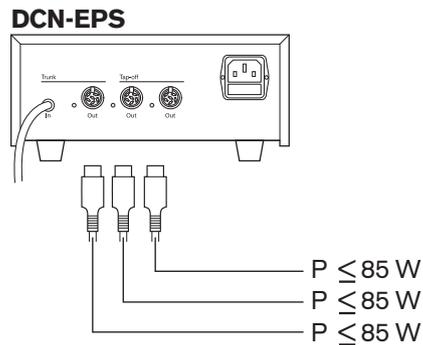


Figure 4.3: Alimentation du DCN : DCN-EPS

Indication de surtension

Chaque prise DCN de l'unité centrale et de l'alimentation d'extension comporte une LED s'allumant pour indiquer une surtension. Une surtension se produit lorsque :

- La puissance nécessaire aux dispositifs dépasse celle fournie.
- Un court-circuit se produit.

En cas de surtension, cette prise est désactivée et les dispositifs connectés ne fonctionnent pas. La prise effectue un contrôle de surcharge toutes les 4 secondes (DCN-CCU2, DCN-CCUB2) ou toutes les 30 secondes (DCN-EPS).

Rallonges de câbles

Les rallonges (LBB4116) ont un effet direct sur la puissance disponible. Plus une rallonge est longue, moins la puissance disponible pour les dispositifs connectés est élevée. Vous devez choisir la longueur des rallonges avec précaution (voir *Consommation maximale*, Page 70).

4.1.6**Consommation maximale****Correction de puissance**

La puissance nécessaire d'une prise DCN de l'unité centrale et l'alimentation d'extension est affectée par :

- Le type et le nombre de dispositifs connectés.
- Les longueurs des rallonges connectées.

Le graphique de correction de puissance corrige le niveau de puissance pour compenser les rallonges.

Calcul

Pour trouver la correction pour chaque prise DCN de l'unité centrale et de l'alimentation d'extension, vous devez d'abord calculer :

- La consommation totale des dispositifs connectés à la prise.
- La longueur de la plus longue séquence de rallonges.

Consommation totale

Procédez comme suit :

1. Notez la consommation électrique de chaque dispositif dans le tableau de consommation (voir *Capacité de puissance*, Page 68).
2. Ajoutez la puissance utilisée par tous les dispositifs. Le résultat est la consommation totale des dispositifs connectés à la prise.

Longueur de la plus longue séquence de rallonges

Procédez comme suit :

- ▶ Ajoutez toutes les longueurs de l'ensemble des rallonges de la séquence la plus longue.

Par exemple, une rallonge de 20 m est connectée directement à une prise DCN de l'unité centrale. Un dérivateur de bus est connecté à cette rallonge. Une rallonge est connectée à chaque prise de dérivation du dérivateur de bus. Une rallonge mesure 10 m de long tandis que l'autre rallonge mesure 40 m de long. La longueur de la plus longue séquence de rallonges est, dans cet exemple : $20 + 40 = 60$ m.

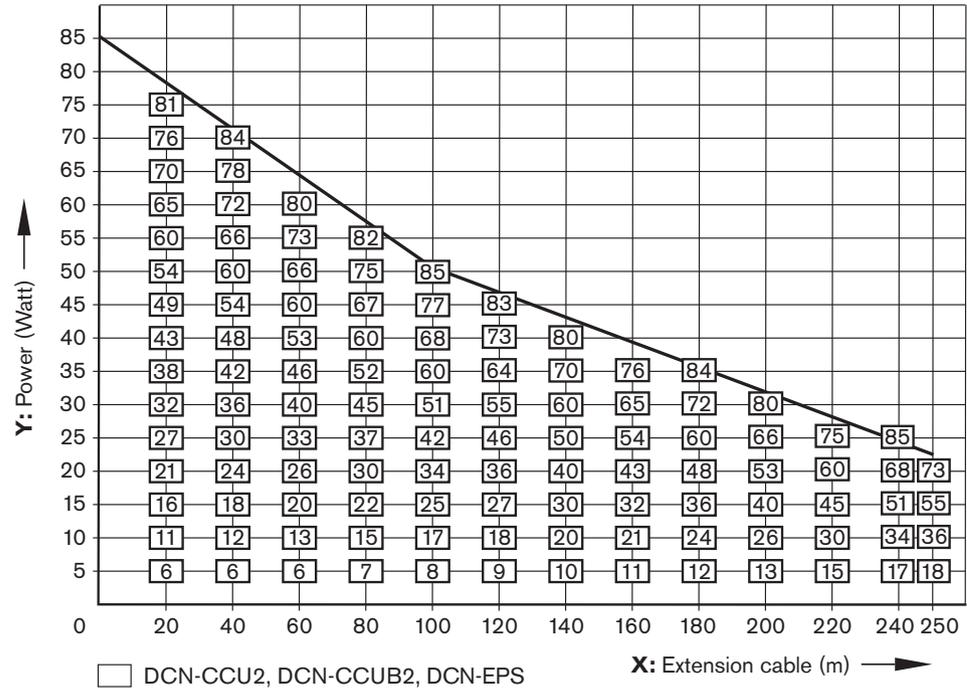


Figure 4.4: Graphique de correction de puissance

Graphique

Le graphique de correction de puissance corrige le niveau de puissance pour compenser les rallonges. Procédez comme suit :

1. Trouvez la consommation totale (comme expliqué dans le chapitre précédent, « Consommation totale ») sur l'axe vertical (Y) du graphique de correction de puissance. Par exemple, 40 W.
2. Trouvez la longueur de la séquence de rallonges la plus longue sur l'axe horizontal (X) du graphique de correction de puissance. Par exemple, 60 m.
3. L'intersection des deux valeurs indique la puissance nécessaire de la prise. Dans cet exemple, 53 W.
4. La puissance maximum d'une prise DCN de l'unité centrale ou l'alimentation d'extension s'élève à 85 W. La puissance nécessaire fournie par la prise ne doit pas dépasser cette valeur. Cet exemple, avec une valeur de 53 W, est par conséquent dans les limites du système.

L'intersection des deux valeurs indique la puissance nécessaire de la prise. Dans cet exemple, 53 W.

4.1.7

Exemples

Tous les exemples utilisent le graphique de correction de puissance.

Postes de discussion

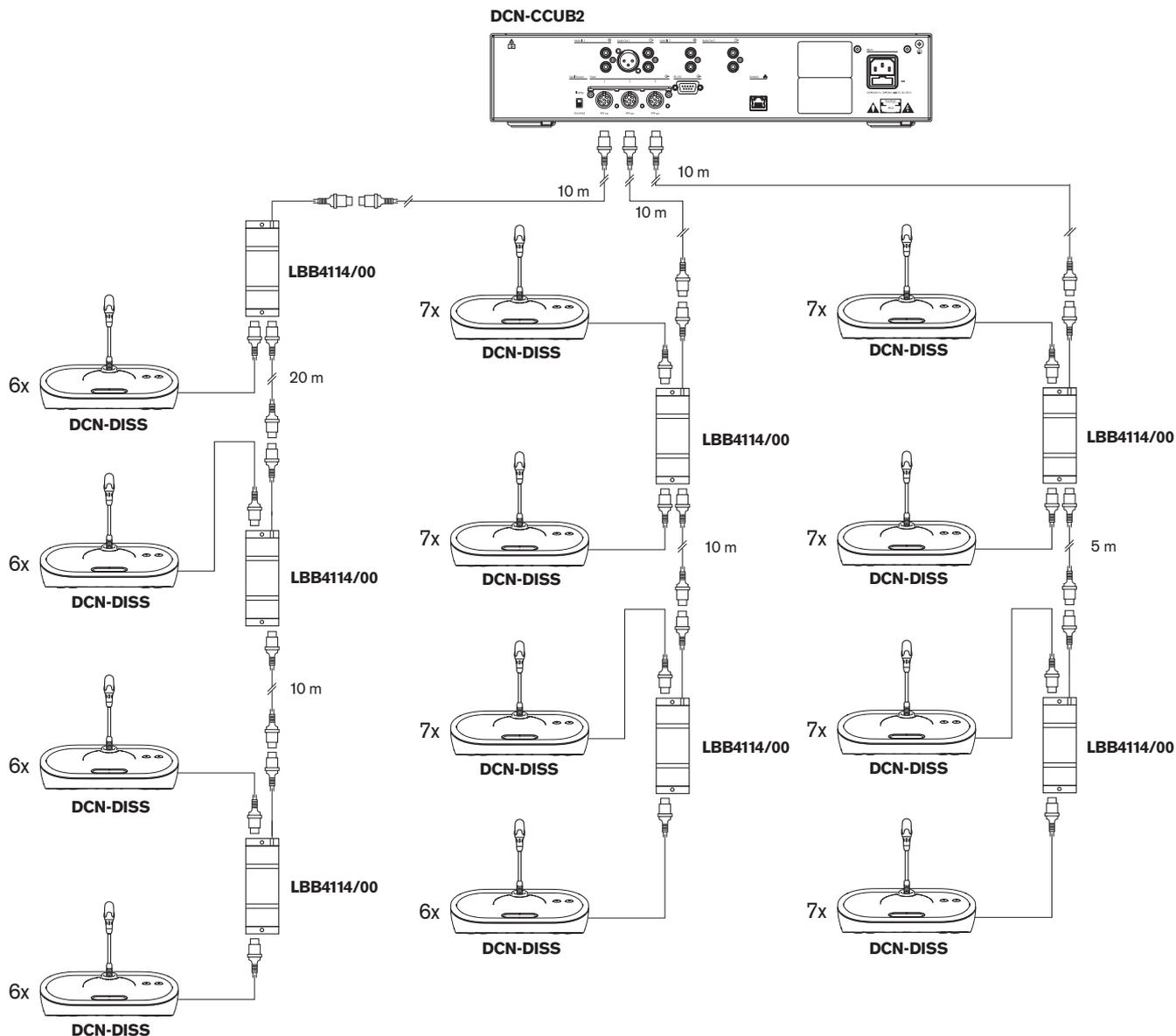


Figure 4.5: Exemple avec des postes de discussion (DCN-DISS)

Prise	Rallonge	Puissance pour les dispositifs	Puissance corrigée
Ligne principale 1	40 m	69,9 W	83,9 W
Ligne principale 2	20 m	76,8 W	83,8 W
Ligne principale 3	15 m	79,6 W	84,9 W

Tab. 4.14: Exemple avec des postes de discussion (DCN-DISS)

L'exemple ci-dessus est conforme aux limites du système car :

- Limite DCN 1 ; la capacité de commande maximum n'est pas dépassée ; cet exemple contient seulement 78 dispositifs actifs alors que le nombre maximum est 245.
- Limite DCN 2 ; la capacité de puissance maximum n'est pas dépassée. La puissance corrigée ne dépasse pas la puissance maximum de 85W. Cependant, la puissance corrigée est proche de la valeur maximum. Si vous utilisez des rallonges plus longues ou si vous ajoutez des postes de discussion ou des dérivateurs de bus supplémentaires, la puissance dépassera la puissance maximum qu'une prise DCN peut fournir.
- Limite DCN 3 ; le nombre maximum de passages en sonde de dispositifs actifs ou passifs n'est pas dépassé. La limite est fixée à 25, or le nombre le plus élevé de passages en sonde dans cet exemple est 7.
- Limite DCN 4 ; le nombre maximum de connexions de dérivation n'est pas dépassé. La limite est fixée à 4, or le nombre le plus élevé de connexions de dérivation dans l'exemple est 1.
- Limite DCN 5 ; la longueur de câble maximum n'est pas dépassée. La limite est fixée à 250m, or la distance la plus longue entre l'unité centrale et le dispositif le plus éloigné dans cet exemple n'est que de 51m.

Dispositifs de conférence

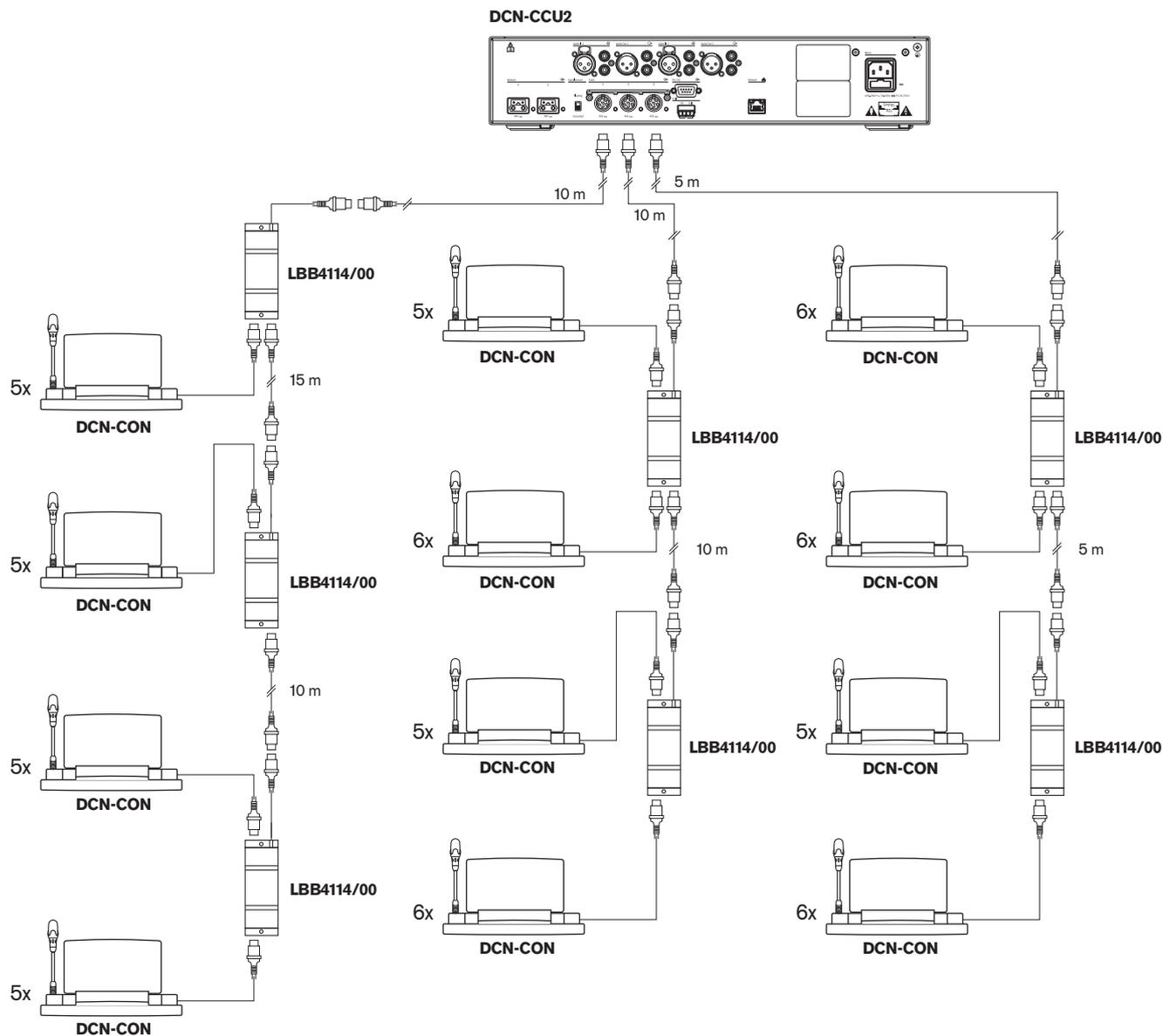


Figure 4.6: Exemple avec postes de conférence (DCN-CON)

Prise	Rallonge	Puissance pour les dispositifs	Puissance corrigée
Ligne principale 1	35 m	71,9 W	84,2 W
Ligne principale 2	20 m	77,4 W	84,4 W
Ligne principale 3	10 m	80,8 W	84,3 W

Tab. 4.15: Exemple avec postes de conférence (DCN-CON)

L'exemple ci-dessus est conforme aux limites du système car :

- Limite DCN 1 ; la capacité de commande maximum n'est pas dépassée ; cet exemple contient seulement 65 dispositifs actifs alors que le nombre maximum est 245.

- Limite DCN 2 ; la capacité de puissance maximum n'est pas dépassée. La puissance corrigée ne dépasse pas la puissance maximum de 85W. Cependant, la puissance corrigée est proche de la valeur maximum. Si vous utilisez des rallonges plus longues ou si vous ajoutez des postes de discussion ou des dérivateurs de bus supplémentaires, la puissance dépassera la puissance maximum qu'une prise DCN peut fournir.
- Limite DCN 3 ; le nombre maximum de passages en sonde de dispositifs actifs ou passifs n'est pas dépassé. La limite est fixée à 25, or le nombre le plus élevé de passages en sonde dans cet exemple est 6.
- Limite DCN 4 ; le nombre maximum de connexions de dérivation n'est pas dépassé. La limite est fixée à 4, or le nombre le plus élevé de connexions de dérivation dans l'exemple est 1.
- Limite DCN 5 ; la longueur de câble maximum n'est pas dépassée. La limite est fixée à 250 m, or la distance la plus longue entre l'unité centrale et le dispositif le plus éloigné dans cet exemple n'est que de 51 m.

Correction de puissance DCN-CCU2 ou DCN-CCUB2

Type	Rallonge	Diagramme	Puissance pour les dispositifs			Puissance corrigée
DCN-DISS	0 m		25 x 2,75	=	68,8 W	68,8 W
DCN-DISS	100 m		17 x 2,75 1 x 1,3	=	46,75 W 1,3 W + 48,05 W	82,4 W
DCN-CON	0 m		25 x 3,4	=	85,0 W	85,0 W
DCN-CON	100 m		14 x 3,4 1 x 1,3	=	47,6 W 1,3 W + 48,9 W	83,8 W
DCN-CONFF	0 m		20 x 4,2	=	84,0 W	84,0 W
DCN-CONFF	100 m		11 x 4,2 1 x 1,3	=	46,2 W 1,3 W + 47,5 W	81,4 W
DCN-DDI	0 m		18 x 4,5	=	81,0 W	81,0 W

Type	Rallonge	Diagramme	Puissance pour les dispositifs			Puissance corrigée
DCN-DDI	100 m		10 x 4,5 1 x 1,3	=	45,0 W	79,4 W
				=	1,3 W + 46,3 W	
DCN-FCS	0 m		90 x 0,9 1 x 1,3	=	81,0 W	82,3 W
				=	1,3 W + 82,3 W	
DCN-FCS	100 m		50 x 0,9 1 x 1,3	=	45,0 W	79,4 W
				=	1,3 W + 46,3 W	

Tableau 4.16: Exemples de correction de puissance DCN-CCU2 ou DCN-CCUB2

4.1.8 Dispositifs d'interprétation

Vous pouvez installer un maximum de six pupitres d'interprétation dans une cabine d'interprétation Les figures ci-dessous illustrent deux exemples utilisant le dérivateur de bus LBB4114/00 et les dérivateurs de bus protégés LBB4115/00.

Avec un dérivateur de bus LBB4114/00, vous pouvez connecter les pupitres d'interprétation en série. Si un pupitre d'interprétation devient défectueux, il peut affecter les autres pupitres connectés à la même ligne principale.

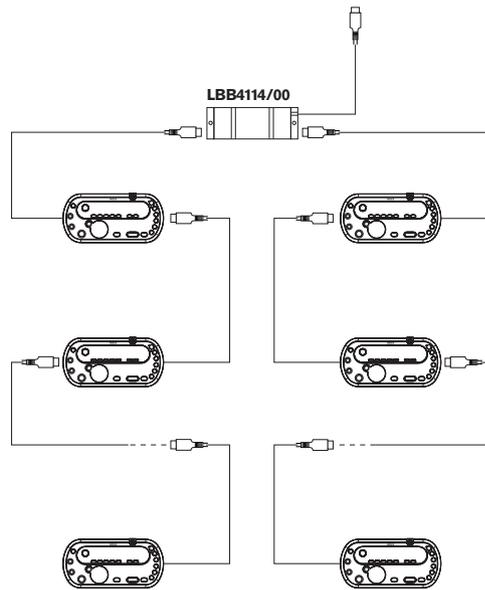


Figure 4.7: Cabines d'interprétation avec LBB4114/00

Avec un dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00, vous pouvez connecter deux pupitres d'interprétation. Si un pupitre d'interprétation devient défectueux, il n'affecte pas les autres pupitres connectés à la même ligne principale.

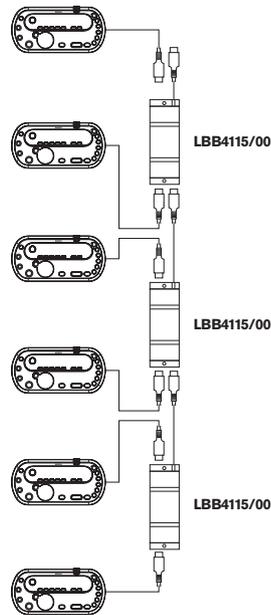


Figure 4.8: Cabines d'interprétation avec LBB4115/00

4.2 Conception de réseau optique

Ce chapitre porte sur la conception du réseau optique.

4.2.1 Outil de calcul

L'outil de calcul facilite la planification et la conception du réseau optique. Vous trouverez l'outil de calcul sur le DVD fourni avec votre système.

4.2.2 Limites

Limite 1 : nombre de nœuds

Le nombre maximum de nœuds que vous pouvez connecter au réseau optique de l'unité centrale, qui compte 2 nœuds, est fixé à 61. Reportez-vous à la section *Capacité de commande*, Page 79 pour voir combien de nœuds les dispositifs possèdent.

Limite 2 : nombre de points d'accès sans fil (WAP)

Le nombre maximum de points d'accès sans fil DCN-WAP dans le réseau optique est de 1.

Limite 3 : câbles

- La longueur maximum du câble réseau standard LBB4416/xx (fibre optique plastique) est fixée à 50 m.
- Si des câbles plus longs sont nécessaires, l'interface fibre PRS-FINNA peut être utilisée pour effectuer la conversion du plastique au verre et inversement. La longueur de câble totale maximum de la fibre optique verre (GOF) plus la fibre optique plastique (POF) dépend de la longueur totale de GOF et de POF plus la longueur de câble équivalente par dispositif utilisé. Reportez-vous à la section *Capacité de commande*, Page 79. Cette longueur ne doit pas dépasser 2 090 m. Reportez-vous à la section *Longueur de fibre optique*, Page 81.
- Le rayon de courbure minimum d'une courbure à 90 degrés dans un câble POF est de 25 mm.
- Le rayon d'enroulement minimum d'un câble POF est de 100 mm.

4.2.3

Capacité de commande

Chaque dispositif du réseau optique possède un certain nombre de nœuds. Le réseau optique comporte un maximum de 63 nœuds.

Chaque dispositif du réseau optique possède un certain retard, représenté par une longueur de câble équivalente. Ces valeurs sont essentielles pour déterminer si la limite 3 du réseau optique est dépassée ou non. Voir les sections *Limites, Page 78* et *Longueur de fibre optique, Page 81*.

Dispositif	Description	Nœuds	Longueur de câble équivalente (m)
DCN-CCU2 / DCN-CCUB2	Unité centrale	2	24
DCN-WAP	Borne d'accès sans fil	1	18
LBB4402/00	Unité d'extension audio analogique	1	18
PRS-4DEX4	Unité d'extension audio numérique	1	18
LBB4404/00	Interface CobraNet	1	18
PRS-FINNA	Interface fibre non adressable	0	16
PRS-NSP	Dérivateur de bus	1	34
LBB4419/00	Connecteurs femelle/femelle	0	20
INT-TX04	Émetteur Integrus numérique à 4 canaux	1	18
INT-TX08	Émetteur Integrus numérique à 8 canaux	2	24
INT-TX16	Émetteur Integrus numérique à 16 canaux	4	36
INT-TX32	Émetteur Integrus numérique à 32 canaux	8	59

Tab. 4.17: Nœuds

4.2.4

Capacité de puissance

Il est important que les dispositifs du réseau optique n'utilisent pas plus de puissance que celle fournie. Chacun des dispositifs utilise de la puissance et la plupart ne dispose pas d'alimentation électrique indépendante.

Consommation

Le tableau indique la puissance utilisée par chaque dispositif du réseau optique.

Poste	Watts
LBB4402/00	7.6
LBB4404/00 ou PRS-4OMI4	10.5
PRS-NSP	3.9
PRS-FINNA	4.6
PRS-4DEX4	6.0
DCN-WAP	4.0

Tab. 4.18: Consommations



Remarque!

Les émetteurs Integrus n'utilisent pas la puissance du système. Dans un système doté de plusieurs unités centrales, les unités centrales esclaves n'utilisent pas la puissance du réseau optique et elles ne fournissent pas non plus de puissance au réseau optique.

Alimentation

L'unité DCN-CCU2 alimente en puissance le réseau optique (voir la section *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 14 DCN-CCU2*).

Si un surcroît de puissance est nécessaire, vous devez installer des alimentations externes dans le réseau optique. Les dispositifs suivants peuvent se connecter à des alimentations externes :

- Dérivateur de bus PRS-NSP (voir *PRS-NSP Dérivateur de bus, Page 58*).
- Interface fibre PRS-FINNA (voir *PRS-FINNA Interface fibre, Page 59*).

DCN-CCU2

L'unité de contrôle centrale alimente en puissance les éléments suivants :

- Un réseau optique
- Les prises DCN.

Pour un aperçu de la puissance maximum fournie par l'unité de contrôle centrale, reportez-vous à la figure.

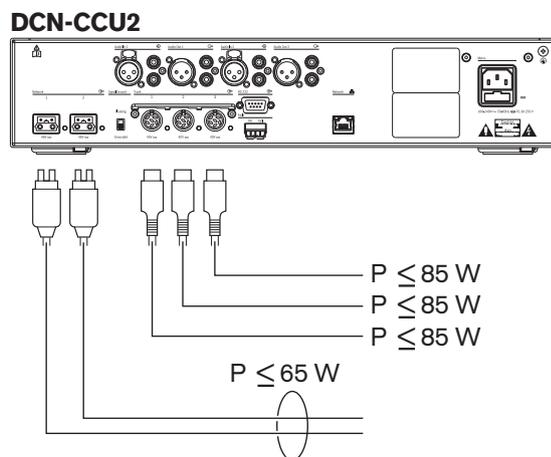


Figure 4.9: Alimentation du réseau optique : DCN-CCU2

Si l'unité DCN-CCU2 est configurée comme unité de contrôle centrale maîtresse dans un système doté de plusieurs unités centrales ou si l'unité DCN-CCU2 fonctionne en mode autonome, elle alimente le réseau optique. Si une fibre optique verre est utilisée pour connecter une unité de contrôle centrale esclave distante, l'interface fibre optique a besoin d'une alimentation externe. Voir la section Alimentation plus haut dans ce chapitre.

Indication de surtension

Chaque prise de réseau optique de l'unité de contrôle centrale comporte une LED rouge qui s'allume pour indiquer une surcharge. Une surtension se produit lorsque la puissance nécessaire aux dispositifs dépasse celle fournie. Les prises sont désactivées et les dispositifs connectés à l'unité de contrôle centrale ne fonctionnent pas. La prise effectue un contrôle toutes les 4 secondes.

**Remarque!**

Si une seule des prises du réseau optique présente une surcharge, les deux LED de surcharge s'allument et les deux prises perdent leur alimentation.

4.2.5**Câblage**

Les dispositifs qui communiquent via le réseau optique possèdent deux prises réseau pour créer un passage en sonde. Fermez le réseau optique en formant un cercle complet pour rendre le système redondant en cas de déconnexion du réseau optique.

Les câbles de réseau optique standard (LBB4416) sont en fibre optique plastique (POF) et mesurent 50 m de long maximum. Pour couvrir de plus longues distances, il faut effectuer une conversion vers la fibre optique verre (GOF).

**Remarque!**

Les deux connecteurs de réseau optique sur les dispositifs sont identiques. Vous pouvez utiliser indifféremment celui de droite ou de gauche.

4.2.6**Longueur de fibre optique**

En raison de l'atténuation optique, la longueur maximum des câbles de réseau optique (LBB4416) est de 50 m. Vous pouvez utiliser de la fibre optique verre (GOF) et des interfaces fibre pour accroître la distance entre les dispositifs, de plus de 50 m à moins de 1 500 m (voir *PRS-FINNA Interface fibre, Page 59*). La somme totale de la fibre optique plastique et de la fibre optique verre utilisées, plus la longueur de câble équivalente des dispositifs utilisés ne doit pas dépasser 2 090.

Par exemple (la longueur de câble équivalente est indiquée entre parenthèses au dos de chaque dispositif), d'un côté du bâtiment, on utilise une unité centrale (24) et une unité d'extension audio (18). De l'autre côté du bâtiment, on utilise une unité centrale (24), une unité d'extension audio (18) et un émetteur Integrus à 8 canaux (24). Les deux côtés sont connectés dans une configuration de boucle redondante à l'aide de PRS-FINA (2 x 2 x 16). Pour connecter tous les équipements des deux côtés, on utilise 7 câbles POF mesurant 2 m de long chacun. La longueur totale maximum des câbles GOF s'élève à 1 904 mètres.
Calcul : $2\,090 - (24 + 18 + 24 + 18 + 24 + 64 + 14) = 1\,904$.

**Remarque!**

Si la distance entre deux dispositifs est inférieure à 100 m, utilisez un dérivateur de bus entre eux afin d'éliminer le besoin d'interfaces fibre. Dans ce cas, utilisez uniquement les prises de liaison du dérivateur de bus.

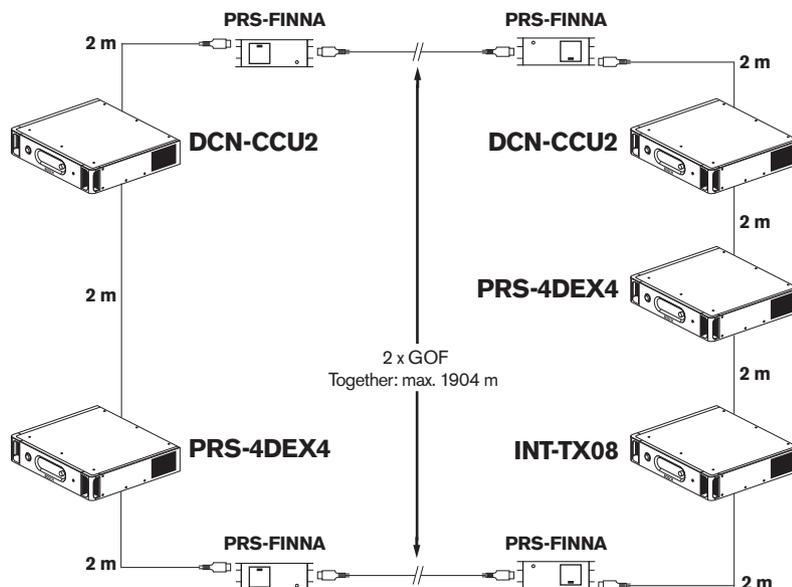


Figure 4.10: Exemple POF et GOF

4.2.7

Raccords pour câble

Il est possible d'utiliser les Raccords pour câble LBB4419/00 afin de connecter les câbles de réseau optique entre eux. Un connecteur femelle/femelle provoque une atténuation optique. Chaque raccord pour câble réduit la distance maximum entre deux dispositifs du réseau optique (normalement 50 mètres) à 20 mètres.

4.2.8

Courbure du câble réseau

Le rayon de courbure minimum d'une courbure à 90 degrés dans un câble LBB4416 est de 110 mm. Une courbure de 180 degrés est identique à deux courbures de 90 degrés.

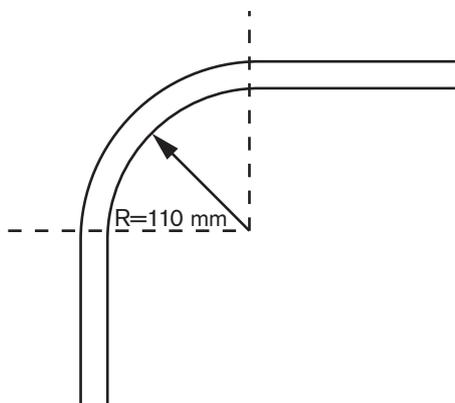


Figure 4.11: Rayon de courbure

Enroulement

Le rayon d'enroulement minimum d'un câble LBB4416 est de 110 mm.

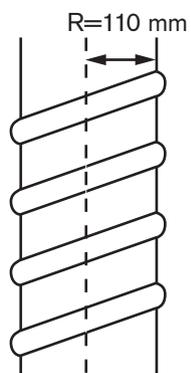


Figure 4.12: Rayon d'enroulement

4.2.9

Exemples de distribution

Le nombre et le type de dispositifs composant le réseau optique conforment la distribution du réseau. Ce chapitre présente des exemples de distributions possibles de réseaux optiques.

Réseau optique de base

La figure ci-dessous est un exemple de réseau optique de base.

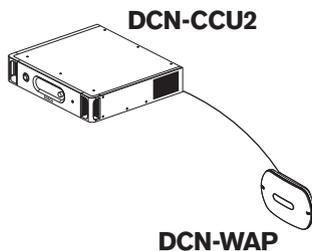


Figure 4.13: Réseau optique de base

Réseau optique étendu

La figure ci-dessous est un exemple de réseau optique étendu.

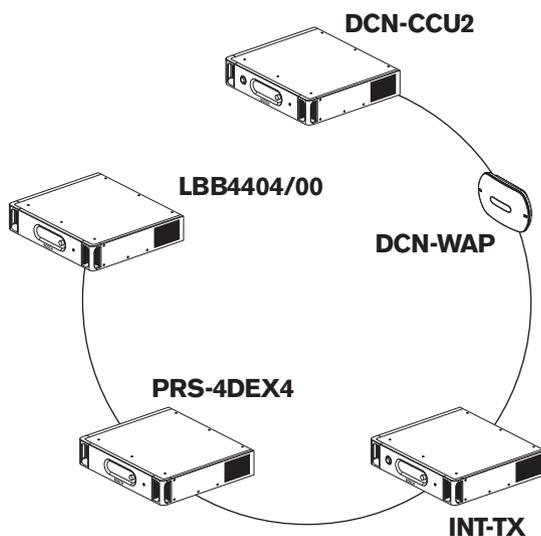


Figure 4.14: Réseau optique étendu

Réseau optique redondant

Si le câble entre l'unité centrale (DCN-CCU2) et l'unité d'extension audio (LBB4402/00) se casse, l'unité centrale ne peut transmettre de données à l'unité d'extension audio. L'utilisation d'un câble redondant offre une solution à ce problème.

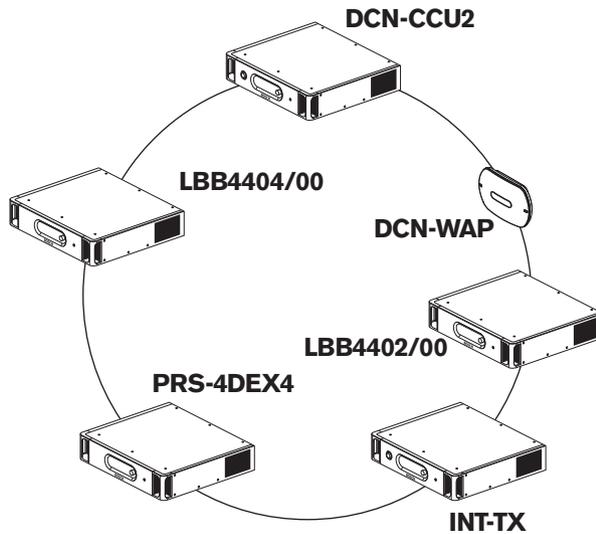


Figure 4.15: Réseau optique redondant

Le système de base sans câbles redondants n'a pas de connexion entre l'Interface CobraNet (LBB4404/00) et l'unité centrale (DCN-CCU2). Un système doté de câbles redondants comporte une connexion entre l'interface CobraNet et l'unité centrale. Cette connexion est en boucle. Si un câble se casse, le réseau optique continue de fonctionner.

La puissance totale maximum de tous les dispositifs du réseau optique redondant est de 85 W. Si le réseau optique est défectueux à proximité de l'unité centrale, l'autre prise peut alimenter l'ensemble du réseau.

Dérivations

Le dérivateur de bus (PRS-NSP) vous permet de créer des dérivations. Les dérivations ne peuvent être redondantes. Si le câble entre le dérivateur de bus et l'unité d'extension audio numérique (PRS-4DEX4) devient défectueux, l'unité d'extension n'a plus de connexion à l'unité centrale.

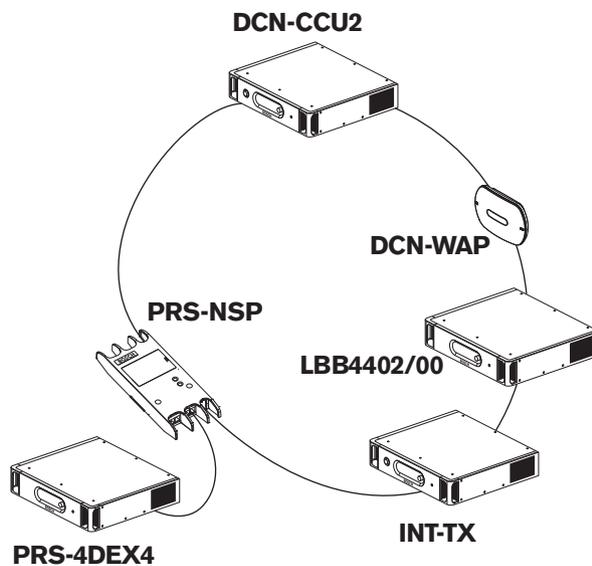


Figure 4.16: Réseau optique redondant avec dérivation

Système multi-CCU

Un système comportant plusieurs unités centrales est nécessaire s'il est impossible de connecter toutes les unités DCN requises ou si vous voulez raccorder plusieurs locaux. Toutes les unités centrales doivent être connectées entre elles à l'aide d'un câble optique, et à l'interrupteur (100 Mbit/s ou supérieur) à l'aide d'un câble Ethernet (Cat5e ou supérieure).

Les éléments suivants peuvent être connectés à un système multi-CCU :

- Un maximum de 30 dispositifs DCN-CCU2 (voir *Capacité de commande, Page 79*).
- Un maximum de 4 000 postes délégués.
- Un maximum d'1 DCN-WAP.



Remarque!

Dans un système multi-CCU, il n'est pas nécessaire de fermer la boucle optique comme illustré dans la figure 4.16. Cependant, le fait de fermer la boucle la rend redondante, comme expliqué dans le chapitre sur le « Réseau optique redondant ».



Remarque!

Si le système multi-CCU contient seulement 2 unités centrales et si aucune commande par PC n'est requise, l'interrupteur réseau peut être ignoré. Le câble réseau peut relier directement l'unité centrale principale à l'unité centrale esclave. Aucun câble croisé n'est nécessaire car les unités centrales sont Auto-MDIX. Les unités centrales doivent avoir des adresses IP fixes différentes dans le même sous-réseau.

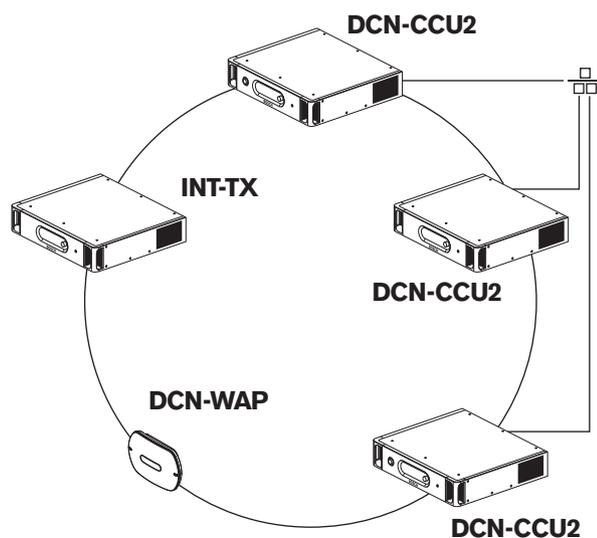


Figure 4.17: Système multi-CCU de base

4.3 Conception de réseau sans fil

Ce chapitre porte sur la conception du réseau sans fil.

4.3.1 Limites

Limite 1 : capacité de commande

L'unité centrale est capable de commander un maximum de 245 dispositifs actifs dans un réseau sans fil.

Limite 2 : zone de couverture

Pour garantir le bon fonctionnement de la partie sans fil, tous les postes délégués sans fil doivent être à la portée de la borne d'accès sans fil. La borne d'accès sans fil possède une zone de couverture minimum type de 30 m sur 30 m.



Remarque!

Vous pouvez modifier le niveau de puissance d'une borne d'accès sans fil (voir *Borne d'accès sans fil DCN-WAP*, Page 209 > Valeur de puissance).

Limite 3 : fréquence

Le réseau sans fil doit fonctionner dans une plage de fréquence différente de celle des réseaux (informatiques) sans fil proches (voir *Bande de fréquence*, Page 87).

Limite 4 : nombre de canaux de diffusion de langues

Le réseau sans fil comporte un maximum de 10 canaux de diffusion de langues, sans compter le canal orateur. Le nombre total de canaux de diffusion de langues dans le système est défini via le pupitre d'interprétation (voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2*, Page 184) ou via le logiciel de conférence.

En présence de plus de 10 canaux de diffusion de langues, seuls les 10 premiers canaux seront accessibles via le réseau sans fil. Tous les canaux supérieurs sont accessibles uniquement via le réseau DCN (câblé) ou le réseau Integrus infrarouge.

4.3.2 Bande de fréquence

Spécifications 802.11g

Le réseau sans fil respecte les spécifications 802.11g de la technologie WiFi. Les dispositifs compatibles avec les spécifications 802.11g fonctionnent dans des plages de fréquence de 2,4000 à 2,4835 GHz.



Remarque!

Bien que le système fonctionne dans des fréquences libres dans le monde entier, vous devez connaître les limites spécifiques à votre pays et les respecter.

Réseaux informatiques sans fil

Les réseaux (informatiques) sans fil exploitent également les spécifications 802.11g de la technologie WiFi. Pour les réseaux informatiques sans fil, 13 canaux se chevauchant sont disponibles.

Porteuses

Pour le réseau sans fil du DCN sans fil, trois porteuses séparées (sans chevauchement) sont disponibles.

Interférence

Le réseau sans fil du DCN sans fil peut causer des interférences avec les réseaux informatiques sans fil. Vous devez vous assurer que la porteuse du DCN sans fil ne se chevauche pas avec un canal WLAN.

Dans cet exemple, le canal WLAN est 3. Le canal WLAN 3 chevauche les porteuses sans fil DCN 0 et 1. Par conséquent, utilisez la porteuse sans fil DCN 2.

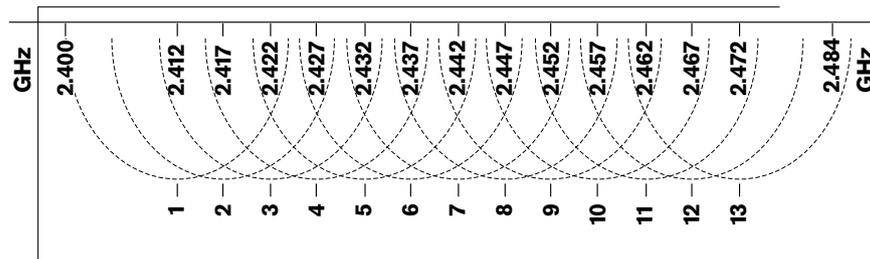


Figure 4.18: Canaux WLAN

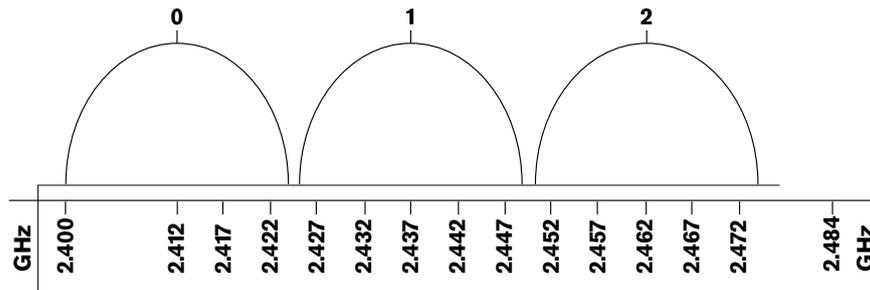


Figure 4.19: Porteuses sans fil DCN

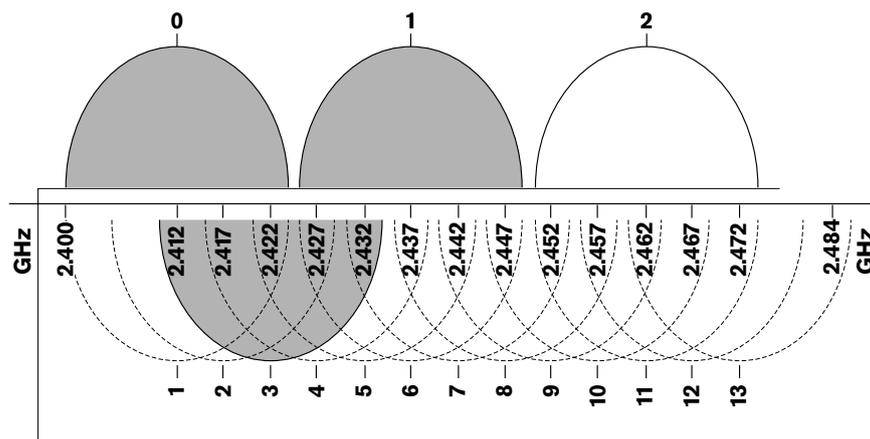


Figure 4.20: Exemple d'interférence

4.4 Diffusion de langues sans fil

Il est possible de connecter le système à un système de diffusion de langues infrarouge numérique. Ce système comporte un émetteur, des radiateurs et des récepteurs.



Remarque!

Voir le Manuel d'installation et d'utilisation Integrus pour en savoir plus.



Figure 4.21: Integrus

4.5 OMNEO

OMNEO et Dante™ sont des combinaisons de logiciel, matériel et de protocoles réseaux qui offrent un audio numérique non compressé, multicanal et de faible latence sur un réseau Ethernet standard à l'aide de paquets IP de couche 3.

Le système DCN peut se connecter aux réseaux OMNEO et Dante™ avec l'interface OMNEO PRS-4OMI4.

Par exemple, vous pouvez utiliser l'interface OMNEO PRS-4OMI4 pour :

- Bénéficier d'une infrastructure Ethernet
- Transporter des signaux audio sur de grandes distances

4.6 CobraNet

CobraNet est une norme de transport de données audio numérique et de données de commande en temps réel via un réseau Ethernet. Un réseau CobraNet peut transporter un maximum de 64 canaux d'audio 20 bits à 48 kHz via une liaison 100 Mbits dans chaque sens. Nombre de fabricants de dispositifs audio professionnels assurent la compatibilité avec la norme CobraNet.

Le système DCN peut être connecté aux réseaux CobraNet avec l'interface CobraNet LBB4404/00.

Par exemple, vous pouvez utiliser l'Interface CobraNet LBB4404/00 pour :

- Bénéficier d'une infrastructure Ethernet
- Transporter des signaux audio sur de grandes distances

Les données PC, ainsi les données de l'interface de commande personnalisée du système DCN peuvent coexister avec les données CobraNet sur le même réseau Ethernet utilisé pour gérer les commutateurs Ethernet homologués par Peak Audio.

**Remarque!**

Consultez le site Web CobraNet.info (www.cobranet.info) pour :
En savoir plus sur les réseaux CobraNet ;
Obtenir une liste des commutateurs Ethernet homologués.

4.7 Configuration utilisateur

4.7.1 Zones publiques

Écrans de salle

Placez les écrans de hall de sorte qu'ils soient facilement visibles pour les utilisateurs. Ne placez pas l'écran sous une lumière (éclairage ou soleil) directe. Les points suivants affectent la visibilité pour le système spécifié :

- La distance nécessaire pour voir l'écran.
- La taille des caractères des écrans.
- Le contraste et l'intensité des conditions d'éclairage.

Le fournisseur de l'écran de hall recommande tous les réglages nécessaires.

Zones publiques et passages

Les zones publiques ne doivent pas comporter de câbles et de connexions système et de rallonge.

Écouteurs /Micro-casques

Prévoyez des écouteurs /micro-casques pour les :

- Pupitres d'interprétation.
- Unités délégué et président Concentus.
- Sélecteurs de canaux.
- Postes de discussion.
- Récepteurs Integrus.

L'effet Larsen entre les écouteurs /micro-casques connectés se produit lorsque :

- Le volume est trop élevé.
- Les écouteurs sont trop proches de microphones actifs.

Vous devez indiquer à l'utilisateur de maintenir une distance suffisante en regard des microphones et de ne pas régler un volume plus élevé que nécessaire. Reportez-vous à la section *Effet Larsen, Page 91*.

4.7.2 Distance de parole

La distance de parole recommandée par rapport au microphone est de 0,2 m à 0,4 m.

4.7.3 Cabines d'interprétation

Assurez-vous que chaque cabine d'interprétation présente des dimensions suffisantes.

L'Organisation internationale de normalisation (ISO) fournit les spécifications des cabines d'interprétation. Voir la norme ISO 2603 « Cabines d'interprétation simultanée - Caractéristiques générales et équipement » pour en savoir plus.

4.8 Configuration de dispositif

4.8.1 Généralités

**Attention!**

Ne posez pas d'objets sur les dispositifs. Les objets peuvent tomber dans les orifices de ventilation. Un blocage des orifices de ventilation peut occasionner un risque d'incendie.

**Attention!**

Ne placez pas les dispositifs sur, ou à proximité, d'un radiateur ou d'une grille de chauffage, voire sous la lumière directe du soleil.

**Attention!**

Ne soumettez pas les dispositifs à des vibrations.

- Assurez-vous que la zone est propre.
- Assurez-vous que l'air est suffisamment frais.
- Assurez-vous que l'éclairage est suffisant.

4.8.2 Câbles

Utilisez des conduites de câble différentes pour les rallonges et les câbles principaux. Identifiez chaque câble avec une étiquette et divisez les lignes principales en emplacements géographiques gérables. Pour les zones publiques où les personnes peuvent toucher ou se déplacer sur des connecteurs et câbles, utilisez des caches de protection. Voir les spécifications de protection applicables aux caches de protection.

4.8.3 Température

Lorsque les dispositifs sont dans un rack de 19 pouces, assurez-vous que l'espace dans le rack entre les dispositifs est suffisant pour laisser l'air circuler. Une ventilation forcée peut être nécessaire pour maintenir la température des dispositifs sous le niveau maximum (voir la section *Caractéristiques techniques du produit*, Page 284). La durée de vie des dispositifs est ainsi prolongée.

4.8.4 Ventilation

Assurez une bonne circulation de l'air. Les orifices de ventilation se trouvent à l'avant et sur les côtés de tous les dispositifs 19-pouces (par exemple, l'unité centrale et l'unité d'extension audio).

- Pour un montage en saillie, placez les dispositifs sur une surface dure et plane.
- Utilisez les dispositifs en position horizontale.
- Placez l'unité centrale à une distance minimum de 0,10 m des parois afin d'assurer une circulation d'air suffisante.
- Utilisez toujours les dispositifs dans un environnement propre et sec.

4.8.5 Effet Larsen

L'effet Larsen se produit lorsque le son des haut-parleurs ou des écouteurs du système est retourné au système via les microphones actifs.

5 Installation

5.1 Unités 19 pouces

Installer dans un système de rack 19 pouces ou sur une surface plane. Quatre pieds et deux supports sont fournis.

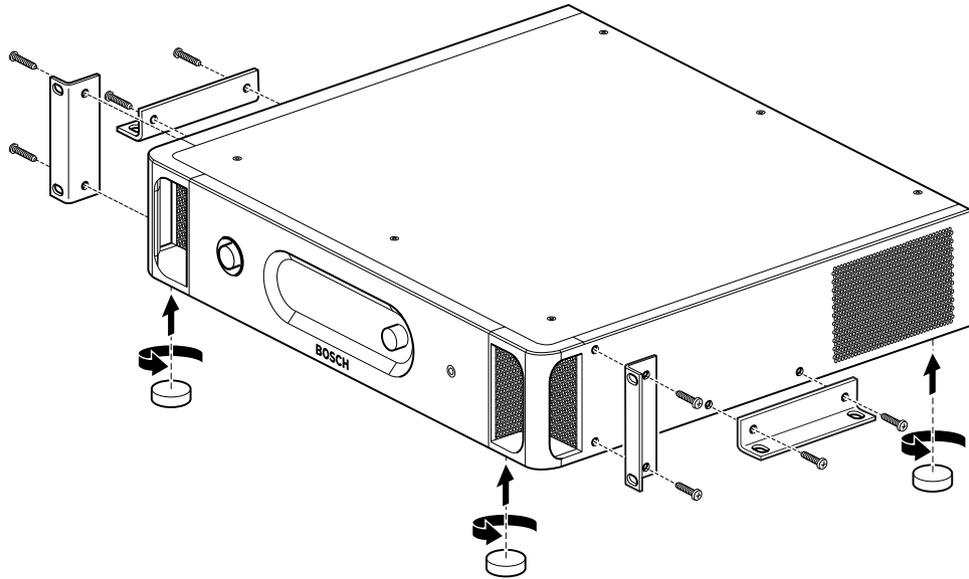


Figure 5.1: Installation



Remarque!

L'unité s'étend de 36 mm à l'avant des supports lorsqu'elle est installée dans un système de rack.

5.2 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Généralités



Attention!

N'ouvrez pas la borne d'accès sans fil. Toute modification matérielle invalide les certificats du produit. Seul un personnel qualifié peut ouvrir la borne d'accès sans fil.

Mur ou plafond

Il est possible de fixer la borne d'accès sans fil au mur ou au plafond avec le support.

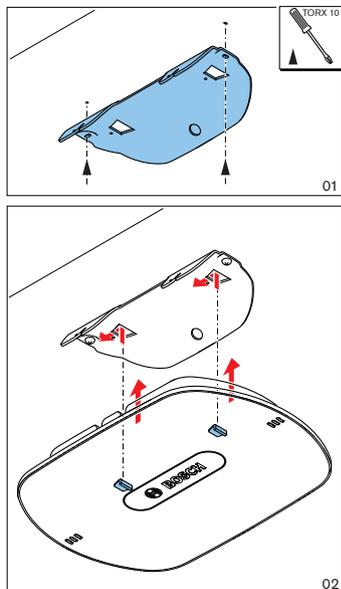


Figure 5.2: Installation, mur et plafond

Trépied

Le support permet d'installer la borne d'accès sans fil sur un pied universel LBC1259/00.

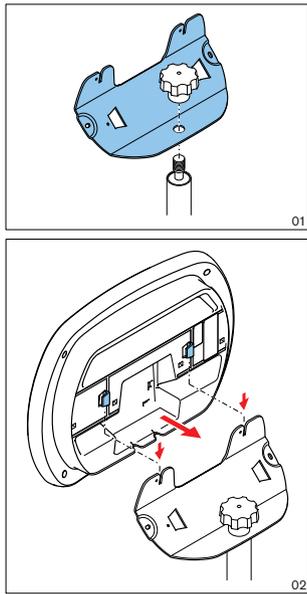


Figure 5.3: Installation, LBC1259/00

Logo

L'orientation du logo peut être modifiée.

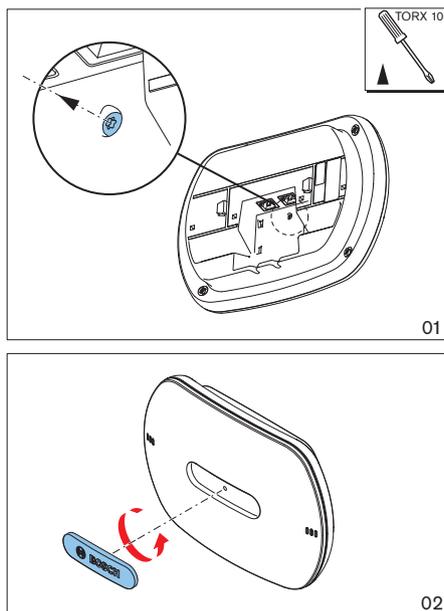


Figure 5.4: Installation du logo

5.3 Unités Concentus DCN-CON

Installez l'unité Concentus sur une surface plane ou dans un renforcement.



Remarque!

La sécurité de cet équipement a été testée selon les normes applicables aux équipements mobiles. Contactez votre fournisseur si cet équipement est destiné à être utilisé comme équipement fixe dans un pays d'Amérique du Nord.

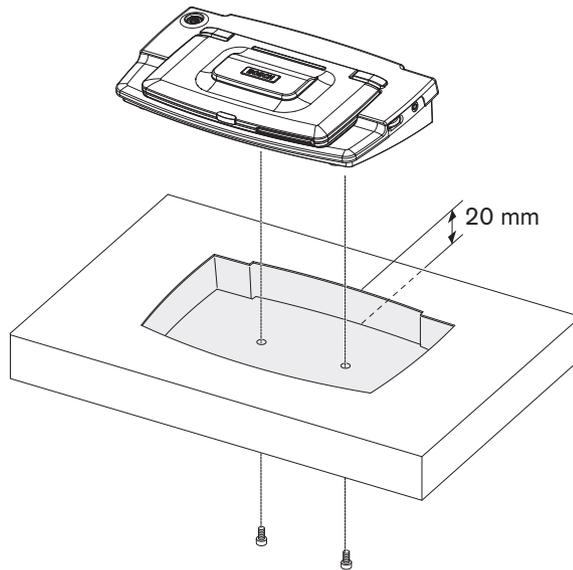


Figure 5.5: Installer l'unité Concentus dans un renforcement

Lorsque vous installez l'unité Concentus dans un renforcement, utilisez le modèle suivant pour réaliser le contour correct.

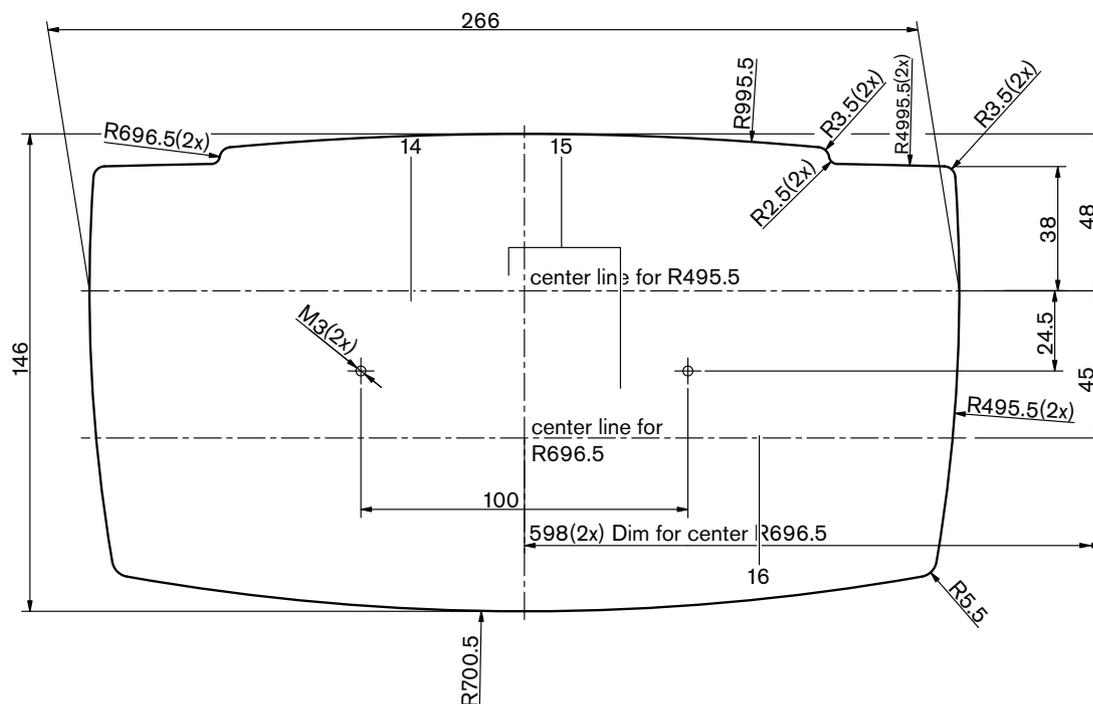


Figure 5.6: Modèle pour montage dans un renforcement (voir le fichier *.dwg sur le DVD fourni avec l'unité de contrôle centrale).

Utilisez des vis de 6,5 mm de long (voir *Unités Concentus DCN-CON*, Page 27, n° 17) pour fixer l'unité Concentus au fond du renforcement. La distance entre les centres des orifices des vis est de 100 mm.

5.4

Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD

Généralités



Attention!

N'ouvrez pas le poste délégué sans fil. Toute modification matérielle invalide les certificats du produit. Seul un personnel qualifié peut ouvrir le poste délégué sans fil.

Châssis

Avec un châssis, il est possible de modifier l'aspect du poste de discussion. Tous les postes de discussion sont fournis sans châssis. Fixez un châssis DCN-DISR avant d'installer le poste de discussion.

Voir les figures suivantes pour en savoir plus sur la fixation d'un châssis à un poste de discussion.

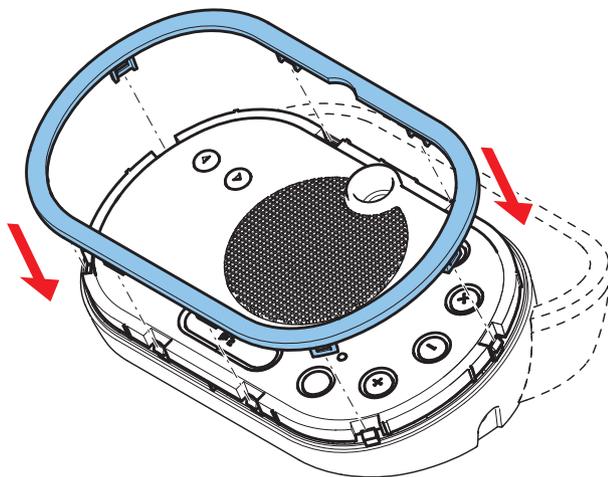


Figure 5.7: Fixation d'un châssis

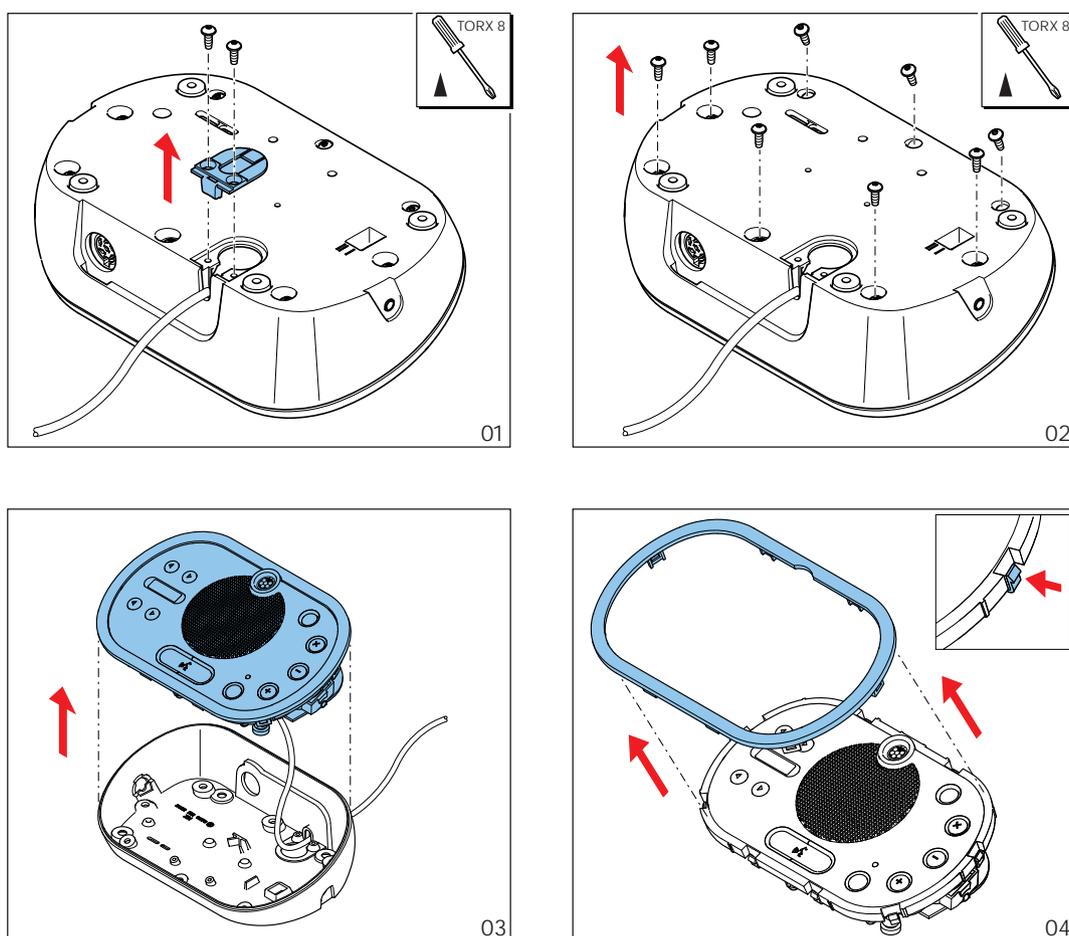


Figure 5.8: Dépose d'un châssis

Boutons de microphone

Le mode du poste de discussion (voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212*) indique le type et le nombre de boutons de microphone qui doivent être installés.



Remarque!

Avant d'installer les boutons de microphone, assurez-vous que le poste de discussion fonctionne correctement. Les postes de discussion défectueux sont toujours remplacés par un poste de discussion qui contient le bouton de microphone par défaut (voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212*).

Reportez-vous à la figure suivante sur la manière de déposer des boutons de microphone d'un poste de discussion.

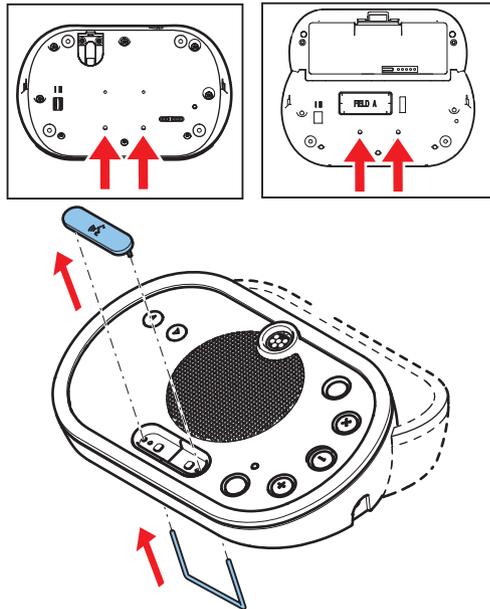


Figure 5.9: Dépose des boutons de microphone

Voir la figure suivante pour installer les boutons de microphone.

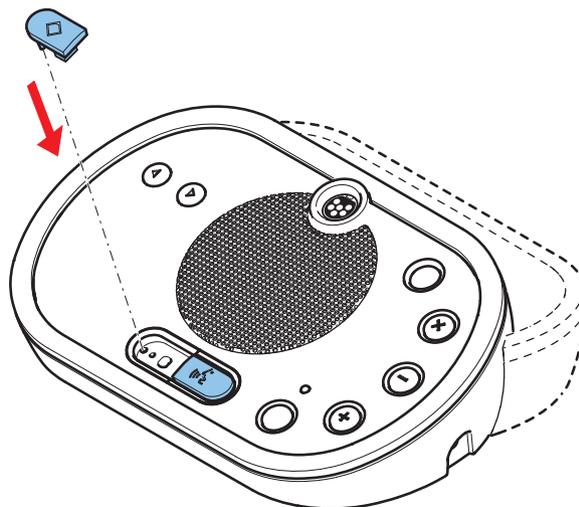


Figure 5.10: Installation des boutons de microphone

Postes de discussion DCN-DIS (avec fil)

Il est possible de déplacer un câble DCN de la face arrière vers le fond du poste de discussion.

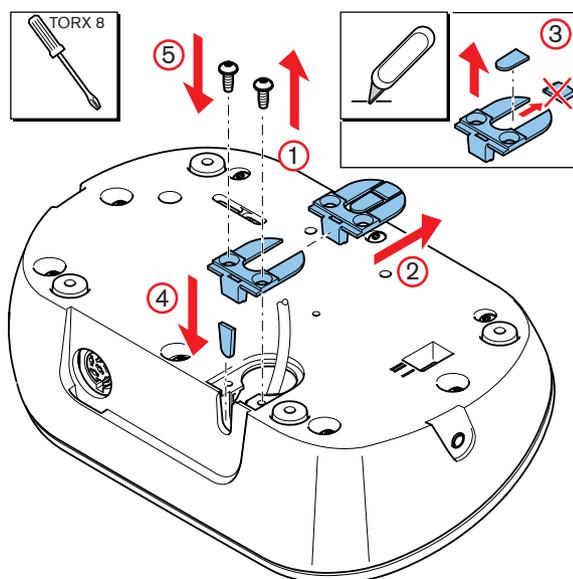


Figure 5.11: Déplacement de câble DCN



Remarque!

La sécurité de cet équipement a été testée selon les normes applicables aux équipements mobiles. Avant d'utiliser cet équipement de manière fixe dans un pays d'Amérique du Nord, contactez votre fournisseur.

Vous pouvez installer le poste de discussion sur une surface plane ou dans un renforcement. Si vous installez le poste de discussion dans un renforcement :

- Utilisez le modèle.
- Déplacez le câble DCN sur la face inférieure du poste de discussion.



Remarque!

Lorsque vous installez un poste de discussion dans un renforcement, assurez-vous que les délégués ou le président peuvent y connecter les écouteurs.

Lorsque vous fixez un poste de discussion sur une surface plane, disposez des vis longues de 8 mm dans les orifices prévus (n° 12). La distance entre les centres des orifices des vis est de 34 mm.

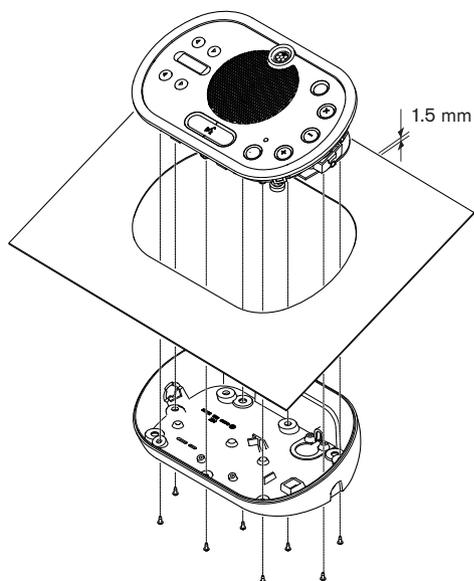


Figure 5.12: Installation

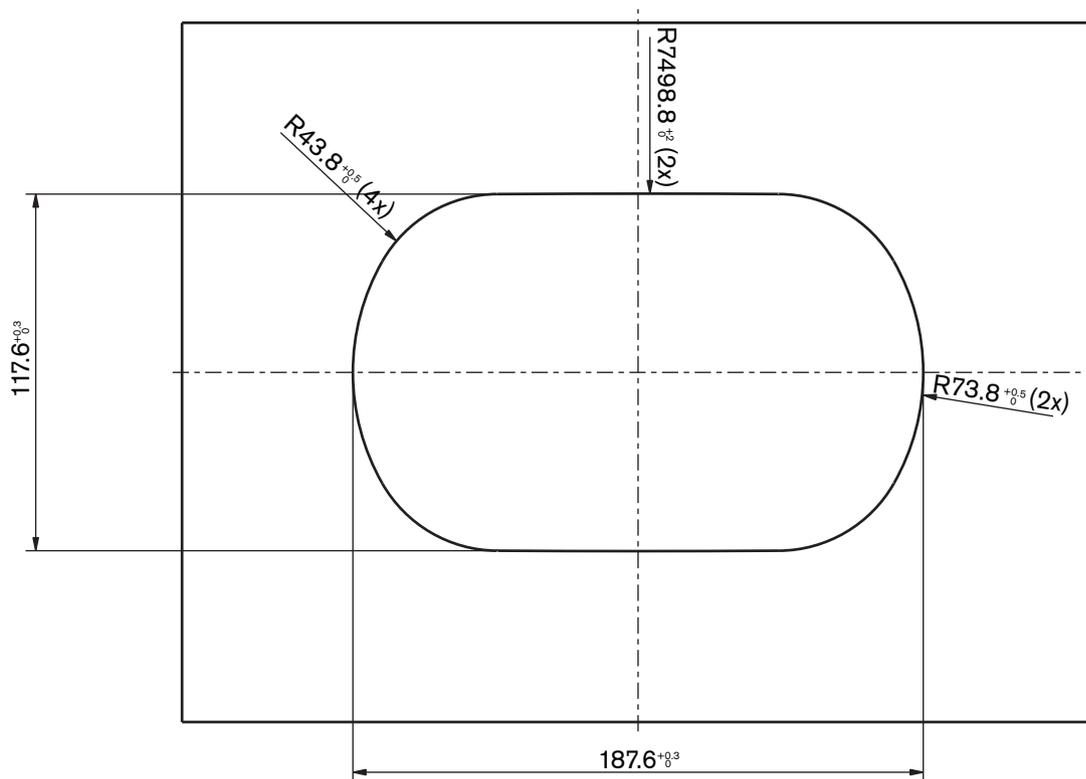


Figure 5.13: Modèle (voir le fichier *.dwg sur le DVD fourni avec le système)

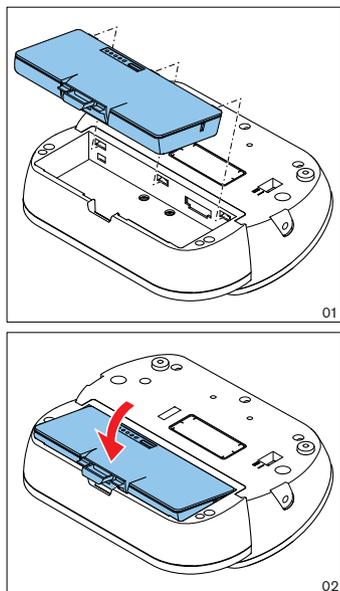


Figure 5.14: Installation d'une batterie

5.5 Chargeur de batteries DCN-WCH05

Généralités



Avertissement!

N'ouvrez pas le chargeur de batteries. Une décharge électrique du chargeur de batteries peut vous tuer.



Attention!

N'obstruez pas les grilles de ventilation. Un blocage des grilles de ventilation peut occasionner un risque d'incendie.

Mur

Le support vous permet de fixer le chargeur de batteries au mur.

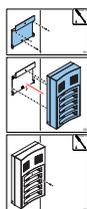


Figure 5.15: Installation, mur

Si vous fixez plus d'un chargeur de batteries au mur, vous devez vous assurer que :

- La distance verticale entre deux supports est supérieure à 340 mm (voir d1 dans la figure).
- La distance horizontale entre deux supports est supérieure à 195 mm (voir d2 dans la figure).

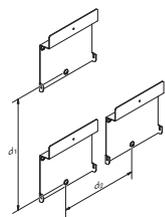


Figure 5.16: Installation, chargeurs de batteries multiples

Batterie

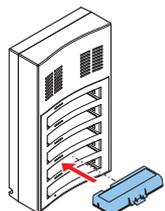


Figure 5.17: Installation, batterie

5.6 Produits encastrables DCN

Montage par enclenchement

Utilisez la méthode de montage par enclenchement pour installer les modules encastrables dans les panneaux d'une épaisseur de 2 mm. La méthode de montage par enclenchement utilise le mécanisme de fixation par clips des modules encastrables. « Enclenchez » les modules encastrables dans le renforcement.

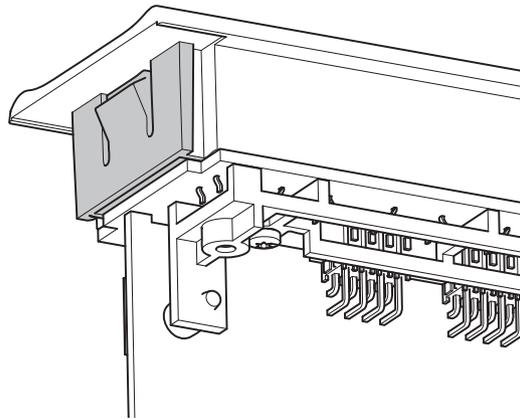


Figure 5.18: Fixation par clips

Voir la figure indiquant les dimensions d'un renforcement pour la méthode de montage par enclenchement.

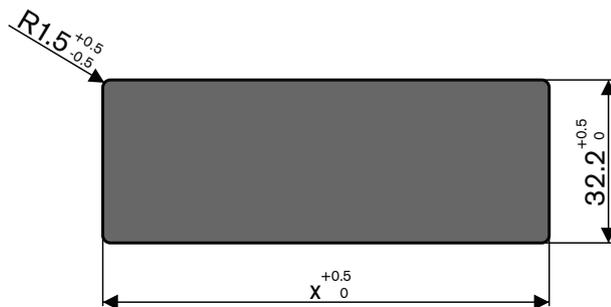


Figure 5.19: Renforcement, méthode de montage par enclenchement

La longueur (x) d'un renforcement dépend du facteur nombre-taille (NSF) du module encastrable devant être installé dans le renforcement. Pour obtenir la longueur d'un renforcement :

- Prenez le facteur nombre-taille (NSF) du poste encastrable.
- Utilisez le NSF pour obtenir la longueur (x) du renforcement dans le tableau.

NSF total	x (mm)
1	38,2
2	88,2

Tab. 5.19: Longueurs, méthode de montage par enclenchement

Montage par blocs

Utilisez la méthode de montage des agrafes pour installer les modules encastrables dans les surfaces d'une épaisseur de > 2 mm. La méthode de montage des agrafes utilise les bouchons d'extrémité DCN-FEC, les pièces de raccord DCN-FCOUP et l'outil d'encastrement DCN-FPT.

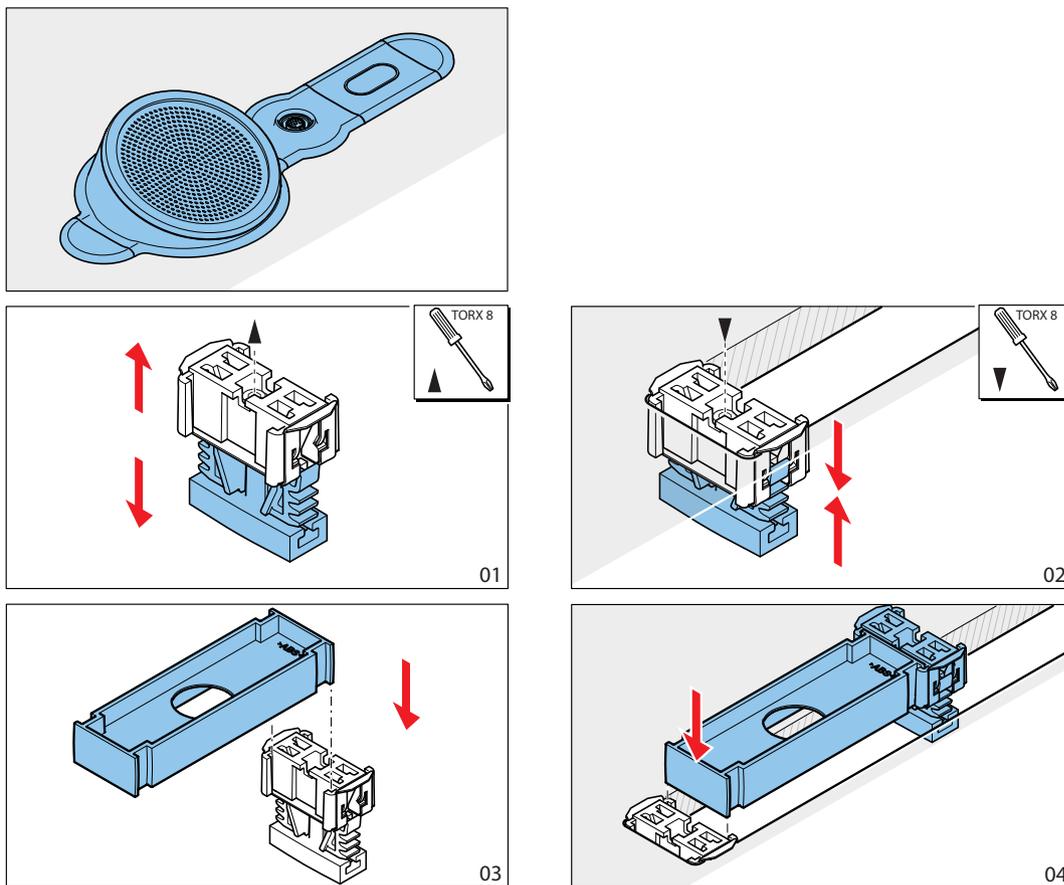


Figure 5.20: Exemple, méthode de montage des agrafes

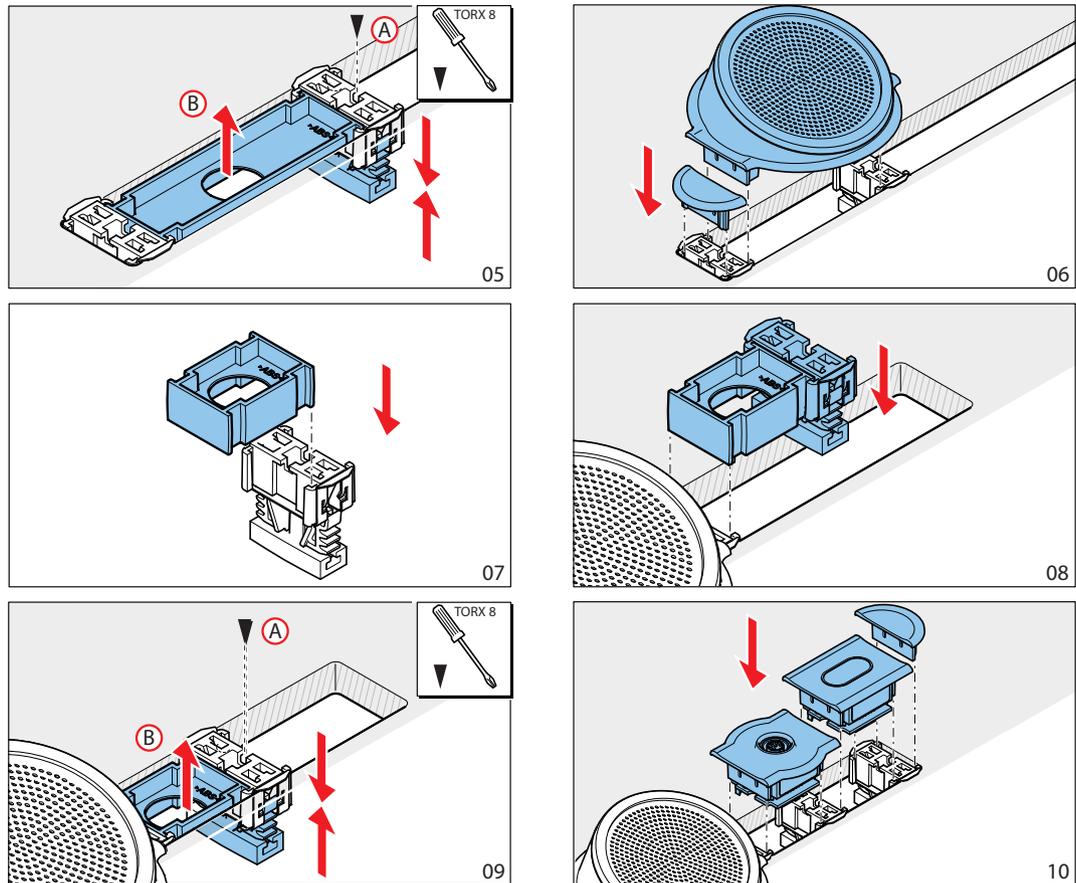


Figure 5.21: Exemple, méthode de montage des agrafes (suite)



Remarque!

Utilisez une spatule pour déposer les modules encastrables d'une surface.

Voir la figure pour les dimensions d'un renforcement pour la méthode de montage des agrafes.

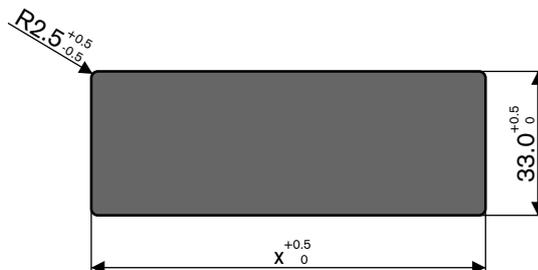


Figure 5.22: Renforcement, méthode de montage des agrafes

La longueur (x) d'un renforcement dépend du facteur nombre-taille (NSF) total des modules encastrables devant être installés dans le renforcement. Pour calculer la longueur d'un renforcement :

- Pour chaque poste encastrable, obtenez le facteur nombre-taille (NSF).

- Ajoutez les NSF des dispositifs à encastrer pour obtenir le NSF total.
- Utilisez le NSF total pour obtenir la longueur (x) du renforcement dans le tableau. La longueur inclut les pièces de raccord DCN-FCOUP.



Remarque!

Installez les bouchons d'extrémité DCN-FEC sur les pièces de raccord aux deux extrémités du renforcement.

NSF total	x (mm)
1	71,5
2	121,5
3	171,5
4	221,5
5	271,5
6	321,5
7	371,5
8	421,5
9	471,5
10	521,5
11	571,5
12	621,5

Tab. 5.20: Longueurs, méthode de montage des agrafes

Facteur nombre-taille

La longueur d'un renforcement dépend des éléments suivants :

- Nombre de modules encastrables installés dans le renforcement.
- Taille des modules encastrables installés dans le renforcement.

Pour calculer la longueur d'un renforcement, vous devez utiliser le facteur nombre-taille (NSF, voir le tableau) des modules encastrables.

Module encastrable	NSF
DCN-FCS	2
DCN-FLSP	2
DCN-FMIC	1
DCN-FMICB	1
DCN-FPRIOB	1
DCN-FV	2
DCN-FVCRD	2
DCN-FVU	2

Module encastrable	NSF
DCN-FVU-CN	2

Tab. 5.21: Facteurs nombre-taille

Coffret montage en saillie DCN-TTH

Utilisez le mécanisme de fixation par clips des postes encastrables pour les installer dans le coffret montage en saillie. Il est possible de fixer le coffret montage en saillie sur une surface plane avec des vis M3.



Remarque!

Vous pouvez fermer de manière temporaire un coffret montage en saillie avec un panneau vide d'encastrement DCN-FBP.

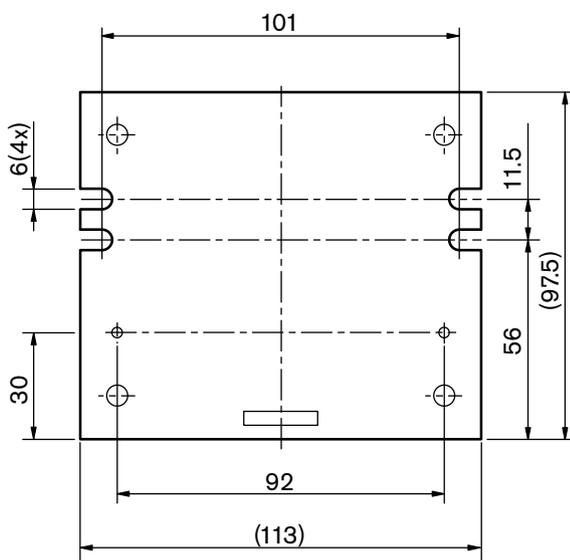


Figure 5.23: Vue de dessous

5.7

Pupitres d'interprétation DCN-IDESK

Installez le pupitre d'interprétation sur une surface plane ou dans un renforcement.

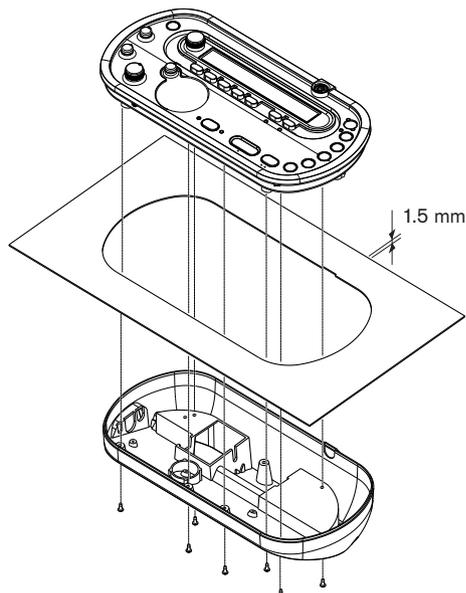


Figure 5.24: Installation

Si vous installez le pupitre d'interprétation sur une surface plane, utilisez le modèle.



Remarque!

Lorsque vous installez un pupitre d'interprétation dans un renforcement, assurez-vous que l'interprète peut y connecter les écouteurs ou le micro-casques.

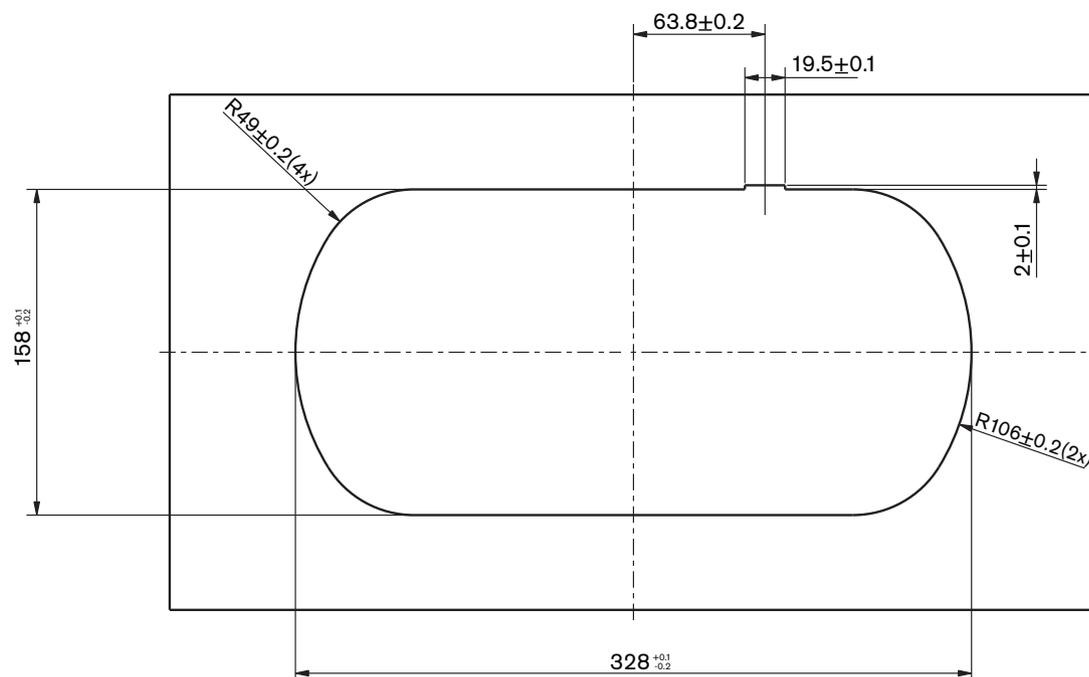


Figure 5.25: Modèle (voir le fichier *.dwg sur le DVD fourni avec le système)

5.8 Alimentation d'extension DCN-EPS

Installez l'alimentation d'extension dans un système de rack 19-pouces ou une surface plane. Deux supports sont fournis avec l'alimentation d'extension.



Remarque!

Vous pouvez installer l'alimentation d'extension dans un système de rack 19-pouces uniquement avec une seconde alimentation d'extension.

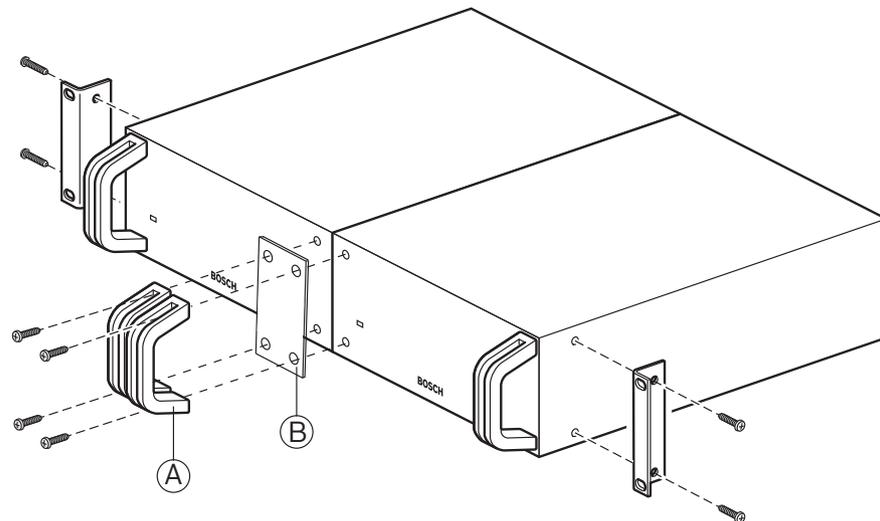


Figure 5.26: Installation

5.9 Dérivateur de bus LBB4114/00

Vous pouvez installer le dérivateur de bus sur une surface plane. Utilisez le couvercle du dérivateur de bus pour fixer les câbles DCN.

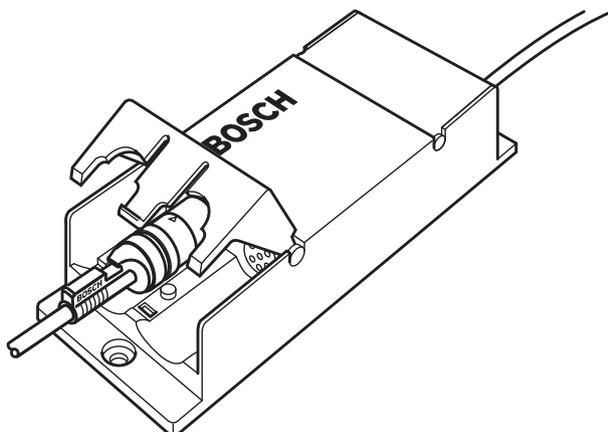


Figure 5.27: Installation

5.10 Unité de dérivation LBB 4115/00

Reportez-vous à la section *Dérivateur de bus LBB4114/00*, Page 111 pour en savoir plus sur l'installation du dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00. Les procédures d'installation du dérivateur de bus LBB4114/00 et du dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 sont identiques.

5.11 Répartiteur de réseau PRS-NSP

Il est possible de fixer le dérivateur de bus à une surface plane avec un support. La distance (d) est 40 mm.

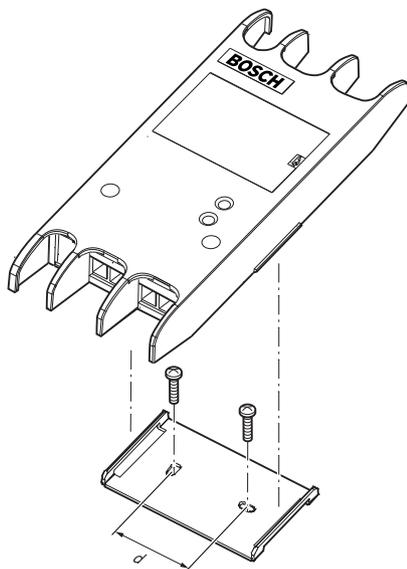


Figure 5.28: Installation

Enfoncez les côtés de l'unité à fixer ou retirez-la du support.

5.12 PRS-FINNA Interface fibre

Reportez-vous à la section *Répartiteur de réseau PRS-NSP*, Page 112 pour en savoir plus sur l'installation de l'interface fibre. Les procédures d'installation du dérivateur de bus et de l'interface fibre sont identiques.

6

Connexion

6.1

Unités 19 pouces

Réseau optique

Connectez la ligne principale du réseau optique aux prises de réseau optique de l'unité 19 pouces avec les câbles de réseau optique.

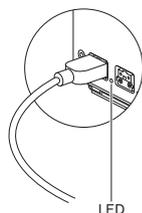


Figure 6.1: Réseau optique

La prise de réseau optique de l'unité centrale est dotée d'une LED rouge qui s'allume en cas de surcharge.

Écouteurs

Vous pouvez connecter les écouteurs à la prise écouteurs de l'unité d'extension audio. Les écouteurs doivent être dotés d'une fiche de 3,5 mm.

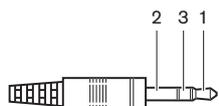


Figure 6.2: Fiche écouteurs 3,5 mm, connexion

Numéro	Signal
1	Gauche
2	Commune
3	Droit

Tab. 6.22: Fiche écouteurs 3,5 mm, connexion



Remarque!

Vous pouvez aussi connecter des écouteurs mono à la prise écouteurs.

Vous pouvez sélectionner le signal disponible sur la prise écouteurs avec le menu de configuration (voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 239* > Surveillance).

6.2 Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2

Alimentation

Pour connecter l'unité centrale au secteur, procédez comme suit :

1. Connectez un câble d'alimentation homologué localement à l'unité centrale.

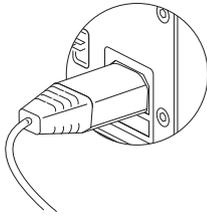


Figure 6.3: Alimentation

2. Placez le renforcement de terre dans la position correcte. Reportez-vous à la section *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 14.*
3. Connectez le câble d'alimentation à l'alimentation.



Attention!

Assurez-vous que la prise secteur est reliée à la terre. Une décharge électrique du secteur peut vous tuer.

DCN

1. Connectez la ligne principale du DCN aux prises DCN de l'unité centrale.
2. Utilisez les agrafes de câble pour verrouiller les câbles DCN sur l'unité centrale.

Chaque prise DCN comporte une LED rouge qui s'allume en cas de surcharge.

Entrées audio

Vous pouvez connecter une source audio analogique externe aux entrées audio de l'unité centrale. L'unité DCN-CCU2 possède deux entrées audio.

Chaque entrée audio comporte :

- 1 connecteur XLR femelle pour les signaux symétriques. Les circuits électriques derrière les connecteurs XLR femelle contiennent des transformateurs pour l'isolation galvanique.
- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.

L'unité DCN-CCUB2 possède deux entrées audio. Chaque entrée audio comporte :

- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.



Remarque!

Les entrées audio transforment les signaux stéréo en signaux mono.

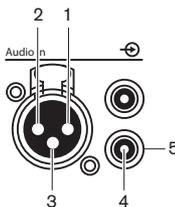


Figure 6.4: Entrée audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre

Broche	Type	Signal	Description
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Entrée signal
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.23: Entrée audio, connexion

Vous pouvez sélectionner la procédure utilisée pour envoyer des signaux audio via l'unité centrale avec les modes d'acheminement audio (voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184*).



Remarque!

Vous pouvez connecter des sources de niveau de ligne uniquement aux entrées audio de l'unité centrale. Il n'est pas possible de connecter des sources de microphone.

Sorties audio

Vous pouvez connecter un dispositif d'enregistrement audio ou un système de sonorisation aux sorties audio de l'unité centrale. L'unité DCN-CCU2 possède deux sorties audio.

Chaque sortie audio comporte :

- 1 fiche XLR pour les signaux symétriques. Les circuits électriques derrière les fiches XLR contiennent des transformateurs pour l'isolation galvanique.
- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.

L'unité CCUB2 possède deux sorties audio. Une sortie audio possède :

- 1 fiche XLR pour les signaux symétriques.
- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.

L'autre sortie audio possède :

- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.



Remarque!

Les deux prises cinch contiennent le même signal mono.

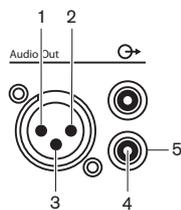


Figure 6.5: Sortie audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Sortie signal

Broche	Type	Signal	Description
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.24: Sortie audio, connexion

Vous pouvez sélectionner la procédure utilisée pour envoyer des signaux audio via l'unité centrale avec les modes d'acheminement audio disponibles (voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184*).

Contact de panne

Utilisez le contact de panne pour envoyer l'état de l'unité centrale aux dispositifs externes. Si l'unité centrale fonctionne correctement, les broches appropriées sont connectées en interne. L'unité centrale connecte en interne les broches Fail lorsque :

- L'unité centrale est arrêtée.
- L'unité d'alimentation interne fonctionne mal.
- L'unité centrale se réinitialise.
- L'unité centrale affiche « downloading » (« en cours de téléchargement ») ou « reset to defaults » (rétablir les paramètres par défaut).

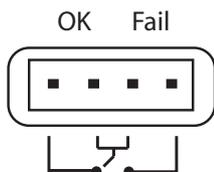


Figure 6.6: Contact de panne

Prise Ethernet

Utilisez la prise Ethernet pour connecter un PC. Utilisez un câble Cat5e ou supérieure.

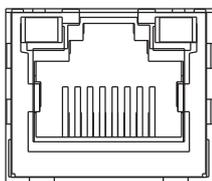


Figure 6.7: Prise Ethernet, connexion

Ports RS232

Utilisez le port RS232 de l'unité centrale pour connecter des caméras vidéo ou des matrices de caméra.



Remarque!

Reportez-vous aux manuels de la matrice vidéo et des caméras pour plus de détails sur leur connexion.

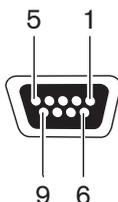


Figure 6.8: Port RS232, connexion

Broche	Définition	Description
1	DCD	Détection de porteuse de données

Broche	Définition	Description
2	RxD	Réception de données
3	TxD	Transmission de données
4	DTR	Terminal de données prêt
5	SG	Terre de signalisation
6	DSR	Poste de données prêt
7	RTS	Demande d'émission
8	CTS	Prêt à émettre
9	RI	Indicateur d'appel

Tab. 6.25: Port RS232, connexion

6.3 Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4

Entrées audio

Vous pouvez connecter des sources audio analogiques externes aux entrées audio de l'unité d'extension audio. L'unité d'extension audio possède 4 entrées audio.

Chaque entrée audio comporte :

- 1 connecteur XLR femelle pour les signaux symétriques. Les circuits électriques derrière les connecteurs XLR femelle contiennent des transformateurs.
- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.



Remarque!

Les entrées audio transforment les signaux stéréo en signaux mono.

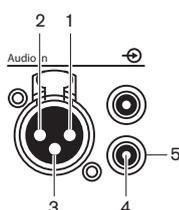


Figure 6.9: Entrée audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Entrée signal
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.26: Entrée audio, connexion

Vous pouvez connecter des sources de niveau de ligne à toutes les entrées audio de l'unité d'extension audio.

Vous pouvez connecter des sources microphone uniquement aux prises XLR des entrées audio 1 et 2 de l'unité d'extension audio.

Utilisez le menu de configuration pour configurer les entrées audio de l'unité d'extension audio (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 191*).



Remarque!

Lorsque le mode interverrouillage est réglé sur None (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 227*), les entrées audio de l'unité d'extension audio numérique sont désactivées uniquement pour les canaux de traduction. Les canaux d'entrée audio peuvent être acheminés aux canaux orateur.

Sorties audio

Vous pouvez connecter des dispositifs d'enregistrement audio ou des systèmes de sonorisation aux sorties audio de l'unité d'extension audio. L'unité d'extension audio possède 4 sorties audio.

Chaque sortie audio comporte :

- 1 fiche XLR pour les signaux symétriques. Les circuits électriques derrière les fiches XLR contiennent des transformateurs.
- 1 prise cinch double pour les signaux asymétriques.



Remarque!

Les deux prises cinch contiennent le même signal mono.

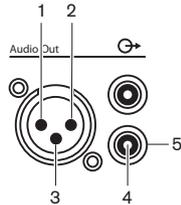


Figure 6.10: Sortie audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Sortie signal
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.27: Sortie audio, connexion

Utilisez le menu de configuration pour configurer les sorties audio de l'unité d'extension audio (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 191*).

Entrées de commande

L'unité d'extension audio possède 8 entrées de commande. Via les entrées de commande, les systèmes d'interprétation distants peuvent commander les entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio. Chaque entrée audio et chaque sortie audio sont dotées d'une entrée de commande.

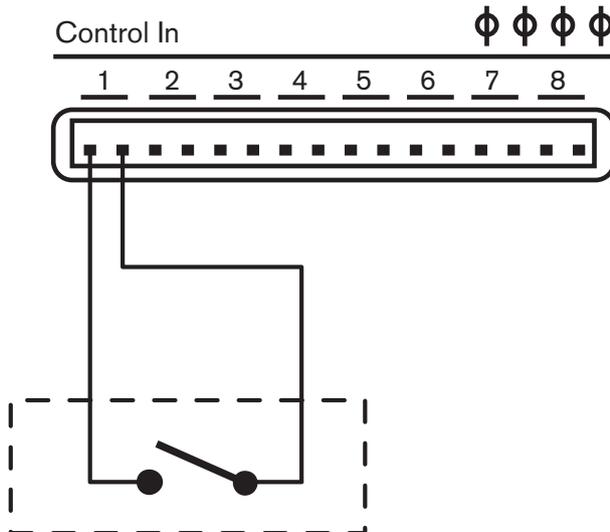


Figure 6.11: Entrées de commande, connexion

Entrée de commande	Connexion
1	Entrée audio 1
2	Entrée audio 2
3	Entrée audio 3
4	Entrée audio 4
5	Sortie audio 1
6	Sortie audio 2
7	Sortie audio 3
8	Sortie audio 4

Tab. 6.28: Entrées de commande, connexion

Lorsque le circuit connecté à une entrée de commande d'une entrée ou sortie audio est ouvert, l'entrée ou la sortie audio est activée. Fermez l'entrée de commande pour désactiver l'entrée ou la sortie audio.

Si une entrée de commande est désactivée, le caractère X remplace le VUmètre correspondant à l'entrée ou la sortie audio correspondante à l'écran.

Sorties de commande

L'unité d'extension audio possède cinq sorties de commande.

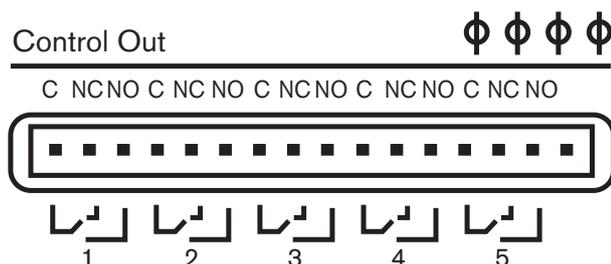


Figure 6.12: Sorties de commande, connexion

Avec les sorties de commande, vous pouvez :

- Envoyer l'état des sorties audio à des dispositifs externes (sorties de commande 1, 2, 3 et 4) ;
- Envoyer l'état de la connexion du réseau optique aux dispositifs externes (sortie de commande 5).
- Lorsqu'une sortie audio est attribuée à un canal de microphone spécifique, un contact correspondant peut être commuté si le niveau dépasse le seuil. Reportez-vous à la section *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 191* > Tableau.

Sortie de commande	État de	Contact C-NO (normalement ouvert)	Contact C-NC (normalement fermé)
1	Canal lié à l'entrée audio 1	Engagé (contact fermé)	Pas engagé (contact ouvert)
2	Canal lié à l'entrée audio 2	Engagé (contact fermé)	Pas engagé (contact ouvert)
3	Canal lié à l'entrée audio 3	Engagé (contact fermé)	Pas engagé (contact ouvert)

Sortie de commande	État de	Contact C-NO (normalement ouvert)	Contact C-NC (normalement fermé)
4	Canal lié à l'entrée audio 4	Engagé (contact fermé)	Pas engagé (contact ouvert)
5	Réseau optique	Non disponible	Disponible

Tab. 6.29: États des sorties de commande

6.4

PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

Entrées audio

Vous pouvez connecter des sources audio numériques externes aux entrées audio de l'unité d'extension audio numérique. L'unité d'extension audio numérique possède deux entrées audio.

Chaque entrée audio comporte :

- 1 connecteur XLR femelle pour les signaux AES/EBU. Les circuits électriques derrière les connecteurs XLR femelle contiennent des transformateurs.
- 1 prise cinch pour les signaux SPDIF.



Remarque!

Vous ne pouvez pas utiliser les connexions AES/EBU et SPDIF simultanément pour la même entrée audio.

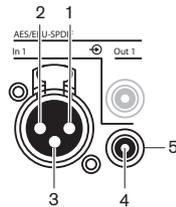


Figure 6.13: Entrée audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Entrée signal
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.30: Entrée audio, connexion



Remarque!

Lorsque le mode interverrouillage est réglé sur None (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK*, Page 227), les entrées audio de l'unité d'extension audio numérique sont désactivées uniquement pour les canaux de traduction. Les canaux d'entrée audio peuvent être acheminés aux canaux orateur.

Chaque entrée audio contient au maximum 2 canaux (L et R). L'unité d'extension audio numérique ne transforme pas les signaux stéréo en signaux mono.

Utilisez le menu de configuration pour configurer les entrées audio de l'unité d'extension audio numérique (voir *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique, Page 194*).

Sorties audio

Vous pouvez connecter des dispositifs audio numériques externes aux sorties audio de l'unité d'extension audio numérique. L'unité d'extension audio numérique possède deux sorties audio.

Chaque sortie audio comporte :

- 1 fiche XLR pour les signaux AES/EBU. Les circuits électriques derrière les fiches XLR contiennent des transformateurs.
- 1 prise cinch pour les signaux SPDIF.



Remarque!

Vous ne pouvez pas utiliser les connexions AES/EBU et SPDIF simultanément pour la même sortie audio.

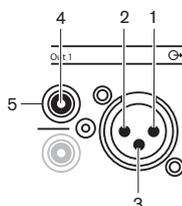


Figure 6.14: Sortie audio, connexion

Broche	Type	Signal	Description
1	XLR	Externe	Blindage/terre
2		Direct	Positif
3		Retour	Négatif
4	Cinch	Direct	Entrée signal
5		Retour	Blindage/terre

Tab. 6.31: Entrée audio, connexion

Chaque sortie audio contient au maximum 2 canaux (L et R). L'unité d'extension audio numérique ne transforme pas les signaux stéréo en signaux mono.

Utilisez le menu de configuration pour configurer les sorties audio de l'unité d'extension audio numérique (voir *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique, Page 194*).

Entrées et sorties de commande

L'unité d'extension audio numérique possède huit entrées de commande et cinq sorties de commande. Grâce aux entrées de commande, les systèmes distants peuvent commander l'unité d'extension audio numérique. Avec les sorties de commande, vous pouvez envoyer l'état de l'unité d'extension audio numérique à des dispositifs externes. Les entrées et sorties de commande de l'unité d'extension audio et de l'unité d'extension audio numérique ont la même fonction (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 118*).

6.5 Interface de média OMNEO PRS-4OMI4

OMNEO et Dante™

OMNEO et Dante™ sont des combinaisons de logiciel, matériel et de protocoles réseaux qui offrent un audio numérique non compressé, multicanal et de faible latence sur un réseau Ethernet standard à l'aide de paquets IP de couche 3.

Le système DCN peut se connecter aux réseaux OMNEO et Dante™ avec l'interface OMNEO PRS-4OMI4.

Par exemple, vous pouvez utiliser l'interface OMNEO PRS-4OMI4 pour :

- Bénéficier d'une infrastructure Ethernet
- Transporter des signaux audio sur de grandes distances

Connectez l'interface OMNEO au réseau OMNEO avec les câbles UTP.

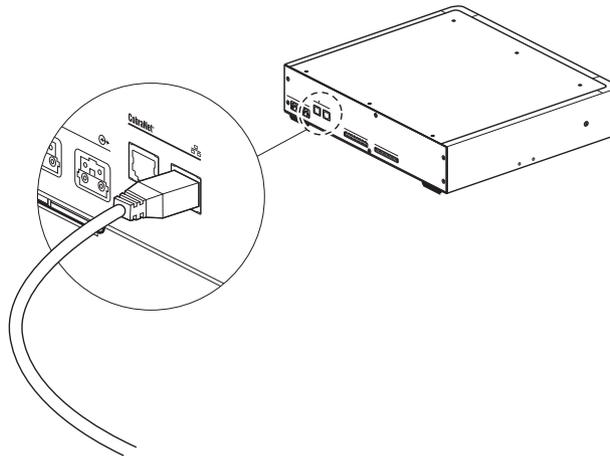


Figure 6.15: Réseau OMNEO

Chaque prise OMNEO comporte deux LED indiquant l'état de la connexion de l'interface OMNEO au réseau OMNEO.

Couleur	Condition
Rouge (clignotant)	Erreur irrémédiable
Rouge (allumé)	Erreur remédiable

Tab. 6.32: LED gauche

Couleur	Condition
Vert (allumé)	Prise utilisée
Jaune (allumé)	L'Interface OMNEO est le conducteur

Tab. 6.33: LED droite

Lorsque vous connectez l'interface OMNEO au réseau Dante™, vous devez :

- Configurer les sorties à l'aide du contrôleur Dante™ d'Audinate qui peut être téléchargé via le site Web d'Audinate®.

Lorsque vous connectez l'interface OMNEO à un système de conférence DICENTIS :

- Les services DICENTIS découvrent automatiquement l'interface OMNEO et configure la partie OMNEO.

**Remarque!**

Lorsque le mode interverrouillage est défini sur None (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDEK, Page 227*), les entrées audio de l'interface OMNEO sont désactivées uniquement pour les canaux de traduction. Les canaux d'entrée audio peuvent être acheminés aux canaux orateur.

Entrées et sorties de commande

L'interface OMNEO possède huit entrées de commande et cinq sorties de commande. Avec les entrées de commande, les systèmes distants peuvent contrôler l'interface OMNEO. Avec les sorties de commande, vous pouvez envoyer l'état de l'interface OMNEO à des dispositifs externes. Les entrées et sorties de commande de l'unité d'extension audio et de l'interface OMNEO ont la même fonction (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 118*).

6.6

Interface CobraNet LBB4404/00

CobraNet

CobraNet est une norme de transport de données audio numérique et de données de commande en temps réel via un réseau Ethernet. Un réseau CobraNet peut transporter un maximum de 64 canaux d'audio 20 bits à 48 kHz via une liaison 100 Mbits dans chaque sens. Nombre de fabricants de dispositifs audio professionnels assurent la compatibilité avec la norme CobraNet.

Le système DCN peut être connecté aux réseaux CobraNet avec l'interface CobraNet LBB4404/00.

Par exemple, vous pouvez utiliser l'Interface CobraNet LBB4404/00 pour :

- Bénéficier d'une infrastructure Ethernet ;
- Transporter des signaux audio sur de grandes distances.

Les données PC, comme les données de l'interface de commande personnalisée du système DCN, peuvent coexister avec les données CobraNet sur le même réseau Ethernet utilisé pour gérer les commutateurs Ethernet homologués par Peak Audio.

**Remarque!**

Consultez le site Web CobraNet.info (www.cobranet.info) pour en savoir plus sur les réseaux CobraNet et obtenir une liste des commutateurs Ethernet homologués.

Connectez l'interface CobraNet au réseau CobraNet avec les câbles UTP.

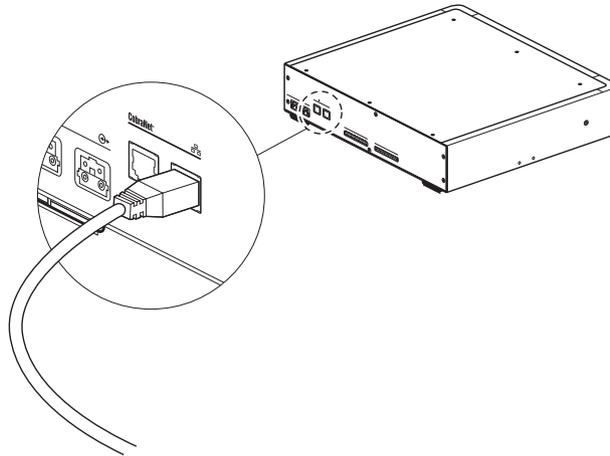


Figure 6.16: Réseau CobraNet

Chaque prise CobraNet comporte deux LED indiquant l'état de la connexion de l'interface CobraNet au réseau CobraNet.

Couleur	Condition
	Connexion CobraNet
Rouge (clignotant)	Erreur irrémédiable
Rouge (allumé)	Erreur remédiable

Tab. 6.34: LED gauche

Couleur	Condition
Vert (allumé)	Prise utilisée
Jaune (allumé)	L'Interface CobraNet est le conducteur

Tab. 6.35: LED droite

Lorsque vous connectez l'interface CobraNet au réseau CobraNet, vous devez :

- Affecter une adresse IP à l'interface CobraNet avec CobraNet Discovery (voir *CobraNet Discovery*, Page 203) ;
- Configurer le réseau CobraNet avec CNConfig (voir *CNConfig*, Page 205).



Remarque!

Lorsque le mode interverrouillage est défini sur None (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDE SK*, Page 227), les entrées audio de l'interface CobraNet sont désactivées uniquement pour les canaux de traduction. Les canaux d'entrée audio peuvent être acheminés aux canaux orateur.

Entrées et sorties de commande

L'interface CobraNet possède huit entrées de commande et cinq sorties de commande. Avec les entrées de commande, les systèmes distants peuvent contrôler l'interface CobraNet. Avec les sorties de commande, vous pouvez envoyer l'état de l'interface CobraNet à des dispositifs externes. Les entrées et sorties de commande de l'unité d'extension audio et de l'interface CobraNet ont la même fonction (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4*, Page 118).

6.7 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Réseau optique

Connectez les prises de réseau optique de la borne d'accès sans fil au réseau optique avec les câbles de réseau optique.

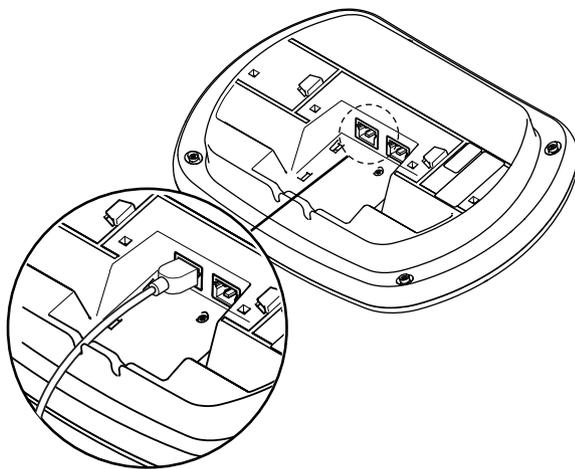


Figure 6.17: Réseau optique

6.8 Unités Concentus DCN

Connectez l'unité délégué Concentus au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise DCN pour créer un passage en sonde avec l'unité DCN active ou passive suivante.

Microphone externe

Vous pouvez connecter un microphone externe à la prise de microphone externe de l'unité DCN-CONCS, DCN-CONFFF ou DCN-CONCM.



Remarque!

Le DCN-CON est dépourvu de prise de microphone externe.

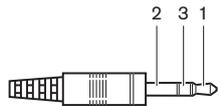


Figure 6.18: Fiche microphone 3,5 mm, connexion

Numéro	Signal
1	Signal microphone +
2	Microphone masse
3	Non connecté (masse en option)

Tab. 6.36: Fiche microphone 3,5 mm, connexion

Lorsque vous connectez un micro-casque à l'unité DCN-CONFFF ou DCN-CONCM, vous devez connecter son microphone à la prise de microphone externe.

L'unité Concentus détecte la connexion d'un microphone externe dans la prise de microphone externe. L'unité délégué Concentus est déconnectée en interne du microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS (le cas échéant).

Écouteurs

Vous pouvez connecter des écouteurs aux prises d'écouteurs de l'unité DCN-CONCS, DCN-CONFFF ou DCN-CONCM. Les écouteurs doivent être dotés d'une fiche de 3,5 mm.



Remarque!

Le DCN-CON est dépourvu de prise écouteurs.

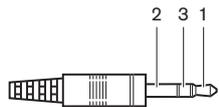


Figure 6.19: Fiche écouteurs 3,5 mm, connexion

Numéro	Signal
1	Gauche
2	Commune

Numéro	Signal
3	Droit

Tab. 6.37: Fiche écouteurs 3,5 mm, connexion



Remarque!

Vous pouvez aussi connecter des écouteurs mono à l'unité délégué Concentus.

Pour connecter un micro-casque à l'unité délégué Concentus, utilisez la prise écouteurs du côté gauche. Une prise microphone externe est adjacente à cette prise écouteurs. Connectez le microphone du casque à cette prise de microphone externe.

Combiné interphone

Vous pouvez connecter un combiné interphone DCN-ICHS à la unité délégué Concentus. Le combiné interphone doit être connecté à la prise RJ45.

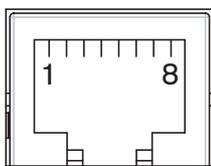


Figure 6.20: Prise RJ45, connexion

Broche	Signal
1	Réduction de niveau écouteurs
2	Microphone, masse
3	Microphone, entrée
4	Oreillette, positif
5	Oreillette, masse
6	Interrupteur crochet
7	Interrupteur crochet
8	Contact externe

Tab. 6.38: Prise RJ45, connexion



Remarque!

Le combiné interphone DCN-ICHS est doté d'une fiche RJ11. Cette fiche s'adapte au centre de la prise RJ45 de l'unité délégué Concentus. Les broches 1 et 8 de la prise RJ45 ne sont pas utilisées.

Connectez la fiche interphone du combiné interphone à la prise interphone d'un dispositif compatible.

Broche	Signal
1	Microphone, masse
2	Microphone, entrée

Broche	Signal
3	Oreillette, positif
4	Oreillette, négatif
5	Interrupteur crochet
6	Interrupteur crochet

Tab. 6.39: Fiche interphone (RJ11), connexion

Pour en savoir plus, voir *Combiné interphone DCN-ICHS*, Page 39.

Contact externe

Vous pouvez connecter un contact externe à l'unité délégué Concentus. Le contact externe doit être connecté entre les broches 5 et 8 de la prise RJ45.

Remarque!

Le contact externe est disponible uniquement avec les systèmes fonctionnant avec un PC de commande comportant un ou plusieurs des modules logiciels suivants :

- Module logiciel de vote parlementaire
- Module logiciel vote multiple
- Module logiciel : enregistrement de participation
- Distribution des messages

Voir les Manuels d'utilisation des logiciels applicables pour savoir comment utiliser le contact externe.



External

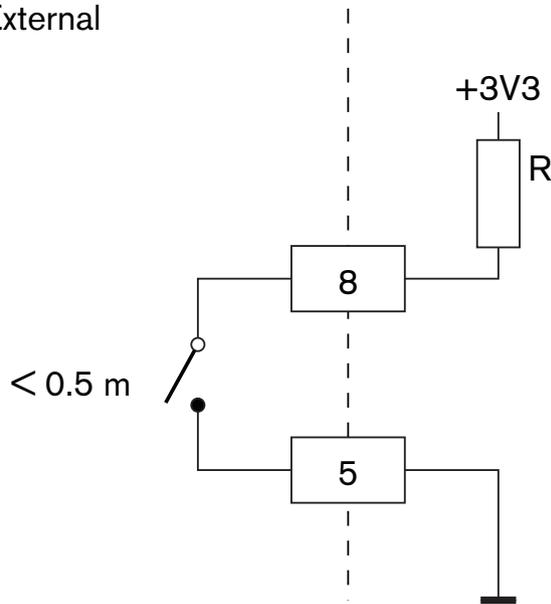


Figure 6.21: Contact externe, connexion

Réduction de niveau écouteurs DCN-FCS

Lorsque vous utilisez un poste délégué Concentus avec un sélecteur de canal DCN-FCS, vous devez connecter les broches 1 et 5 de la prise RJ45 à la fiche de réduction de niveau du sélecteur de canal. L'effet Larsen est ainsi éliminé.

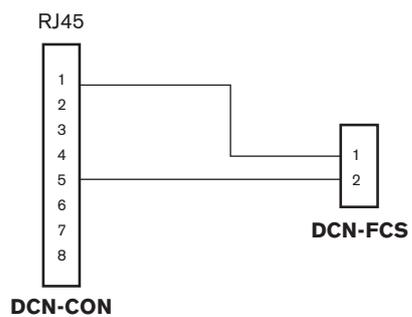


Figure 6.22: Sélecteur de canal, connexion

Lorsque le microphone connecté à l'unité délégué Concentus est activé, le sélecteur de canal réduit automatiquement le niveau de volume du signal envoyé aux écouteurs du sélecteur de canal.

6.9 Poste de discussion (avec fil) DCN-DIS

Connectez le poste de discussion au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise DCN pour créer un passage en sonde avec le poste de discussion.

Vous pouvez utiliser les agrafes du câble au poste pour verrouiller les câbles DCN aux postes de discussion.

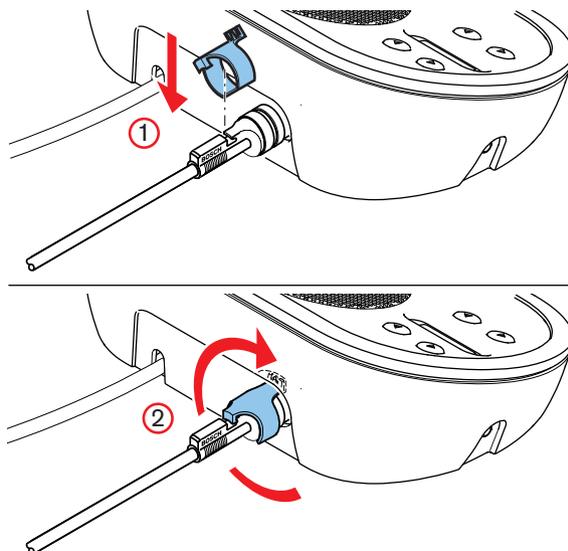


Figure 6.23: Agrafe du câble au poste



Remarque!

Il est possible de déplacer un câble DCN de la face arrière vers le fond du poste de discussion (voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD*, Page 97).

Voir aussi

- *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD*, Page 97

6.10 Postes de discussion (sans fil) DCN-WD

Batterie DCN-WLION

Voir la figure pour en savoir plus sur l'installation d'une batterie DCN-WLION dans un poste délégué sans fil.

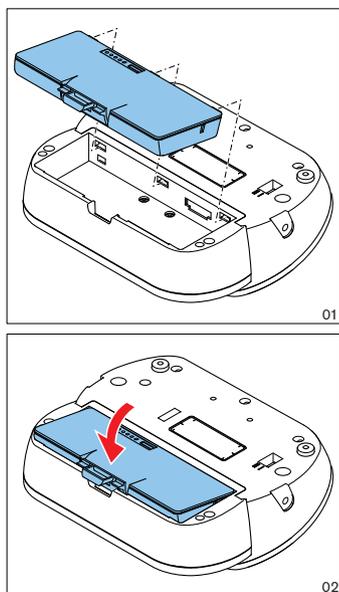


Figure 6.24: Installation d'une batterie

Lorsque vous déposez la batterie du poste délégué sans fil, vous pouvez connecter le poste délégué sans fil à un adaptateur d'alimentation DCN-WPS.

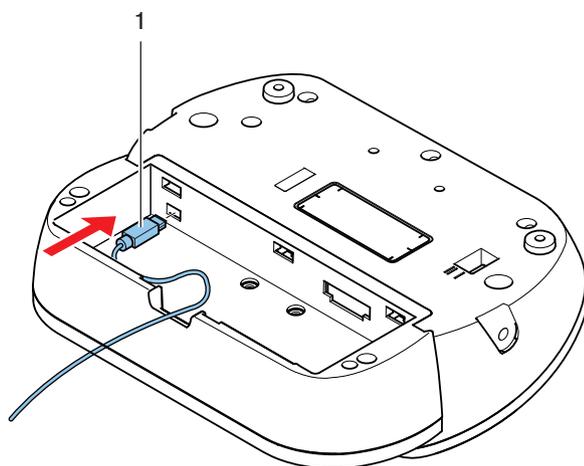


Figure 6.25: Prise d'alimentation, connexion



Avertissement!

L'adaptateur DCN-WPS ne peut pas être utilisé pour d'autres dispositifs. L'alimentation DCN-WPS pour le poste délégué sans fil n'est pas compatible USB et risque d'endommager votre dispositif.

Vous pouvez changer la fiche de l'adaptateur d'alimentation.

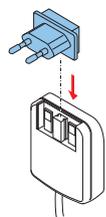


Figure 6.26: Installation de la fiche d'alimentation

6.11 Chargeur de batteries DCN-WCH05

Connectez un câble d'alimentation aux normes locales au chargeur de batteries.

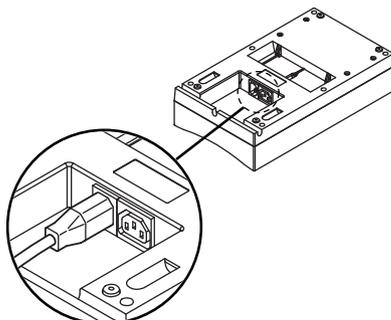


Figure 6.27: Prise d'alimentation

La prise de passage en sonde vous permet de connecter les chargeurs de batteries.

- Si l'alimentation est de 100 - 127 V(CA), 50 - 60 Hz, vous pouvez connecter un maximum de 5 chargeurs de batteries.
- Si l'alimentation est de 220 - 240 V(CA), 50 - 60 Hz, vous pouvez connecter un maximum de 10 chargeurs de batteries.

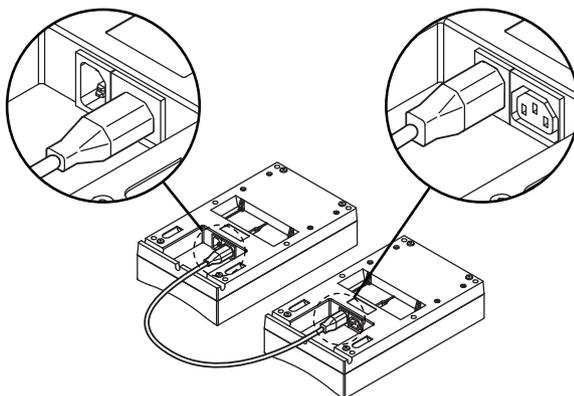


Figure 6.28: Prise de passage en sonde

Batterie

Pour charger la batterie DCN-WLIION, vous devez l'insérer dans le chargeur de batterie DCN-WCH05.

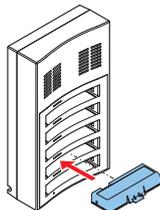


Figure 6.29: Insertion d'une batterie

6.12 Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS

Connectez le microphone enfichable aux dispositifs compatibles avec la fiche microphone.

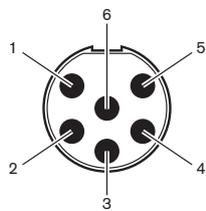


Figure 6.30: Fiche microphone, connexion

Broche	Signal
1	Bague indicatrice, rouge (cathode)
2	Bague indicatrice commune (anode)
3	Signal microphone +
4	Microphone masse
5	Blindage
6	Bague indicatrice, vert (cathode)

Tab. 6.40: Fiche microphone, connexion

6.13 Unité de connexion multi-usages DCN-DDI

Connectez l'unité de connexion multi-usages au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise DCN pour créer un passage en sonde avec l'unité de connexion multi-usages.

Remarque!

La consommation électrique de 4,5 W inclut la consommation de tous les modules encastrables qui peuvent être connectés à l'unité de connexion multi-usages. Ces paramètres sont les suivants :

- DCN-FLSP
- DCN-FMIC
- DCN-FMICB
- DCN-FPRIOB
- DCN-FV
- DCN-FVCRD



Sorties audio

Vous pouvez connecter des haut-parleurs aux sorties audio de l'unité de connexion multi-usages. Les haut-parleurs doivent être dotés de fiches de 3,5 mm.

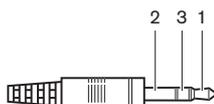


Figure 6.31: Prise haut-parleurs 3,5 mm, connexion

Numéro	Signal
1	+
2	Non utilisé
3	-

Tab. 6.41: Prise haut-parleurs 3,5 mm, connexion

Normalement, les modules haut-parleurs DCN-FLSP (voir *Module haut-parleur DCN-FLSP*, Page 43) se connectent aux sorties audio.

Sorties interphone

Vous pouvez connecter un combiné interphone DCN-ICHS à l'unité de connexion multi-usages. Le combiné interphone doit être connecté à la prise interphone.

Entrées vote/commande

Vous pouvez utiliser les entrées vote/commande pour connecter ces dispositifs à l'unité de connexion multi-usages :

- Module de commande micro DCN-FMICB
- Module priorité DCN-FPRIOB. Module vote DCN-FV(CRD).

Entrées audio

Vous pouvez connecter des niveaux de signal ligne ou de microphone aux entrées audio de l'unité de connexion multi-usages. Les entrées audio sont dotées de prises DIN-8p-262°.

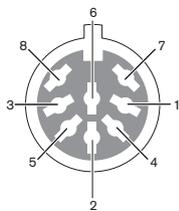


Figure 6.32: Entrée audio, connexion

Broche	Signal
1	Signal entrée, +
2	Microphone, commun
3	Signal entrée, -
4	LED Microphone (max. 2 mA)
5	LED de demande de parole (max. 7 mA)
6	Bouton de microphone
7	+12 V(CC) (max. 20 mA)
8	Commande de bague LED

Tab. 6.42: Entrée audio, connexion

Broche	Composant
4 (-) à 7 (+)	LED de microphone activé
5 (-) à 7 (+)	LED de demande de parole
6 à 7	Interrupteur de microphone temporaire

Tab. 6.43: Connexions

Normalement, les modules de connexion de micro DCN-FMIC (voir *Module de connexion de micro DCN-FMIC*, Page 41) se connectent aux entrées audio.

Pour en savoir plus sur la configuration de l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI, voir *Unité de connexion multi-usages DCN-DDI*, Page 218.

6.14 Module de connexion de micro DCN-FMIC

Un câble avec une fiche CT 6-pôles et une fiche DIN 8-pôles est fourni avec le module. Utilisez ce câble pour connecter le module à une unité de connexion multi-usages DCN-DDI. Lorsque vous utilisez le module de connexion de micro avec un sélecteur de canal DCN-FCS, connectez la fiche de niveau de sortie du module de connexion de micro à la fiche de réduction de niveau du sélecteur de canal. L'effet Larsen est ainsi éliminé.

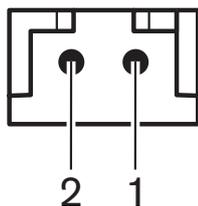


Figure 6.33: Fiche de niveau de sortie, connexion

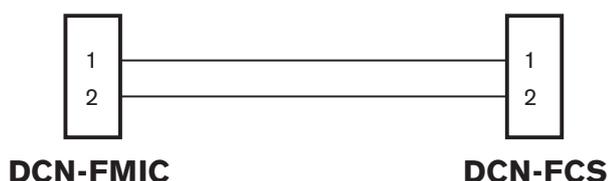


Figure 6.34: Sélecteur de canal, connexion

Lorsque le microphone connecté au module de connexion de micro est activé, le sélecteur de canal réduit automatiquement le niveau de volume du signal envoyé aux écouteurs du sélecteur de canal.



Remarque!

Vous pouvez connecter, par exemple, une prise AMP173977-2 à la fiche de niveau de sortie du module de connexion de micro.

6.15 Module de commande micro DCN-FMICB

Un câble Cat-4 avec des fiches RJ11 est fourni avec le module de connexion de micro. Utilisez ce câble pour connecter le module à l'unité de connexion multi-usages DCN-DDI ou au module vote DCN-FV(CRD).

6.16 Module priorité DCN-FPRIOB

Un câble Cat-4 avec des fiches RJ11 est fourni avec le module de priorité. Utilisez ce câble pour connecter le module à une unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

6.17 Module haut-parleur DCN-FLSP

Un câble doté d'une fiche de 3,5 mm est fourni avec le module haut-parleur. Utilisez ce câble pour connecter le module à une unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

6.18 Module vote DCN-FV(CRD)

Un câble Cat-4 avec des fiches RJ11 est fourni avec le module. Utilisez ce câble pour connecter le module à une unité de connexion multi-usages DCN-DDI.

Contact externe

Vous pouvez connecter un contact extérieur au module de vote. Le contact externe doit être connecté à la fiche de contact externe.



Remarque!

La fonction de contact externe est disponible uniquement avec les systèmes fonctionnant avec un PC de commande comportant un ou plusieurs des modules logiciels suivants : • module logiciel de vote parlementaire • logiciel de vote multiple • logiciel d'enregistrement et de contrôle des participants

Voir les Manuels d'utilisation des logiciels applicables pour savoir comment utiliser le contact externe.

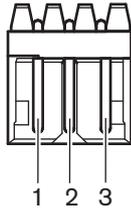


Figure 6.35: Contact externe, connexion

Broche	Signal
1	+5 V(CC) (max. 20 mA)
2	Entrée, +
3	Entrée, -

Tab. 6.44: Contact externe, connexion



Remarque!

Vous pouvez connecter, par exemple, une prise AMP173977-3 à la fiche de contact externe du module de vote.

Utilisez le point de soudure (voir *Module vote DCN-FV(CRD)*, Page 44, n° 5) pour configurer la fiche de contact externe. Avec le point de soudure, vous pouvez configurer l'isolation galvanique de la broche 3 et la terre de la fiche de contact externe.

Point de soudure	Description
Non soudé*	La broche 3 et la terre de la fiche de contact externe ne sont pas connectées en interne.
Soudé	La broche 3 et la terre de la fiche de contact externe sont connectées en interne.

Tab. 6.45: Point de soudure (* = par défaut)

Voir la figure pour obtenir un schéma de circuit de la connexion de contact externe utilisant l'isolation galvanique.

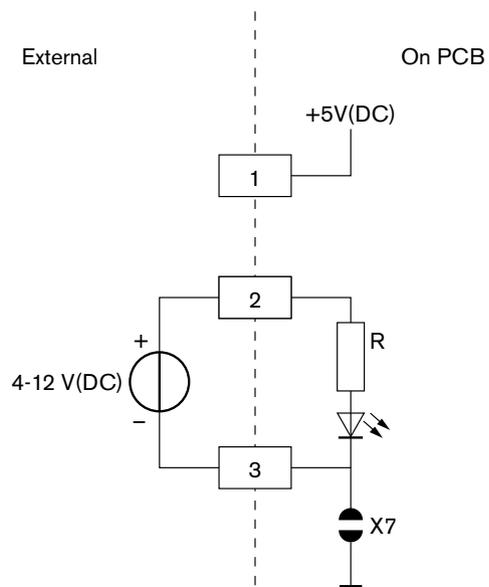


Figure 6.36: Contact externe, connexion (1)

Voir la figure pour obtenir un schéma de circuit de la connexion de contact externe n'utilisant pas l'isolation galvanique.

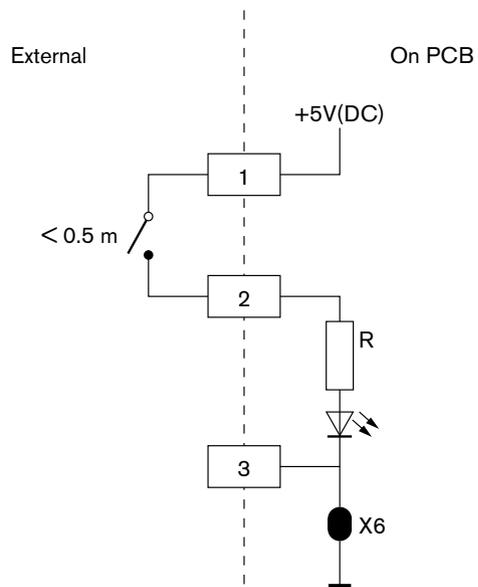


Figure 6.37: Contact externe, connexion (2)

6.19 Sélecteur de canal DCN-FCS

Connectez le sélecteur de canal au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise DCN pour créer un passage en sonde avec le sélecteur de canal.

Prise écouteurs externes

Vous pouvez connecter une prise écouteurs externes au sélecteur de canal (par ex. une prise écouteurs 6,3 mm). La prise écouteurs externes doit être connectée à une fiche ou à des pastilles à souder.

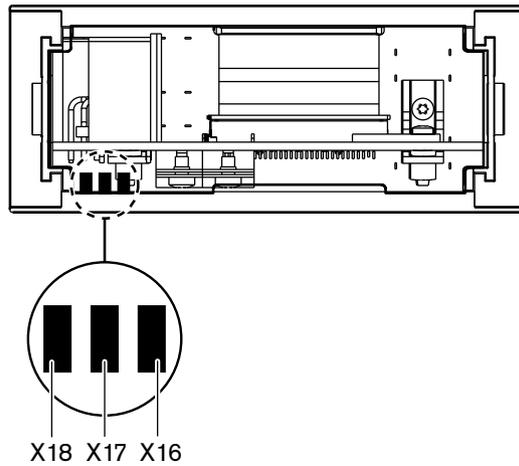


Figure 6.38: Écouteurs externes, connexion (1)

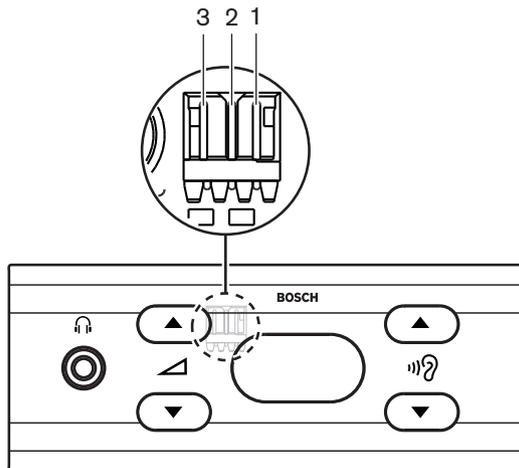


Figure 6.39: Écouteurs externes, connexion (2)

Les pastilles à souder et la fiche sont connectées en interne.

Fiche (broche)	Pastille à souder	Signal
1	X18	Gauche
2	X16	Droit
3	X17	Commune

Tab. 6.46: Écouteurs externes, connexion



Remarque!

Vous pouvez connecter, par exemple, une prise AMP173977-3 à la fiche écouteurs externes du sélecteur de canal.



Avertissement!

Lorsque vous utilisez les prises externes de DCN-FCS, vérifiez que toutes les connexions électriques sont flottantes. Si des connexions font partie d'une boucle de terre, le système peut avoir un comportement inattendu.

Fiche de réduction de niveau

Lorsque le sélecteur de canal est utilisé avec un dispositif doté d'un microphone, un effet Larsen peut se produire. Utilisez la fiche de réduction de niveau pour éviter l'effet Larsen.



Figure 6.40: Fiche de niveau de sortie, connexion

Broche	Signal
1	Positif
2	MASSE

Tab. 6.47: Fiche de niveau de sortie, connexion



Remarque!

Vous pouvez connecter, par exemple, une prise AMP173977-2 à la fiche de réduction de niveau du sélecteur de canal.

Appliquez une tension à la fiche de réduction de niveau pour réduire le niveau du volume du signal des écouteurs.

Tension	Description
< 1 V(CC)	Le niveau de sortie du sélecteur de canal ne diminue pas.
> 3 V(CC)	Le niveau de sortie du sélecteur de canal diminue.

Tab. 6.48: Réduction du niveau de sortie

Ces dispositifs comportent une fiche de niveau de sortie que vous pouvez connecter à la fiche de réduction de niveau du sélecteur de canal.

- Poste délégué Concentus DCN-CON
- Poste délégué Concentus DCN-CONCS
- Poste délégué Concentus DCN-CONFF
- Poste président Concentus DCN-CONCM
- Module de connexion de micro DCN-FMIC

6.20 Poste avec vote DCN-FVU

Utilisez le câble DCN avec la fiche DCN pour connecter le poste avec vote au DCN. Vous pouvez utiliser le câble avec la prise DCN pour créer un passage en sonde avec le poste avec vote.



Remarque!

Si vous ne réalisez pas de passage en sonde avec le poste avec vote, connectez un bouchon terminal de câble LBB4118/00 au câble DCN avec la prise DCN. Si vous ne connectez pas de bouchon terminal de câble, le système peut fonctionner de manière incorrecte.

6.21 Pupitres d'interprétation DCN-IDESK

Connectez le pupitre d'interprétation au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise DCN pour créer un passage en sonde avec le pupitre d'interprétation.

Micro-casque

Vous pouvez connecter un micro-casques à la prise micro-casques du pupitre d'interprétation. La prise micro-casque (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 51*) doit être conforme IEC 268-11 avec une fiche DIN 5 pôles 180°.

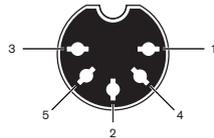


Figure 6.41: Prise micro-casques, connexion

Broche	Signal
1	Alimentation microphone
2	Microphone, entrée
3	Écouteurs sortie, gauche
4	Écouteurs, communs
5	Écouteurs sortie, droite

Tab. 6.49: Prise micro-casques, connexion

Écouteurs

Vous pouvez connecter les écouteurs aux prises écouteurs du pupitre d'interprétation. Les écouteurs doivent être dotés d'une fiche de 3,5 mm ou 6,3 mm.

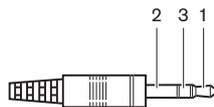


Figure 6.42: Fiche écouteurs 3,5 mm, connexion

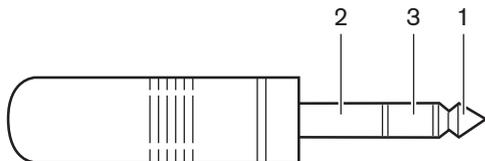


Figure 6.43: Fiche écouteurs 6,3 mm, connexion

Numéro	Signal
1	Gauche
2	Commune
3	Droit

Tab. 6.50: Fiche écouteurs, connexion



Remarque!

Vous pouvez aussi connecter des écouteurs mono au pupitre d'interprétation.

Dispositifs externes

Vous pouvez utiliser la prise des dispositifs externes pour connecter :

- Un indicateur de cabine active au pupitre d'interprétation. Un système d'interphone externe à la LED interphone du pupitre d'interprétation. Un système téléphonique externe à la LED téléphone du pupitre d'interprétation.

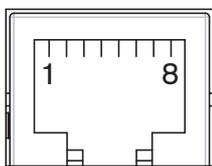


Figure 6.44: Prise de dispositifs externes, connexion

Broche	Fonction	Description
1	---	---
2	Cabine occupée	Les broches 2 et 3 sont fermées lorsque la cabine est occupée.
3		
4	---	---
5	Téléphone	Positif entrée
6	Téléphone	Négatif entrée
7	Interphone	Positif entrée
8	Interphone	Négatif entrée

Tab. 6.51: Prise de dispositifs externes, connexion

Capacité de contact pour le contact de cabine active :

- Contact 24 V/1 A sans potentiel.
- Isolation galvanique.

Niveaux de signal pour les contacts du téléphone et de l'interphone :

- aucun appel : < 1 V(CC).
- appel : > 3 V(CC), max. 24 V(CC).
- Isolation galvanique.

6.22

Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)

Procédure de connexion sur secteur et de remplacement des fusibles :

1. Déconnectez le câble d'alimentation homologué de l'alimentation d'extension.
2. Retirez le porte-fusible.
3. Assurez-vous que le porte-fusible à l'arrière de l'alimentation d'extension contient le fusible correct (voir le tableau ci-dessous).
4. Insérez le porte-fusible.
5. Connectez la prise d'un câble d'alimentation homologué localement à l'alimentation d'extension.

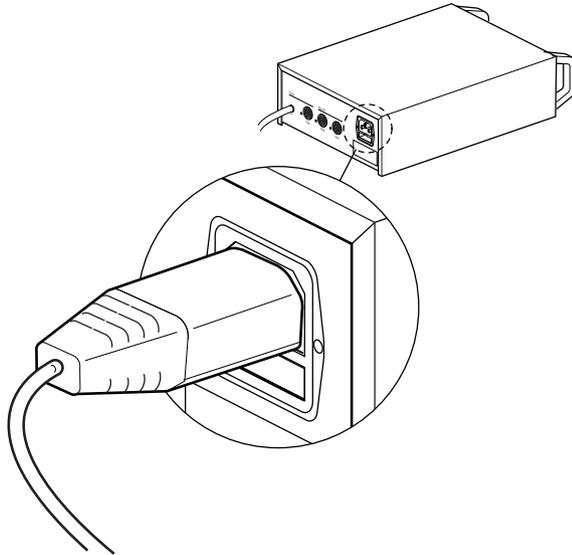


Figure 6.45: Alimentation

6. **DANGER !** Connectez la fiche dotée d'une broche de mise à la terre du câble d'alimentation homologué localement à une prise murale dotée de mise à la terre femelle d'une alimentation secteur homologuée localement.



Danger!

Une décharge électrique du secteur peut être mortelle si l'alimentation d'extension n'est pas mise à la terre ! En cas de doute, veuillez contacter un électricien.

Tension nominale de l'alimentation d'extension :	Fusible :
100 V (a.c.) - 120 V (a.c.)	T8A H 250 V (homologué conformément à la norme CEIC 60127)
220 V (a.c.), 230 V (a.c.), 240 V (a.c.)	T4A H 250 V (homologué conformément à la norme CEI 60127)

DCN

Connectez l'alimentation d'extension au système avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise de ligne principale DCN pour créer un passage en sonde avec l'alimentation d'extension.

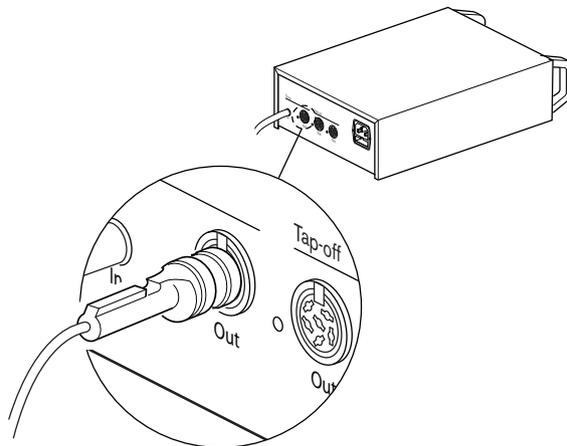


Figure 6.46: Ligne principale DCN

La prise de ligne principale DCN comporte une LED rouge qui s'allume en cas de surcharge (voir *Capacité de puissance*, Page 79).

Dérivations DCN

Avec les prises de dérivation DCN, vous pouvez créer des dérivations dans le DCN.

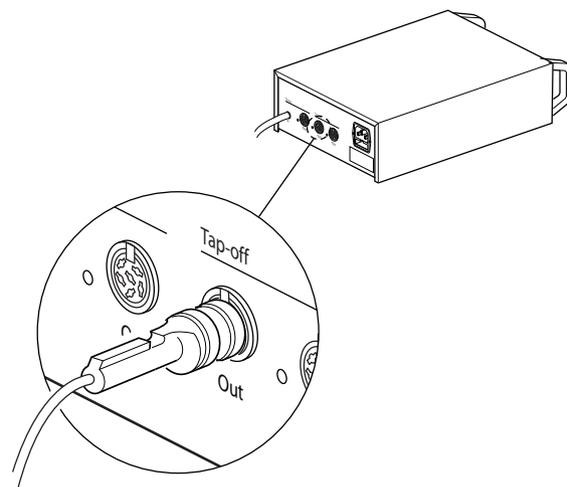


Figure 6.47: Dérivations DCN

Chaque prise de dérivation DCN comporte une LED rouge qui s'allume en cas de surcharge (voir *Capacité de puissance*, Page 79).

6.23 Dérivateur de bus LBB4114/00

Connectez le dérivateur de bus au DCN avec le câble DCN. Vous pouvez utiliser la prise de ligne principale DCN pour créer un passage en sonde avec le dérivateur de bus. Avec les prises de dérivation DCN, vous pouvez créer des dérivations dans le DCN.

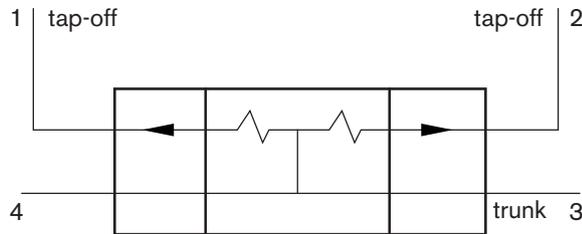


Figure 6.48: DCN

6.24 Unité de dérivation LBB 4115/00

Les connexions externes du dérivateur de bus LBB4114/00 et du dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 sont identiques (voir *Dérivateur de bus LBB4114/00*, Page 148).

6.25 Répartiteur de réseau PRS-NSP

Réseau optique

Connectez le dérivateur de bus au réseau optique avec les prises de réseau optique.

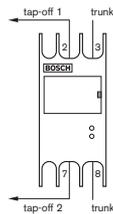


Figure 6.49: Réseau optique



Remarque!

Si la distance entre deux dispositifs est inférieure à 100 m, utilisez un dérivateur de bus entre eux afin d'éliminer le besoin d'interfaces fibre. Dans ce cas, utilisez uniquement les prises de liaison du dérivateur de bus.

Alimentation

Il est possible de connecter une alimentation externe à la prise d'alimentation externe du dérivateur de bus. Le dérivateur de bus est fourni avec une fiche Kycon KPP-4P que vous pouvez enficher sur cette prise. L'alimentation externe alimente en courant uniquement les dérivations connectées.

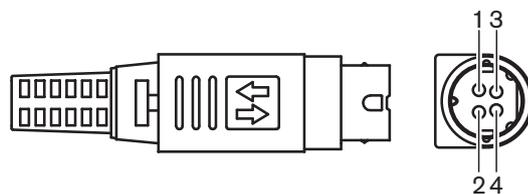


Figure 6.50: Fiche Kycon KPP-4P, connexion

Broche	Signal
1	Masse
2	Courant de l'alimentation externe. Tension : 24 - 48 V, max. 5 A.
3	Courant du système. Tension : 48 V, max. 5 A.
4	Non connecté

Tab. 6.52: Fiche Kycon KPP-4P, connexion



Remarque!

Il est possible, par exemple, de connecter une alimentation d'extension DCN-EPS à la prise Kycon KPP-4P du dérivateur de bus.

La fiche Kycon KPP-4P est illustrée sous forme de pièces.

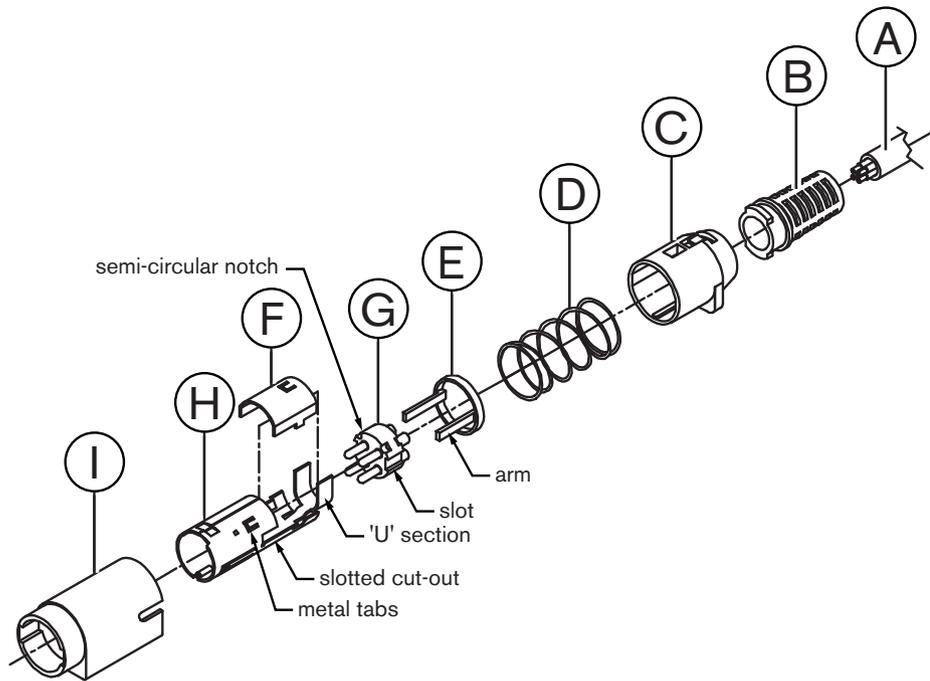


Figure 6.51: Fiche Kycon KPP-4P, pièces

Pièce	Description
A	Câble de l'installation
B	Décharge de traction
C	Protection en plastique
D	Ressort en métal
E	Guide en plastique
F	Plaque supérieure en métal

Pièce	Description
G	Moule à broches
H	Manchon inférieur en métal
I	Manchon d'accouplement en plastique

Tab. 6.53: Fiche Kycon KPP-4P, pièces

Le connecteur doit être assemblé avant utilisation.

1. Attachez la décharge de traction (B) à la protection en plastique (C).
2. Faites passer le câble (A) à travers l'assemblage composé de la décharge de traction (B) et de la protection en plastique, le ressort en métal (D) et l'anneau de guidage en plastique (E).
3. Fixez les extrémités des fils du câble aux bornes en coupelle du moule à broches (G).
4. Alignez correctement le moule à broches (G) sur le manchon inférieur en métal (H). Les sections fendues sur les côtés du moule à broches (G) doivent s'aligner sur les découpes fendues du manchon inférieur en métal (H). Les trois entailles semi-circulaires autour du périmètre du moule à broches (G) doivent s'aligner sur les trois onglets en métal dans le manchon inférieur en métal (H).
5. Enfoncez le moule à broches (G) dans le manchon inférieur en métal (H) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
6. Poussez les 3 onglets en métal du manchon inférieur en métal (H) pour qu'ils entrent dans les entailles du moule à broche (G).
7. Sertissez la section en U du manchon inférieur en métal (H) sur le câble (A).
8. Fixez le guide en plastique (E) dans le manchon inférieur en métal (H) et engagez les languettes en plastique dans les fentes correctes sur les côtés du manchon.
9. Montez la plaque supérieure en métal (F) sur le manchon inférieur en métal (H). Assurez-vous d'aligner les onglets. Vérifiez que la plaque est correctement fixée.
10. Poussez le ressort en métal (D) sur l'assemblage composé de la plaque supérieure en métal (F) et du manchon inférieur en métal (H). L'assemblage sera ainsi bien maintenu.
11. Poussez l'assemblage composé de la décharge de traction (B) et de la protection en plastique (C) sur l'assemblage composé de la plaque supérieure en métal (F) et du manchon inférieur en métal (H). Alignez les deux assemblages comme illustré. Assurez-vous que le ressort en métal (D) est bien fixé et qu'il ne se courbe pas pendant l'assemblage. Il faut parfois beaucoup forcer pour assembler les deux ensembles.
12. Vérifiez que l'assemblage composé de la décharge de traction (B) et de la protection en plastique (C) est fixé à l'assemblage composé de la plaque supérieure en métal (F) et du manchon inférieur en métal (H). Les deux assemblages ne doivent pas pouvoir être séparés.
13. Alignez le nouvel assemblage sur le manchon d'accouplement en plastique (I), comme dans l'illustration. Poussez l'assemblage dans le manchon d'accouplement en plastique (I) jusqu'à ce qu'il se verrouille sur le manchon. L'assemblage du connecteur est terminé.

Pour en savoir plus, voir *PRS-NSP Dérivateur de bus*, Page 234.

6.26

PRS-FINNA Interface fibre

Réseau optique

Les interfaces fibre connectent un POF à un GOF. Utilisez un GOF pour connecter deux appareils d'un réseau optique distants de plus de 50 m et de moins de 1 500 m. Utilisez les interfaces fibres par paire. La première connecte le POF au GOF et la seconde le GOF au POF.

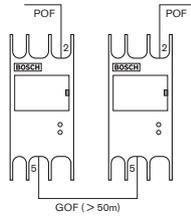


Figure 6.52: Réseau optique



Remarque!

Si la distance entre deux dispositifs est inférieure à 100 m, utilisez un dérivateur de bus entre eux afin d'éliminer le besoin d'interfaces fibre. Dans ce cas, utilisez uniquement les prises de liaison du dérivateur de bus.

La prise GOF est une prise SC double utilisant une lumière infrarouge invisible (1 300 nm).

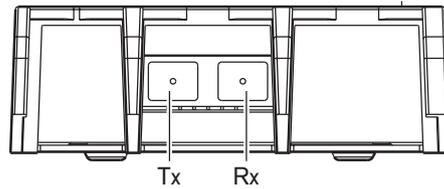


Figure 6.53: Prise SC double, connexion

Broche	Signal
Tx	Émetteur
Rx	Récepteur

Tab. 6.54: Prise SC double, connexion

Cette figure illustre un exemple de câble GOF avec une fiche SC double.

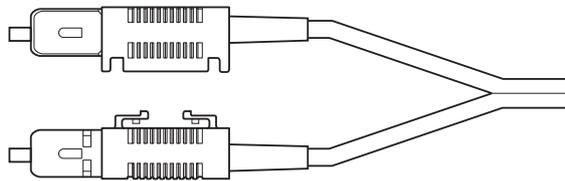


Figure 6.54: GOF avec fiche SC double

Assurez-vous que tous les câbles GOF :

- sont des câbles GOF multimode (le système ne peut utiliser les câbles GOF mode simple) ; sont compatibles avec une lumière présentant une longueur d'onde de 1 300 nm ; présentent une atténuation maximale de 2 dB/km.

Alimentation

Il est possible de connecter une alimentation externe à la prise d'alimentation externe de l'interface fibre. L'interface fibre est fournie avec une fiche Kycon KPP-4P, que vous pouvez enficher sur cette prise (voir Répartiteur de réseau PRS-NSP, Page 148).



Avertissement!

Pour des raisons de sécurité, vous devez utiliser une alimentation externe à courant limité conforme à la norme 60065 relative à l'utilisation audio/vidéo (ou équivalente), avec un courant de sortie maximum de 5 A, ou vous devez utiliser un fusible externe (5 A max., lent) dans le câblage vers le connecteur Kycon KPP-4P.

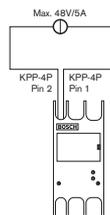


Figure 6.55: Connexion d'alimentation

6.27

Carte de distribution de données DCN-DDB

Utilisez le câble DCN pour connecter la carte de distribution de données au DCN. Vous ne pouvez pas réaliser un passage en sonde dans le DCN avec la carte de distribution de données.



Remarque!

La carte de distribution de données se connecte au DCN avec un dérivateur de bus (LBB4114/00, LBB4115/00) pour créer une dérivation pour la carte de distribution de données.

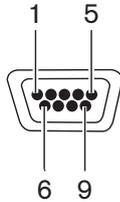


Figure 6.56: Port RS232, connexion

Broche	Définition	Description
1	---	Non connecté
2	RxD	Réception de données
3	TxD	Transmission de données
4	---	Non connecté
5	SG	Terre de signalisation
6	---	Non connecté
7	RTS	Demande d'émission
8	CTS	Prêt à émettre
9	---	Non connecté

Tab. 6.55: Port RS232, connexion

Signalisation « parlez moins vite »

Les pupitres d'interprétation (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDEK, Page 51*) comportent un bouton Parler moins vite. Ce bouton leur permet d'activer un indicateur demandant à l'orateur actuel de parler lentement. Cette fonction du pupitre d'interprétation doit toujours être utilisée avec la carte de distribution de données. Voir la figure pour les connexions physiques.

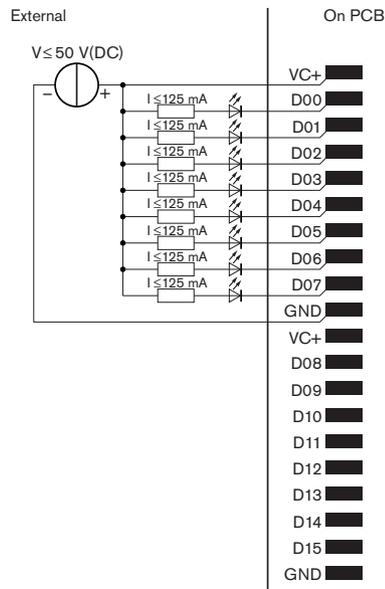


Figure 6.57: Connexions physiques



Remarque!

Les sorties parallèles sont aussi disponibles avec le connecteur 20 pôles (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDEK*, Page 51).

Voir la figure pour obtenir un schéma de circuit de la signalisation Parler lentement.

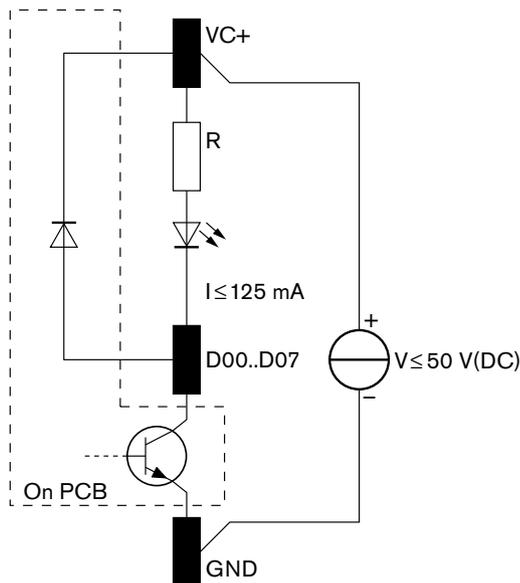


Figure 6.58: Schéma du circuit

La première demande Parler lentement active la sortie parallèle D00 de la carte de distribution de données. La seconde demande (d'une autre cabine d'interprétation) active la sortie parallèle D01, la troisième la sortie parallèle D02, etc. Un maximum de huit sorties parallèles peuvent être activées (D00 à D07).

Signalisation Besoin d'aide

Les pupitres d'interprétation (DCN-IDESK) comportent un bouton Help. Ce bouton leur permet d'activer un indicateur demandant l'assistance de l'orateur actuel ou du président. Cette fonction du pupitre d'interprétation doit toujours être utilisée avec la carte de distribution de données. Voir la figure pour les connexions physiques.

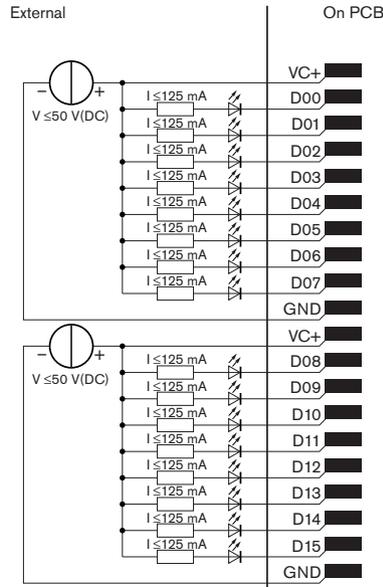


Figure 6.59: Connexions physiques



Remarque!

Les sorties parallèles sont aussi disponibles avec le connecteur 20 pôles (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 51*).

Voir la figure pour obtenir un schéma de circuit de la signalisation Besoin d'aide.

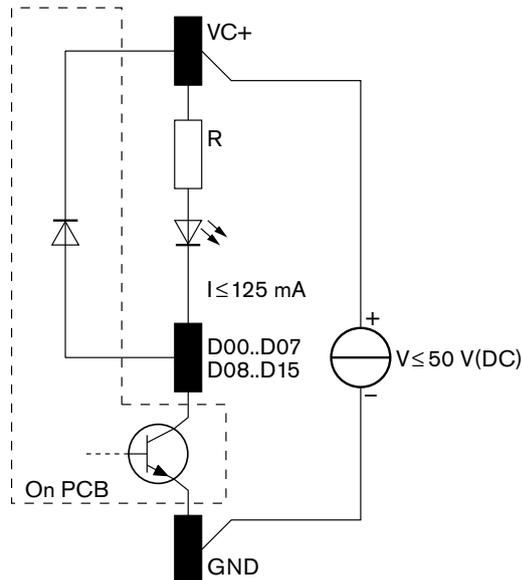


Figure 6.60: Schéma du circuit

Les demandes d'assistance provenant des cabines d'interprétation 1 à 16 activent les sorties parallèles D00 à D15 de la carte de distribution de données avec l'adresse 254. Les demandes d'assistance provenant des cabines d'interprétation 17 à 31 activent les sorties parallèles D00 à D15 de la carte de distribution de données avec l'adresse 255.

Alimentation

Vous pouvez connecter une alimentation externe au connecteur d'alimentation externe. L'alimentation externe alimente uniquement la carte de distribution de données. Elle n'alimente pas le DCN.

Tension d'alimentation (DCN ou externe) :
10 - 40 V(CC)
Consommation électrique (DCN) :
< 50 mA à 40 V(CC)

Tab. 6.56: Alimentation

Il est possible de désactiver ou activer l'alimentation externe connectée avec le bloc de cavalier J10.

Position	Alimentation
A	Alimentation système
B	Alimentation externe

Tab. 6.57: Réglage du cavalier

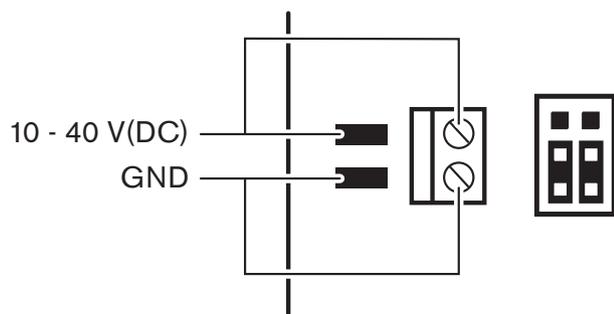


Figure 6.61: Alimentation

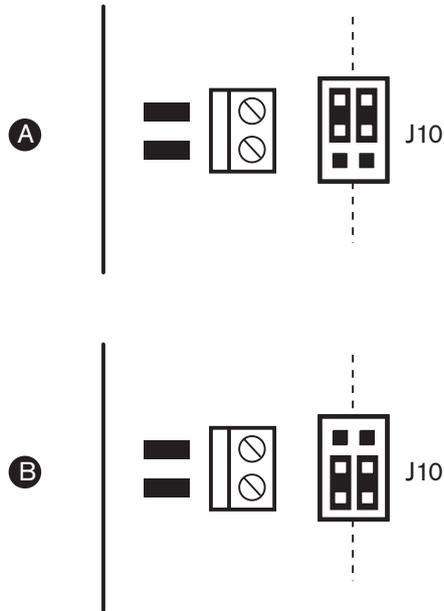


Figure 6.62: Alimentation

Télécommandes

Il est possible d'utiliser les entrées et sorties parallèles comme des télécommandes. Par exemple, pour allumer des lampes, ouvrir des portes ou fermer les rideaux d'une salle.



Remarque!

Les sorties et les entrées parallèles sont aussi disponibles avec le connecteur 20 pôles.

Toutes les entrées et sorties parallèles forment des paires. Par exemple, l'entrée parallèle U00 contrôle les sorties parallèles D00.

Entrées parallèles		Sorties parallèles	
Pastille	Broche	Pastille	Broche
VC+	1	VC+	1
U00	2	D00	2
U01	3	D01	3
U02	4	D02	4
U03	5	D03	5
U04	6	D04	6
U05	7	D05	7
U06	8	D06	8
U07	9	D07	9
MASSE	10	MASSE	10
VC+	11	VC+	11
U08	12	D08	12

Entrées parallèles		Sorties parallèles	
U09	13	D09	13
U10	14	D10	14
U11	15	D11	15
U12	16	D12	16
U13	17	D13	17
U14	18	D14	18
U15	réservé	D15	réservé
MASSE	20	MASSE	20

Tab. 6.58: Entrées et sorties parallèles

Les entrées parallèles ne contrôlent pas seulement la sortie parallèle associée sur la même carte de distribution de données.

Elles contrôlent aussi les sorties parallèles associées sur toutes les autres cartes de distribution de données qui sont :

- En mode passif et dont l'adresse n'est pas 253, 254 ou 255.



Remarque!

N'utilisez pas une sortie parallèle pour plus d'une fonction.

Par exemple, l'entrée parallèle D00 d'une carte de distribution de données ne contrôle pas seulement la sortie parallèle U00 de la même carte de distribution de données. Elle contrôle aussi la sortie parallèle U00 de toutes les autres cartes de distribution de données en mode actif ou en mode passif et dont l'adresse n'est pas 253, 254 ou 255.

Voir la figure pour les connexions physiques des entrées parallèles.

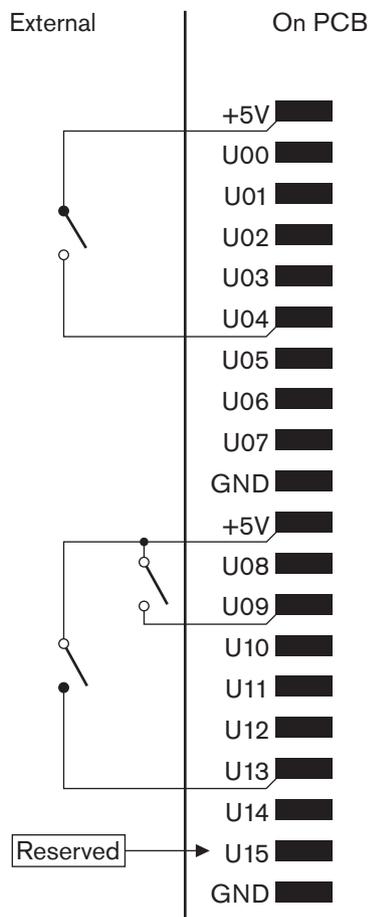


Figure 6.63: Entrées parallèles

Voir la figure pour les connexions physiques des sorties parallèles.

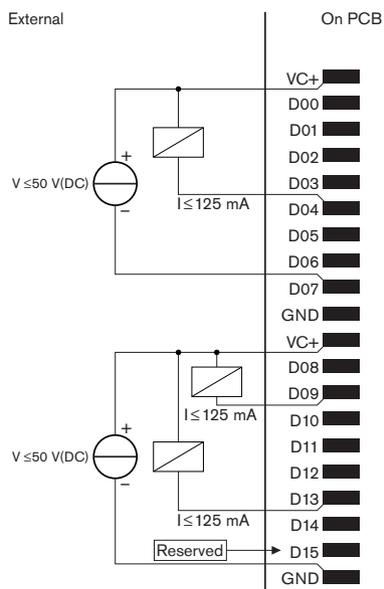


Figure 6.64: Sorties parallèles

Voir la figure pour obtenir un schéma de circuit de connexion des entrées parallèles.

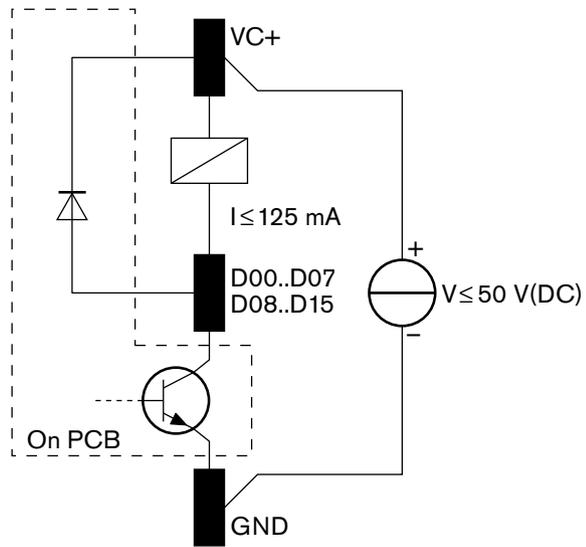


Figure 6.65: Schéma du circuit

6.28 Émetteurs infrarouges Integrus INT-TXxx

L'émetteur infrarouge Integrus (INT-TXxx) peut être directement connecté au réseau optique du système de conférence DCN Next Generation. Utilisez un câble réseau optique pour raccorder l'une des prises réseau optique de l'émetteur au réseau optique. Le mode réseau doit être activé dans le menu de configuration (voir la section **Configurer le mode réseau** (4B) du **manuel d'utilisation Integrus**).



Attention!

Pour éviter tout conflit de démarrage système (maître) possible au sein du système DCN-NG, connectez et démarrez complètement les dispositifs du système toujours dans l'ordre suivant :

- 1 - DCN-CCU2 ou DCN-CCU
- 2 - INT-TXxx
- 3 - PRS-4AEX4, PRS-4OMI4, PRS-4DEX4

6.29 Câbles de réseau optique fabriqués sur mesure

Voir la figure et le tableau pour en savoir plus sur les fils à l'intérieur des rallonges.

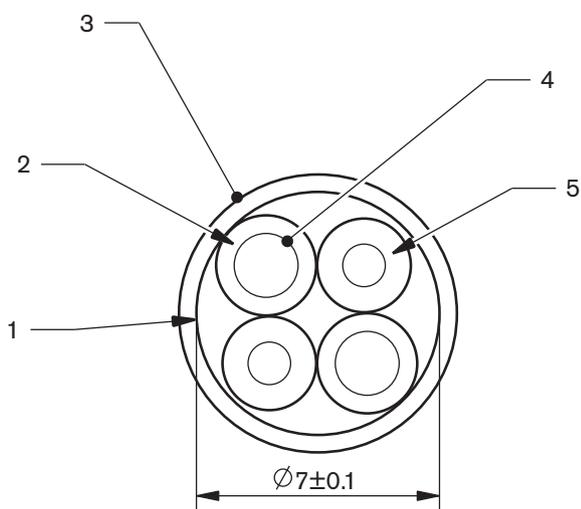


Figure 6.66: Fils

Numéro	Signal
1	Tissu de protection
2	Isolation
3	Feuille extérieure
4	Fil torsadé
5	Fibre optique

Tab. 6.59: Fils

Le connecteur de réseau optique (LBBB4417/00) comporte 10 pièces.

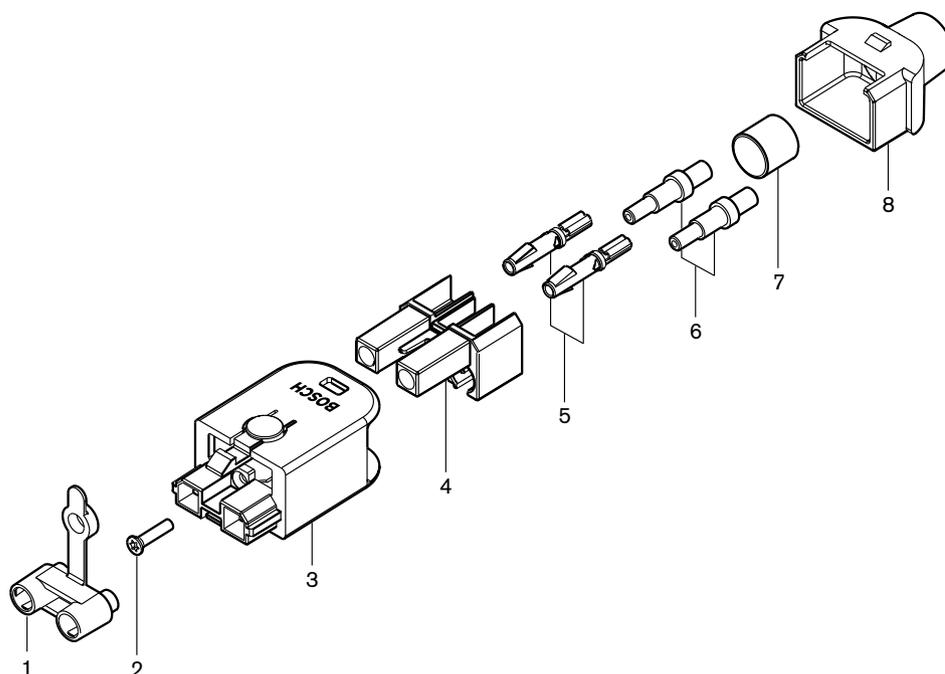


Figure 6.67: Assemblage des connecteurs

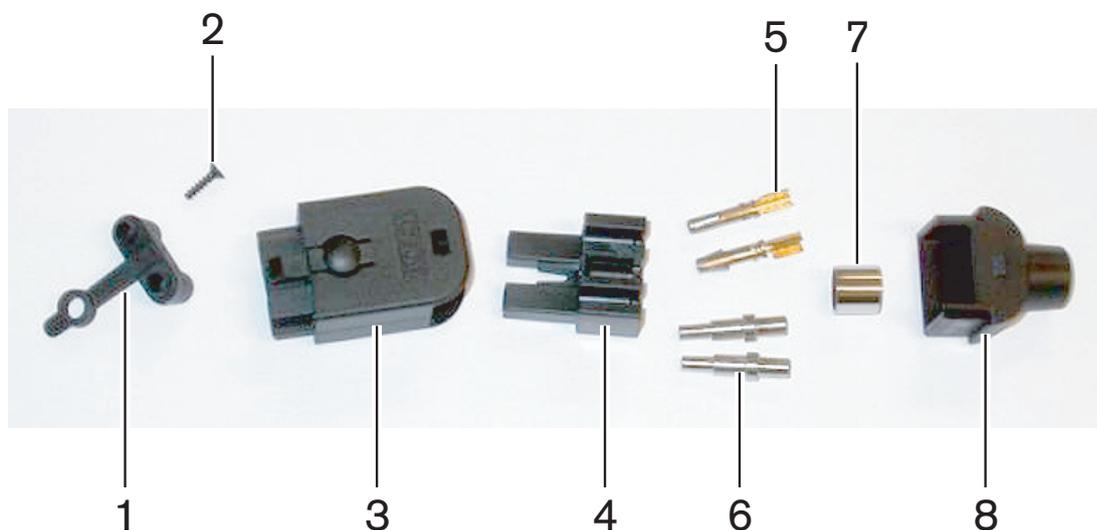


Figure 6.68: Composants de connecteur

Cette procédure explique comment fabriquer le câble-connecteur.

La procédure comporte les étapes suivantes :

- Préparation.
- Retrait des extrémités des fils de cuivre.
- Fixation des contacts de prise.
- Retrait des extrémités des fibres optiques.
- Fixation des férules.
- Assemblage du connecteur.
- Sertissage de la bague.

Types de câbles

Deux types de câbles réseau optique sont disponibles :

- Câbles de type A. Les fibres optiques en plastique sont adjacentes (la figure présente les deux extrémités de câble). Câbles de type B. Les fibres optiques en plastique sont opposées (la figure montre que les deux extrémités de câble sont identiques).

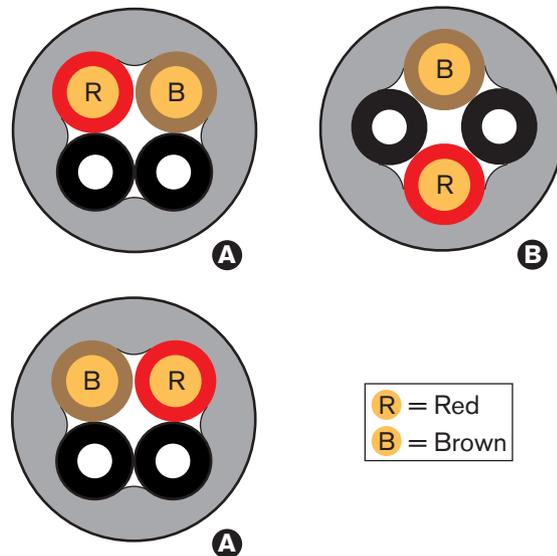


Figure 6.69: Types de câbles

Préparation

Procédez comme suit :

1. Utilisez la pince coupante (outil 2) pour couper le câble de réseau optique à la bonne longueur.



Remarque!

L'intensité de la lumière décroît sur la longueur du câble. La longueur d'un câble de réseau optique doit être inférieure à 50 m.

2. Examinez le type de câble. Certaines étapes de cette procédure sont différentes selon le type de câble.
3. Démontez un connecteur de réseau optique. Un connecteur de réseau optique comporte 10 pièces.
4. Enfoncez le câble via la gaine arrière.



Figure 6.70: Gaine arrière sur le câble

5. Poussez le câble à travers la pince à dénuder (outil 5) jusqu'à la butée mécanique.
6. Utilisez la pince à dénuder pour retirer la gaine extérieure du câble.



Figure 6.71: Dénudage du câble

Sertissage de la bague

Procédez comme suit :

1. Placez l'extrémité du câble via la bague de sertissage sur l'extrémité de la gaine extérieure.



Remarque!

La pince à sertir (outil 3) rend hexagonale la forme circulaire de la section en coupe du câble et à la bague de sertissage à l'extrémité de la gaine extérieure. Avant de sertir la bague, assurez-vous que les deux fibres optiques plastiques sont parallèles au côté plat de la section en coupe hexagonale.

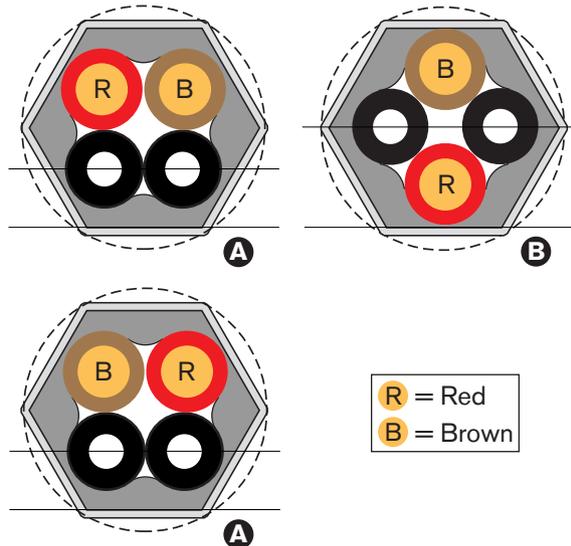


Figure 6.72: Transformation en coupe

2. Utilisez la pince à sertir (outil 3) pour fixer la bague de sertissage sur la gaine extérieure. La bague de sertissage empêche le câble de tourner à l'intérieur du connecteur.



Figure 6.73: Sertissage de la bague

Retirez les extrémités des fils de cuivre.

Procédez comme suit :

1. Maintenez la bague de sertissage en position I avec la pince à dénuder. Coupez les fils de cuivre en position II avec la pince coupante (outil 2).

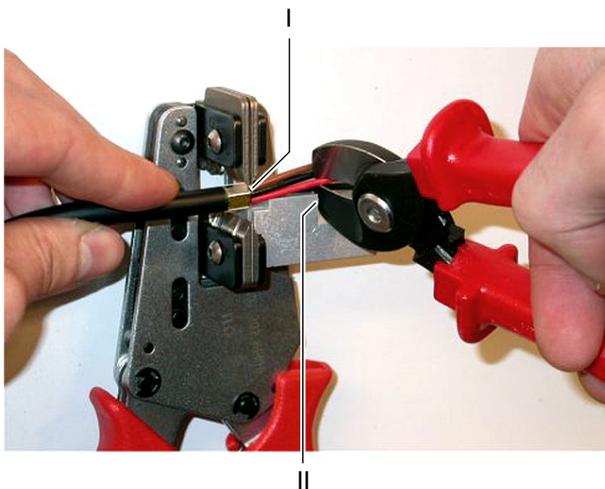


Figure 6.74: Coupe d'un fil de cuivre

2. Poussez les fils de cuivre jusqu'à la butée mécanique de la pince à dénuder (outil 5). Retirez les isolations rouge et brune des fils de cuivre.

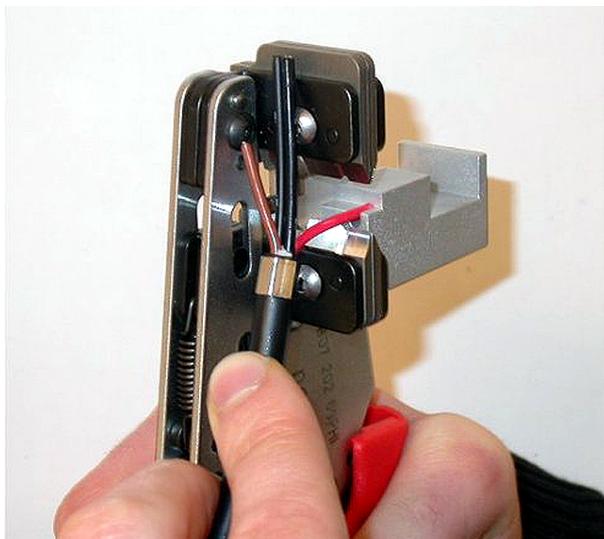


Figure 6.75: Dénudage d'un fil de cuivre

Fixation des contacts de prise

Procédez comme suit :

1. Placez un contact de prise dans la pince à sertir (outil 3). La partie supérieure de la pince à sertir présente une arête pour positionner correctement le contact de prise dans l'outil.



Figure 6.76: Sertissage d'un contact de prise (1)

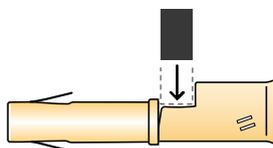


Figure 6.77: Sertissage d'un contact de prise (2)

2. Placez un des fils de cuivre dénudés dans la surface de contact du contact de prise. Fermez la pince à sertir pour sertir le contact de prise sur le fil de cuivre.

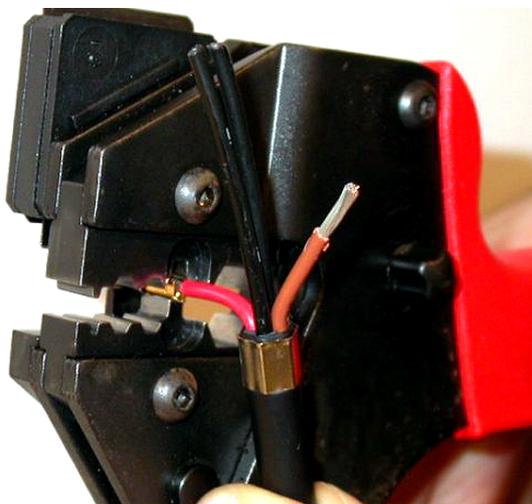


Figure 6.78: Sertissage d'un contact de prise (2)

3. Répétez les étapes 11 et 12 pour l'autre fil de cuivre dénudé. Voir la figure pour observer le résultat de cette étape de la procédure de montage câble-connecteur.



Figure 6.79: Contacts de prise montés

Retirez la gaine des fibres optiques

Procédez comme suit :

1. Placez les fibres optiques plastiques dans la pince à couper/dénuder la fibre plastique (outil 6). La fibre optique à couper doit être passée dans le petit orifice de guidage. Le reste de la fibre optique doit être passé dans le grand orifice de guidage. Poussez le câble pour que la bague de sertissage touche la butée.



Figure 6.80: Coupe d'une fibre (1)

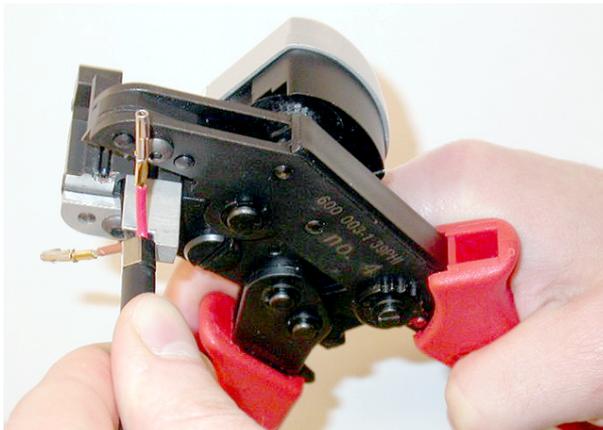


Figure 6.81: Coupe d'une fibre (2)

2. Fermez l'outil pour fixer le câble et tirez sur la « gâchette » pour couper la fibre optique.



Figure 6.82: Coupe d'une fibre (3)

3. Répétez les étapes 14 et 15 pour l'autre fibre optique plastique du câble. Les deux fibres sont maintenant à la longueur voulue.
4. Placez l'une des fibres dans la partie avant de la pince à couper/dénuder la fibre (outil 6).

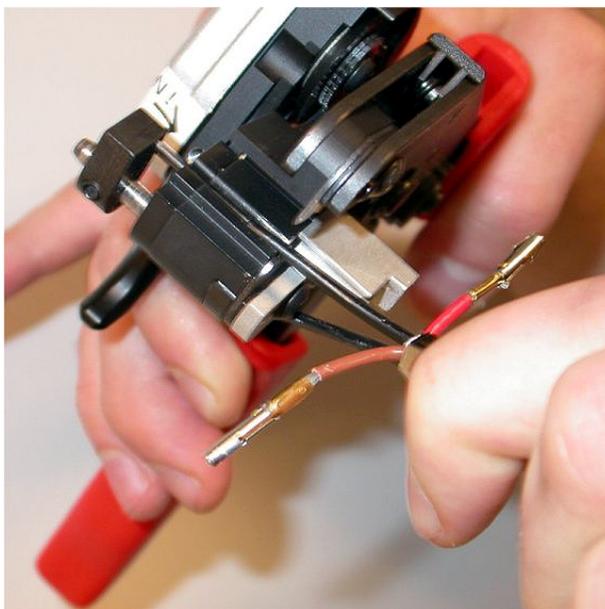


Figure 6.83: Dénuder une fibre

5. Fermez l'outil et tirez la fibre pour en retirer la gaine.



Remarque!

N'oubliez pas de retirer la partie de gaine restante de l'outil.

6. Répétez les étapes 17 et 18 pour l'autre fibre du câble. Voir la figure pour observer le résultat de cette étape de la procédure de montage câble-connecteur.

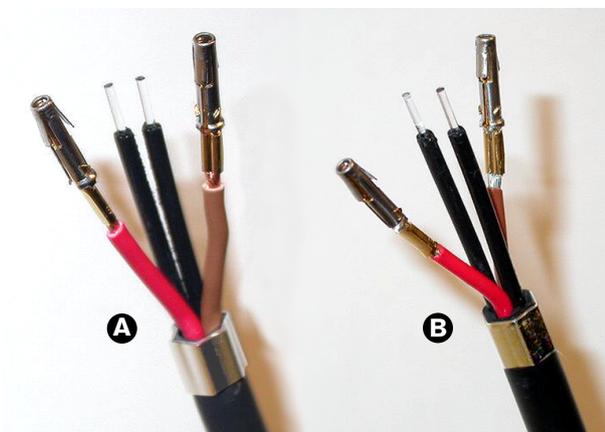


Figure 6.84: Fibres optiques dénudées

Fixation des férules

Procédez comme suit :

1. Placez une férule dans la butée à ressort de la pince à sertir/positionner la fibre (outil 4).



Figure 6.85: Insertion d'une férule

2. Tournez le petit levier pour bloquer la férule.



Figure 6.86: Blocage de férule

3. Insérez une fibre optique plastique dans la férule, dans la butée à ressort de la pince à positionner la fibre.

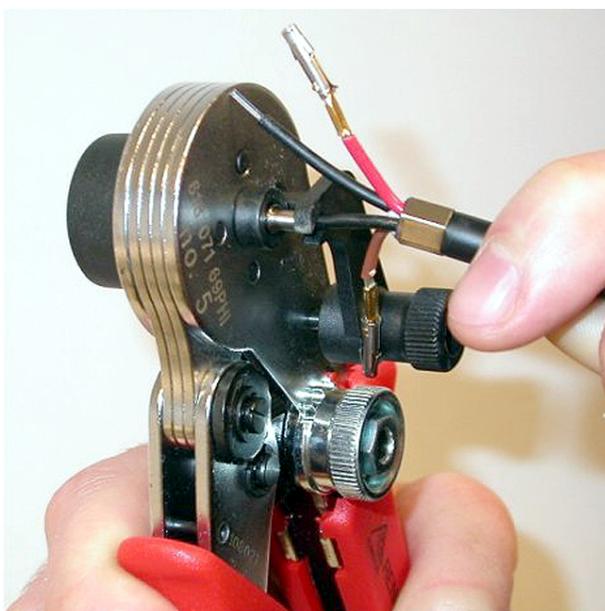


Figure 6.87: Sertissage des férules (1)

4. Fermez l'outil et ouvrez-le à nouveau pour sertir la férule sur l'âme de la fibre.

5. Répétez les étapes 20 à 23 pour l'autre fibre du câble. Les férules sont serties uniquement sur l'âme de la fibre optique plastique. Pour l'étape suivante, sertissez les férules sur les gaines des fibres.
6. Placez les deux férules dans la pince à sertir (outil 3).

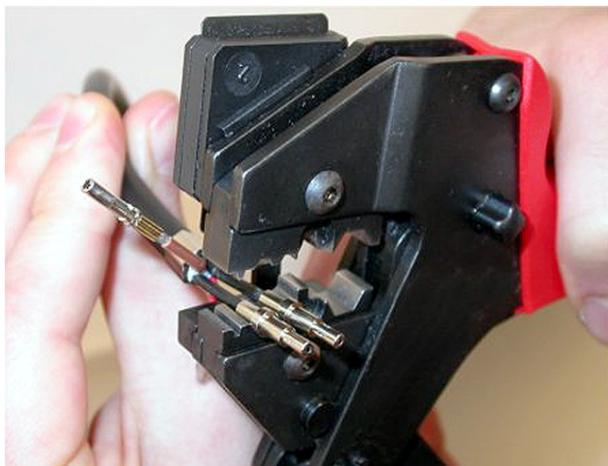


Figure 6.88: Sertissage de férules (2)

7. Sertissez les férules sur la gaine à l'aide de la pince à sertir (outil 3). Voir la figure pour observer le résultat de cette étape de la procédure d'assemblage câble-connecteur.

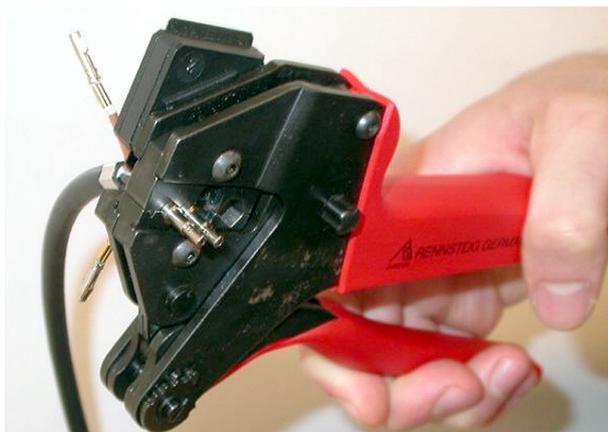


Figure 6.89: Sertissage de férules (3)



Figure 6.90: Férules sur fibres

Assemblage du connecteur

Avant de commencer l'assemblage du connecteur, les fils cuivre et les fibres optiques plastiques doivent être correctement placés dans le connecteur. Les fils de cuivre doivent être montés sur la partie supérieure du connecteur alors que les fibres sont montées sur sa partie inférieure (voir Figure 5.42).



Remarque!

Lorsque vous remplacez un connecteur, commencez toujours par vérifier le câblage dans le connecteur à l'autre extrémité.

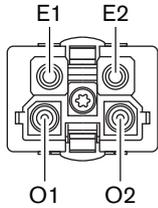


Figure 6.91: Vue avant du connecteur

Voir le schéma de câblage et les figures.

Broche	Signal	Fil
E1	+ 48 V(CC)	Cuivre
E2	MASSE	Cuivre
O1	Données	Fibre optique
O2	Données	Fibre optique

Tab. 6.60: Détails d'un connecteur de réseau optique

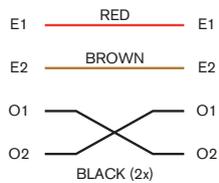


Figure 6.92: Schéma de câblage

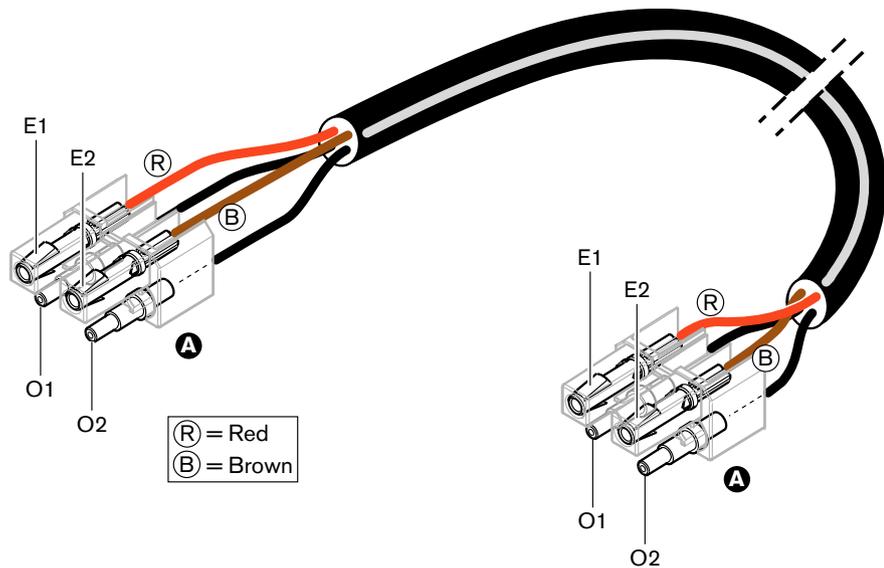


Figure 6.93: Schéma de câblage appliqué aux câbles de réseau optique de type A

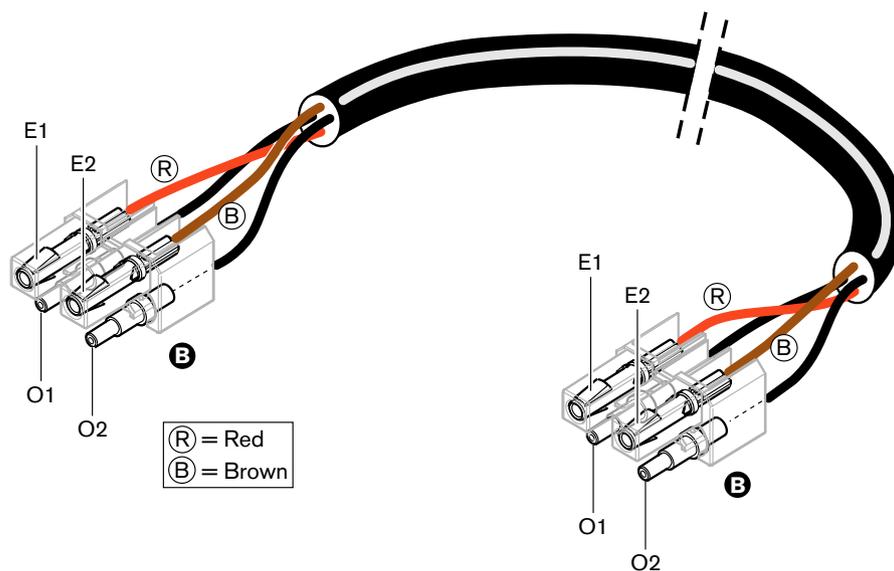


Figure 6.94: Schéma de câblage appliqué aux câbles de réseau optique de type B

Le cas échéant, la procédure d'assemblage des connecteurs des deux types de câble est illustrée dans les figures. Procédez comme suit :

1. Assurez-vous que les extrémités de câble et les fibres optiques en plastique sont correctes.

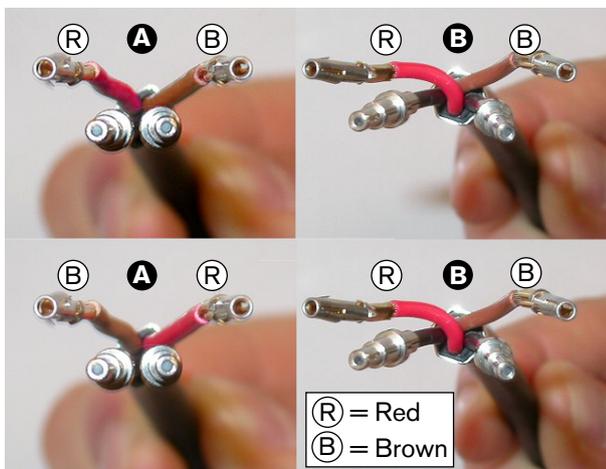


Figure 6.95: Fibres et fils de cuivre

2. Placez les férules sur le bloc de montage.

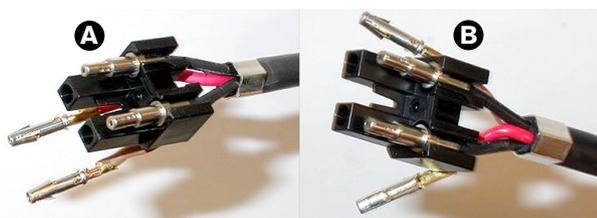


Figure 6.96: Bloc de montage et gaine arrière

- Placez les contacts de prise dans le bloc de montage. Câbles de type A uniquement : pour l'un des connecteurs relié à un câble de type A, les fils de cuivre rouge et brun doivent se croiser pour correspondre au schéma de câblage.

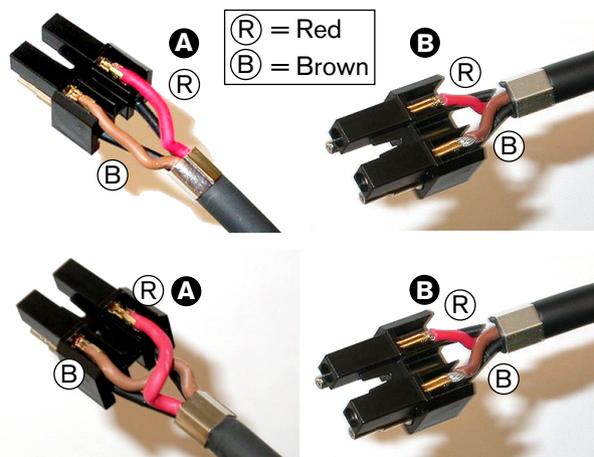


Figure 6.97: Bloc de montage et gaine arrière

- Placez le bloc de montage dans la gaine arrière.

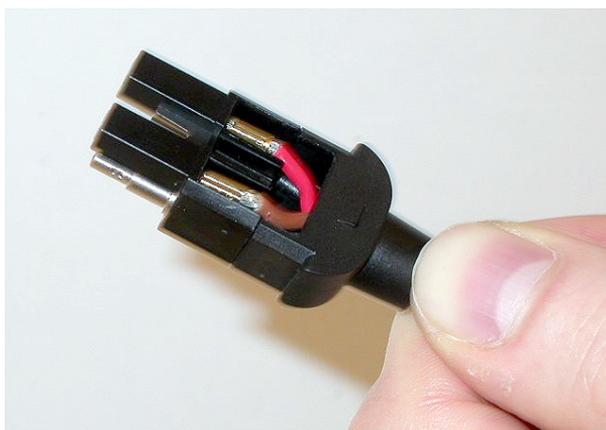


Figure 6.98: Assemblage bloc de montage/gaine arrière

- Cliquez la gaine avant sur l'assemblage bloc de montage/gaine arrière.



Figure 6.99: Montage de la gaine avant

- Insérez la vis Torx dans la gaine avant.

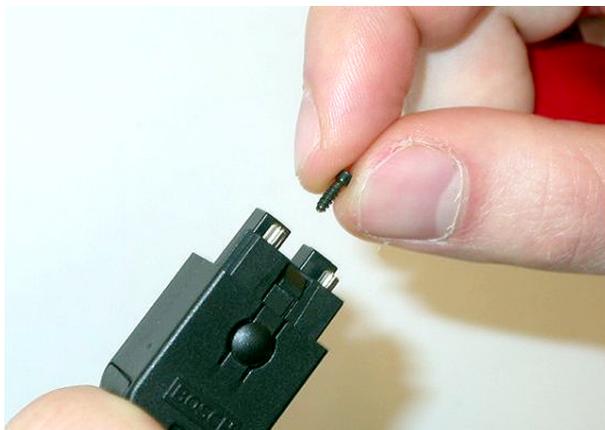


Figure 6.100: Insertion de la vis Torx

7. Serrez la vis Torx avec un tournevis à pointe à six lobes (outil 7).



Figure 6.101: Serrage de la vis Torx

8. Placez le cache-poussière sur le connecteur pour protéger les fibres optiques en plastique.



Figure 6.102: Cache-poussière sur connecteur

6.30 Câbles DCN sur mesure

Il est possible de fabriquer des câbles sur mesure avec la rallonge LBB4116/00 (100 m) et les connecteurs DCN LBB4119/00.

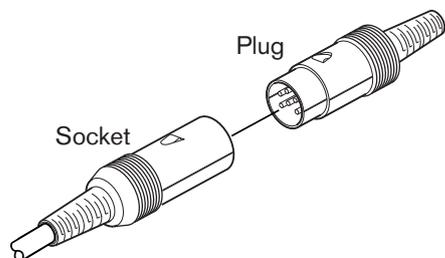


Figure 6.103: Prise et fiche DCN

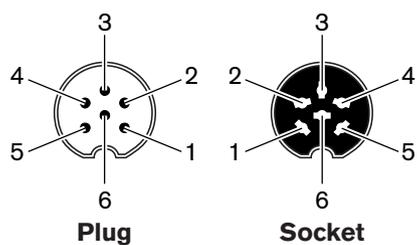


Figure 6.104: Prise et fiche DCN, connexion

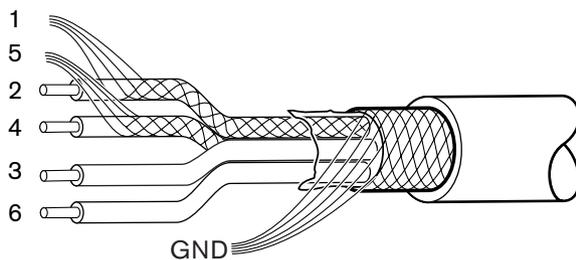


Figure 6.105: Câble DCN, connexion

Broche	Signal	Couleur
1	Masse de liaison descendante	---
2	Données de liaison descendante	Vert
3	+ 40 V(CC)	Brun
4	Données de liaison montante	Blanc
5	Liaison montante, masse	---
6	+ 40 V(CC)	Bleu

Tab. 6.61: Câble DCN, connexion

7 Configuration

7.1 Configuration du système

7.1.1 Téléchargement

Pour télécharger le logiciel vers une unité centrale, procédez comme suit :

1. Installez l'outil de téléchargement et de licence sur un PC (il se trouve sur le DVD).
2. Connectez tout l'équipement central à l'unité centrale avec un connecteur de réseau optique. Faites attention aux paramètres de la boucle de terre (voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 14.*)
3. Connectez l'unité centrale au PC.
4. Mettez l'unité centrale et tous les autres équipements centraux sous tension.
5. Sélectionnez : Download CCU (téléchargement unité centrale).
6. Sélectionnez : Download optical devices (téléchargement dispositifs optiques).

Pour télécharger le logiciel vers plusieurs unités centrales, procédez comme suit :

1. Installez l'outil de téléchargement et de licence sur un PC (il se trouve sur le DVD).
2. Connectez tout l'équipement central à l'unité centrale principale, sauf l'unité centrale esclave.
3. Connectez l'unité centrale principale au PC.
4. Sélectionnez : Download CCU (téléchargement unité centrale).
5. Sélectionnez : Download optical devices (téléchargement dispositifs optiques).
6. Mettez l'unité centrale principale et les dispositifs optiques hors tension.
7. Connectez les unités centrales, une par une, au PC.
8. Sélectionnez : Download CCU (téléchargement unité centrale).
9. Mettez les unités centrales hors tension, une par une.

Remarque!



L'Outil de téléchargement et de licence peut être utilisé pour effectuer une mise à niveau. Lorsque l'option « Download Optical devices » (téléchargement dispositifs optiques) est sélectionnée, tous les dispositifs applicables connectés au réseau optique sont mis à niveau. Si la borne DCN-WAP est connectée, il faudra plus de 50 minutes pour mettre à niveau la borne DCN-WAP. Neutralisation : si la borne DCN-WAP n'a pas besoin d'être mise à niveau, ne connectez pas la borne DCN-WAP lorsque vous sélectionnez « Download Optical devices » Il s'agit du comportement normal du système. Il est mentionné ici à titre de rappel.

Remarque!



Pour que le système fonctionne correctement, logiciel et firmware de tout équipement central et PC doivent présenter la même version.

7.1.2

Initialisation

Chaque dispositif actif dans le système DCN (sans fil et avec fil) doit avoir une adresse. L'unité centrale ne peut envoyer de données à un dispositif actif sans adresse. Durant l'initialisation, l'unité centrale affecte des adresses aux dispositifs actifs.

Désinitialisation d'un système

1. Sélectionnez l'élément de menu 8K De-Initialize du menu de configuration de l'unité centrale.
2. Appuyez sur le bouton pour atteindre l'élément de menu 8K De-Initialize.
3. Réglez la valeur du paramètre de l'élément de menu sur Yes. Les adresses de tous les dispositifs actifs du DCN sont effacées. Toutes les LED des dispositifs actifs s'allument.

Désinitialisation d'un dispositif

1. Pour les unités avec fil : appuyez sur l'interrupteur RAZ du dispositif actif pendant moins d'une demi-seconde pour effacer son adresse. Toutes les LED de l'unité s'allument et la LED autour de l'indicateur du microphone s'allume en rouge.
2. Pour les unités sans fil : appuyez sur l'interrupteur RAZ du dispositif actif sans le relâcher pendant plus d'une seconde pour effacer l'adresse et procéder simultanément à l'initialisation. Toutes les LED du poste délégué sans fil s'allument et la LED autour de la bague indicatrice du microphone s'allume en rouge. L'ancienne inscription est effacée et le poste est prêt à s'inscrire.



Attention!

N'utilisez pas d'objet coupant au risque d'endommager l'interrupteur RAZ. Utilisez un trombone ou un objet similaire pour enfoncer l'interrupteur RAZ.

Initialisation d'un dispositif

- ▶ Appuyez sur le bouton du microphone de chaque dispositif actif du DCN. Lorsque l'unité centrale affecte une adresse au dispositif actif, ses LED s'éteignent.



Remarque!

N'appuyez pas sur plus d'un bouton de microphone à la fois. L'unité centrale ne peut affecter d'adresse à plus d'un dispositif actif à la fois.



Remarque!

Les postes avec vote DCN-FVU ne comportent pas de bouton de microphone. Appuyez sur le bouton de vote 3 pour que le poste avec vote reçoive une adresse.



Remarque!

Vous pouvez aussi affecter une adresse à une unité de connexion multi-usages DCN-DDI avec le bouton de vote 3 d'un module de vote DCN-FV connecté.

7.2 Unités 19 pouces

Éléments de menu

Le menu de configuration est composé d'éléments de menu. Reportez-vous à la section *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184 > Présentation*, pour connaître les parties d'un élément de menu.

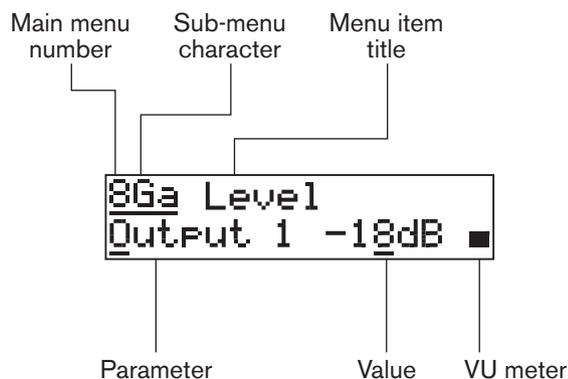


Figure 7.1: Parties d'élément de menu

Nombres et caractères

Identifiez les éléments de menu par le numéro de menu principal et le caractère de sous-menu. Le numéro identifie le menu principal auquel l'élément de menu est lié. Les caractères identifient les sous-menus auxquels l'élément de menu est lié.

Titre de menu

Chaque élément de menu a un titre. Le titre offre une brève description de la fonction de l'élément de menu.

Paramètres et valeurs

La plupart des éléments de menu ont un ou plusieurs paramètres. Pour procéder à des ajustements, modifiez la valeur des paramètres.

VUmètre

Certains éléments de menu comportent un VUmètre. Le VUmètre indique les niveaux de volume des signaux. Le VUmètre compte sept rangées.

VUmètre	Description
Une rangée allumée	Aucun signal
Sept rangées allumées	Signal maximum
Triangle	Signal écrêté
Moins	Désactivé par entrée de commande

Tab. 7.62: VUmètre

Pour ouvrir le menu principal

Pour ouvrir le menu principal, appuyez sur le bouton de l'élément de menu Main. Le numéro du menu principal et le titre de l'élément clignotent.

Pour naviguer dans le menu principal

- Tournez le bouton dans le sens horaire dans le menu principal pour passer à l'élément de menu suivant.

- Tournez le bouton dans le sens anti-horaire dans le menu principal pour revenir à l'élément de menu précédent.

Pour ouvrir un sous-menu

Lorsque l'écran affiche un élément de menu avec trois points (...), l'élément permet d'accéder à un sous-menu. Pour ouvrir le sous-menu, appuyez sur le bouton dans un élément de menu avec trois points (le dernier caractère du sous-menu et le titre de l'élément de menu clignotent).

**Remarque!**

Pour ouvrir le sous-menu Setup, vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Pour sélectionner des éléments de sous-menu

Procédez comme suit :

- Tournez le bouton dans le sens horaire dans le sous-menu pour passer à l'élément de sous-menu suivant.
- Tournez le bouton dans le sens anti-horaire dans le sous-menu pour revenir à l'élément de sous-menu précédent.

Pour ouvrir un élément de menu

Procédez comme suit :

- Tournez le bouton pour sélectionner l'élément de menu applicable.
- Lorsque l'écran affiche l'élément de menu correct, appuyez sur le bouton pour l'ouvrir. L'écran affiche un curseur.

Pour sélectionner un paramètre

Procédez comme suit :

1. Ouvrez l'élément de menu approprié.
2. Tournez le bouton pour déplacer le curseur jusqu'au paramètre affiché.
3. Sur le paramètre, appuyez sur le bouton. Le paramètre clignote.
4. Tournez le bouton pour atteindre le paramètre applicable.
5. Lorsque l'écran affiche le paramètre applicable, appuyez sur le bouton pour le sélectionner. L'écran affiche un curseur.

Pour modifier la valeur d'un paramètre

Procédez comme suit :

1. Sélectionnez le paramètre applicable.
2. Tournez le bouton pour déplacer le curseur jusqu'à la valeur.
3. Appuyez sur le bouton. La valeur clignote.
4. Tournez le bouton jusqu'à atteindre la valeur.
5. Lorsque l'écran affiche la valeur correcte, appuyez sur le bouton pour la sélectionner. L'écran affiche un curseur.

Pour fermer un élément de menu

Procédez comme suit :

1. Tournez le curseur jusqu'au dernier caractère identifiant l'élément de menu.
2. Appuyez sur le bouton pour fermer l'élément de menu. Le dernier caractère et le titre de l'élément de menu clignotent.

Pour fermer un sous-menu

Procédez comme suit :

1. Tournez le curseur sur le dernier caractère identifiant un élément de menu.

- Appuyez sur le bouton pour fermer le sous-menu. Le dernier caractère et le titre de l'élément de menu clignotent.

Pour fermer le menu principal

Procédez comme suit :

- Dans le menu principal, tournez le bouton principal dans le sens horaire pour accéder à l'élément de menu < Back .
- Depuis l'élément de menu < Back, appuyez sur le bouton pour atteindre l'élément de menu Main.

Exemple

Pour un exemple, procédez comme suit pour modifier le niveau d'entrée audio 2 de l'unité centrale :



Remarque!

Assurez-vous, pour cet exemple, de commencer depuis l'écran principal.

- Appuyez sur le bouton pour ouvrir le menu principal.

```
1 Mic. Mode
Open          NOM:4
```

- Tournez le bouton dans le sens horaire pour atteindre 8 Setup.

```
8 Setup      ...

```

- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour ouvrir le sous-menu.

```
8A Microphone...

```

- Tournez le bouton dans le sens horaire pour atteindre 8G Audio I/O... .

```
8G Audio I/O ...

```

- Appuyez sur le bouton pour accéder au sous-menu.

```
8Ga Level
Output 1 -18dB ■
```

- Appuyez sur le bouton pour ouvrir l'élément de sous-menu.

```
8Ga Level
Output 1 -18dB ■
```

- Tournez le bouton pour déplacer le curseur jusqu'à la valeur affichée.

```
8Ga Level
Output 1 -18dB ■
```

- Sur la valeur, appuyez sur le bouton.

```
8Ga Level
Output 1 -18dB ■
```

- Tournez le bouton pour modifier la valeur.

**Remarque!**

Dans cet exemple, le bouton est tourné dans le sens anti-horaire pour réduire la valeur de 0 dB à -6 dB. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la valeur.

```
8Ga Level
Output 1 -6dB ■
```

10. Appuyez sur le bouton pour désélectionner la valeur.

```
8Ga Level
Output 1 -6dB ■
```

11. Tournez le bouton pour atteindre le numéro du menu principal.

```
8Ga Level
Output 1 -6dB ■
```

12. Appuyez sur le bouton pour revenir au menu principal.

```
8 Setup ...
```

13. Tournez le bouton dans le sens horaire pour accéder à l'élément de menu < Back.

```
< Back
```

14. Appuyez sur le bouton pour accéder à l'écran principal.

```
CCU
Volume -13dB PC■
```

7.3 Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2

Vue d'ensemble

Utilisez le menu de configuration de l'unité centrale pour la configurer ainsi que le système.

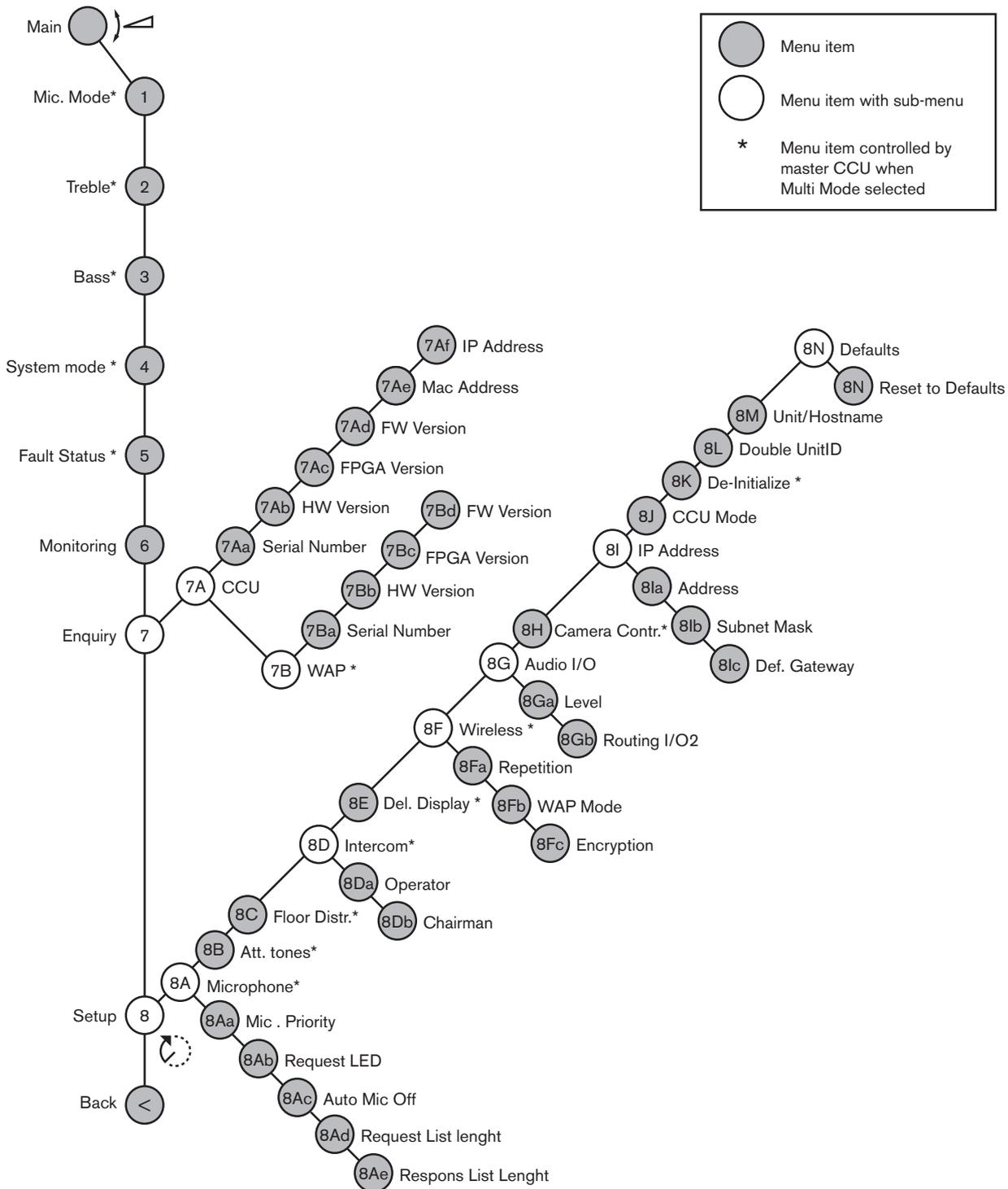


Figure 7.2: Menu Configuration

Configuration

Utilisez l'élément de menu 8 Setup pour ouvrir le sous-menu Setup. Vous pouvez utiliser les éléments de ce sous-menu pour configurer l'unité centrale et le système.

Microphone

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 8A Microphone pour régler le microphone.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8Aa Mic. Priority	---	Temporarily off* Permanently off	L'action réalisée par le système lorsque le président relâche le bouton de priorité.
8Ab Request LED	LED setting	Flashing* Continuous	Réglez le comportement de la LED de requête du premier délégué de la liste de requête.
8Ac Auto Mic. Off		On Off*	Désactive automatiquement les microphones au bout de 30 secondes sans parole. Les postes de président et les pupitres d'interprétation sont exclus.
8Ad Request (Requête 8Ad)	Longueur de liste	1-99	Permet de définir le nombre maximum de requêtes dans la file.
8Ae Respons (Réponse 8Ae)	Longueur de liste	1-25	Permet de définir le nombre maximum de réponses dans la file.

Tab. 7.63: Sous-menu Microphone (* = par défaut)

Voir le tableau suivant pour les paramètres de priorité des microphones

Valeur	Description
Permanently off	Le système n'active pas à nouveau les microphones des délégués lorsque le président relâche le bouton de priorité. Les demandes de parole et les orateurs sont effacés.
Temporarily off	Le système active à nouveau le microphone des délégués lorsque le président relâche le bouton de priorité. Les demandes de parole et les orateurs ne sont pas effacés.

Tab. 7.64: Valeurs du sous-menu Microphone priority

Carillons d'attention

Utilisez les éléments de menu dans le sous-menu 8B Att. Tones pour paramétrer les carillons d'attention.

L'unité centrale peut émettre un carillon d'attention lorsque le président :

- Pousse le bouton de priorité sur son dispositif.
- Lance une session de vote.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8B Att. Tones	Événement : Priority* Voting	Tonalité : Off, 1*, 2, 3 Off*, 1, 2, 3	Les carillons d'attention du système.

Tab. 7.65: Sous-menu Attention tones (* = par défaut)

Diffusion orateur

Utilisez l'élément de menu du sous-menu 8C Floor Distr. pour régler la diffusion orateur.

Valeur	Description
On*	L'unité centrale envoie le signal orateur à tous les canaux d'interprétation inutilisés (vides) du système.
Désactivé	L'unité centrale n'envoie pas le signal orateur à tous les canaux d'interprétation inutilisés (vides) du système.

Tab. 7.66: Valeurs du sous-menu Floor distribution (* = par défaut)

Interphone

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 8D Intercom pour identifier l'emplacement du président et de l'opérateur.

Élément de menu	Valeur	Description
8Da Assign Opérateur	No* Yes	Ne démarre pas la procédure d'affectation opérateur. Démarre la procédure d'affectation opérateur. Soulevez le récepteur du combiné interphone de l'utilisateur pour identifier son emplacement.
8Db Assign Président	No* Yes	Ne démarre pas la procédure d'affectation président. Démarre la procédure d'affectation président. Soulevez le récepteur du combiné interphone du président pour identifier son emplacement.

Tab. 7.67: Sous-menu Intercom (* = par défaut)

Écran délégué

Utilisez l'élément de menu du sous-menu 8E Del. Display pour définir la langue de l'écran.

Élément de menu	Valeur	Description
8E Del. Display	Langue : English* German* French* Italian* Dutch* Spanish*	La langue utilisée par les haut-parleurs des postes de contribution. D'autres langues (par ex. chinois) peuvent être sélectionnées via le DCN-DLT. La langue anglaise ne peut être sélectionnée.

Tab. 7.68: Sous-menu Delegate display (* = par défaut)

Sans fil

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 8F Wireless.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8Fa Repetition	--	0* 1 2	Permet à l'utilisateur d'échanger la latence de manière robuste.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8Fb WAP Mode	Carrier Mode Power	0-2 (0*) High*, Medium, Low	Configure la borne d'accès sans fil (WAP).
8Fc Encryption	--	On Off*	Active le chiffrement du signal pour les postes sans fil.

Tab. 7.69: Sous-menu Wireless (* = par défaut)

Remarque!

Le chiffrement Rijndael AES 128 bits peut être utilisé dans les systèmes sans fil DCN. La clé de chiffrement n'est pas enregistrée dans la borne d'accès sans fil (DCN-WAP) mais dans l'unité centrale (DCN-CCU2). La borne DCN-WAP reçoit la clé une fois connectée à l'unité DCN-CCU2. L'unité DCN-CCU2 et les postes délégués sans fil (version 4.0 ou supérieure) possèdent une clé de chiffrement par défaut. Les postes délégués sans fil des versions antérieures ou dont la clé de chiffrement a été modifiée ne peuvent pas être inscrits. Par conséquent, ils ne peuvent pas être utilisés avec une unité DCN-CCU2 dotée de la clé par défaut et dont le chiffrement est activé. La clé de chiffrement de l'unité DCN-CCU2 et des postes délégués sans fil peut être modifiée à l'aide de l'Outil de téléchargement et de licence fourni sur le DVD livré avec l'unité centrale. Lorsque le champ de clé dans l'Outil de téléchargement et de licence est laissé vide, la clé de chiffrement par défaut de l'unité DCN-CCU2 et des postes délégués sans fil peut être restaurée.



E/S audio

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 8G Audio I/O pour identifier l'emplacement du président et de l'opérateur.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8Ga Level	Signal : Input 1* Input 2 Output 1 Output 2	Niveau : -6 à 6 dB (0 dB*) -6 à 6 dB (0 dB*) -24 à 6 dB (0 dB*) -24 à 6 dB (0 dB*)	Les niveaux nominaux des entrées et sorties audio de l'unité centrale.
8Gb Routing I/O 2	---	Mode multi-esclave : – Recorder* – Delegate Ldspkr – Local floor – Insertion or Int. Floor insert Mode autonome, simple, multi-maître : – Recorder* – Delegate Ldspkr – Mix-Minus – Insertion, Int. Floor insert ou Insertion sans AGC	Le mode d'acheminement audio de l'unité centrale. Reportez-vous à la section <i>Routage E/S audio, Page 16.</i>

Tab. 7.70: Sous-menu Audio I/O (* = par défaut)

Commande caméra

Utilisez l'élément de menu du sous-menu 8H Camera Cntrl pour sélectionner le type de système de caméra connecté.

Valeur	Description
Autodome*	L'unité centrale envoie le signal de commande de la caméra à une caméra Autodome Bosch (débit en bauds 9,6 K).
Allegiant	L'unité centrale envoie le signal de commande de la caméra à une caméra Allegiant Bosch (débit en bauds 19,2 K).

Tab. 7.71: Valeurs du sous-menu Camera control (* = par défaut)

Adresse IP

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 8I IP Address pour définir l'adresse IP.

Élément de menu	Valeur	Description
8Ia Address	192.168.0.100 *	Règle l'adresse TCP/IP.
8Ib Subnet Mask	255.255.255.0 *	Règle le masque de sous-réseau TCP/IP.
8Ic Def. Gateway	0.0.0.0 *	Règle la passerelle TCP/IP par défaut.

Tab. 7.72: Sous-menu IP (* = par défaut)

Mode CCU

Utilisez l'élément de sous-menu 8J CCU Mode pour définir le mode de l'unité centrale.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8J CCU Mode	Mode : Standalone* Single Multi	Multi-CCU esclave ID, 01* à 30	Règle la CCU en mode autonome, simple ou multi.

Tab. 7.73: Sous-menu CCU Mode (* = par défaut)

- Utilisez le mode autonome pour les systèmes ne comportant qu'une DCN-CCU2.
- Utilisez le mode simple si l'une des unités DCN-CCU2 doit être (temporairement) isolée du réseau optique.
- Utilisez le mode multi pour un système multi-CCU comportant plus de deux unités DCN-CCU2.



Remarque!

Pour DCN-CCUB2, le mode CCU 8J n'est pas sélectionnable.

Pour configurer un système multi-CCU :

1. Mettez sous tension toutes les unités centrales sans connexion au réseau optique et sans connexion à d'autres unités centrales via Ethernet.
2. Utilisez les menus 7Ac et 7Ad pour vérifier que toutes les unités centrales ont la même version de FPGA et de firmware. Si cela n'est pas le cas, utilisez l'Outil de téléchargement et de licence pour mettre à niveau toutes les unités centrales à la même version.
3. Utilisez le menu 8J pour sélectionner la même identité de système entre 00 et 15 (par défaut : 00) pour toutes les unités centrales du système multi-CCU.

4. Chaque unité centrale nécessite également une identité esclave individuelle. Utilisez le menu 8J pour donner à chaque CCU esclave une identité esclave unique comprise entre 01 et 30. L'identité esclave 01 est réservée à l'unité centrale principale (par défaut : 01).
5. Utilisez le menu 8I pour donner à chaque unité centrale une adresse IP unique.
 Si vous utilisez un réseau compatible DHCP, sélectionnez « DHCP », ignorez les étapes 5b à 5d et passez à l'étape 6. Notez que certains serveurs DHCP délivrent automatiquement de nouvelles adresses IP de temps en temps. Cela est déconseillé pour un système multi-CCU ; en effet, renouveler les adresses IP des unités centrales entraîne des déconnexions temporaires entre les unités centrales et provoque un dysfonctionnement du système. Avec l'élément de menu Enquiry 7Af, vous pouvez trouver l'adresse IP d'une unité centrale.
 Si le protocole DHCP n'est pas disponible, utilisez le menu 8Ia pour donner à chaque unité centrale du même sous-réseau une adresse IP fixe unique comprise entre 1.0.0.0 et 223.255.255.255, à l'exclusion de 127.***.***.***. Par défaut : 192.168.0.100.). Par exemple, l'unité centrale principale peut utiliser l'adresse IP par défaut, la première unité centrale esclave peut utiliser l'adresse 192.168.0.101, la deuxième l'adresse 192.168.0.102 etc.
 Utilisez le menu 8Ib pour donner à chaque unité centrale le même masque de sous-réseau TCP/IP entre 0.0.0.0 et 255.255.255.255. Par défaut : 255.255.255.0.
 Si un ou plusieurs PC de commande DCN se trouvent dans un autre sous-réseau, utilisez le menu 8Ic pour donner à chaque unité centrale la même passerelle TCP/IP par défaut entre 0.0.0.0 et 255.255.255.255. Par défaut : 0.0.0.0.
6. Mettez toutes les unités centrales hors tension et connectez les câbles Ethernet et de réseau optique. Ensuite, mettez sous tension l'unité centrale définie comme unité centrale principale et mettez sous tension toutes les unités centrales esclaves.
7. Toutes les unités centrales doivent à présent fonctionner sans messages de défaut, voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 239* > Messages contextuels

De-initialize

Utilisez l'élément de sous-menu 8K De-initialize pour effacer les adresses de tous les postes de contribution connectés, avec et sans fil, et de tous les dispositifs d'interprétation.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8K De-initialize	Are you sure?	No* Yes	N'efface pas les adresses. Efface les adresses.

Tab. 7.74: Sous-menu De-Initialize (* = par défaut)

ID d'unité double

Utilisez l'élément de sous-menu 8L Double UnitID pour définir ce que le système doit faire avec une ID d'unité double.

Valeur	Description
New UnitID*	Définit l'ID d'unité double avec une nouvelle adresse (ID d'unité).
Keep UnitID	Conserve l'ancienne adresse (ID d'unité).

Tab. 7.75: Valeurs du sous-menu Double UnitID (* = par défaut)

Si l'option « New UnitID » est sélectionnée, la LED de microphone des unités possédant la même ID d'unité s'allume et l'utilisateur peut attribuer une nouvelle ID en appuyant sur le bouton microphone de l'unité. Lorsque l'option « Keep UnitID » est sélectionnée, la LED de

microphone se met à clignoter et les pressions sur le bouton sont ignorées. Une des unités possédant la même ID d'unité doit être déconnectée et remplacée (facultatif) pour conserver l'ID et résoudre le problème.



Remarque!

Pour les systèmes multi-CCU, l'élément de menu 8L Double Unit ID doit être défini pour chaque unité centrale ; les unités centrales esclaves ne suivent pas l'unité centrale principale. L'élément de menu 8L Double Unit ID ne s'applique pas aux postes sans fil.

Unité/nom d'hôte

Certains réseaux peuvent traiter les noms d'hôtes. Dans ces réseaux, des noms d'hôtes uniques des unités centrales peuvent également être utilisés. Utilisez l'élément de sous-menu 8M Unit/Hostname pour définir le nom de l'unité centrale. Le nom de l'unité est également utilisé comme nom d'hôte dans un réseau TCP/IP. Le nom de l'unité centrale comprend au maximum 16 caractères et se compose uniquement de caractères autorisés pour les noms d'hôtes. Le nom de l'unité par défaut est le texte CCU plus le numéro de série.

Une fois le nom d'hôte modifié, le CCU doit être redémarré (mis hors tension) pour rendre le nouveau nom d'hôte visible dans le réseau TCP/IP.



Remarque!

En raison des conventions applicables aux noms d'hôtes, le nom d'hôte d'une unité ne peut contenir que les caractères ASCII « a » à « z » et « A » à « Z » (sur le réseau, le nom d'hôte est sensible à la casse) et les chiffres « 0 » à « 9 ». Aucun autre symbole, signe de ponctuation ou espace n'est autorisé. Le nom d'hôte peut être raccourci en effaçant les derniers caractères un par un.

Defaults

Utilisez le sous-menu 8N Defaults pour régler tous les paramètres à leur valeur par défaut dans le menu configuration.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
8N Defaults	Reset to defaults?	No* Yes	Ne rétablit pas les valeurs par défaut. Règle tous les paramètres aux valeurs par défaut. Cela comprend les valeurs des paramètres des pupitres d'interprétation, les paramètres IP et le nom d'hôte de l'unité. L'unité centrale est également redémarrée.

Tab. 7.76: Sous-menu Defaults (* = par défaut)

7.4 Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4

L'unité d'extension audio PRS-4AEX4 succède au LBB4402/00 avec exactement les mêmes fonctionnalités. Cette modification vient de l'obsolescence de certaines pièces internes du LBB4402/00. Le PRS-4AEX4 nécessite un firmware spécifique qui est incorporé dans la version logicielle 4.30.

Vue d'ensemble

Utilisez le menu de configuration de l'unité d'extension audio pour la configurer.

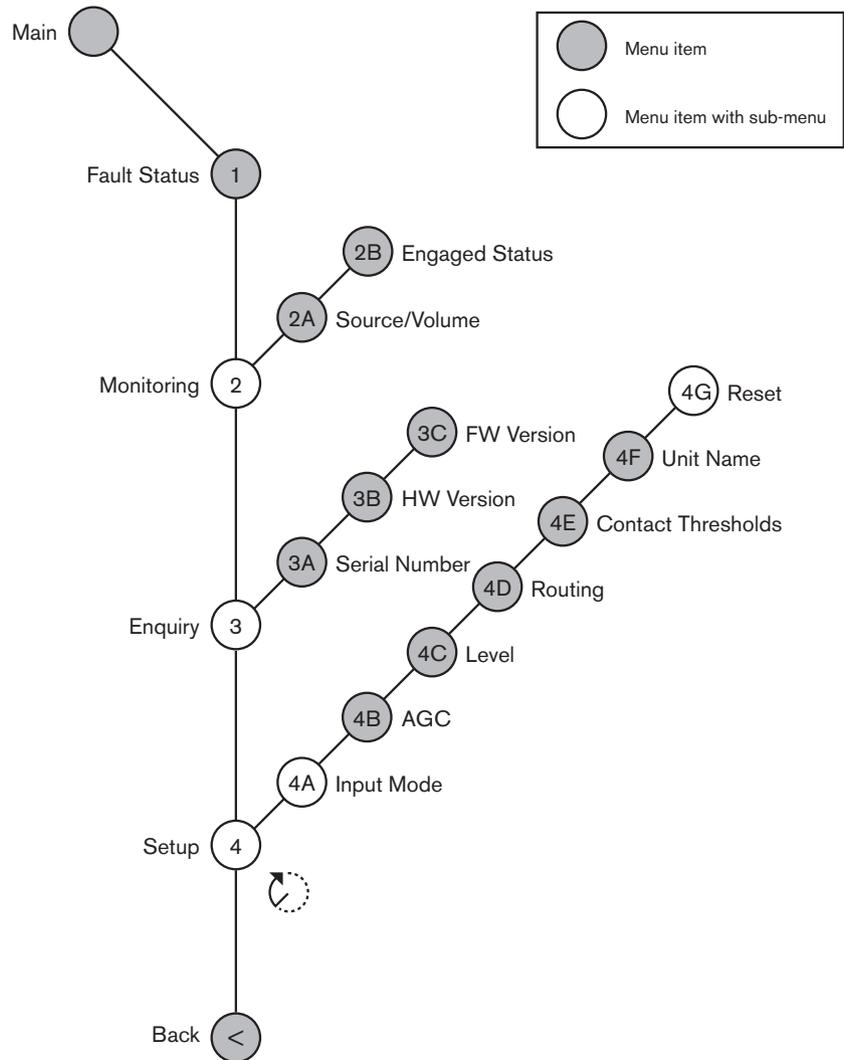


Figure 7.3: Menu Configuration



Remarque!

Lorsque le verrouillage est sur None (voir NoTrans Variables), les entrées audio de l'unité d'extension audio sont activées uniquement pour les canaux de traduction. Les canaux d'entrée audio peuvent être acheminés aux canaux orateur.

Configuration

Utilisez l'élément de menu 4 Setup pour ouvrir le sous-menu Setup. Les éléments de menu de ce sous-menu permettent de configurer l'unité d'extension audio.

**Remarque!**

Pour ouvrir le sous-menu Setup, vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Élément de menu	Paramètre	Valeur (lecture seule)	Description
4A Input Mode	---	---	Donne accès au sous-menu Input Mode (voir NoTrans Variables).
4B AGC	Entrée : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4	AGC : Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt	Permet d'activer et de désactiver la commande de gain automatique (AGC) des entrées audio (voir : Commande de gain automatique).
4C Level	Signal : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau : -6 à 6 dB (0 dB*) -6 à 6 dB (0 dB*) -6 à 6 dB (0 dB*) -6 à 6 dB (0 dB*) -24 à 6 dB (0 dB*)	Les niveaux des entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio.
4D Routing	Signal : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Canal : --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31	Le canal qui n'est pas lié à la sortie ou à l'entrée audio de l'unité d'extension audio. (PA = système de sonorisation).
4E Ctrl Thresh.	Signal : Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau : de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB	Lorsqu'une sortie est attribuée à un canal de microphone spécifique, le contact correspondant peut être commuté lorsque le niveau dépasse le seuil.
4F Unit Name	---	Name: Analog Expander* Custom name	Le nom de l'unité d'extension audio (16 caractères max.).

Élément de menu	Paramètre	Valeur (lecture seule)	Description
4G Defaults	---	---	Rétablit les paramètres par défaut de toutes les unités. Le nom de l'unité n'est pas réinitialisé.

Tab. 7.77: Sous-menu Setup (* = par défaut)

Input mode

Utilisez le sous-menu Input mode pour régler le mode d'entrée des entrées audio 1 et 2 de l'unité d'extension audio. Les deux entrées acceptent les niveaux de signal ligne et de microphone. Lorsque vous connectez un signal microphone à une entrée audio, vous pouvez aussi activer ou désactiver l'alimentation fantôme de l'entrée audio.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4A Input 1	Input mode Phantom	Line*, Mic On, Off*	Le mode d'entrée de l'entrée audio 1.
4A Input 2	Input mode Phantom	Line*, Mic On, Off*	Le mode d'entrée de l'entrée audio 2.

Tab. 7.78: Sous-menu Input mode (* = par défaut)

Commande de gain automatique (AGC)

Utilisez l'élément de menu AGC pour activer ou désactiver la commande de gain automatique des entrées audio. Si nécessaire, activez l'AGC des entrées audio insérant des interprétations externes dans le système. L'AGC garantit que le niveau nominal des interprétations reçues est de 9 dBV (XLR), -6 dBV (cinch). Lorsque l'entrée nominale d'une interprétation externe est élevée, l'audio des interprétations externes est trop fort par rapport à celle des interprétations internes des pupitres d'interprétation.



Remarque!

Lorsque le canal 00 est attribué à une entrée audio, le système désactive automatiquement l'AGC pour l'entrée audio. Vous ne pouvez pas activer manuellement l'AGC pour une entrée audio à laquelle le canal 00 est attribué.



Remarque!

Si deux systèmes sont connectés par des connexions audio (CobraNet, AEX ou DEX), réglez l'AGC sur désactivé.

7.5 PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

Vue d'ensemble

Utilisez le menu de configuration de l'unité d'extension audio numérique pour la configurer.



Figure 7.4: Menu Configuration

Source mode

Utilisez les éléments de menu du sous-menu 2C Source Mode pour afficher les formats audio numériques des entrées audio de l'unité d'extension audio numérique.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
2C	Entrée/Sortie audio : Entrée 1 * Entrée 2	Format : AES/EBU, SPDIF AES/EBU, SPDIF	Affiche le format audio numérique (lecture seule). Si « No valid signal » est affiché, l'entrée audio ne contient pas de signal valide.

Tab. 7.79: Sous-menu Monitoring (* = par défaut)

Configuration

Utilisez l'élément de menu 4 Setup pour ouvrir le sous-menu Setup. Les éléments de menu de ce sous-menu permettent de configurer l'unité d'extension audio numérique.



Remarque!

Pour ouvrir le sous-menu Setup, vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4A AGC	Entrée : Entrée 1L Entrée 1R Entrée 2L Entrée 2R	AGC : Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt	Permet d'activer et de désactiver la commande de gain automatique (AGC) des entrées audio.
4B Output Mode	Sortie : Sortie 1 Sortie 2	Format : AES/EBU*, SPDIF AES/EBU*, SPDIF	Le format audio numérique pour la sortie audio 1 et la sortie audio 2.
4C Routing	Entrée/sortie : Entrée 1L Entrée 1R Entrée 2L Entrée 2R Sortie 1L Sortie 1R Sortie 2L Sortie 2R	Canal : --*, 00 à 31 --*, 00 à 31 --*, 00 à 31 --*, 00 à 31 --*, PA, 00 à 31 --*, PA, 00 à 31 --*, PA, 00 à 31 --*, PA, 00 à 31	Le canal qui n'est pas lié à la sortie ou à l'entrée audio de l'unité d'extension audio numérique. (PA = système de sonorisation).
4D Unit Name	---	Name: Digital Expander* Custom name	Le nom de l'unité d'extension audio (16 caractères max.).
4E Ctrl Thresh.	Signal : Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau : de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB de -60 à -10 dB	Lorsqu'une sortie est attribuée à un canal de microphone spécifique, le contact correspondant peut être commuté lorsque le niveau dépasse le seuil.
4F Defaults	---	---	Rétablit les paramètres par défaut de toutes les unités. Le nom de l'unité n'est pas réinitialisé.

Tab. 7.80: Sous-menu Setup (* = par défaut)

Commande de gain automatique

Utilisez l'élément de menu AGC pour activer ou désactiver la commande de gain automatique des entrées audio. Si nécessaire, activez l'AGC des entrées audio insérant des interprétations externes dans le système. L'AGC garantit que le niveau nominal des interprétations reçues est

de 9 dBV (XLR), -6 dBV (cinch). Lorsque l'entrée nominale d'une interprétation externe est élevée, l'audio des interprétations externes est trop fort par rapport à celle des interprétations internes des pupitres d'interprétation.



Remarque!

Lorsque le canal 00 est attribué à une entrée audio, le système désactive automatiquement l'AGC pour l'entrée audio. Vous ne pouvez pas activer manuellement l'AGC pour une entrée audio à laquelle le canal 00 est attribué.



Remarque!

Si deux systèmes sont connectés par des connexions audio (CobraNet, AEX ou DEX), réglez l'AGC sur désactivé.

7.6

Interface de média OMNEO PRS-4OMI4

L'Interface de média OMNEO PRS-4OMI4 est utilisée pour l'interface entre un réseau OMNEO ou Dante™ et DCN-NG. L'interface OMNEO peut convertir jusqu'à 4 canaux audio de DCN-NG en OMNEO et 4 canaux audio d'OMNEO en DCN-NG en même temps.



Remarque!

Nous partons du principe que vous connaissez la théorie de base des réseaux OMNEO ou Dante™.

Installation de la carte son virtuelle Dante d'Audinate

L'installation de la carte son virtuelle Dante d'Audinate (DVS) sur un PC permet à ce PC d'être utilisé comme source audio pour un système DCN-NG avec le PRS-4OMI4.

Vue d'ensemble

Utilisez le menu de configuration de l'interface OMNEO pour la configurer.



Remarque!

Lorsque l'interverrouillage est sur None (voir les écrans *Pupitres d'interprétation DCN-IDEK*, Page 227 > Menu), les entrées audio de l'interface OMNEO sont désactivées.



Figure 7.5: Menu Configuration

Configuration

Utilisez l'élément de menu 4 Setup pour ouvrir le sous-menu Setup. Utilisez les éléments de menu de ce sous-menu pour configurer l'interface OMNEO.



Remarque!

Pour ouvrir le sous-menu Setup, vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4A AGC	Entrée : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4	AGC : Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt	Permet d'activer et de désactiver la commande de gain automatique (AGC) des entrées audio.
Niveau 4B	Entrée/sortie : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Signal : -12 à +12 dB -12 à +12 dB	Les niveaux d'entrée audio et de sortie audio de l'interface OMNEO.
Routage 4C	Entrée/sortie : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Canal : --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, OR 00 à 31 --, OR, 00 à 31 --, OR, 00 à 31 --, OR, 00 à 31	Le canal qui n'est pas lié à la sortie ou à l'entrée audio de l'interface OMNEO. (OR = orateur, -- = aucune attribution, 00 = orateur interprète.)
4D Ctrl Thresh	Signal : Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau : N/A N/A N/A N/A	Non utilisées
Nom 4EUnit	---	Nom : OMNEO* Nom OMNEO	Le nom de l'interface OMNEO (16 caractères max.).
4F Defaults	---	---	Ouvre l'élément de menu Reset.

Tab. 7.81: Sous-menu Setup (* = par défaut)

Defaults

Utilisez le sous-menu Defaults pour régler tous les paramètres à leur valeur par défaut dans le menu configuration.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4F Defaults	Reset to defaults	No* Yes	Ne rétablit pas les valeurs par défaut. Règle tous les paramètres aux valeurs par défaut. Le nom ne change pas.

Tab. 7.82: Sous-menu Defaults (* = par défaut)

Commande de gain automatique (AGC)

Utilisez l'élément de menu AGC pour activer ou désactiver la commande de gain automatique des entrées audio. Si nécessaire, activez l'AGC des entrées audio insérant des interprétations externes dans le système. L'AGC garantit que le niveau nominal des interprétations reçues est de 9 dBV (XLR), -6 dBV (cinch). Lorsque l'entrée nominale d'une interprétation externe est élevée, l'audio des interprétations externes est trop fort par rapport à celle des interprétations internes des pupitres d'interprétation.



Remarque!

Lorsque le canal 00 est attribué à une entrée audio, le système désactive automatiquement l'AGC pour l'entrée audio. Vous ne pouvez pas activer manuellement l'AGC pour une entrée audio à laquelle le canal 00 est attribué.



Remarque!

Si deux systèmes sont connectés par des connexions audio (OMNEO, AEX ou DEX), réglez l'AGC sur désactivé.

Désactivation du chiffrement

Dès que le PRS-4OMI4 est détecté par un serveur du système de conférence DICENTIS, il est automatiquement défini sur le mode **sécurisé**. En mode sécurisé, le PRS-4OMI4 n'est pas disponible dans le contrôleur Dante™ - Vue réseau.

- Pour utiliser un PRS-4OMI4 dans un système DCN-NG comme une interface Dante™, il doit être défini sur le mode **non sécurisé**.

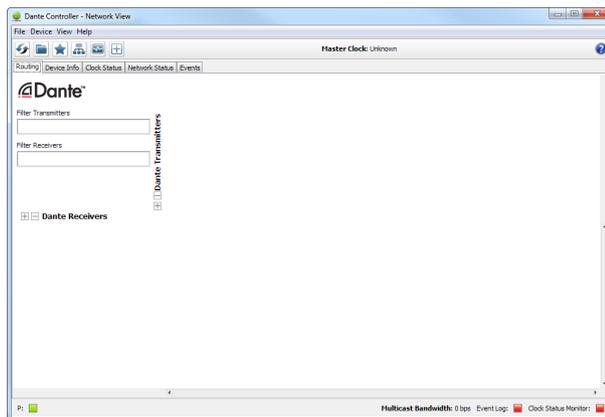


Figure 7.6: Contrôleur Dante - Vue réseau sans PRS-4OMI4

Définition du mode non sécurisé

Le mode non sécurisé doit être défini sur la carte de circuit imprimé PRS-4OMI4 :

1. appuyez et maintenez le commutateur indiqué (cercle rouge) pendant environ 8 secondes :

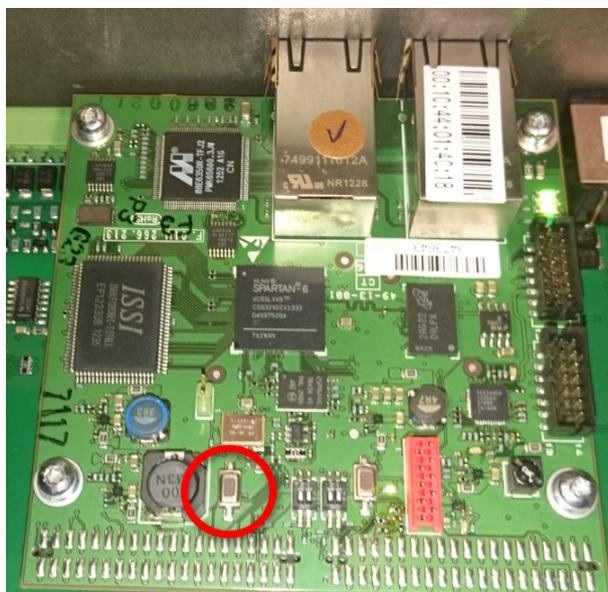


Figure 7.7: paramètre non sécurisé de carte de circuit imprimé PRS-40MI4

2. Le PRS-40MI4 sera visible dans le contrôleur Dante - Vue réseau :

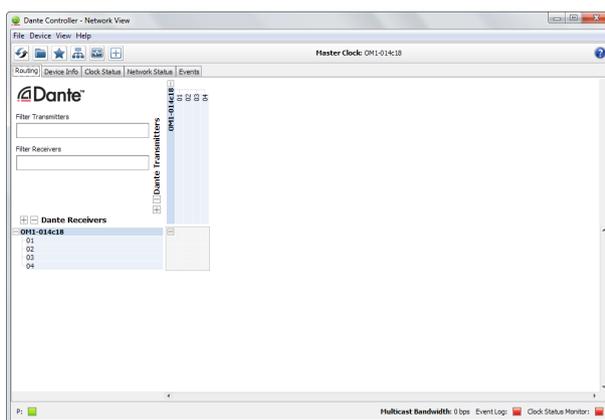


Figure 7.8: Contrôleur Dante - Vue réseau avec PRS-40MI4



Attention!

Si le PRS-40MI4 est (ré)connecté à un système de conférence DICENTIS, la procédure précédente doit être répétée lors de la reconnexion au système DCN-NG, car il sera automatiquement défini sur le mode sécurisé par le système DICENTIS, à nouveau.

7.7 Interface CobraNet LBB4404/00

Avec CobraNet Discovery, vous pouvez :

- Trouver les adresses IP des postes connectés au réseau CobraNet avec un PC.
- Changer les adresses IP des postes connectés au réseau CobraNet avec un PC.
- Changer le firmware des postes connectés au réseau CobraNet avec un PC.

**Remarque!**

Nous partons du principe que vous comprenez la théorie de base des réseaux CobraNet.

Vue d'ensemble

Utilisez le menu de configuration de l'interface CobraNet pour la configurer.

**Remarque!**

Lorsque le verrouillage est sur None (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 227* > Écrans de menu), les entrées audio de l'interface CobraNet sont désactivées.

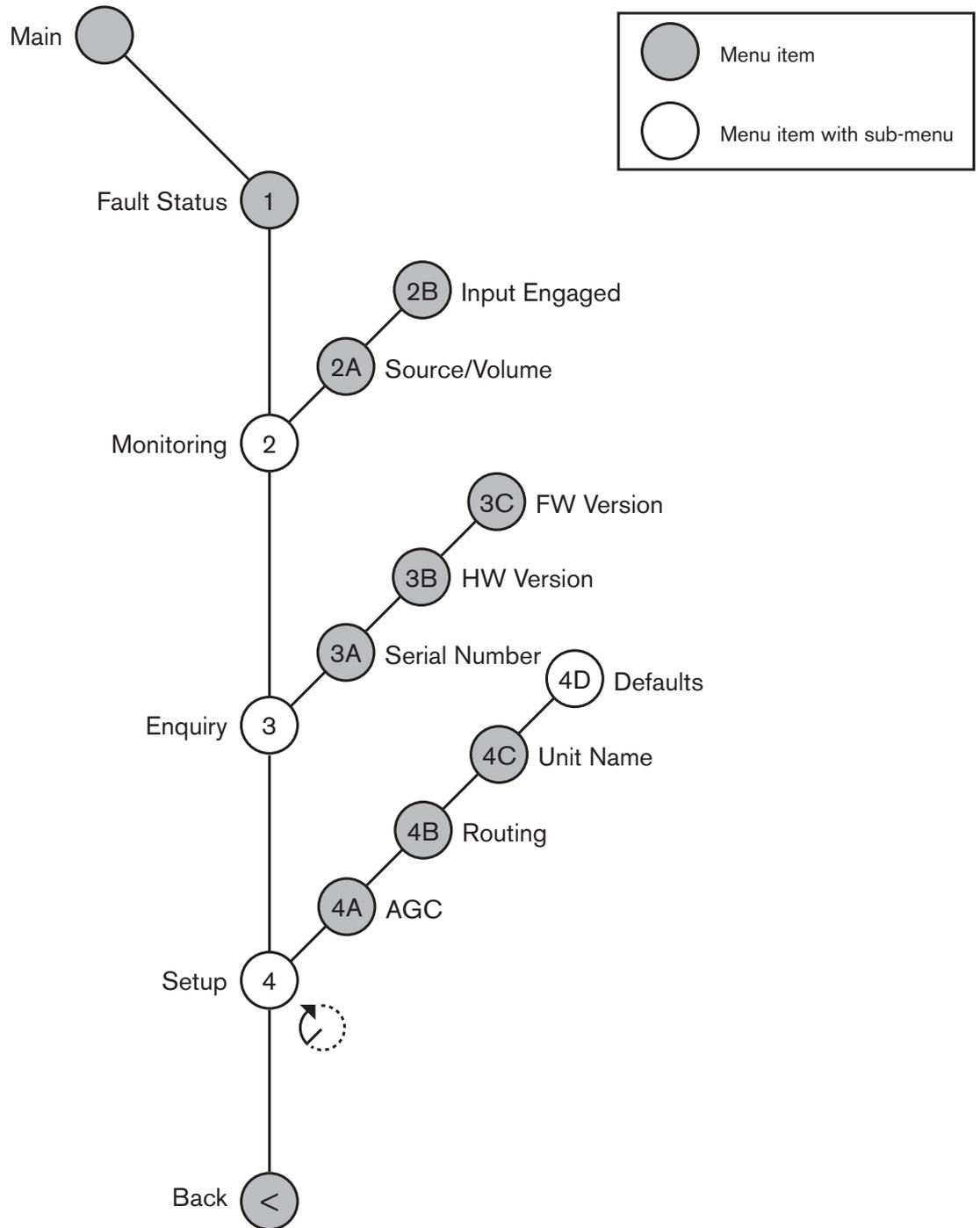


Figure 7.9: Menu Configuration

Configuration

Utilisez l'élément de menu 4 Setup pour ouvrir le sous-menu Setup. Utilisez les éléments de menu de ce sous-menu pour configurer l'interface CobraNet.



Remarque!

Pour ouvrir le sous-menu Setup, vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4A AGC	Entrée : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4	AGC : Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt Marche, Arrêt	Permet d'activer et de désactiver la commande de gain automatique (AGC) des entrées audio.
4B Routing	Entrée/sortie : Entrée 1 Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Canal : --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31 --, PA, 00 à 31	Le canal qui n'est pas lié à la sortie ou à l'entrée audio de l'interface CobraNet. (PA = système de sonorisation).
4C Unit Name	---	Name: Cobranet* Customer name	Le nom de l'interface CobraNet (16 caractères max.).
4D Defaults	---	---	Ouvre l'élément de menu Reset.

Tab. 7.83: Sous-menu Setup (* = par défaut)

Defaults

Utilisez le sous-menu Defaults pour régler tous les paramètres à leur valeur par défaut dans le menu configuration.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
4D	Reset to defaults	No* Yes	Ne rétablit pas les valeurs par défaut. Règle tous les paramètres aux valeurs par défaut. Le nom ne change pas.

Tab. 7.84: Sous-menu Defaults (* = par défaut)

Commande de gain automatique (AGC)

Utilisez l'élément de menu AGC pour activer ou désactiver la commande de gain automatique des entrées audio. Si nécessaire, activez l'AGC des entrées audio insérant des interprétations externes dans le système. L'AGC garantit que le niveau nominal des interprétations reçues est de 9 dBV (XLR), -6 dBV (cinch). Lorsque l'entrée nominale d'une interprétation externe est élevée, l'audio des interprétations externes est trop fort par rapport à celle des interprétations internes des pupitres d'interprétation.



Remarque!

Lorsque le canal 00 est attribué à une entrée audio, le système désactive automatiquement l'AGC pour l'entrée audio. Vous ne pouvez pas activer manuellement l'AGC pour une entrée audio à laquelle le canal 00 est attribué.

**Remarque!**

Si deux systèmes sont connectés par des connexions audio (CobraNet, AEX ou DEX), réglez l'AGC sur désactivé.

7.8**CobraNet Discovery****Vue d'ensemble**

Installez CobraNet Discovery sur votre PC à l'aide du DVD fourni avec votre système. Le DVD contient un programme d'installation automatique.

Avec la fenêtre Configuration, vous pouvez configurer CobraNet Discovery. Pour ouvrir la fenêtre Configuration, allez à Outils (Tools) > Options.

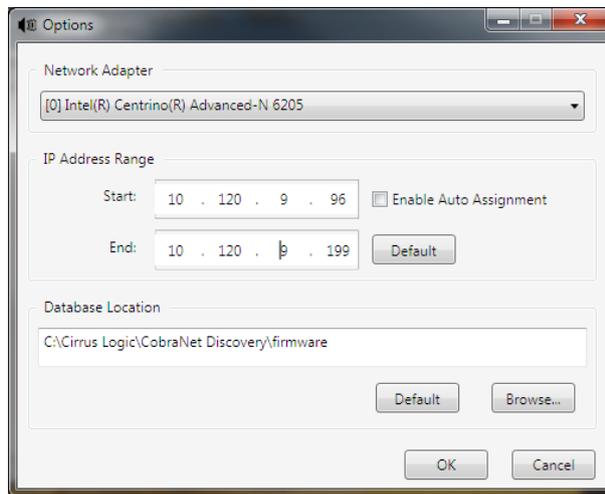


Figure 7.10: Fenêtre CobraNet(tm) Discovery

Network adapter

Dans le bloc Network Adapter, vous devez choisir la carte Ethernet du PC utilisée pour se connecter au réseau CobraNet.

Adresses IP

Lorsque vous cochez la case Enable Auto Assignment du bloc IP Address Range, CobraNet Discovery affecte automatiquement des adresses IP aux nouveaux dispositifs CobraNet. Vous pouvez définir l'intervalle des adresses IP affectées automatiquement avec les champs Start et End.

**Remarque!**

Lorsque vous décochez la case Enable Auto Assignment, vous accédez aux champs Start et End.

Micrologiciel

Normalement, le firmware n'a besoin d'aucune actualisation. Si une actualisation du firmware est nécessaire, vous devez utiliser l'emplacement de base de données sur le PC.

Démarrer - CobraNet Discovery

Assurez-vous que le PC sur lequel vous avez installé CobraNet Discovery est connecté au réseau CobraNet. Sur le PC, allez à Démarrer > Programmes > CobraNet Discovery. L'écran du PC affiche la fenêtre CobraNet (tm) Discovery.

Fonctionnement

La fenêtre CobraNet(tm) Discovery affiche les dispositifs CobraNet du réseau CobraNet et leurs paramètres Ethernet.



Remarque!

La liste indique aussi le PC sur lequel CobraNet Discovery est installé.

S	MAC Address	IP Address	errorCount	sysDescription
✓	00602b0286d9	130.139.72.7	0	Bosch CobraNet version 2.9.12 CM-1(m) rev 2
✗	00602b028767	130.139.72.1	0	Bosch CobraNet version 2.9.16 CM-1(m) rev 2
✓	00602b02e8b0	130.139.72.8	0	Bosch CobraNet version 2.9.16 CM-1(m) rev 3
✓	00602b02e8b6	130.139.72.3	2	Bosch CobraNet version 2.9.16 CM-1(m) rev 3
✓	00602b03a8f0	130.139.72.5	2	Bosch CobraNet version 2.9.16 CM-1(a) rev 3
✗	00602b0954e2	130.139.72.6	0	Bosch CobraNet version 2.21.0 CM-1(a) rev 4

Devices: 6 Active: 4 Dead: 2

Figure 7.11: Fenêtre CobraNet(tm) Discovery

La liste contient les données suivantes :

1. S(tatus) - Indique l'état du dispositif CobraNet. Si la colonne d'état contient une coche verte, le dispositif est actif. Si la colonne d'état contient une croix rouge, le dispositif est inactif ou déconnecté du réseau.
2. MAC Address - Affiche l'adresse MAC du dispositif CobraNet.
3. IP Address - Affiche l'adresse IP du dispositif CobraNet. Normalement, l'adresse IP des nouveaux dispositifs est 0.0.0.0. CobraNet Discovery peut attribuer automatiquement des adresses aux nouveaux dispositifs.
4. sysDescription - Affiche le nom et la version du firmware du dispositif CobraNet.
5. errorCount - Affiche le nombre d'erreurs du dispositif CobraNet depuis le lancement de CobraNet Discovery.

Pour réduire la largeur d'une colonne :

1. Cliquez sans le relâcher le bouton gauche de la souris sur le bord droit de l'en-tête de colonne.
2. Déplacez la souris à gauche pour réduire la largeur de la colonne.
3. Relâchez le bouton gauche de la souris.

Pour augmenter la largeur d'une colonne :

1. Cliquez sans le relâcher le bouton gauche de la souris sur le bord droit de l'en-tête de colonne.
2. Déplacez la souris à droite pour augmenter la largeur de la colonne.
3. Relâchez le bouton gauche de la souris.

Pour ouvrir l'aide en ligne :

- Aller à X :\Cirrus Logic\CobraNet Discovery\Disco_UserGuide_14.pdf (X est la lettre du disque dur).

7.9

CNConfig

CobraNet Discovery peut être utilisé pour changer les paramètres de configuration dans un poste CobraNet.

L'on ne peut configurer qu'un seul poste CobraNet à la fois. Sélectionnez le poste à configurer dans la fenêtre principale CobraNet Discovery. Ensuite, cliquez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez *Configurer (Configure)...* ou sélectionnez *Configurer (Configure)...* dans le menu *Outils (Tools)*. Vous pouvez également double-cliquer sur le poste pour ouvrir la boîte de dialogue Configuration.

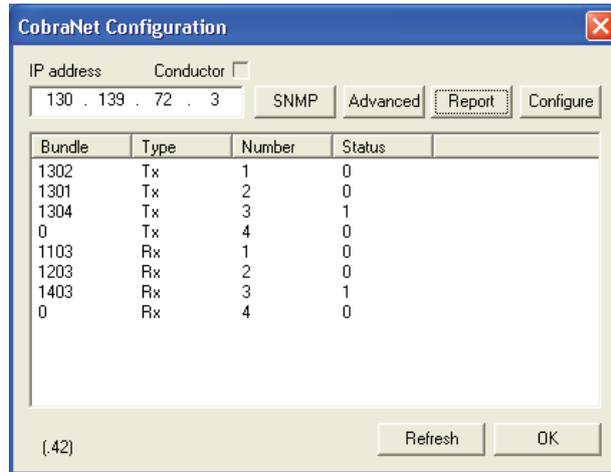


Figure 7.12: Fenêtre de configuration du poste CobraNet

Cette boîte de dialogue affiche chaque émetteur et récepteur du poste ainsi que l'attribution des numéros de paquet et l'état de transmission ou de réception. Une valeur différente de zéro dans la colonne *État* indique que l'émetteur ou le récepteur reçoit ou émet un paquet. En plus des informations d'émetteur et de récepteur, la boîte de dialogue affiche également l'adresse IP actuellement affectée au poste, ainsi que l'état du conducteur : la case « *Conducteur* » est cochée si le poste est le conducteur du réseau.

Paquets

Le réseau CobraNet utilise les paquets pour transporter les signaux audio. L'interface CobraNet peut :

- Recevoir 4 paquets du réseau CobraNet (Rx). Envoyer 4 paquets au réseau CobraNet (Tx).

Paquets de récepteurs

Chaque paquet de récepteur peut avoir 8 canaux de paquets. Vous pouvez connecter les entrées audio de l'interface CobraNet aux canaux de paquet d'un paquet récepteur. De ce fait, les entrées audio reçoivent les signaux audio du réseau CobraNet et les envoient au réseau optique.

Procédez comme suit pour configurer un paquet récepteur de l'interface CobraNet :

1. Mettez en surbrillance la ligne contenant les informations du récepteur et appuyez sur le bouton *Configurer (Configure)*. Ou double-cliquez sur la ligne contenant les informations du récepteur et appuyez sur le bouton *Configurer (Configure)*.
2. Dans le champ *Numéro de paquet (Bundle Number)* du paquet récepteur, saisissez le numéro du paquet que le paquet récepteur doit prendre dans le réseau CobraNet.
3. Entrez le numéro *submap* auquel le paquet doit se connecter. Les canaux de récepteur de l'interface CobraNet 1..4 correspondent aux numéros SubMap 33..36.

4. *SubFormat* indique l'état de l'audio reçu dans un paquet. Le système affiche *Aucune Réception* (Not Receiving) ou la fréquence d'échantillonnage, la taille d'échantillonnage et la latence de transmission actuelles de l'audio reçu. Les carrés de couleur à droite de l'affichage *SubFormat* fournissent d'autres états.
 - **Vert** : indique qu'un signal audio est reçu et qu'il est correctement décodé.
 - **Noir** : indique qu'aucun signal audio n'est reçu sur cette voie.
 - **Rouge** : indique qu'un signal audio est reçu mais qu'il ne peut pas être traité. Ceci s'explique généralement par la réception de données audio dont le format est incompatible avec le mode de fonctionnement actuel du récepteur concerné. Les paramètres de l'émetteur, fréquence d'échantillonnage et/ou latence, différent de ceux du récepteur. Si les paramètres de latence ne sont pas compatibles, il est normal que les témoins changent périodiquement de couleur (noir et rouge) en cas de pressions sur le bouton *Actualiser* (Refresh).

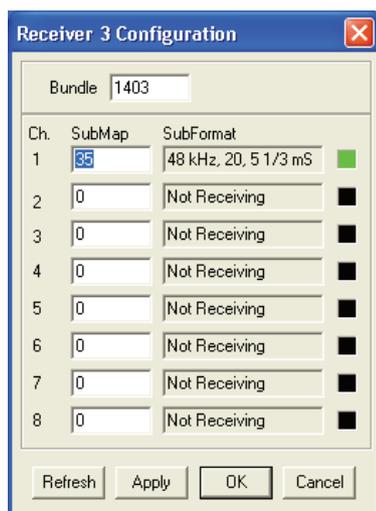


Figure 7.13: Fenêtre Rx Configuration

Paquets d'émetteurs

Chaque paquet d'émetteur peut avoir 8 canaux de paquets. Vous pouvez connecter les sorties audio de l'interface CobraNet aux canaux de paquet d'un paquet émetteur. De ce fait, les sorties audio reçoivent les signaux audio du réseau optique et les envoient au réseau Cobranet.

Procédez comme suit pour configurer un paquet d'émetteur d'interface CobraNet :

1. Ouvrez la boîte de dialogue Configuration *Émetteur* (Transmitter) à partir de la boîte de dialogue principale *Configuration* en mettant en surbrillance la ligne contenant les informations de l'émetteur et en cliquant sur le bouton *Configurer* (Configure), ou en double-cliquant sur la ligne contenant les informations de l'émetteur.
2. Dans le champ *Numéro de paquet* (Bundle Number) du paquet émetteur, saisissez le numéro du paquet que l'interface CobraNet doit envoyer au réseau CobraNet.
3. Dans le champ *SubMap*, saisissez la voie d'acheminement audio affectée à ce canal de paquet. Le bouton *Tout effacer* (Clear All) peut être utilisé pour affecter la valeur 0 (ne rien émettre) à tous les canaux du paquet. Les canaux d'émetteur de l'interface CobraNet 1..4 correspondent aux numéros *SubMap* 1..4.
4. La valeur *SubFormat* contient des informations définissant la taille d'échantillonnage, la fréquence d'échantillonnage et la latence de transmission. Comme la fréquence et la latence d'échantillonnage doivent être conformes à la valeur actuelle de la variable

modeRateControl (ajustable via la boîte de dialogue avancée, Advanced), cette boîte de dialogue permet uniquement de régler la taille d'échantillonnage. Elle permet de garantir que la fréquence d'échantillonnage et la partie latence de cette variable sont conformes à la valeur de *modeRateControl*. Généralement, la taille d'échantillonnage est la même pour tous les canaux d'un paquet. L'option *Toutes valeurs identiques* (All Same) peut ainsi être cochée pour attribuer la même valeur à tous les canaux :

- **SubCount** : cette variable peut être utilisée pour limiter le nombre de canaux émis dans le paquet. La valeur par défaut est égale à 8, mais peut être définie entre 0 et 8 afin de limiter, au besoin, l'utilisation de la bande passante.
- **UniCastMode** : cette valeur peut être utilisée pour neutraliser ou modifier la diffusion individuelle normale par opposition aux implications multidiffusion du numéro de paquet attribué. La valeur par défaut normale est *Jamais Multidiffusion* (Never Multicast). Les options disponibles sont les suivantes :
 - **Toujours Multidiffusion** (Always Multicast) : tous les paquets sont envoyés en multidiffusion, quel que soit le numéro de paquet.
 - **Multidiffusion sur plus de 1** (Multicast over 1) : si plus d'un récepteur est configuré pour recevoir ce paquet, l'on parle de multidiffusion, sinon de diffusion individuelle.
 - **Multidiffusion sur plus de 2** (Multicast over 2) : si plus de deux récepteurs sont configurés pour recevoir ce paquet, l'on parle alors de multidiffusion, sinon de diffusion individuelle ou de diffusion individuelle multiple.
 - **Multidiffusion sur plus de 3** (Multicast over 3) : si plus de trois récepteurs sont configurés pour recevoir ce paquet, l'on parle alors de multidiffusion, sinon de diffusion individuelle ou de diffusion individuelle multiple.
 - **Multidiffusion sur plus de 4** (Multicast over 4) : si plus de quatre récepteurs sont configurés pour recevoir ce paquet, l'on parle alors de multidiffusion, sinon de diffusion individuelle ou de diffusion individuelle multiple.
 - **Jamais Multidiffusion** (Never Multicast) : seul un paquet unique sera envoyé en diffusion individuelle.
 - **MaxUniCast** : cette valeur peut être définie pour limiter le nombre de paquets à diffusion individuelle multiple envoyés par cet émetteur. La valeur par défaut pour cette valeur est 1, avec des valeurs autorisées comprises entre 1 et 4.

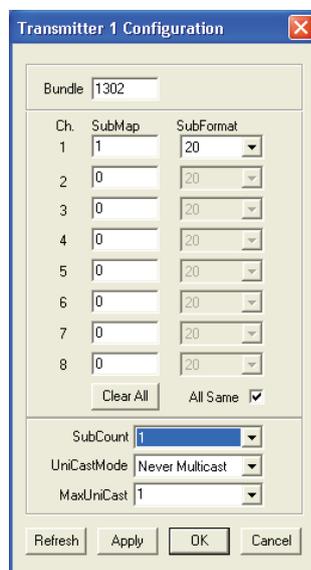


Figure 7.14: Fenêtre Tx Configuration

Numéro de paquet	Description
0	Paquet non utilisé.
1 à 255	Paquet multidiffusion
256 à 65 279	Paquet à diffusion individuelle

Tab. 7.85: Numéros de paquet



Remarque!

Lorsque le réseau CobraNet doit envoyer le paquet d'émetteur à un autre dispositif du réseau CobraNet, assurez-vous que le paquet d'émetteur est à diffusion individuelle.

1. Avec la fenêtre *Tx Configuration*, vous pouvez modifier les sorties audio connectées aux canaux de paquets.

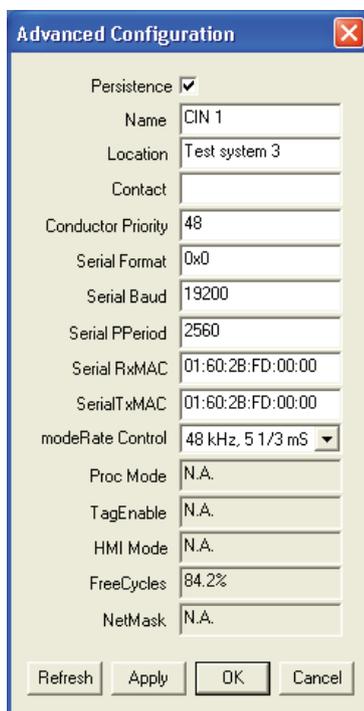


Figure 7.15: Fenêtre Configuration



Remarque!

Vous pouvez connecter une sortie audio à plus d'un canal de paquet. Lorsque vous connectez une sortie audio à plus d'un canal de paquet, le système fonctionne correctement.

2. Entrez les valeurs des autres paramètres du paquet émetteur.
3. Répétez les étapes 4 à 6 pour les autres canaux de paquet du paquet émetteur.

7.10 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Utilisez le menu de configuration de l'unité de commande centrale pour configurer le point d'accès sans fil.

ID système



Remarque!

Définissez l'identité correcte du système avant d'installer le système (voir *Initialisation*, Page 179). Si vous modifiez l'identité du système après l'initialisation, vous devez réinitialiser.

Définissez l'identité du système avec l'élément de menu 8J. Les systèmes adjacents doivent avoir différentes identités de système et différentes porteuses.

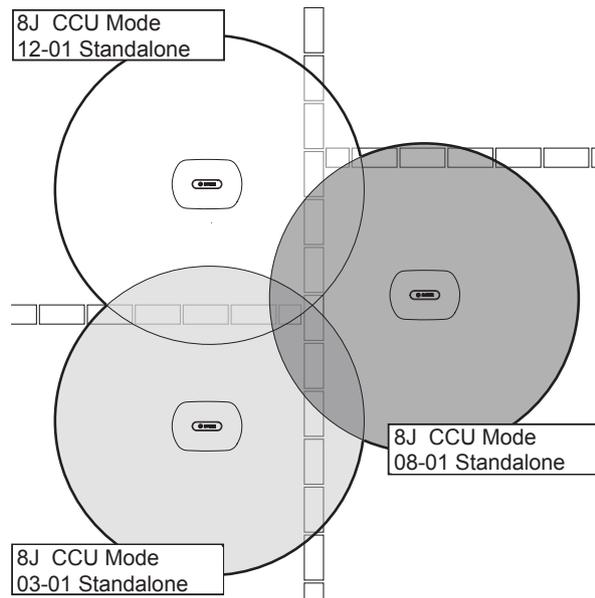


Figure 7.16: Identités de système pour les systèmes adjacents

Porteuse

Définissez la porteuse de la borne d'accès sans fil avec l'élément de menu 8Fb WAP. Les systèmes adjacents doivent avoir des porteuses et des identités de système différentes.



Remarque!

Si des systèmes proches utilisent la même porteuse, ils doivent être séparés par une distance minimum de 500 m.

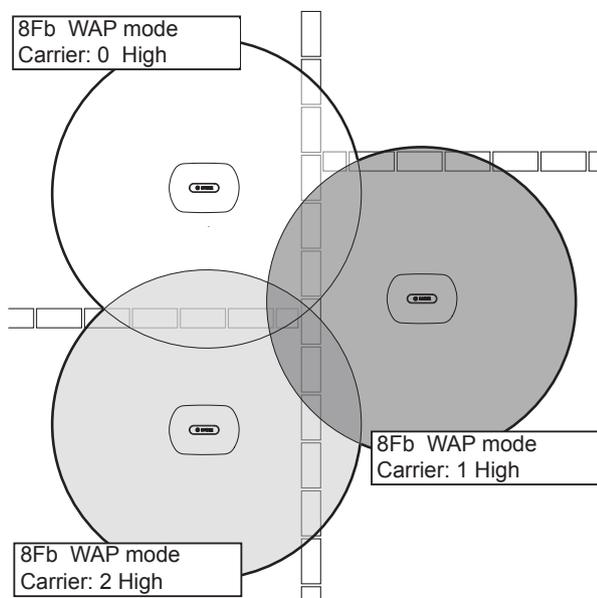


Figure 7.17: Porteuses de systèmes adjacents

Il est possible de modifier la porteuse après l'initialisation du système (voir *Initialisation, Page 179*).



Remarque!

Lorsque vous modifiez la porteuse au cours d'une discussion ou d'une conférence, vous pouvez provoquer une perturbation audio de courte durée.

Valeur de puissance

Le point d'accès sans fil présente une zone de couverture maximum typique de 30 m par 30 m. Pour déterminer la zone de couverture exacte, il est possible d'utiliser le kit de test de couverture. La zone de couverture maximum de la borne d'accès sans fil dépend de sa puissance. Définissez la puissance de la borne d'accès sans fil avec l'élément de menu 4Kd WAP.

Valeur	Zone de couverture typique (m)
Élevé	30 x 30
Moyen	20 x 20
Faible	10 x 10
Désactivé	0

Tab. 7.86: Valeurs de puissance

Il est possible de modifier la valeur de puissance après l'initialisation du système (voir *Initialisation, Page 179*). Si vous réduisez la valeur de puissance, certains dispositifs sans fil peuvent indiquer qu'ils ne trouvent pas le réseau sans fil.

7.11 Unités Concentus DCN-CON

Fonction restauration de canal

Utilisez le point de soudure S300 pour activer/désactiver la fonction restauration de canal du sélecteur de canal de l'unité Concentus.



Remarque!

Le DCN-CON est dépourvu de sélecteur de canal.

Point de soudure	Description
Non soudé*	La fonction de restauration de canal est désactivée. Si le sélecteur de canal est activé, il sélectionne automatiquement le canal 0 (l'orateur)
Soudé	La fonction de restauration de canal est activée. Lorsque le sélecteur de canal est activé, il sélectionne automatiquement le dernier canal connu.

Tab. 7.87: Point de soudure S300 (* = par défaut)

Par exemple, vous pouvez activer cette fonction lorsque tous les délégués et présidents ont un numéro de siège fixe.



Remarque!

L'unité Concentus enregistre tous les changements de canaux au bout de 5 secondes.



Remarque!

Lorsque le numéro du dernier canal connu est supérieur au nombre maximum de canaux disponibles, le sélecteur de canal sélectionne automatiquement le canal 0. Lorsque le dernier canal connu est indisponible, il est restauré uniquement si vous n'avez pas actionné les boutons du sélecteur de canal.

Fonction Mise en veille auto

Utilisez le point de soudure S302 pour activer/désactiver la fonction de mise en veille automatique du sélecteur de canal de l'unité Concentus.



Remarque!

Le DCN-CON est dépourvu de sélecteur de canal.

Point de soudure	Description
Non soudé*	La fonction mise en veille auto est activée. Lorsque les écouteurs sont déconnectés, le sélecteur de canal est désactivé.
Soudé	La fonction mise en veille auto est désactivée. Lorsque les écouteurs sont déconnectés, le sélecteur de canal reste activé.

Tab. 7.88: Point de soudure S302 (* = par défaut)

L'unité Concentus détecte la présence des écouteurs à l'aide d'un interrupteur à l'intérieur de la prise des écouteurs. Lorsque les écouteurs sont connectés, l'interrupteur est fermé.

Réduction de niveau écouteurs

Utilisez le point de soudure S303 pour activer/désactiver la réduction de niveau écouteurs des écouteurs connectés à l'unité Concentus.

Point de soudure	Description
Non soudé*	La réduction de niveau écouteurs est désactivée. Lorsque la LED rouge du microphone s'allume, il n'y a pas de réduction de niveau écouteurs.
Soudé	La réduction de niveau écouteurs est activée. Lorsque la LED rouge du microphone s'allume, la réduction de niveau écouteurs est de 18 dB.

Tab. 7.89: Point de soudure S303 (* = par défaut)

Par exemple, vous pouvez activer cette fonction pour éviter l'effet Larsen entre le microphone et les écouteurs de l'unité Concentus.



Remarque!

La LED rouge peut clignoter pour indiquer qu'il reste une minute de temps de parole à l'orateur actuel. Durant cette période, la réduction de niveau écouteurs demeure activée.



Remarque!

Nous partons du principe que vous comprenez la théorie de base des réseaux CobraNet.

7.12

Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD

Avec CNConfig, vous pouvez modifier les valeurs des paramètres CobraNet des dispositifs CobraNet avec un PC.

Réglages internes

Les interrupteurs sous le poste de discussion permettent de configurer le poste de discussion.



Remarque!

Les réglages internes s'appliquent au poste de discussion. Lorsque le poste de discussion est en mode deux délégués, les réglages internes sont identiques pour les deux délégués.

I	II	Réglage interne
2	1	Niveau audio microphone. Par défaut : 0 dB.
2	2	Fonction d'augmentation/baisse du volume. Par défaut : désactivée.
2	3	Réduction de niveau écouteurs. Par défaut : désactivée.

Tab. 7.90: Réglages internes

**Remarque!**

L'unité de commande centrale ne conserve pas les réglages internes des postes de discussion. Une fois le mode réglé, le poste de discussion conserve les réglages internes.

Niveau audio microphone

Lorsque les interrupteurs de configuration sont correctement positionnés, vous pouvez ajuster la sensibilité du microphone du poste de discussion entre -2 et 2 dB.

- Pour augmenter la sensibilité du microphone de 0,5 dB, appuyez sur le bouton de volume >.
- Pour réduire la sensibilité du microphone de -0,5 dB, appuyez sur le bouton de volume <.
- La couleur de LED du bouton de microphone indique sa sensibilité.

Valeur en dB	Couleur de LED du bouton de microphone
-2,0	Rouge
-1,5	Désactivé
-1,0	Orange
-0,5	Désactivé
0,0	Jaune
0,5	Désactivé
1,0	Vert clair
1,5	Désactivé
2,0	Vert

Tab. 7.91: Réglage de sensibilité du microphone

**Remarque!**

Lorsque le poste de discussion comporte deux ensembles de boutons de volume, configurez la sensibilité du microphone avec les boutons de volume appropriés. La sensibilité du microphone ne peut être configurée avec l'ensemble de boutons de volume de gauche.

Fonction d'augmentation/baisse du volume

Lorsque les interrupteurs de configuration sont correctement positionnés, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de restauration du canal/volume du poste de discussion et de la connexion écouteurs du poste délégué sans fil.

- Pour activer la fonction de restauration de canal/volume/écouteurs, appuyez sur le bouton de volume > (les LED autour des boutons de microphone s'allument en vert). Lorsque le poste de discussion est activé, il sélectionne automatiquement le dernier canal et le dernier paramètre de volume connus.
- Pour désactiver la fonction de restauration de canal/volume/écouteurs, appuyez sur le bouton de volume < (les LED autour des boutons de microphone s'allument en rouge). Lorsque le poste de discussion est activé, il sélectionne automatiquement le canal 0 (orateur) et règle le volume sur -18 dB.

**Remarque!**

Lorsque le poste de discussion comporte deux ensembles de boutons de volume, configurez la fonction de restauration de canal/volume avec les boutons de volume appropriés. La fonction de restauration de canal/volume ne peut être configurée avec l'ensemble de boutons de volume de gauche.

Par exemple, vous pouvez activer cette fonction pour les discussions au cours desquelles tous les délégués et le président ont un numéro de siège ou un poste de discussion fixe.

Réduction de niveau écouteurs

Lorsque les interrupteurs de configuration sont correctement positionnés, vous pouvez activer ou désactiver la réduction de niveau écouteurs du poste de discussion.

- Pour activer la réduction de niveau écouteurs, appuyez sur le bouton de volume > (la LED autour du bouton microphone de gauche s'allume en vert). Lorsque le microphone est activé, la réduction de niveau écouteurs est de 18 dB.

**Remarque!**

Lorsque le poste de discussion est en mode deux délégués (reportez-vous au chapitre « Délégué double » de cette section) et que la réduction de niveau écouteurs est activée : Le signal envoyé à la prise écouteurs de gauche est réduit lorsque le bouton de microphone de gauche est enfoncé. Le signal envoyé à la prise écouteurs de droite n'est pas réduit. Le signal envoyé à la prise écouteurs de droite est réduit lorsque le bouton de microphone de droite est enfoncé. Le signal envoyé à la prise écouteurs de gauche n'est pas réduit. Pour désactiver la réduction de niveau écouteurs, appuyez sur le bouton de volume < (la LED autour du bouton microphone de gauche s'allume en rouge). Lorsque le microphone est activé, il n'y a pas de réduction de niveau écouteurs.

**Remarque!**

Lorsque le poste de discussion comporte deux ensembles de boutons de volume, configurez la réduction de niveau écouteurs avec les boutons de volume appropriés. La réduction de niveau écouteurs ne peut être configurée avec l'ensemble de boutons de volume de gauche.

Par exemple, vous pouvez activer cette fonction pour éviter l'effet Larsen entre le microphone et les écouteurs du poste de discussion.

Modes des postes de discussion

Les interrupteurs sous le poste de discussion permettent de configurer le mode du poste de discussion. Chaque poste de discussion peut fonctionner selon différents modes.

Pour configurer le mode d'un poste délégué sans fil, il est nécessaire de retirer la batterie. Procédez comme suit.

1. Pour un poste de discussion DCN-WD, déposez la batterie du poste délégué sans fil. Pour un poste de discussion DCN-DIS, déconnectez l'unité du système.

**Remarque!**

Si vous ne retirez pas la batterie, il est possible que le poste délégué sans fil fonctionne mal.

2. Modifiez le mode du poste de discussion.
3. Réinstallez la batterie dans le poste DCN-WD (voir *Postes de discussion (sans fil) DCN-WD*, Page 132). Ou reconnectez le poste DCN-DIS.

I	II	Mode
1	1	Délégué simple
1	3	Président
3	1	Délégué double
3	3	Délégué unique avec commande auxiliaire

Tab. 7.92: Modes

Reportez-vous à la section *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD*, Page 97 pour savoir comment changer le bouton.

Délégué simple

Lorsque le poste de discussion est en mode délégué unique, le poste délégué est réglé pour 1 délégué. Il est possible de régler tous les postes de discussion en mode délégué unique. En réglant un poste de discussion en mode délégué unique, vous devez également installer les boutons de microphone par défaut.

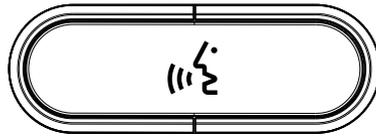


Figure 7.18: Bouton de microphone par défaut



Remarque!

Tous les postes de discussion sont fournis avec un bouton de microphone par défaut.

Président

Lorsque le poste de discussion est en mode président, le poste président est réglé pour 1 président. Il est possible de régler tous les types de postes de discussion en mode président. Lorsque vous réglez un poste de discussion en mode président, vous devez également installer les boutons DCN-DISBCM.

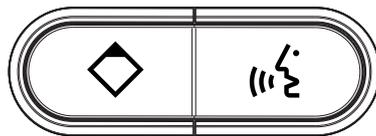


Figure 7.19: Boutons DCN-DISBCM

La seule différence entre un poste de discussion de délégué et celui de président est le bouton de priorité à gauche du bouton de microphone. Avec le bouton de priorité, le président peut désactiver les microphones de tous les dispositifs délégués. Simultanément, le bouton de priorité active le microphone du président. Le système a la possibilité de :

- Jouer un carillon d'attention lorsque le président appuie sur le bouton de priorité ;
- Effacer la liste de demande de parole et la liste des orateurs lorsque le président appuie sur le bouton de priorité.

Pour en savoir plus, voir *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2*, Page 184.

**Remarque!**

Le bouton DCN-DISBCM est équipé d'un outil permettant de retirer les anciens boutons du poste de discussion.

Délégué double

Lorsque le poste de discussion est en mode deux délégués, le poste délégué est réglé pour 2 délégués. Le système voit le poste de discussion comme deux dispositifs séparés mais lui assigne une seule adresse. Il est possible de régler tous les postes de discussion en mode deux délégués :

- DCN-DISD
- DCN-DISDCS
- DCN-WDD
- DCN-WDDCS

Lorsque vous réglez le poste de discussion en mode de fonctionnement pour deux délégués, vous devez également installer les boutons DCN-DISBDD.

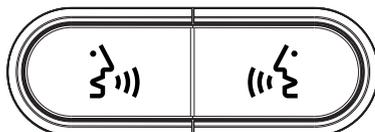


Figure 7.20: Boutons DCN-DISBDD

**Remarque!**

Les boutons DCN-DISBDD sont fournis avec un outil permettant de retirer les anciens boutons du poste de discussion (voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 97*).

Délégué unique avec commande auxiliaire

Lorsque le poste de discussion est en mode délégué unique avec commande auxiliaire, le poste délégué est réglé pour 1 délégué. Le délégué peut utiliser le bouton de microphone gauche comme bouton auxiliaire. Par exemple, pour activer un indicateur.

**Remarque!**

Lorsque le délégué appuie sur le bouton auxiliaire, celui-ci réalise une action. Utilisez l'interface de commande personnalisée pour programmer les actions devant être déclenchées par l'événement. Voir le Manuel d'utilisation du logiciel applicable pour en savoir plus sur la programmation de l'interface de commande personnalisée.

Seuls ces postes de discussion peuvent être réglés en mode délégué unique avec commande auxiliaire :

- DCN-DISD
- DCN-DISDCS
- DCN-DISV
- DCN-DISVCS
- DCN-WDD
- DCN-WDDCS
- DCN-WDV
- DCN-WDVCS

En réglant un poste de discussion en mode délégué unique avec commande auxiliaire, vous devez également installer deux boutons de microphone (voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 97*). Par exemple, vous pouvez utiliser les boutons DCN-DISBCM.

7.13 Unité de connexion multi-usages DCN-DDI

Retirez le couvercle de l'unité de connexion multi-usages pour accéder aux commandes internes.

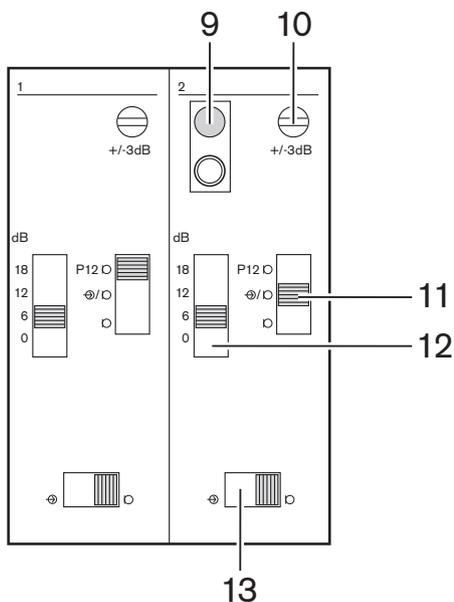


Figure 7.21: Réglages internes

1. Interrupteur RAZ - Efface l'adresse de l'unité de connexion multi-usages (voir *Initialisation*, Page 179). La LED rouge adjacente à l'interrupteur RAZ s'allume lorsque l'unité de connexion multi-usages n'a pas d'adresse.
2. Potentiomètre de réglage d'entrée - Ajuste la sensibilité de l'entrée audio.
3. Interrupteur de type d'entrée - Définit le type d'entrée audio.

Position	Description
Supérieure	Signal symétrique avec alimentation fantôme
Centre	Signal symétrique sans alimentation fantôme
Inférieure	Signal asymétrique*

Tab. 7.93: Interrupteur de type d'entrée (* = par défaut)

1. Interrupteur de réglage d'entrée - Règle la sensibilité de l'entrée audio.
2. Interrupteur de niveau de signal - Règle le niveau du signal de l'entrée audio.

Position	Description
Gauche	Niveau de signal ligne
Droit	Signal microphone*

Tab. 7.94: Interrupteur de niveau de signal (* = par défaut)

Le nombre et les types de dispositifs que vous pouvez connecter à l'unité de connexion multi-usages dépendent du mode sélectionné. Vous pouvez définir le mode à l'aide du sélecteur de mode.

N°	Mode
0*	Délégué double
1	Président
2	Délégué double, un microphone
3	Deux délégués avec haut-parleurs muets
4	Délégué simple
5	Unité d'entrée
6	Unité de sortie
7	Microphone d'ambiance

Tab. 7.95: Interrupteur de niveau de signal (* = par défaut)

Délégué double

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode deux délégués, le poste délégué est réglé pour 2 délégués. Le système voit l'unité de connexion multi-usages comme deux dispositifs séparés mais lui assigne une seule adresse. Voir la figure pour un exemple type.

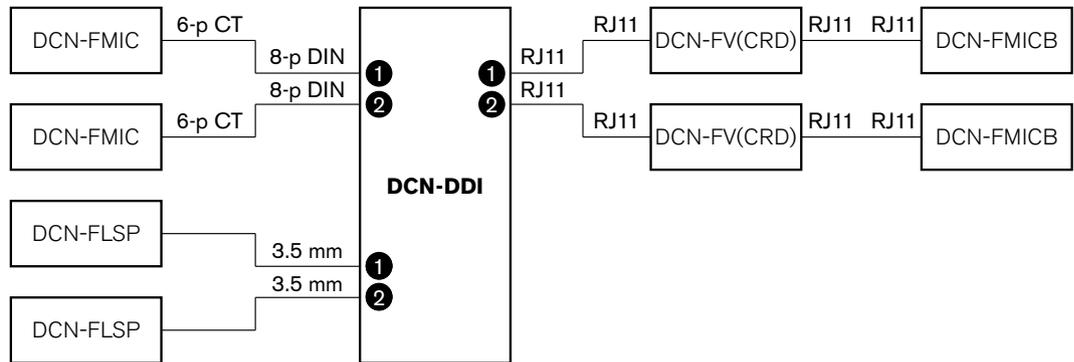
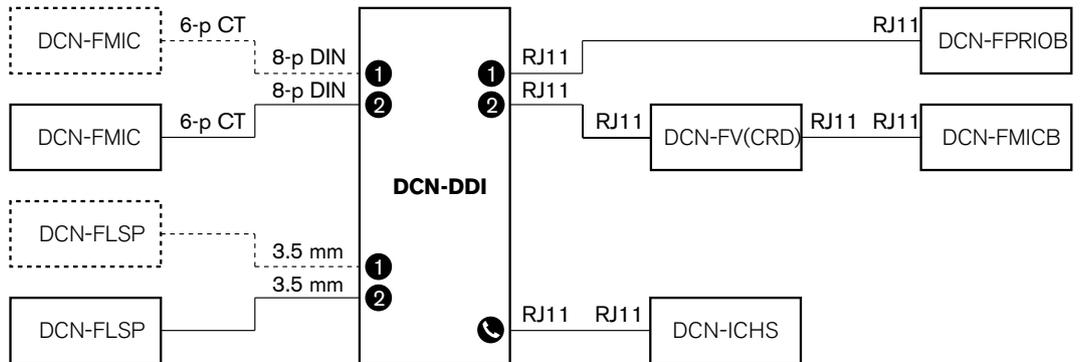


Figure 7.22: Mode de fonctionnement pour deux délégués (0) et deux délégués avec les deux haut-parleurs en mode muet (3)

Lorsque l'entrée audio 1 est activée, l'unité de connexion multi-usages désactive la sortie audio 1. Lorsque l'entrée audio 2 est activée, l'unité de connexion multi-usages désactive la sortie audio 2.

Président

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode président, elle fonctionne comme un poste président pour 1 président. Vous pouvez connecter 2 entrées audio en mode président. Voir la figure pour un exemple type.



----- Optional

Figure 7.23: Mode président (1)

Délégué double, un microphone

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode deux délégués avec un microphone, elle fonctionne comme un poste délégué pour 2 délégués partageant 1 entrée audio. Les deux délégués peuvent activer ou désactiver l'entrée audio avec leurs propres boutons de microphone. Voir la figure pour un exemple type.

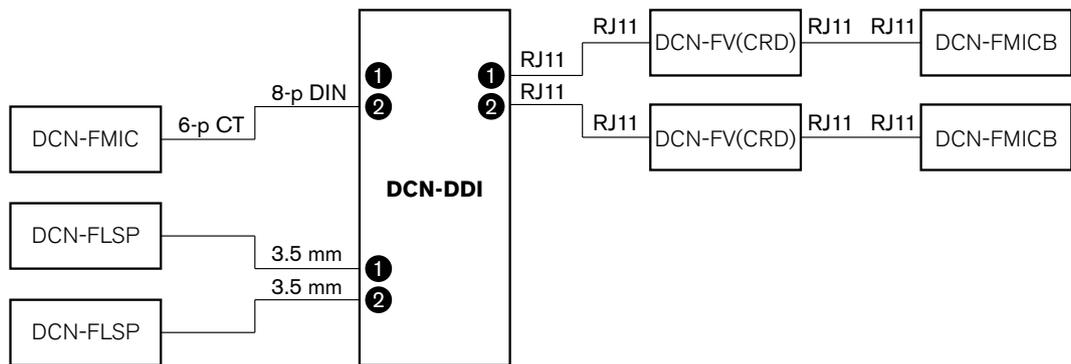


Figure 7.24: Mode de fonctionnement pour deux délégués, mode un microphone (2)



Remarque!

Vous devez fermer le point de soudure du DCN-FMIC (voir *Module de connexion de micro DCN-FMIC, Page 224*) quand :
 vous connectez un DCN-FMIC à l'unité de connexion multi-usages ;
 L'unité de connexion multi-usages est en mode deux délégués avec un microphone.

Deux délégués avec haut-parleurs muets

Ce mode est identique au mode de fonctionnement pour deux délégués, mais les deux haut-parleurs sont muets lorsqu'un des microphones est actif. Ceci limite l'effet Larsen dans le système.

Délégué simple

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode délégué unique, le poste délégué est réglé pour 1 délégué. Voir la figure pour un exemple type.

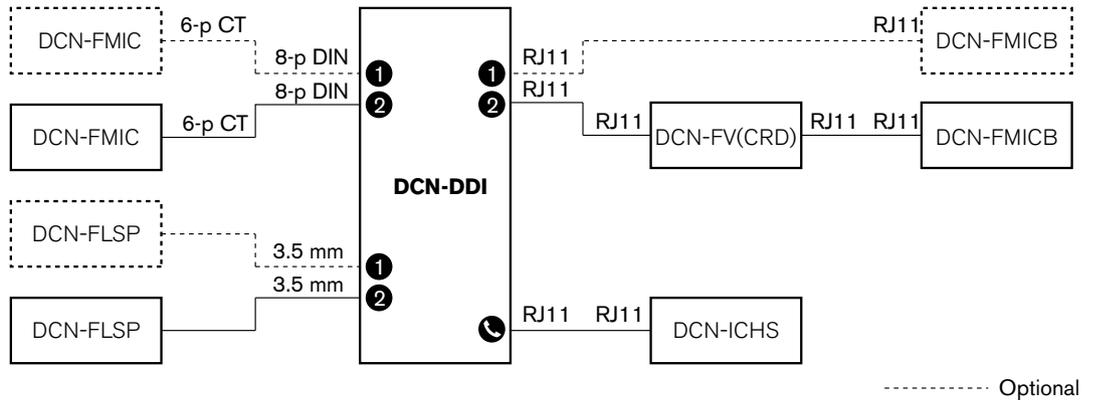


Figure 7.25: Mode délégué unique (4)

Vous pouvez connecter un module de commande micro DCN-FMICB optionnel. Le délégué peut utiliser le module de commande micro comme bouton auxiliaire. Par exemple, pour activer un indicateur.



Remarque!

Le délégué peut appuyer sur le bouton auxiliaire pour lancer un événement. Utilisez l'interface de commande personnalisée pour programmer l'événement (voir le manuel d'utilisation du logiciel associé).

Haut-parleurs toujours actifs

Par défaut, le haut-parleur est muet lorsque le microphone correspondant est actif. Ceci limite l'effet Larsen dans le système. Cependant, pour qu'il ne soit plus muet, il suffit de connecter les points de soudure du haut-parleur concerné.

Point de soudure	Ouvrir	Soudé
(X13)	Haut-parleur gauche muet avec microphone actif	Haut-parleur gauche toujours actif
(X12)	Haut-parleur droit muet avec microphone actif	Haut-parleur droit toujours actif

Tab. 7.96: Points de soudure

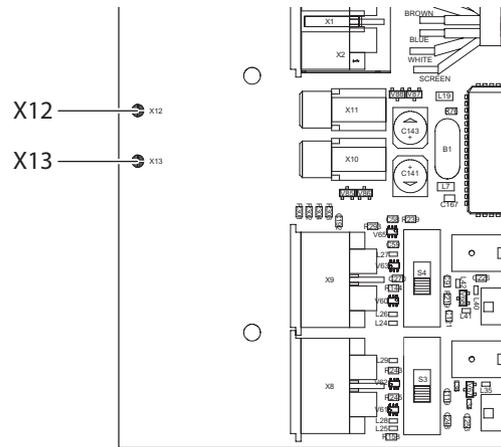


Figure 7.26: Vue interne du dessus

Unité d'entrée

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode d'entrée, elle fonctionne comme un dispositif utilisé à l'entrée de la salle pour créer une liste de présence. Voir la figure pour un exemple type.

Unité de sortie

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode de sortie, elle fonctionne comme un dispositif utilisé à la sortie de la salle pour maintenir une liste de présence actualisée. Voir la figure pour un exemple type.

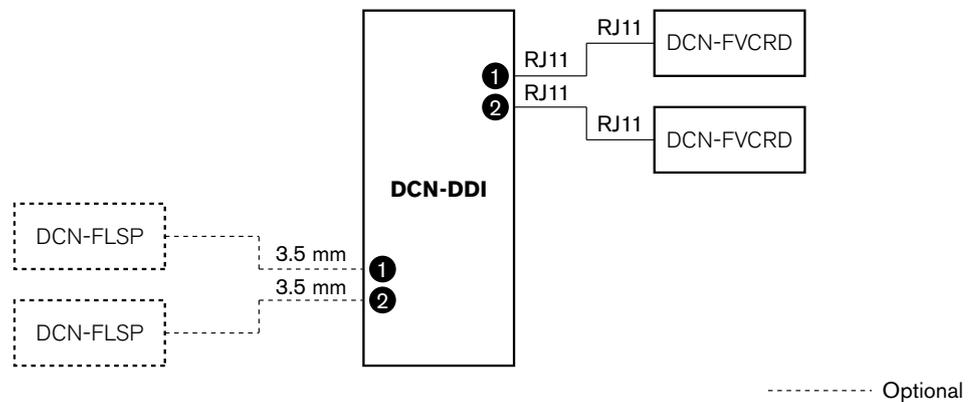


Figure 7.27: Modes unité entrée et unité sortie (5 et 6)

Microphone d'ambiance

Lorsque l'unité de connexion multi-usages est en mode microphone d'ambiance, le signal de l'entrée audio connectée est envoyé à l'orateur lorsque tous les autres microphones du système sont désactivés. Voir la figure pour un exemple type.



Remarque!

Le DCN-FMICB connecté ne peut activer ou désactiver l'entrée audio. Vous pouvez utiliser le DCN-FMICB connecté pour donner une adresse à l'unité de connexion multi-usages (voir *Initialisation, Page 179*).

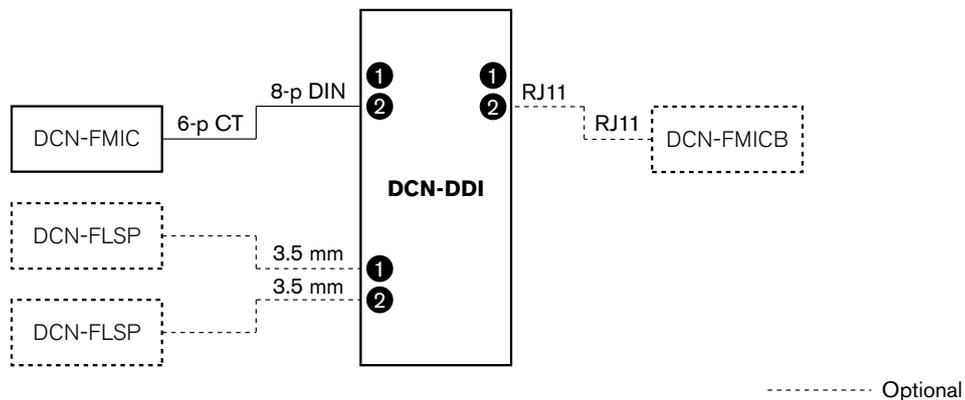


Figure 7.28: Mode microphone d'ambiance (7)

7.14 Module de connexion de micro DCN-FMIC

Utilisez le point de soudure pour activer ou désactiver la bague LED verte du microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS connecté (voir aussi *Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS, Page 256*).

Point de soudure	Description
Non soudé*	La bague LED verte du microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS connecté est activée.
Soudé	La bague LED verte du microphone enfichable DCN-MICL ou DCN-MICS connecté est désactivée.

Tab. 7.97: Point de soudure (* = par défaut)

Lorsque le module de connexion de micro est connecté à une unité de connexion multi-usages en mode deux délégués avec un microphone, vous devez désactiver la bague LED verte. Si la bague LED n'est pas désactivée, la bague LED du microphone connecté ne peut indiquer l'état correct. Par exemple, le délégué 1 active le microphone (rouge) puis le délégué 2 fait une demande de parole (verte). Même si le microphone est activé, la bague LED verte s'allume lorsque le délégué 2 appuie sur le bouton de microphone.

7.15 Sélecteur de canal DCN-FCS

Le côté composants de la carte de circuit imprimé principale du sélecteur de canal contient des points de soudure. Ces points de soudure permettent de configurer le sélecteur de canal.

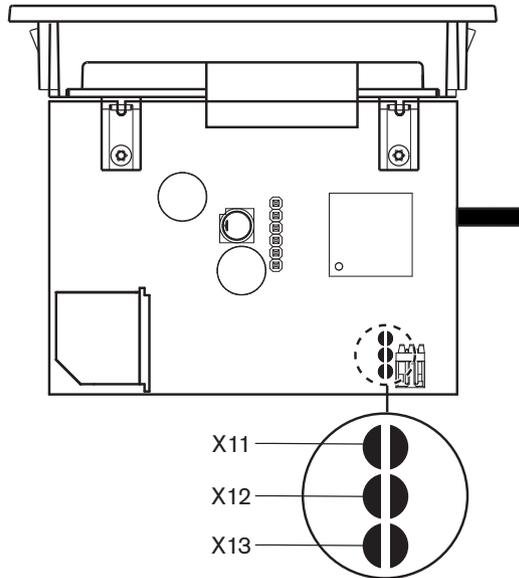


Figure 7.29: Points de soudure

Point de soudure	Fonction
X11	Fonction Mise en veille auto.
X12	Fonction augmenter/diminuer le volume.
X13	Fonction d'augmentation/baisse du volume.

Tab. 7.98: Points de soudure

Fonction Mise en veille auto

Utilisez le point de soudure X11 pour activer ou désactiver la fonction de mise en veille automatique du sélecteur de canal.

Point de soudure	Fonction
Non soudé*	La fonction mise en veille auto est activée. Lorsque les écouteurs sont déconnectés, le sélecteur de canal est désactivé.
Soudé	La fonction mise en veille auto est désactivée. Lorsque les écouteurs sont déconnectés, le sélecteur de canal reste activé.

Tab. 7.99: Point de soudure X11 (* = par défaut)



Remarque!

Lorsque vous utilisez le sélecteur de canal pour enregistrer de l'audio, vous devez fermer le point de soudure X11.

Le sélecteur de canal mesure l'impédance entre la broche 1 et la broche 2 de la fiche écouteurs (voir *Unités 19 pouces, Page 113* > Écouteurs). Si cette impédance est inférieure à 1 kΩ, le sélecteur de canal reconnaît la présence des écouteurs.

Augmentation/baisse du volume

Avec le point de soudure X12, vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'augmentation/baisse du volume du sélecteur de canal.

Point de soudure	Fonction
Non soudé*	La fonction d'augmentation/baisse du volume est activée. Lorsque le bouton d'augmentation (baisse) du volume est appuyé plus de 0,25 seconde, le niveau du volume augmente (baisse) de 12 dB par seconde.
Soudé	La fonction d'augmentation/baisse du volume est désactivée. Lorsque le bouton d'augmentation (de baisse) du volume est enfoncé, le niveau du volume augmente (baisse) par étapes de 1 dB.

Tab. 7.100: Point de soudure X12 (* = par défaut)

Fonction d'augmentation/baisse du volume

Utilisez le point de soudure X13 pour activer ou désactiver la fonction de restauration du canal/volume du sélecteur de canal.

Point de soudure	Fonction
Non soudé*	La fonction de restauration de canal/volume est désactivée. Lorsque le sélecteur de canal est activé, automatiquement la fonction : <ul style="list-style-type: none"> - Sélectionne le canal 0 (orateur) - Règle le niveau de volume à -18 dB.
Soudé	La fonction d'augmentation/baisse du volume est désactivée. Lorsque le bouton d'augmentation (de baisse) du volume est enfoncé, le niveau du volume augmente (baisse) par étapes de 1 dB. <ul style="list-style-type: none"> - Sélectionne le dernier canal connu. - Règle le dernier volume connu.

Tab. 7.101: Point de soudure X13 (* = par défaut)

Par exemple, vous pouvez activer cette fonction lorsque tous les délégués et présidents ont un numéro de siège fixe.



Remarque!

Le sélecteur de canal enregistre tous les changements de canal après 5 secondes.



Remarque!

Lorsque le numéro du dernier canal connu est supérieur au nombre maximum de canaux disponibles, le sélecteur de canal sélectionne automatiquement le canal 0. Lorsque le dernier canal connu est indisponible, il est restauré uniquement si vous n'avez pas actionné les boutons du sélecteur de canal.

7.16

Pupitres d'interprétation DCN-IDESK

Avant le début de la discussion ou de la conférence, les paramètres système et interprète du pupitre d'interprétation peuvent passer manuellement en mode installation du pupitre.

Vue d'ensemble

Le mode installation du pupitre consiste en un certain nombre de menus dans lesquels des options sont sélectionnées. Certains menus sont applicables uniquement au pupitre configuré, et d'autres s'appliquent à tous les pupitres d'interprétation du système.

Menu	Description	Portée
a	Langue utilisateur	Système
b	Numéro cabine d'interprétation	Pupitre
c	Numéro de pupitre	Pupitre
d	Nombre de canaux	Système
e	Liste de langues	Système
f	Canaux de langues	Système
g	Canal sortant A	Pupitre
h	Canal sortant B	Pupitre
j	Nombre de cabines d'auto-relais	Système
k	Cabines d'auto-relais	Système
l	Verrouillages de microphone	Système
m	Signalisation « parlez moins vite »	Système
n	Signalisation Besoin d'aide	Système
o	Minuteur de temps de parole	Pupitre
p	Source microphone	Pupitre

Tab. 7.102: Menus du mode installation



Remarque!

Pour les systèmes sur PC, seuls les menus a, b, c, o et p doivent être configurés manuellement sur chaque pupitre. Tous les autres menus peuvent être configurés à partir du PC si le logiciel DCN-SWSI est utilisé.



Remarque!

Les systèmes sur PC utilisant le module logiciel Interprétation simultanée disposent de fonctionnalités prédéfinies et de commandes étendues comparés aux systèmes d'interprétation autonomes.



Remarque!

Une description du module logiciel Interprétation simultanée dépasse la portée de ce manuel. Voir le manuel de ce logiciel pour des informations plus détaillées.

Lancement du mode installation

1. Assurez-vous que le pupitre d'interprétation dispose d'une adresse (voir *Initialisation, Page 179*).
2. Appuyez sur le bouton de canal présélectionné b et sur le bouton de sélection de sortie B simultanément. Le mode d'installation du pupitre d'interprétation est activé.
3. L'écran affiche :

```
Installation mode. Use dial and <> [ ] to
change options, ← → to change page.
```



Remarque!

Certains écrans du mode d'installation affectent tous les pupitres d'interprétation du système donc un seul pupitre à la fois peut être en mode installation.

4. Lorsque l'un des pupitres d'interprétation du système est déjà en mode installation, l'écran affiche :

```
Installation menu is in use by another
interpreter desk or the system is busy.
Please try again later.
```

Navigation en mode installation

En mode installation, seules quelques commandes sont accessibles (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 51*).

Contrôle	Fonction
Bouton principal	Sélectionne les options de menu
Bouton de canal présélectionné a	Retour au menu précédent
Bouton de canal présélectionné b	Aller au menu suivant
Bouton de canal présélectionné d	Effacer la sélection en cours
Bouton de canal présélectionné e	Valider la sélection en cours
Bouton de sélection de sortie B	Quitter le mode installation

Tab. 7.103: Commandes en mode installation

Procédures de configuration

Pour sélectionner les paramètres nécessaires dans les menus d'installation pour configurer le pupitre d'interprétation, procédez comme suit :

1. Poussez les boutons de canal présélectionné a et b pour atteindre le menu installation nécessaire. Le paramètre actif est entre crochets, ainsi [option].
2. Poussez le bouton de canal présélectionné d pour effacer le paramètre actif. Les crochets se transforment en guillemets, ainsi <option>. Ceci indique que vous pouvez sélectionner un choix différent avec le bouton principal.
3. Tournez le bouton principal pour atteindre le paramètre nécessaire. Lorsque le paramètre correct est sélectionné, poussez le bouton de canal présélectionné e. Les guillemets se transforment en crochets.

Écrans de menu

Menu a

Le menu a définit la langue d'affichage du pupitre d'interprétation en mode installation. La langue est définie pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select language: [ENGLISH] DEUTSCH
FRANÇAIS ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS a
← → <> [ ] ↵
```

Menu b

Le menu b définit le pupitre d'interprétation comme une cabine d'interprétation. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour.

```
Select booth number:
Booth [ 1 ] of 31 b
← → <> [ ] ↵
```



Remarque!

Si une cabine d'interprétation est pleine, aucune entrée n'est possible et aucune réponse n'est fournie.

Menu c

Le menu c affecte un numéro de pupitre à l'unité dans la cabine d'interprétation. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour.

```
Select desk number:
[1] 2 3 4 5 6 c
← → <> [ ] ↵
```



Remarque!

Si un numéro de pupitre est déjà utilisé, aucune entrée n'est possible et aucune réponse n'est fournie.

Menu d

```
Select number of channels:
[26] channels d
← → <> [ ] ↵
```

Le menu d définit le nombre de canaux de langue nécessaires dans le système. Le nombre est défini pour tous les pupitres d'interprétation du système.

Le nombre de canaux par défaut dans un système sans PC de commande est fixé à 26.

Language	≤ 26	27	28	29	30	31
Contribution	4	3	2	1	1	1
Interphone	1	1	1	1	0	0
Délégué	1	1	1	0	0	0

Tab. 7.104: Canaux

Menu e

Le menu e définit la liste des langues utilisées pour l'affichage sur l'écran du pupitre d'interprétation. La liste des langues est définie pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select language list:
[ENGLISH] FRENCH ORIGINAL e
← → <> [ ] ↵
```

Menu f

Le menu f affecte une langue à un canal spécifique. Le nombre de canaux auxquels la langue peut être affectée est le même que le nombre de canaux définis dans le menu d. La liste des langues est définie pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select language for channel 1:
[ALB - Albanian] f
< > <> [ ] G
```

```
Select language for channel 30:
[DUT - DUTCH] f
< > <> [ ] G
```

Si une langue est affectée à un canal, un astérisque s'affiche à l'écran. Exemples :

```
Select language for channel 30:
[DUT - DUTCH] * f
< > <> [ ] G
```

Menu g

Le menu g affecte un numéro de canal à la sortie A. Le numéro de canal doit être disponible sur le pupitre d'interprétation. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour.

```
Select outgoing channel via A-output:
[ 21] of 26 g
< > <> [ ] G
```



Remarque!

Lors de la première installation d'un pupitre d'interprétation, le numéro de cabine d'interprétation est le numéro de canal par défaut de la sortie A.

Menu h

Le menu h affecte un canal à la sortie B du pupitre d'interprétation. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour. La Sortie B peut être définie pour aucun ou pour tous les canaux disponibles.

```
Select outgoing channel via B-output
[NONE] ALL h
< > <> [ ] G
```

Menu j

Le menu j définit le nombre de cabines d'interprétation auto-relais du système. Le nombre est défini pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select number of auto-relay booth(s):
[ 0] of 31 j
< > <> [ ] G
```

Menu k

Le menu k définit les cabines d'interprétation auto-relais. Les cabines d'interprétation sont définies pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select auto-relay 1:
[booth 1] k
< > <> [ ] G
```

```
Select auto-relay 31:
[booth 28] k
< > <> [ ] G
```

Menu l

Le menu l définit le mode interverrouillage nécessaire. Le mode interverrouillage est défini pour tous les pupitres d'interprétation du système.

```
Select microphone locks between booths:
[NONE] OVERRIDE INTERLOCK l
< > <> [ ] G
```

Option	Description
Aucune	Pas de fonction de verrouillage. Les entrées audio de l'unité d'extension audio sont désactivées uniquement pour les canaux de traduction.

Option	Description
Remplacer	Permet à l'interprète de passer outre un autre interprète dans une autre cabine d'interprétation fournissant le même canal d'interprétation.
Interverrouillage	Empêche un autre interprète d'utiliser le même canal dans une autre cabine d'interprétation.

Tab. 7.105: Options de verrouillage de microphone



Remarque!

Lorsque le mode interverrouillage est réglé sur None et lorsque les pupitres d'interprétation utilisant le même canal sortant sont connectés à différentes unités centrales, les pupitres d'interprétation fonctionnent comme si le mode interverrouillage était réglé sur Interlock.

Menu m

Le menu m active et désactive la signalisation Parlez moins vite. Pour la signalisation Parlez moins vite, voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 51*.

```
Speak slowly signaling:
[NO] YES                                     m
← → <> [ ] ↵
```

Menu n

Le menu n active et désactive la signalisation Besoin d'aide. Pour la signalisation Besoin d'aide, voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESEK, Page 51*.

```
Help signaling:
[NO] YES                                     n
← → <> [ ] ↵
```

Menu o

Le menu o active et désactive le minuteur de temps de parole du pupitre d'interprétation. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour.

```
Display speech timer:
[NO] YES                                     o
← → <> [ ] ↵
```

Menu p

Le menu p définit la source du microphone. Il est nécessaire de régler chaque pupitre d'interprétation tour à tour.

```
Select microphone source:
AUTO HEADSET [MICROPHONE]                  p
← → <> [ ] ↵
```

Écran de sortie

Depuis le menu de l'écran de sortie, vous quittez le mode installation.

End, use ↵ to return to operational mode.

```
← → <> [ ] ↵
```

7.17 Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP)



Danger!

La sélection de tension du transformateur décrite ci-dessous doit être réalisée uniquement par le personnel qualifié. N'ouvrez jamais l'alimentation d'extension – une décharge électrique du secteur peut être mortelle !

Utilisez le bloc de connecteur dans l'alimentation d'extension pour sélectionner la tension de fonctionnement de l'alimentation d'extension (voir le tableau ci-dessous).

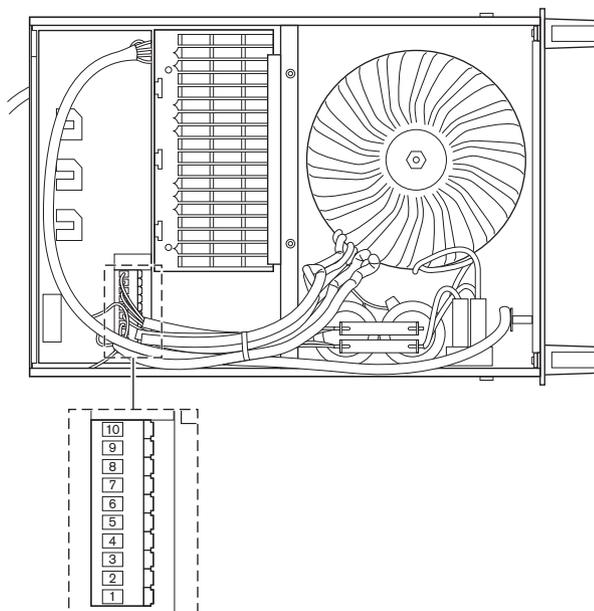


Figure 7.30: Réglages internes

	Pour trouver le fusible correct, voir Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 146.			Pour trouver le fusible correct, voir Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 146.		
Broche	105 V(CA)	115 V(CA)	125 V(CA)	220 V(CA)	230 V(CA)	240 V(CA)
1	Bleu (alimentation)	n.c.	Bleu (alimentation)	Bleu (alimentation)	n.c.	Bleu (alimentation)
2	Noir	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert
3	Vert	Bleu (alimentation)	Noir	Vert	Noir	Noir
4	Orange	Orange	Orange	n.c.	Bleu	n.c.
5	Bleu (transformateur)	Bleu (transformateur)	Bleu (transformateur)	Bleu (transformateur)	Bleu (transformateur)	Bleu (transformateur)
6	n.c.	Noir	n.c.	Violet	Violet	Violet
7	Jaune	Jaune	Jaune	Jaune	Jaune	Jaune
8	n.c.	n.c.	n.c.	Orange	Orange	Orange

	Pour trouver le fusible correct, voir Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 146.			Pour trouver le fusible correct, voir Alimentation d'extension DCN-EPS (-UL, -JP), Page 146.		
Broche	105 V(CA)	115 V(CA)	125 V(CA)	220 V(CA)	230 V(CA)	240 V(CA)
9	Violet	Violet	Violet	n.c.	n.c.	n.c.
10	Brun	Brun	Brun	Brun	Brun	Brun

Tableau 7.106: Réglages internes (n.c. = non connecté)



Remarque!

La DCN-EPS est configurée pour une tension de 220 - 240 V (a.c.).

La DCN-EPS-UL est configurée pour une tension de 100 - 120 V (a.c.).

La DCN-EPS-JP est configurée pour une tension de 105 V (a.c.).

7.18 PRS-NSP Dérivateur de bus

L'arrière du couvercle du dérivateur de bus présente une étiquette comportant les données des connexions internes. Il est possible de modifier les connexions internes avec les blocs de cavaliers à l'intérieur du dérivateur de bus.

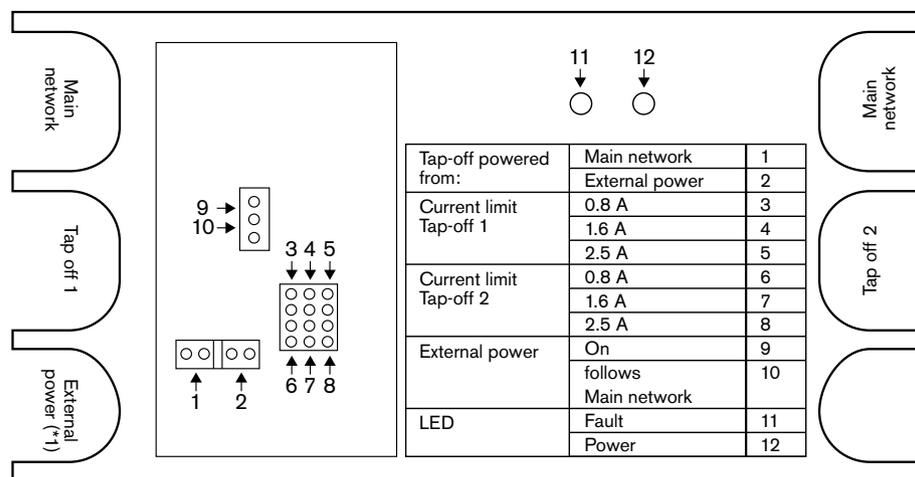


Figure 7.31: Étiquette à l'intérieur du dérivateur de bus

Pour assurer une alimentation additionnelle des dérivations connectées au dérivateur de bus :

1. Positionnez le cavalier 1/2 sur 2.
2. Positionnez le cavalier 9/10 sur 9.
3. Connectez une alimentation externe au dérivateur de bus (voir *PRS-FINNA Interface fibre, Page 150*).

7.19

Carte de distribution de données DCN-DDB

Vue d'ensemble

Configurez la carte de distribution de données avec les interrupteurs S8.

Interrupteur	Position	Description
S8-1	ON / OFF*	RS232 activé / RS232 désactivé
S8-2	ON / OFF*	Réservé / Mode passif
S8-3	ON / OFF*	19 200 baud / 9 600 baud
S8-4	ON / OFF*	Réservé
S8-5	ON / OFF*	Réservé
S8-6	ON / OFF*	Bit d'adresse 0 = 1 / Bit d'adresse 0 = 0
S8-7	ON / OFF*	Bit d'adresse 1 = 1 / Bit d'adresse 1 = 0
S8-8	ON / OFF*	Bit d'adresse 2 = 1 / Bit d'adresse 2 = 0

Tab. 7.107: Réglages d'interrupteurs DIP S8 (* = par défaut)

Port RS232

Vous pouvez activer ou désactiver le port RS232 de la carte de distribution de données avec l'interrupteur S8-1. Réglez le débit en baud avec l'interrupteur S8-3.

Lorsque vous connectez la carte de distribution de données à un écran de hall, vous devez activer le port RS232 de la carte de distribution de données. Le débit en baud de tous les écrans de hall est de 19 200 baud. Seuls les écrans numériques peuvent également fonctionner avec une connexion à 9 600 bauds.

Mode

Définissez le mode de la carte de distribution de données à l'aide de l'interrupteur S8-2. La carte de distribution de données peut être :

- Une unité passive qui reçoit des données de l'unité centrale (mode passif).
- Une unité active qui transmet également des données à l'unité centrale (mode actif).

Mode passif

Vous devez régler la carte de distribution de données en mode passif si :

- Vous utilisez la carte de distribution de données pour envoyer des données à un écran de hall.
- Vous utilisez la carte de distribution de données pour la signalisation Parlez lentement ou Besoin d'aide.
- Vous utilisez uniquement les sorties parallèles de la carte de distribution de données.

Si la carte de distribution de données est en mode passif, vous devez lui attribuer une adresse. L'adresse définit l'application de la carte de distribution de données. Lors de la première mise en marche du système, vous devez appuyer sur l'interrupteur RAZ de la carte de distribution de données pour envoyer son adresse à l'unité de commande centrale (voir *Initialisation, Page 179*).

Lorsque vous utilisez l'unité de commande centrale pour effacer les adresses de toutes les unités (voir *Initialisation, Page 179*), il est inutile d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur RAZ. L'unité centrale se souvient des adresses des cartes de distribution de données passives lors de son redémarrage.

Adresses

Si nécessaire, réglez l'adresse de la carte de distribution de données avec les interrupteurs S8-6, S8-7 et S8-8. Cette adresse est utilisée uniquement lorsque la carte de distribution de données est en mode passif. L'adresse définit l'application de la carte de distribution de données.

Adresse	S8-6	S8-7	S8-8	Description
248	0	0	0	Écran numérique (voir <i>Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 263</i> > Écran numérique)
249	1	0	0	Réservé
250	0	1	0	Réservé
251	1	1	0	Écran d'état (par ex. affichage synoptique)
252	0	0	1	Réservé
253	1	0	1	Signalisation Parlez moins vite (voir <i>Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 63</i> > Signalisation Parlez moins vite)
254	0	1	1	Signalisation Besoin d'aide (cabines d'interprétation 1 à 16, voir <i>Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 63</i> > Signalisation Besoin d'aide)
255	1	1	1	Signalisation Besoin d'aide (cabines d'interprétation 17 à 31, voir <i>Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 63</i> > Signalisation Besoin d'aide)

Tab. 7.108: Adresses

Interrupteur RAZ distant

Vous pouvez effacer une adresse de carte de distribution de données depuis un site distant avec un connecteur X77 (voir *Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 63*). Ce connecteur 10-pôles comporte des connexions pour un interrupteur et une LED RAZ.

Broche	Signal
1	+5 V
2	Init
3	LED RAZ, anode
4	LED RAZ, cathode
5	Non connecté
6	Non connecté
7	Non connecté
8	Non connecté
9	Non connecté

Broche	Signal
10	Non connecté

Tab. 7.109: Connecteur RAZ distant X77

L'interrupteur RAZ distant doit être connecté entre les broches 1 et 2. La LED RAZ doit être connectée entre les broches 3 et 4.

8 Fonctionnement

8.1 Fonctionnement du système DCN sans fil

8.1.1 Mise en marche du système

Avant de démarrer le système, assurez-vous que :

- le système est correctement installé ;
- le nombre requis de postes délégué sans fil a été inscrit.



Remarque!

Si vous voulez utiliser le poste délégué sans fil dans un nouveau système alors qu'il est déjà inscrit sur un autre système, vous devez désinitialiser le poste. Une fois le poste désinitialisé, il doit être inscrit sur le nouveau système.

Pour démarrer le système, procédez comme suit :

1. Poussez l'interrupteur marche/arrêt de l'unité de commande centrale. L'affichage s'allume. Tous les dispositifs du DCN et du réseau optique (y compris la borne WAP) sont activés.
2. Installez les batteries des postes délégué sans fil.
3. Poussez les boutons de microphone des postes délégué sans fil pour les activer. La LED autour du bouton de microphone est jaune pendant 250 millisecondes
Si toutes les LED du poste délégué sans fil sont éteintes, le poste est activé et prêt à l'emploi.
Si la LED autour du bouton de microphone est jaune et que la bague indicatrice du microphone est rouge, le poste délégué sans fil n'arrive pas à trouver le réseau sans fil auquel il est inscrit. Si le réseau sans fil est trouvé dans les 15 minutes, le poste délégué sans fil se connecte. Sinon, le poste délégué sans fil se désactive automatiquement.

Si la version du logiciel du poste délégué sans fil est inférieure à 2.35, procédez comme suit :

1. Poussez l'interrupteur marche/arrêt de l'unité de commande centrale. L'affichage s'allume. Tous les dispositifs du DCN et du réseau optique (y compris la borne WAP) sont activés.
2. Installez les batteries des postes délégué sans fil.
3. Poussez les boutons de microphone des postes délégué sans fil pour les activer. La LED autour du bouton de microphone s'allume en vert pendant 2 secondes
Si toutes les LED du poste délégué sans fil sont éteintes, le poste est activé et prêt à l'emploi.
Si la LED autour du bouton de microphone passe du rouge au jaune pendant 5 secondes, le poste délégué sans fil ne peut pas trouver le réseau sans fil inscrit. Si le réseau sans fil est trouvé dans les 5 secondes, le poste délégué sans fil se connecte. Sinon, le poste délégué sans fil se désactive automatiquement.

8.1.2

Arrêtez le système.

Pour arrêter le système, procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'élément de menu 4A Wireless Mode du menu de configuration de l'unité centrale.
2. Réglez la valeur du paramètre de l'élément de menu sur Off. Tous les postes délégué sans fil sont désactivés.
3. Poussez l'interrupteur marche/arrêt de l'unité de commande centrale. L'écran s'éteint. Tous les dispositifs du DCN et du réseau optique sont désactivés.



Remarque!

Si nécessaire, chargez les batteries. Reportez-vous à la section *Batterie DCN-WLIION*, Page 276.

8.2

Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2

Écran principal

Lorsque vous démarrez l'unité de commande centrale, l'écran affiche d'abord Starting. L'écran principal s'affiche.

Mode autonome

L'écran suivant s'affiche :

```
CCU
Volume -13dB PC■
```

L'écran main s'affiche :

- Le nom de l'unité. Le nom par défaut est CCU plus le numéro de série. Vous pouvez modifier le nom à l'aide de l'élément de menu 8M Unit/Hostname.
- Le réglage du volume en dB (-13 dB).
- Le mode du système. PC - lorsque le logiciel de commande PC est connecté à l'unité de commande centrale.
- Un indicateur affichant le niveau de volume des haut-parleurs des dispositifs de contribution.

Vous pouvez tourner le bouton pour modifier le niveau de volume.

Mode unité centrale unique

L'écran suivant s'affiche :

```
CCU
00-02 -13dB PC■
```

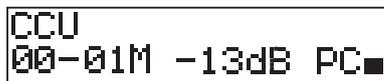
L'écran main s'affiche :

- Le nom de l'unité. Le nom par défaut est CCU plus le numéro de série. Vous pouvez modifier le nom à l'aide de l'élément de menu 8M Unit/Hostname.
- L'identité du système (00 - 15).
- L'identité de l'esclave (02 - 30).
- Le réglage du volume en dB (-13 dB).
- Le mode du système. PC - lorsque le logiciel de commande PC est connecté à l'unité de commande centrale.

- Un indicateur affichant le niveau de volume des haut-parleurs des dispositifs de contribution.

Tournez le bouton pour modifier le niveau de volume.

Multimode, unité principale



L'écran main s'affiche :

- Le nom de l'unité. Le nom par défaut est CCU plus le numéro de série. Vous pouvez modifier le nom à l'aide de l'élément de menu 8M Unit/Hostname.
- L'identité du système (00 - 15).
- L'identité de l'unité principale (fixe : 01).
- Mode plusieurs unités principales (M).
- Le réglage du volume en dB (-13 dB).
- Le mode du système. PC - lorsque le logiciel de commande PC est connecté à l'unité de commande centrale.
- Un indicateur affichant le niveau de volume des haut-parleurs des dispositifs de contribution.

Tournez le bouton pour modifier le niveau de volume.

Multimode, esclave

L'écran suivant s'affiche :



Si la CCU est en multimode, l'écran main s'affiche :

- Le nom de l'unité. Le nom par défaut est CCU plus le numéro de série. Vous pouvez modifier le nom à l'aide de l'élément de menu 8M Unit/Hostname.
- L'identité du système (00 - 15).
- L'identité de l'esclave (02 - 30).
- Le mode plusieurs unités esclaves (S).
- Un indicateur affichant le niveau de volume des haut-parleurs des dispositifs de contribution.

Remarque!



Si vous ne tournez ou poussez pas le bouton pendant trois minutes, l'écran revient automatiquement à l'élément de menu Main. L'écran ne revient pas automatiquement à l'élément de menu Main depuis ces éléments de menu et sous-menus :

- 6 Monitoring
- 8Da Assign Operator
- 8Db Assign Chairman

Message contextuel

Lorsque l'unité de commande centrale détecte une panne, l'écran affiche un message contextuel. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
No Network	Le réseau optique est déconnecté.

Messages	Description
No Master CCU	L'unité centrale est en mode multi-esclave et la connexion Ethernet avec l'unité principale est perdue.
CCU Missing	L'unité centrale principale détecte que la connexion Ethernet à l'unité centrale esclave est perdue.
Download CCU	Le logiciel de l'unité centrale ne démarre pas correctement ou un conflit de version interne s'est produit.
Download CCUs	L'unité centrale principale détecte des versions logicielles incompatibles entre l'unité principale et une ou plusieurs unités centrales esclaves.
Download WAP	La borne WAP contient une version de logiciel incompatible.
Bad Signal	Notification d'un mauvais signal pour un poste sans fil.
Low Battery	Notification d'un niveau de batterie faible pour un poste sans fil.

Tab. 8.110: Messages (importance faible à élevée)

Lorsqu'une panne est résolue, le message associé disparaît. Le message disparaît lorsque vous appuyez sur le bouton.

Mode Microphone

Utilisez l'élément de menu 1 Mic. Mode pour définir le mode de microphone.

Si l'unité centrale est connectée au logiciel de commande du PC, le mode de microphone peut être contrôlé depuis le PC et le menu CCU.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
1 Mic. Mode	Mode : Open* Override PTT Voice*** Operator** Response**	NOM : 1, 2*, 3 - 25 1, 2*, 3 - 25 1, 2*, 3 - 25 2*, 3, 4 1, 2*, 3 - 25 1	Le mode du microphone du DCN et le nombre maximum de microphones délégués activés.

Tab. 8.111: Sous-menu Microphone mode dans le logiciel de commande du PC (* = par défaut). ** uniquement disponible dans la commande du PC. *** uniquement disponible lorsque le nombre de canaux d'interprétation est égal ou inférieur à 26.

Mode	Description
Open	En mode Open, les délégués peuvent activer leur microphone avec le bouton de microphone sur leur poste de contribution. Lorsque le nombre maximum de délégués parle, le délégué suivant à activer son microphone est ajouté à la liste de demande de parole. Le microphone n'est pas activé tant qu'un autre délégué n'a pas désactivé le sien.
Override	En mode Override, les délégués peuvent activer leur microphone avec le bouton de microphone sur leur poste de contribution. Lorsque le nombre maximum de délégués parle, le délégué suivant qui active son microphone désactive automatiquement le microphone activé pendant le plus de temps.

Mode	Description
Voice	En mode Voice, les délégués peuvent activer leur microphone avec leur voix. Le nombre maximum de délégués pouvant parler simultanément est le même que celui du nombre maximum de microphones activés. Les délégués peuvent couper leur microphone avec le bouton microphone de leur poste de contribution.
PTT	En mode PTT, les délégués peuvent activer leur microphone avec le bouton de microphone de leur dispositif de contribution. Le microphone est activé dès que le bouton de microphone est enfoncé. Lorsque le nombre maximum de délégués pouvant parler est atteint, les autres ne peuvent activer leur microphone.

Tab. 8.112: Paramètres du mode Microphone



Remarque!

Pour les systèmes sans PC de commande, 15 microphones délégués peuvent être activés au maximum.



Remarque!

Les microphones des unités président peuvent toujours être activés en mode Open, Override et PTT.



Remarque!

En mode vocal, la bague LED du microphone ne s'allume pas. Mais la LED du bouton de microphone est toujours allumée en mode vocal.

Treble

Utilisez le menu 2 Treble pour régler le niveau des aigus des haut-parleurs des postes de contribution.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
2 Treble	---	-12 à 12 dB (0 dB*)	Le niveau des aigus.

Tab. 8.113: Sous-menu Treble (* = par défaut)

Bass

Utilisez le menu 3 Bass pour régler le niveau des basses des haut-parleurs des postes de contribution.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
3 Bass	---	-12 à 12 dB (0 dB*)	Le niveau des basses.

Tab. 8.114: Sous-menu Bass (* = par défaut)

Mode du système

Utilisez l'élément de menu 4 System Mode pour définir le mode du système.

Valeur	Description
On*	Met sous tension les lignes principales ACN et le réseau sans fil.

Valeur	Description
Standby	Met les unités sans fil en mode veille et met hors tension les lignes principales ACN.
Inscription	Permet l'inscription des unités sans fil lors de l'installation.
Off	Met les unités sans fil en mode Off et met hors tension les lignes principales ACN.

Tab. 8.115: Valeurs de mode du système. (* = par défaut)

Fault Status

Utilisez l'élément de menu 5 Fault Status pour afficher les messages d'état de l'unité centrale. Les messages Mauvais signal et Batterie faible seront signalés à l'unité centrale esclave et l'unité centrale principale.

Messages	Description
Restart CCU	Le firmware dans l'unité centrale s'est arrêté de manière inattendue et l'unité centrale doit être redémarrée manuellement.
No Network	Le réseau optique est déconnecté.
No Master CCU	L'unité centrale est en mode multi-esclave et la connexion Ethernet avec l'unité principale est perdue.
CCU Missing	L'unité centrale principale détecte que la connexion Ethernet à l'unité centrale esclave est perdue.
Download CCU	Le logiciel de l'unité centrale ne démarre pas correctement ou un conflit de version interne s'est produit.
Download CCUs	L'unité centrale principale détecte des versions logicielles incompatibles entre l'unité principale et une ou plusieurs unités centrales esclaves.
Download WAP	La borne WAP contient une version de logiciel incompatible.
Bad Signal	Notification d'un mauvais signal pour un poste sans fil.
Low Battery	Notification d'un niveau de batterie faible pour un poste sans fil.
No Fault	L'unité centrale fonctionne correctement.

Tab. 8.116: Messages (importance faible ou élevée)

Surveillance

Utilisez l'élément de menu 6 Monitoring pour ouvrir le sous-menu Monitoring.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
6 Monitoring	Signal : Floor* Input 1 Input 2 Output 1 Output 2	Niveau de volume : -31 à 0 dB (-16 dB*) -31 à 0 dB (-16 dB*)	Le signal disponible sur la prise écouteurs de l'unité de commande centrale et son niveau de volume.

Tab. 8.117: Sous-menu Monitoring (* = par défaut)

Enquiry

Utilisez l'élément de menu 7 Enquiry pour ouvrir le sous-menu Enquiry. L'élément de sous-menu 7A CCU fournit des informations générales sur l'unité centrale. L'élément de sous-menu 7B WAP fournit des informations générales sur la borne WAP.

CCU

Utilisez l'élément de menu 7A CCU pour ouvrir le sous-menu CCU. Les éléments de menu de ce sous-menu fournissent des données générales sur l'unité centrale.

Élément de menu	Valeur	Description
7Aa Serial Number	par ex. :22000010 Chk: 32	Numéro de série hexadécimal et totalisation de l'unité centrale.
7Ab HW Version	par ex. :02.00	Le numéro de version du matériel de l'unité de commande centrale.
7Ac FPGA Version	par ex. :04.00.3959	Le numéro de version du firmware FPGA de l'unité de commande centrale.
7Ad FW Version	* par ex. 04.00.4026	Le numéro de version du firmware de l'unité de commande centrale.
7Ae Mac Address	par ex. :012345-6789AB	L'adresse Mac de l'unité de commande centrale.
7Af IP Address	par ex. 192.168.0.100	L'adresse IP de l'unité de commande centrale.

Tab. 8.118: Sous-menu CCU (* = par défaut)

WAP

Utilisez l'élément de menu 7B WAP pour ouvrir le sous-menu WAP. Les éléments de menu de ce sous-menu fournissent des données générales sur l'unité de commande centrale de la borne WAP.

**Remarque!**

Ces données doivent être mentionnées dans toutes les demandes de service et les rapports de panne.

Élément de menu	Valeur	Description
7Ba Serial Number	par ex. :1E00271F	Le numéro de série hexadécimal de l'unité de commande centrale.
7Bb HW Version	par ex. :02.00	Le numéro de version du matériel de l'unité de commande centrale.
7Bc FPGA Version	par ex. :04.00.3909	Le numéro de version du firmware FPGA de l'unité de commande centrale.
7Bd FW Version	par ex. :04.00.4026	Le numéro de version du firmware de l'unité de commande centrale.

Tab. 8.119: Sous-menu CCU (* = par défaut)

8.3 Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4

Main

Lorsque vous démarrez l'unité d'extension audio, l'écran affiche d'abord Starting. Puis l'écran affiche l'élément de menu Main.



Remarque!

Si vous ne tournez ou poussez pas le bouton pendant trois minutes, l'écran revient automatiquement à l'élément de menu Main. L'écran ne revient pas automatiquement à l'élément de menu Main depuis l'élément de menu 2 Monitoring et ses sous-menus :

L'élément de menu Main contient :

- Le nom de l'unité d'extension audio. Le nom par défaut est Analog Expander. Vous pouvez modifier le nom avec l'élément de menu 4E Unit Name (voir *Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 191*). Huit VUmètres indiquant les niveaux de volume des entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio (voir *Unités 19 pouces, Page 180*). Si une entrée de commande est désactivée, le caractère X remplace le VUmètre correspondant à l'entrée ou la sortie audio correspondante à l'écran.

Message contextuel de panne

Lorsque l'unité d'extension audio détecte une panne, l'écran affiche un message. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
Téléchargement	L'unité d'extension audio télécharge le logiciel.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
Pas de réseau	L'unité d'extension audio ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.120: Messages (importance faible à élevée)

Lorsqu'une panne est résolue, le message associé disparaît. Le message Max. CH mismatch, and No network disparaît lorsque vous poussez le bouton.

État de panne

Utilisez l'élément de menu 1 Fault Status pour afficher les messages d'état de l'unité d'extension audio. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
No Fault	L'unité d'extension audio fonctionne correctement.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
Pas de réseau	L'unité d'extension audio ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.121: Messages (importance faible à élevée)

Surveillance

Utilisez l'élément de menu 2 Monitoring pour ouvrir le sous-menu Monitoring.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
2A Source/Volume (Source/Volume)	Signal : Entrée 1* Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau de volume : -31 à 0 dB (-16 dB*) -31 à 0 dB (-16 dB*)	Le signal disponible sur la prise écouteurs de l'unité d'extension audio et son niveau de volume. L'élément de menu indique aussi le canal lié (lecture seule).
2B Input Engaged	Entrée audio : 1, 2, 3, 4		Si l'élément de menu affiche un numéro d'entrée audio sur l'écran, le canal de langue correspondant à l'entrée audio est déjà utilisé par une autre unité d'extension audio (numérique), une interface CobraNet ou un pupitre d'interprétation.

Tab. 8.122: Sous-menu Monitoring (* = par défaut)

8.4 PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

Main

Lorsque vous démarrez l'unité d'extension audio numérique, l'écran affiche d'abord Starting. Puis l'écran affiche l'élément de menu Main.



Remarque!

Si vous ne tournez ou poussez pas le bouton pendant trois minutes, l'écran revient automatiquement à l'élément de menu Main. L'écran ne revient pas automatiquement à l'élément de menu Main depuis l'élément de menu 2 Monitoring et ses sous-menus :

L'élément de menu Main contient :

- Le nom de l'unité d'extension audio numérique. Le nom par défaut est Digital Expander. Vous pouvez modifier le nom avec l'élément de menu 4C Unit Name (voir *PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique, Page 194*). Huit VUmètres indiquant les niveaux de volume des entrées et sorties audio de l'unité d'extension audio (voir *Unités 19 pouces, Page 180*). Si une entrée de commande est désactivée, le caractère X remplace le VUmètre correspondant à l'entrée ou la sortie audio correspondante à l'écran.

Message contextuel de panne

Lorsque l'unité d'extension audio numérique détecte une panne, l'écran affiche un message. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
Téléchargement	L'unité d'extension audio numérique télécharge le logiciel.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
Pas de réseau	L'unité d'extension audio numérique ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.123: Messages (importance faible à élevée)

Lorsqu'une panne est résolue, le message associé disparaît. Le message Max. CH mismatch, and No network disparaît lorsque vous poussez le bouton.

État de panne

Utilisez l'élément de menu 1 Fault Status pour afficher les messages d'état de l'unité d'extension audio numérique. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
No Fault	L'unité d'extension audio numérique fonctionne correctement.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
Pas de réseau	L'unité d'extension audio numérique ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.124: Messages (importance faible à élevée)

Surveillance

Utilisez l'élément de menu 2 Monitoring pour ouvrir le sous-menu Monitoring.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
2A Source/Volume (Source/Volume)	Entrée ou sortie audio : Entrée 1L* Entrée 1R Entrée 2L Entrée 2R Sortie 1L Sortie 1R Sortie 2L Sortie 2R	Niveau de volume : -31 à 0 dB (16 dB*) -31 à 0 dB (16 dB*)	Le signal disponible sur la prise écouteurs de l'unité d'extension audio numérique et son niveau de volume. L'élément de menu indique aussi le canal lié (lecture seule).
2B Input Engaged	Entrée audio : 1L, 1R, 2L, 2R		Si l'élément de menu affiche un numéro d'entrée audio sur l'écran, le canal de langue correspondant à l'entrée audio est déjà utilisé par une autre unité d'extension audio (numérique), une interface CobraNet ou un pupitre d'interprétation.
2C Source Mode	---	---	Donne accès aux formats audio numériques (voir <i>PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique, Page 194</i>).

Tab. 8.125: Sous-menu Monitoring (* = par défaut)

8.5 Interface CobraNet LBB4404/00

Main

Lorsque vous démarrez l'interface CobraNet, l'écran affiche d'abord Starting. Puis l'écran affiche l'élément de menu Main.



Remarque!

Si vous ne tournez ou ne poussez pas le bouton pendant trois minutes, l'écran revient automatiquement à l'élément de menu Main. L'écran ne revient pas automatiquement à l'élément de menu Main depuis l'élément de menu 2 Monitoring et ses sous-menus :

L'élément de menu Main contient :

- Le nom de l'interface CobraNet. Le nom par défaut est CobraNet. Vous pouvez modifier le nom avec l'élément de menu 4B Unit Name (voir *Interface CobraNet LBB4404/00, Page 200*).
- Huit VUmètres indiquant les niveaux de volume des entrées et sorties audio de l'interface CobraNet (voir *Unités 19 pouces, Page 180*). Si une entrée de commande est désactivée, le caractère X remplace le VUmètre correspondant à l'entrée ou la sortie audio correspondante à l'écran.

Message contextuel de panne

Lorsque l'interface CobraNet détecte une panne, l'écran affiche un message. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
Téléchargement	L'interface CobraNet télécharge le logiciel.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
CobraNet : 0xHH	Le module CobraNet présente une erreur de liaison coopérative. 0xHH est le code d'erreur hexadécimal. Voir la documentation CobraNet sur le DVD fourni avec votre système pour en savoir plus.
Internal: Mute	Toutes les entrées et sorties audio sont muettes.
Internal: 0xHH	Le module CobraNet présente une panne ou une erreur. 0xHH est le code d'erreur hexadécimal. Voir la documentation CobraNet sur le DVD fourni avec votre système pour en savoir plus.
Internal: Fatal	L'interface CobraNet ne peut démarrer le firmware.
Pas de réseau	L'interface CobraNet ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.126: Messages (importance faible à élevée)

Lorsqu'une panne est résolue, le message associé disparaît. Les messages CobraNet: 0xHH, Internal: Mute, Internal: 0xHH, Internal: Fatal et No network disparaissent lorsque vous poussez le bouton.

État de panne

Utilisez l'élément de menu 1 Fault Status pour afficher les messages d'état de l'interface CobraNet. S'il y a plusieurs messages, l'écran affiche le message le plus important.

Messages	Description
No Fault	L'interface CobraNet fonctionne correctement.
Max. CH mismatch	Vous avez rattaché une entrée audio ou une sortie audio à un canal qui n'existe pas.
CobraNet : 0xHH	Le module CobraNet présente une erreur de liaison coopérative. 0xHH est le code d'erreur hexadécimal. Voir la documentation CobraNet sur le DVD fourni avec votre système pour en savoir plus.
Internal: Mute	Toutes les entrées et sorties audio sont muettes.
Internal: 0xHH	Le module CobraNet présente une panne ou une erreur. 0xHH est le code d'erreur hexadécimal. Voir la documentation CobraNet sur le DVD fourni avec votre système pour en savoir plus.
Internal: Fatal	L'interface CobraNet ne peut démarrer le firmware.
Pas de réseau	L'interface CobraNet ne peut trouver le réseau optique.

Tab. 8.127: Messages (importance faible à élevée)

Surveillance

Utilisez l'élément de menu 2 Monitoring pour ouvrir le sous-menu Monitoring.

Élément de menu	Paramètre	Valeur	Description
2A Source/Volume (Source/Volume)	Entrée ou sortie audio : Entrée 1* Entrée 2 Entrée 3 Entrée 4 Sortie 1 Sortie 2 Sortie 3 Sortie 4	Niveau de volume : -31 à 0 dB (16 dB*) -31 à 0 dB (16 dB*)	Le signal disponible sur la prise écouteurs de l'interface CobraNet et son niveau de volume. L'élément de menu indique aussi le canal lié (lecture seule).
2B Input Engaged	Entrée audio : 1, 2, 3, 4		Si l'élément de menu affiche un numéro d'entrée audio sur l'écran, le canal de langue correspondant à l'entrée audio est déjà utilisé par une autre unité d'extension audio (numérique), une interface CobraNet ou un pupitre d'interprétation.

Tab. 8.128: Sous-menu Monitoring (* = par défaut)

8.6 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Les LED de la borne d'accès sans fil fournissent des informations sur l'état du réseau sans fil et la borne d'accès sans fil.



Remarque!

Il est possible de modifier l'état du système depuis le menu de configuration de l'unité de commande centrale (voir *Configuration*, Page 178).

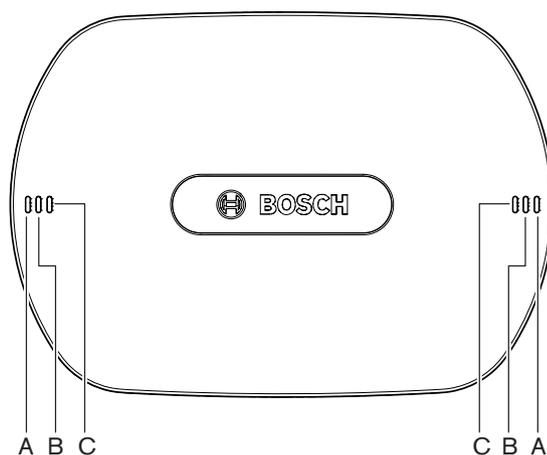


Figure 8.1: LED d'état

Bleu (A)	Rouge (B)	Bleu (C)	Description
Clignotement (rapide)	Désactivé	Désactivé	Le mode sans fil est réglé sur On (activé) et aucun poste délégué sans fil n'est connecté au système. Vérifiez si un autre réseau WiFi est présent et si la LED hors de portée jaune est allumée au dos des postes délégué sans fil.
Clignotement (rapide)	Désactivé	Clignotement (rapide)	Aucun poste délégué sans fil n'est connecté et l'élément de menu 3B, l'un des sous-menus 3B ou l'élément 4Kd du menu de configuration de l'unité centrale est ouvert. Utilisez ces éléments de menu pour configurer la borne d'accès sans fil.
Clignotement (rapide)	Désactivé	Activé	Le mode sans fil est réglé sur Subscription (inscription) et aucun poste délégué sans fil n'est connecté au système.
Clignotement (lent)	Désactivé	Clignotement (rapide)	Le mode sans fil est réglé sur Sleep (veille) et l'élément de menu 3B, l'un des sous-menus 3B ou l'élément 4Kd du menu de configuration de l'unité centrale est ouvert. Utilisez ces éléments de menu pour configurer la borne d'accès sans fil.
Clignotement (lent)	Désactivé	Désactivé	Le mode sans fil est réglé sur Sleep (veille).

Bleu (A)	Rouge (B)	Bleu (C)	Description
Désactivé	Clignotement (rapide)	Désactivé	La borne d'accès sans fil (DCN-WAP) ne contient pas de firmware valide et doit être téléchargée à l'aide de l'Outil de téléchargement et de licence Bosch (DCN-DLT).
Désactivé	Clignotement (lent)	Désactivé	Le mode sans fil est réglé sur Off (désactivé) ou la valeur de puissance de la borne d'accès sans fil est réglée sur Off. Cette séquence de LED sert également à indiquer que l'unité centrale est incompatible avec la borne d'accès sans fil (dans ce cas, un message « incompatible HW/SW » s'affiche également sur l'écran de l'unité centrale).
Désactivé	Désactivé	Désactivé	Aucune alimentation de la borne d'accès sans fil.
Désactivé	Activé	Désactivé	La borne d'accès sans fil a perdu la connexion avec le réseau optique. Vérifiez/remplacez le câble optique.
Activé	Clignotement (rapide)	Désactivé	Cette indication reste active jusqu'à la fin du processus de téléchargement.
Activé	Désactivé	Clignotement (rapide)	Un ou plusieurs postes délégué sans fil sont connectés au système et l'élément de menu 3B, l'un des sous-menus 3B ou l'élément 4Kd du menu de configuration de l'unité centrale est ouvert. Utilisez ces éléments de menu pour configurer la borne d'accès sans fil.
Activé	Désactivé	Activé	Le mode sans fil est réglé sur Subscription (inscription) et un ou plusieurs dispositifs sont connectés au système.
Activé	Désactivé	Désactivé	Le mode sans fil est réglé sur On (activé) et un ou plusieurs postes délégué sans fil sont connectés au système.
Activé	Activé	Activé	Erreur interne dans la borne d'accès sans fil. Vérifiez si le logiciel a été téléchargé ou si un message d'erreur est affiché sur l'unité centrale, ou remplacez la borne WAP.

Tab. 8.129: LED d'état



Remarque!

Clignotement (rapide) = une seconde allumé, une seconde éteint.

Clignotement (lent) = une seconde allumé, trois secondes éteint.

Contrôlez toujours la zone à l'aide du localisateur WiFi pour éviter toute perturbation causée par d'autres réseaux.

8.7

Unités Conventus DCN-CON

La couleur de la LED du bouton de microphone indique l'état du microphone connecté à l'unité Conventus.

Couleur	Condition
Rouge (allumé)	Microphone activé

Couleur	Condition
Rouge (clignotant)	Dernière minute de temps de parole
Vert (allumé)	Demande de parole
Vert (clignotant)	Premier de la liste de demande de parole
Jaune (allumé)	Mode VIP

Tab. 8.130: Condition

**Remarque!**

Il est possible de placer l'unité délégué Concentus en mode VIP uniquement avec le module logiciel Gestion de microphone. Voir le Manuel d'utilisation du logiciel applicable pour en savoir plus sur l'activation du mode VIP.

**Remarque!**

Voir la Carte de référence rapide de l'unité délégué Concentus pour en savoir plus sur son utilisation.

8.8

Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD

Microphone

La couleur des LED des boutons de microphone indique l'état du microphone connecté au poste de discussion.

Couleur	Condition
Rouge (allumé)	Microphone activé
Rouge (clignotant)	Dernière minute de temps de parole
Vert (allumé)	Demande de parole
Vert (clignotant)	Premier de la liste de demande de parole
Jaune (allumé)	Mode VIP

Tab. 8.131: Condition

**Remarque!**

Il est possible de placer le poste de discussion en mode VIP uniquement avec le module logiciel Gestion de microphone. Voir le Manuel d'utilisation du logiciel applicable pour en savoir plus sur l'activation du mode VIP.

**Remarque!**

Voir la Carte de référence rapide du poste de discussion pour en savoir plus sur l'utilisation du poste de discussion. Voir le DVD.



Avertissement!

Pour les microphones, il faut éviter de plier le col de cygne à un angle supérieur à 90 degrés ou de tordre un col de cygne (plié). Cela endommagerait les enroulements du col de cygne.

LED de participation

LED de participation	Condition
Jaune (clignotant)	Le système demande un enregistrement de participation.
Jaune (allumé)	L'enregistrement de participation est confirmé.

Tab. 8.132: LED de participation

Postes de discussion (sans fil) DCN-WD

Activation

Avant d'activer les postes sans fil, vérifiez que :

- les postes délégué sans fil sont déjà inscrits dans le système ; le système est activé ; les postes délégué sans fil sont à la portée du système.

Poussez le bouton de microphone pour activer le poste délégué sans fil. La LED autour du bouton de microphone est en jaune pendant 250 millisecondes. Le poste est maintenant connecté et utilisable.

Si le poste délégué sans fil ne se comporte pas comme décrit ci-dessus, voir *Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212*.

Désactivation

Appuyez sans les relâcher pendant 2 secondes sur les boutons de réduction et d'augmentation du volume.

Guide de définition produit

Voir le Guide de définition produit du poste délégué sans fil pour en savoir plus sur son utilisation. Voir le DVD.

LED d'état

Les LED d'état indiquent l'état du poste délégué sans fil.

- Si la LED jaune est allumée, le poste délégué sans fil est hors de portée. Si la LED rouge clignote, la batterie du poste délégué sans fil sera déchargée dans 1 heure.

Si un poste délégué sans fil est hors de portée plus de 15 minutes, il s'arrête automatiquement.

État - Écran de sélecteur de canal

Si le poste délégué sans fil comporte un écran de sélecteur de canal, des icônes supplémentaires affichent l'état du poste :

- Si l'icône d'antenne est affichée, le poste délégué sans fil est à portée. Si l'icône de pile s'affiche, la batterie du poste délégué sans fil sera déchargée dans 1 heure.



Figure 8.2: Icônes d'antenne et de pile

Si un poste délégué sans fil est hors de portée plus de 15 minutes, il s'arrête automatiquement.

8.9 Batterie DCN-WLIION

Pour activer les LED de capacité, appuyez sur le bouton à côté des LED. Plus la capacité est élevée, plus le nombre de LED de capacité allumées est élevé.



Remarque!

La capacité des piles indiquée dans le tableau est de plus ou moins 20 %.

N° LED allumées	Capacité de piles (heures)
5	18 - 20
4	13 - 18
3	8 - 13
2	3 - 8
1	< 3

Tab. 8.133: LED de capacité

8.10 Chargeur de batteries DCN-WCH05

Plus la capacité est élevée, plus le nombre de LED de niveau de charge allumées est élevé. Reportez-vous à la section *Batterie DCN-WLIION*, Page 256.

8.11 Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS

La couleur de la bague indicatrice indique l'état du microphone.

Couleur	Condition
Rouge (allumé)	Microphone activé
Rouge (clignotant)	Dernière minute de temps de parole
Vert (allumé)	Demande de parole
Vert (clignotant)	Premier de la liste de demande de parole

Tab. 8.134: Condition



Remarque!

Lorsque le microphone est connecté à un DCN-IDESEK, il indique uniquement si le microphone est activé.



Avertissement!

Pour les microphones, il faut éviter de plier le col de cygne à un angle supérieur à 90 degrés ou de tordre un col de cygne (plié). Cela endommagerait les enroulements du col de cygne.

8.12 Module de commande micro DCN-FMICB

La couleur de la bague de LED du bouton de microphone indique l'état du microphone connecté au module de commande de micro.

Couleur	Condition
Rouge (allumé)	Microphone activé
Rouge (clignotant)	Dernière minute de temps de parole
Vert (allumé)	Demande de parole
Vert (clignotant)	Premier de la liste de demande de parole
Jaune (allumé)	Mode VIP

Tab. 8.135: Condition



Remarque!

Il est possible de placer le module de commande de micro en mode VIP uniquement avec le module logiciel Gestion de microphone. Voir les Manuels d'utilisation des logiciels applicables pour en savoir plus sur l'activation du mode VIP.

8.13 Module priorité DCN-FPRIOB

La bague LED rouge s'allume lorsque le bouton de priorité est enfoncé.



Remarque!

Le système a la possibilité de :

Jouer un carillon d'attention lorsque le président appuie sur le bouton de priorité ;

Effacer la liste de demande de parole et la liste des orateurs lorsque le président appuie sur le bouton de priorité.

Voir 8As Mic. Priority Settings dans *Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184.*

8.14 Module vote DCN-FV(CRD)

Les signes sur les boutons de vote indiquent les votes parlementaires. Les signes adjacents aux LED des boutons de vote indiquent les votes à choix multiples et les votes de réponse de l'audience.



Remarque!

Pour les systèmes sans PC de commande, seuls les votes parlementaires sont possibles.

Les LED des boutons de vote disponibles clignotent durant la session de vote. Après le vote du délégué : la LED du bouton de vote enfoncé s'allume. Les LED des autres boutons s'éteignent. Dans les systèmes dotés d'une commande PC et d'un logiciel de vote, il est également possible de sélectionner le mode vote secret. En mode vote secret, la LED du bouton de vote enfoncé ne s'allume pas.

La LED d'état indique l'état du module vote.

Voyant	Condition
Désactivé	Dispositif ou système coupé
Bleu (allumé)	Système en marche
Bleu, clignotant à 5 Hz	Sans communication
Jaune, clignotant à 2 Hz	Carte requise
Jaune, clignotant à 5 Hz	Carte rejetée
Jaune (allumé)	Délégué présent

Tab. 8.136: Informations d'état



Remarque!

Si une carte ID a été demandée (mais ne peut être utilisée car l'unité est dépourvue de lecteur de carte), la LED de l'unité DCN-FV clignote constamment en jaune.

8.15 Poste avec vote DCN-FVU

Reportez-vous à la section *Module vote DCN-FV(CRD)*, Page 258 pour en savoir plus sur l'utilisation du module de vote. Le fonctionnement du poste avec vote est identique à celui du module de vote mais la LED d'état du module de vote affiche moins d'informations d'état.

Voyant	Condition
Désactivé	Dispositif ou système coupé
Bleu (allumé)	Dispositif en marche
Bleu, clignotant à 5 Hz	Sans communication
Jaune (allumé)	Délégué présent

Tab. 8.137: Informations d'état

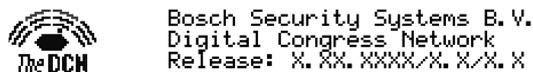


Remarque!

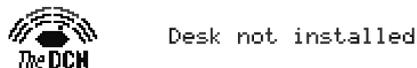
La version chinoise du module de vote peut être utilisée uniquement pour les sessions de vote parlementaire et les sessions de vote pour/contre. Elle comporte en effet 4 boutons de vote. Les autres sessions de vote requièrent un minimum de 5 boutons.

8.16 Pupitres d'interprétation DCN-IDESK

Lorsque vous démarrez l'unité de commande centrale, le pupitre d'interprétation se met en marche. L'écran du pupitre affiche les versions matérielles et logicielles. Exemples :



Le mode opérationnel démarre automatiquement si le pupitre est configuré correctement. Le mode opérationnel est le mode par défaut du pupitre d'interprétation. Si le pupitre n'est pas configuré, l'écran affiche :



Remarque!

Vous ne pouvez placer en mode opérationnel un pupitre qui n'est pas configuré.

Interprétation normale

Dans le cadre de la procédure habituelle d'interprétation, l'interprète connaît la langue source de l'orateur. L'interprète effectue une interprétation de la langue source dans la langue cible. Les canaux de diffusion de langue transmettent la langue cible aux postes délégués.

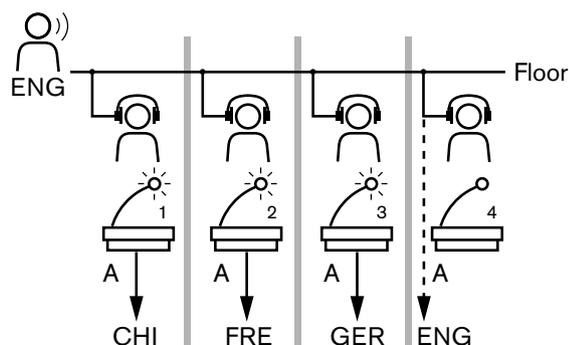


Figure 8.3: Interprétation normale de l'orateur

Auto-relais interprétation

Lorsque l'interprète ne connaît pas la langue source de l'orateur, le système dispose d'une fonction de relais automatique.

Un interprète effectue une interprétation de la langue source (signal orateur) dans une langue que les autres interprètes connaissent. Cette langue est l'interprétation auto-relais. L'auto-relais interprétation remplace automatiquement le signal de l'orateur sur tous les pupitres d'interprétation. Tous les interprètes utilisent l'auto-relais interprétation pour effectuer les interprétations.

L'exemple illustré dans la figure montre que le signal d'orateur est chinois. Le relais automatique est activé sur le pupitre de l'interprète chinois. L'interprète Chinois-Anglais sélectionne la sortie B et envoie l'interprétation auto-relais à tous les autres pupitres d'interprétation. La LED adjacente au bouton Floor/Auto-relay indique sur tous les pupitres d'interprétation que le pupitre d'interprétation reçoit une interprétation auto-relais.

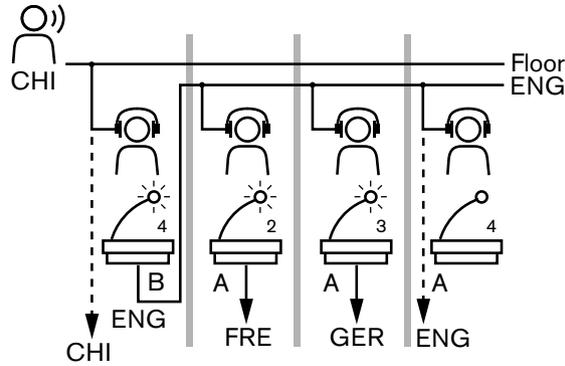


Figure 8.4: Auto-relais interprétation



Remarque!

En mode installation mode du pupitre d'interprétation, la sortie B peut se voir affectée une fonction d'auto-relais.

LED de bouton de microphone

La couleur des LED autour du bouton de microphone indique l'état du microphone connecté au pupitre d'interprétation.

Couleur	Condition
Rouge (allumé)	Microphone activé
Rouge (clignotant)	Avertissement engagé
Vert (allumé)	Cabine d'interprétation désactivée

Tab. 8.138: Condition



Remarque!

Voir le Guide de définition produit du pupitre d'interprétation pour en savoir plus sur son utilisation.

Bips

Le pupitre d'interprétation peut générer des bips dans les écouteurs à des fins de notification des événements spéciaux aux interprètes aveugles.



Remarque!

Le niveau du volume des bips dépend de la position de la commande de volume sur les écouteurs.

Les bips audio peuvent être activés ou désactivés avec le bouton de bips (voir *Pupitres d'interprétation DCN-IDESK, Page 51*). Lorsque les bips sont activés, une note de musique apparaît sur l'écran.

Tonalité	Événement
Bip activé	Les bips sont activés.
Bip désactivé	Les bips sont désactivés.
Microphone activé	Le microphone est allumé.

Tonalité	Événement
Microphone désactivé	Le microphone est éteint.
Indication de qualité	Le propre canal est sélectionné alors que le microphone est activé OU la qualité du canal sélectionné est « - ».
Appel téléphonique externe	Appel téléphonique entrant (uniquement lorsque les bips sont activés et que le microphone est éteint).
Interphone	Appel interphone (uniquement lorsque les bips sont activés et que le microphone est éteint).

Tab. 8.139: Bips

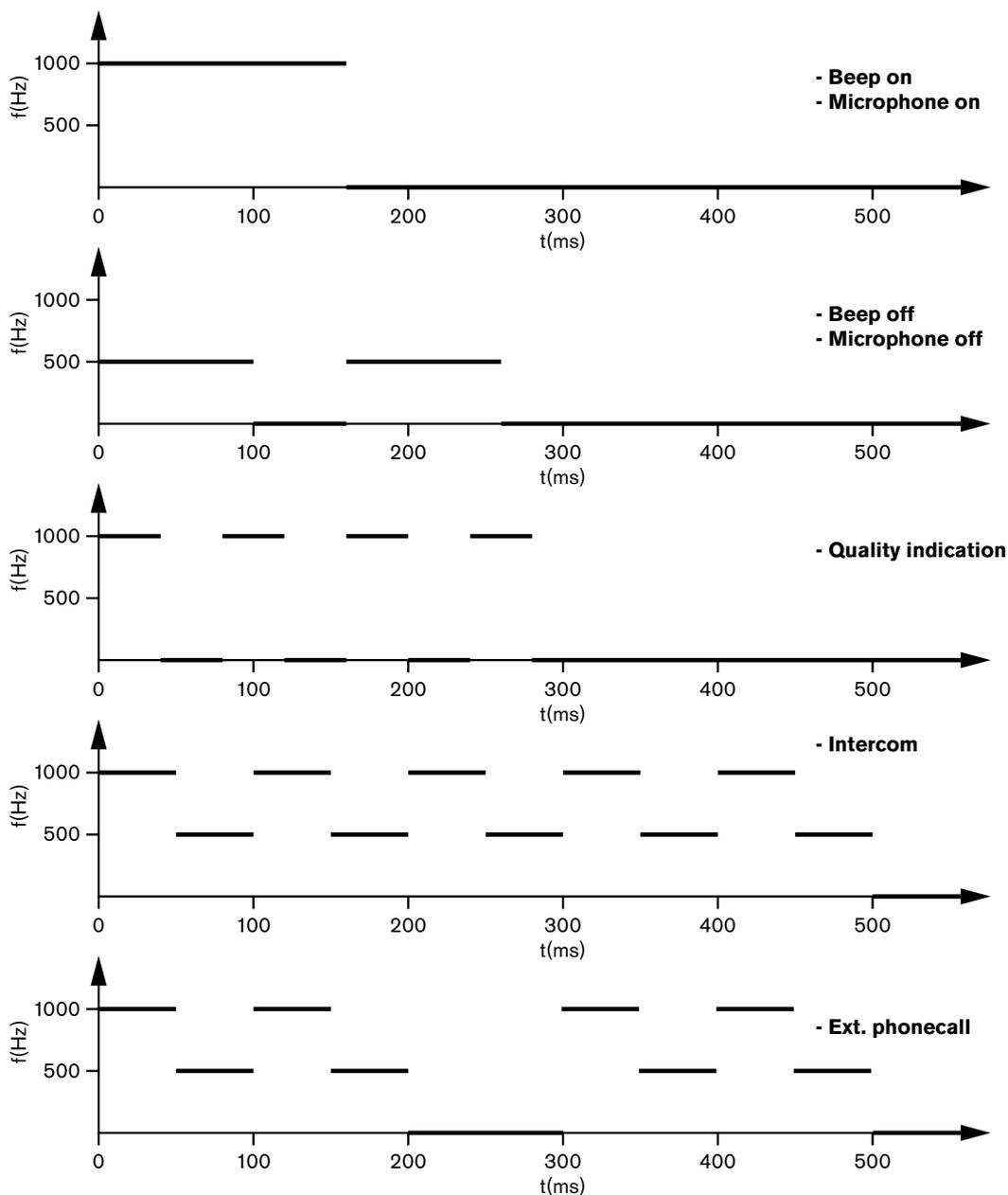


Figure 8.5: Bips



Remarque!

Sauf pour le bip activé et le bip désactivé, tous les bips sont disponibles uniquement lorsqu'ils ont été activés.

8.17 PRS-NSP Dérivateur de bus

Les deux LED du dérivateur de bus fournissent des informations sur son état.

Vert (alimentation)	Jaune (panne)	Condition
Désactivé	Désactivé	Le dérivateur de bus ne reçoit aucune alimentation.
Désactivé	Activé	Aucun réseau optique n'est disponible ou il est défaillant.
Activé	Désactivé	Le dérivateur de bus fonctionne correctement.

Tab. 8.140: LED d'état

8.18 PRS-FINNA Interface fibre

Les deux LED de l'interface fibre donnent des informations sur l'état de l'interface fibre.

Vert (alimentation)	Jaune (panne)	Description
Désactivé	Désactivé	Éteint, pas d'alimentation externe.
Désactivé	Activé	En attente, alimentation externe de la fibre optique en plastique coupée.
Activé	Activé	En service, alimentation externe de la fibre optique en plastique présente.
Activé	Désactivé	En service, pas d'alimentation externe, mais alimentation par la fibre optique en plastique.
Flash	Désactivé	Panne, pas d'alimentation externe, pas de réception de protocole.
Flash	Activé	Panne, alimentation externe présente, mais pas de réception de protocole.

Tab. 8.141: LED d'état

8.19 Carte de distribution de données DCN-DDB

Communication

La carte de distribution de données envoie des données en série à l'écran de hall via le port RS232. Les données en série sont composées de texte ASCII avec des codes escape ANSI pour les fonctions spéciales. Voir le tableau pour les descriptions des caractères de commande <CR> et <LF>.

Caractère	Description
<CR>	Déplace le curseur au premier emplacement de la ligne de texte en cours.

Caractère	Description
<LF>	Déplace le curseur d'un rang vers le bas dans la même colonne.

Tab. 8.142: Caractères de commande ASCII

La carte de distribution de données envoie uniquement des données binaires et des codes ANSI aux écrans d'état.

Compatibilité ANSI

L'écran de hall connecté doit pouvoir traiter tous les codes d'échappement ANSI répertoriés ci-dessous.



Remarque!

Aucun de ces codes n'est actuellement utilisé mais ils doivent être implémentés dans l'écran de hall à des fins de compatibilité future.

Emplacement de curseur

```
<esc>[<line number>;<column number>H
<esc>[<line number>;<column number>f
```

Figure 8.6: Emplacement de curseur

Déplace le curseur à l'emplacement spécifié. Si aucun numéro de ligne de texte ou de colonne n'est spécifié, le curseur se déplace vers le coin supérieur gauche de l'écran de hall (ligne de texte 1, colonne 1).

Curseur haut

```
<esc>[<numlines>A
```

Figure 8.7: Curseur haut

Déplace le curseur vers le haut dans la même colonne. Le nombre de lignes de texte du déplacement est défini par numlines. Si le curseur est déjà sur la première ligne, l'écran de hall ignore cette fonction escape. Si numlines est omis, la carte de distribution de données déplace le curseur d'une ligne.

Curseur bas

```
<esc>[<numlines>B
```

Figure 8.8: Curseur bas

Déplace le curseur en bas dans la même colonne. Le nombre de lignes de texte du déplacement est défini par numlines. Si le curseur est déjà sur la dernière ligne, l'écran de hall ignore cette fonction escape. Si numlines est omis, la carte de distribution de données déplace le curseur d'une ligne.

Curseur droite

```
<esc>[<numlines>C
```

Figure 8.9: Curseur droite

Déplace le curseur à droite sur la même ligne. Le nombre de colonnes de texte du déplacement est défini par numlines. Si le curseur est déjà sur la dernière colonne, l'écran de hall ignore cette fonction escape. Si numlines est omis, la carte de distribution de données déplace le curseur d'un emplacement.

Curseur gauche

```
<esc>[<numlines>D
```

Figure 8.10: Curseur gauche

Déplace le curseur vers la gauche sur la même ligne. Le nombre de colonnes de texte du déplacement est défini par numlines. Si le curseur est déjà sur la première colonne, l'écran de hall ignore cette fonction escape. Si numlines est omis, la carte de distribution de données assume une valeur par défaut de 1 colonne.

Éliminer écran

```
<esc>[2J
```

Figure 8.11: Éliminer écran

Élimine l'écran de hall et déplace le curseur au point initial (ligne de texte 1, colonne 1).

Éliminer ligne

```
<esc>[K
```

Figure 8.12: Éliminer ligne

Efface tous les caractères à partir de l'emplacement du curseur et jusqu'à la fin de la ligne de texte (y compris le caractère qui se trouve à l'emplacement du curseur). Le curseur reste à la même place.

Écran numérique

Sur un écran numérique, la carte de distribution de données peut indiquer les résultats de vote parlementaire et un minuteur de vote. Un écran numérique n'a pas besoin de PC de commande.

La carte de distribution de données envoie six lignes de texte à l'écran de hall. Chaque ligne de texte comporte six emplacements. Cela s'applique uniquement au vote parlementaire (Oui/Non/Abstention) ; les autres modes de vote ne sont pas pris en charge.

Ligne	Élément
1	Minuteur de vote
2	Nombre de délégués présents
3	Nombre de délégués ayant voté 'Oui'.
4	Nombre de délégués ayant voté 'Non'.
5	Nombre de délégués ayant voté 'Abstention'.
6	Nombre de délégués n'ayant pas voté.

Tab. 8.143: Écran numérique



Remarque!

En l'absence de minuteur de vote, la première ligne de texte est vide.

Le minuteur de vote est un nombre à quatre chiffres (deux pour les minutes et deux pour les secondes). Il n'y a pas de séparateur entre les minutes et les secondes. Le séparateur doit faire partie du texte fixe de l'écran de hall.

Exemple :

Session de vote parlementaire en cours. Il reste 14 minutes et 25 secondes. 1 235 délégués sont présents dans la salle : 945 délégués ont voté « Oui », 30 délégués ont voté « Non », 255 délégués ont voté « Abstention » et 5 délégués n'ont pas voté.

Voir la figure pour les données envoyées par la carte de distribution de données à l'écran de hall.



Remarque!

Un soulignement représente un espace.

```
<ESC> [2J1425<CR><LF>  
1235<CR><LF>  
_945<CR><LF>  
_30<CR><LF>  
_255<CR><LF>  
_5
```

Figure 8.13: Affichage numérique, exemple (1)

Voir la figure pour les données affichées par l'écran de hall.

Time:	14:25
Present:	1235
Yes:	945
No:	30
Abstain:	255
Not Voted:	5

Figure 8.14: Affichage numérique, exemple (2)

9 Dépannage

9.1 Système

En cas de problème, procédez comme suit :

- ▶ Inspectez le système. Par exemple, inspectez :
 - Les LED des dispositifs.
 - Les messages de condition des dispositifs.
- ▶ Notez vos découvertes. Lorsque vous notez vos observations, vous pouvez fournir une explication de vos observations à d'autres personnes (aux ingénieurs d'entretien par exemple).

Selon notre expérience et selon les données de nos centres de réparation, nous savons que les problèmes sur site sont souvent liés à l'application et non aux performances individuelles des unités. Vous devez donc lire attentivement ce Manuel d'installation et d'utilisation ainsi que les Notes de version. Cela vous fera gagner du temps et vous aidera à tirer parti de la qualité des produits Bosch.

Conseil : assurez-vous de toujours utiliser la version de logiciel la plus récente lors de l'installation.

Avec les systèmes plus grands, on perd rapidement pied face à la quantité totale d'unités et aux innombrables possibilités qu'elle implique. Il est recommandé d'adopter une approche étape par étape du plus petit système de travail possible incluant l'unité problématique. Les câbles et connexions utilisés ne doivent pas être les câbles intégrés du bâtiment mais des câbles protégés de faible longueur.

Problèmes liés au réseau optique

Assurez-vous que le nombre maximum de nœuds et la longueur des câbles sont conformes aux limites du système et vérifiez que le rayon de courbure du câble optique n'est pas trop serré.

Reportez-vous à la section *Conception de réseau optique*, Page 78.

L'état du réseau est indiqué dans les informations affichées sur l'unité centrale :

- À l'aide de l'interrupteur rotatif, naviguez jusqu'aux pages (1 pour l'AEX et 4 pour la CCU), appuyez pendant 5 secondes sur le bouton rotatif et naviguez jusqu'aux pages de réseau.

Le sous-menu A fournit les informations de connexion du réseau optique : redondant (anneau), non redondant (« branch », la dernière unité porte la mention « end of branch »). Avec ces informations, vérifiez que le câble optique est OK.

Exemple : si le système est connecté redondant et si le menu affiche « branche », vérifiez les câbles optiques.

Le menu affiche également la consignation des erreurs liées au réseau (dans ce menu, le compteur d'erreurs peut être réglé sur « 0 ») :

- Toute connexion ou déconnexion entraîne la consignation d'une erreur réseau. Si le nombre affiché au compteur augmente sans fréquence, il peut y avoir un problème lié aux connexions optiques :
 - LE : (erreur de verrouillage) enregistrement d'une modification ou d'un établissement de réseau. Le compteur peut être augmenté en connectant des unités dans la chaîne optique, en réinitialisant une unité ou en mettant une unité sous tension.
 - RE : (erreur de régénération) enregistrement de données corrompues récupérées (corrigées) par le CRC (code de vérification des données). Le compteur peut être augmenté en raison de câbles inappropriés ou trop longs (avec trop de nœuds) ou en raison d'un dysfonctionnement d'une unité.

BE : (erreur sur les bits) enregistrement de données corrompues qui n'ont pas pu être récupérées par le CRC.

Conseil : n'utilisez pas de serre-câble.

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> – L'écran d'un dispositif du réseau optique indique No Network. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le câble réseau optique connecté au dispositif du réseau optique est trop long (voir <i>Câblage, Page 81</i>). – Le nombre de nœuds connectés dépasse le nombre maximum autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> – Les entrées audio d'un dispositif du réseau optique ne fournissent pas de signal audio. 	<ul style="list-style-type: none"> – Assurez-vous que les entrées audio sont activées avec les entrées de commande (par exemple, voir <i>Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4, Page 118</i>). – Le réseau optique ne contient pas plus de 16 postes (voir <i>Limites, Page 78</i>).

Effet Larsen

L'effet Larsen se produit lorsque le son des haut-parleurs ou des écouteurs du système est retourné au système via les microphones actifs.

Source	Solution rapide	
L'effet Larsen est causé par les haut-parleurs des postes de contribution.	Réduisez le niveau de volume du système. Par exemple, avec le bouton à l'avant de l'unité de commande centrale (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 239</i>).	Procédez comme suit : 1 Installez un suppresseur de Larsen entre l'entrée audio 2 et la sortie audio 2 de l'unité centrale. 2 Réglez le mode d'acheminement audio du système sur Insertion (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i>).
L'effet Larsen est causé par un système de sonorisation externe connecté au système DCN.	Réduisez le niveau de volume du système de sonorisation ou du système DCN.	Installez un filtre antiparasite entre la sortie audio 1 et l'entrée du système de sonorisation.
L'effet Larsen est causé par les écouteurs connectés aux dispositifs de contribution.	Indiquez au président et aux délégués de réduire le niveau du volume de leurs écouteurs avec leur dispositif de contribution.	Installez et configurez la réduction du niveau des écouteurs des dispositifs de contribution.

Problèmes liés au système

Problème	Conseil
Du bruit est audible dans le système.	Mettez le système à la terre, en un point uniquement (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i>).
Le système fonctionne mal mais vous ne pouvez déterminer le problème.	<ul style="list-style-type: none"> – Un câble DCN « ouvert » sans bouchon terminal de câble peut être l'origine du problème. Connectez un bouchon terminal de câble à tous les câbles DCN « ouverts ». – Un émetteur connecté et activé en même temps peut être à l'origine du problème. Désactivez puis activez l'émetteur.

9.2**Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2**

Problème	Conseil
– Impossible de démarrer l'unité centrale	– L'unité de commande centrale n'est pas raccordée au secteur.
– L'unité centrale ne commande pas les caméras vidéo correctement.	– Le port RS232 de l'unité centrale est mal configuré. Reportez-vous à la section <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i> pour les instructions de configuration du port RS232 de l'unité centrale.
– Une ligne principale n'est pas alimentée par le système et les LED de surcharge de l'unité centrale ou de l'alimentation d'extension ne s'allument pas.	<ul style="list-style-type: none"> – La ligne principale est déconnectée de l'unité centrale ou de l'alimentation d'extension. – La ligne principale contient une rallonge défectueuse. Trouvez la rallonge défectueuse et remplacez-la. – Le mode du système de l'unité centrale est réglé sur Standby ou Off sur le panneau avant de l'unité centrale ou dans le logiciel de conférence. – La ligne principale contient une rallonge défectueuse. Trouvez la rallonge défectueuse et remplacez-la.
– Une ligne principale n'est pas alimentée par le système et les LED de surcharge de l'unité centrale ou de l'alimentation d'extension sont allumées.	– Les dispositifs connectés à la ligne principale requièrent trop d'énergie. Utilisez l'outil de calcul pour calculer à nouveau la consommation électrique des dispositifs et les rallonges connectées à la ligne principale.

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> – Un système multi-CCU fonctionne mal mais vous ne pouvez déterminer le problème. 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez si chaque sous-système fonctionne correctement en mode CCU simple (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i>). – Une perturbation du réseau optique causée par la connexion d'un dispositif dans un système en cours de fonctionnement peut être à l'origine du problème. Si le problème persiste : éteignez et rallumez tous les dispositifs connectés au réseau optique un par un, en commençant par l'unité centrale principale (voir <i>Conception de réseau optique, Page 78</i>).
<ul style="list-style-type: none"> – L'écran affiche : Download WAP 	<ul style="list-style-type: none"> – La borne WAP contient une version de logiciel incompatible. Téléchargez la version logicielle utilisée par l'unité centrale sur la borne WAP via le programme DLT.
<ul style="list-style-type: none"> – L'écran affiche : Bad Signal 	<ul style="list-style-type: none"> – Notification d'un signal incorrect des postes délégué sans fil. – Rapprochez l'unité de la borne WAP. – Recherchez d'autres réseaux WiFi.
<ul style="list-style-type: none"> – L'écran affiche : Low Battery 	<ul style="list-style-type: none"> – Notification d'un niveau de pile faible pour un poste délégué sans fil. – Remplacez ou chargez la pile.
<ul style="list-style-type: none"> – Avertissements de signal incorrect plus nombreux que prévu sur l'écran de l'unité centrale ou dans DCN-SWSMV 	<ul style="list-style-type: none"> – En cas de forte perturbation sur la fréquence 2,4 GHz, le système informe l'opérateur à l'aide d'un avertissement de signal incorrect sur l'écran de l'unité centrale ou dans DCN-SWSMV. Si un examen plus approfondi est nécessaire, il est possible d'analyser le fichier de consignation de DCN-SWSMV.

9.3

Unité Conventus DCN-CON

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> – Les écrans des unités Conventus indiquent le texte de démarrage. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le signal DCN est régénéré trop souvent (voir <i>Conception du DCN, Page 65</i>). – La ligne principale est trop longue (voir <i>Conception du DCN, Page 65</i>).

Problème	Conseil
	<ul style="list-style-type: none"> Le signal DCN n'est pas régénéré tous les 100 m (voir <i>Conception du DCN</i>, Page 65).
<ul style="list-style-type: none"> En fonction du paramètre de menu 8L, la LED de microphone au-dessus du haut-parleur des postes délégués Concentus et des postes présidents Concentus clignote ou s'allume en rouge de façon continue. 	Les dispositifs de contribution ont la même adresse. Assurez-vous que chaque dispositif actif du DCN dispose d'une adresse unique (voir <i>Initialisation</i> , Page 179 et <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2</i> , Page 184 > Double unitID, ID d'unité double).
<ul style="list-style-type: none"> Les langues affichées sur les unités ne correspondent pas aux langues définies sur le PC. 	Suivez les instructions de téléchargement (voir <i>Initialisation</i> , Page 179).
<ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez utiliser les unités avec leurs boutons mais elles ne fournissent aucun signal audio à leurs haut-parleurs ou écouteurs. 	Le mode d'acheminement audio de l'unité centrale est Insertion et vous n'avez pas connecté de dispositif entre l'entrée audio 2 et la sortie audio 2 de l'unité centrale (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2</i> , Page 184).
<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas utiliser une ou plusieurs unités avec leurs boutons et : le système alimente les lignes principales et les dispositifs ne fournissent aucun signal audio à leurs haut-parleurs ou écouteurs. 	Le DCN contient une rallonge défectueuse. Trouvez la rallonge défectueuse et remplacez-la. La rallonge défectueuse peut se trouver n'importe où dans le DCN.

9.4

Poste de discussion DCN-DIS

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> Impossible d'initialiser les postes de discussion du DCN. 	<ul style="list-style-type: none"> Le signal DCN est régénéré trop souvent (voir <i>Conception du DCN</i>, Page 65). La ligne principale est trop longue (voir <i>Conception du DCN</i>, Page 65). Le signal DCN n'est pas régénéré tous les 100 m (voir <i>Conception du DCN</i>, Page 65).
<ul style="list-style-type: none"> Selon le paramètre de menu 8L, en présence de deux unités ou plus, la bague indicatrice du microphone clignote ou s'allume en rouge de manière continue. Les LED des boutons du microphone sont éteintes. 	Les dispositifs de contribution ont la même adresse. Assurez-vous que chaque dispositif actif du DCN dispose d'une adresse unique (voir <i>Initialisation</i> , Page 179 et <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2</i> , Page 184 > Double unitID, ID d'unité double).

Problème	Conseil
– Unité entièrement opérationnelle mais aucun signal audio transmis au haut-parleur ou aux écouteurs.	Le mode d'acheminement audio de l'unité centrale est Insertion et vous n'avez pas connecté de dispositif entre l'entrée audio 2 et la sortie audio 2 de l'unité centrale (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i>).
– Même si le système alimente les lignes principales, les unités ne sont pas opérationnelles.	Le DCN contient une rallonge défectueuse. Trouvez la rallonge défectueuse et remplacez-la. La rallonge défectueuse peut se trouver n'importe où dans le DCN.
– Une unité ne fonctionne pas comme prévu.	Le poste de discussion n'est pas dans le mode correct. Reportez-vous à la section <i>Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212 > Modes des postes de discussion</i> .

9.5 Poste délégué sans fil DCN-WD

Problème	Conseil
– Impossible d'inscrire les postes délégué sans fil DCN.	<ul style="list-style-type: none"> – Le système n'est pas en mode inscription. – L'unité n'est pas à portée de la borne d'accès sans fil (WAP). – Le nombre maximum (245) d'unités sans fil est atteint.
– Selon le paramètre de menu 8L, en présence de deux unités ou plus, la bague indicatrice du microphone clignote ou s'allume en rouge de manière continue. Les LED des boutons du microphone sont éteintes.	Les dispositifs de contribution ont la même adresse. Assurez-vous que chaque dispositif actif du DCN dispose d'une adresse unique (voir <i>Initialisation, Page 179 et Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184 > Tableau Double UnitID</i>). Inscrivez à nouveau les unités.
– Unité entièrement opérationnelle mais aucun signal audio transmis au haut-parleur ou aux écouteurs.	Le mode d'acheminement audio de l'unité centrale est Insertion et vous n'avez pas connecté de dispositif entre l'entrée audio 2 et la sortie audio 2 de l'unité centrale (voir <i>Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2, Page 184</i>).
– Une unité ne fonctionne pas comme prévu.	Le poste de discussion n'est pas dans le mode correct. Reportez-vous à la section <i>Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD, Page 212 > Modes des postes de discussion</i> .

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> – Impossible de charger la pile de l'unité sans fil. 	<ul style="list-style-type: none"> – Il est important de charger les piles stockées régulièrement (environ tous les 6 mois). – Si les piles sont complètement déchargées, elles risquent de ne plus pouvoir être chargées. – La durée de vie type des piles est de 5 ans ou 500 cycles de charge.
<ul style="list-style-type: none"> – Impossible d'inscrire un poste délégué sans fil dans un système avec le chiffrement activé. L'unité revient à l'état désinitialisé. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le chiffrement du système sans fil est probablement activé et le poste délégué sans fil concerné possède une clé de chiffrement incorrecte. – Solution : désactivez le chiffrement sur l'unité centrale et réinscrivez l'unité. Ou bien entrez la clé de chiffrement dans l'unité et réinscrivez l'unité.

9.6 Dérivateur de bus LBB4114/00 ou LBB4115/00

Problème	Conseil
<p>Les dispositifs connectés à une prise de dérivation d'un dérivateur de bus ne fonctionnent pas.</p>	<p>Un dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 peut être l'origine du problème. La puissance maximum fournie par un dérivateur de bus avec protection électronique à chaque dérivation est de 4,5 W (voir <i>Unité de dérivation LBB 4115/00, Page 56</i>). Si nécessaire, remplacez le dérivateur de bus avec protection électronique LBB4115/00 par un dérivateur de bus LBB4114/00.</p>

9.7 Logiciel de commande PC

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none"> – Le logiciel de commande PC affiche des icônes grises. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le code de licence est incorrect. Assurez-vous d'avoir saisi le code de licence correct. Si vous ne disposez pas de code de licence, contactez votre fournisseur.

9.8 Unité d'extension audio LBB 4402/00 ou PRS-4AEX4

Problème	Conseil
<p>Les signaux audio des sorties audio des unités d'extension audio (numériques) contiennent du bruit.</p>	<p>Le câble réseau optique connecté aux unités d'extension audio (numériques) est trop long (voir <i>Câblage, Page 81</i>).</p>

Problème	Conseil
L'acheminement d'entrée ne fonctionne pas après le téléchargement des dispositifs optiques.	Modifiez toutes les entrées vers CH00 puis vers le canal requis.
Les signaux audio des sorties audio des unités d'extension audio (numériques) contiennent du bruit.	Le câble réseau optique connecté aux unités d'extension audio (numériques) est trop long (voir <i>Câblage, Page 81</i>).

9.9

Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Problème	Conseil
La mise à niveau de la borne d'accès sans fil prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> – L'Outil de téléchargement et de licence peut être utilisé pour effectuer une mise à niveau. Lorsque l'option « Download Optical » (téléchargement dispositifs optiques) est sélectionnée, tous les dispositifs applicables connectés au réseau optique sont mis à niveau. Si la borne DCN-WAP est connectée, il faudra plus de 30 minutes pour mettre à niveau la borne DCN-WAP. – Neutralisation : si la borne DCN-WAP n'a pas besoin d'être mise à niveau, ne connectez pas la borne DCN-WAP lorsque vous sélectionnez « Download Optical ». <p>Il s'agit du comportement normal du système. Il est mentionné ici à titre de rappel.</p>
<ul style="list-style-type: none"> – Les LED sur la borne WAP sont : éteintes/ clignotent lentement/éteintes. – L'unité centrale affiche « incompatible SW ». 	<ul style="list-style-type: none"> – La borne DCN-WAP ou l'unité centrale comporte une ancienne version de logiciel. – Pour résoudre ce problème, utilisez l'Outil de téléchargement et de licence pour mettre à niveau l'unité centrale et la borne DCN-WAP pour qu'elles disposent de la même version.

9.10

Microphones DCN-MIC

Problème	Conseil
Un microphone enfichable ne fonctionne pas comme prévu.	Le microphone enfichable est défectueux. Remplacez le microphone enfichable.

9.11 Modules encastrables DCN-F

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none">– Un module encastrable ne fonctionne pas comme prévu.	<ul style="list-style-type: none">– L'unité de connexion multi-usages du module encastré n'est pas dans le mode correct. Reportez-vous à la section <i>Unité de connexion multi-usages DCN-DDI, Page 218</i> pour en savoir plus sur le changement de mode de l'unité de connexion multi-usages.

9.12 Carte de distribution de données DCN-DDB

Problème	Conseil
<ul style="list-style-type: none">– La carte de distribution de données ne fonctionne pas comme prévu.	<ul style="list-style-type: none">– La carte de distribution de données n'est pas dans le mode correct. Reportez-vous à la section <i>Carte de distribution de données DCN-DDB, Page 235</i> pour en savoir plus sur le changement de mode de la carte de distribution de données.

10 Maintenance

10.1 Nettoyage

Nettoyage

**Attention!**

Ne nettoyez pas les dispositifs avec des solvants à l'alcool, à l'ammoniaque ou au pétrole voire des produits nettoyants abrasifs.

1. Déconnectez l'alimentation secteur des dispositifs si vous souhaitez les nettoyer.
2. Utilisez un chiffon doux partiellement humidifié avec une solution d'eau légèrement savonneuse.
3. Laissez le dispositif sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

10.2 Stockage

1. Déconnectez l'alimentation secteur des dispositifs si vous ne les utilisez pas pendant une longue période.
2. Conservez les dispositifs dans une zone propre et sèche avec une ventilation suffisante.

10.3 Batterie DCN-WLIION

Pour éviter tout dommage et pour prolonger la durée de vie de votre batterie, ne stockez pas des batteries (presque) déchargées. Il est vivement recommandé de charger la batterie au moins tous les 6 mois.

11 Caractéristiques techniques

11.1 Caractéristiques techniques du système

Conforme à la norme internationale IEC 60914 (relative aux systèmes de conférence).

11.1.1 Chaînes de voie de communication

Les liens de transmission suivants sont possibles :

- De microphone délégué à écouteurs interprète
- De microphone délégué à écouteurs délégué
- De microphone interprète à écouteurs délégué
- De microphone interprète à écouteurs interprète
- De sortie auxiliaire à écouteurs délégué
- D'entrée auxiliaire à écouteurs interprète
- De microphone délégué à sortie auxiliaire
- De microphone interprète à sortie auxiliaire

Réponse en fréquence :	- 125 Hz à 20 kHz (Général) - 125 Hz à 3,5 kHz (Liaisons interphone)
Distorsion harmonique :	< 0,5 %
Distorsion harmonique en surcharge :	< 1 %
Atténuation diaphonique à 4 kHz	> 80 dB
Plage dynamique :	> 90 dB

11.1.2 Dispositifs combinés d'entrée à sortie

Les liens de transmission suivants sont possibles :

- Microphone délégué avec lien de transmission à écouteurs interprète
- Microphone délégué avec lien de transmission à écouteurs délégué
- Microphone de délégué avec chaînon de voie de communication vers la sortie auxiliaire
- Microphone d'interprétation avec lien de transmission vers les écouteurs d'interprétation
- Microphone interprète avec lien de transmission à écouteurs délégué
- Microphone d'interprétation avec chaînon de voie de communication vers la sortie auxiliaire

Réponse en fréquence standard :	125 Hz à 20 kHz
Indice de sensibilité avant/aléatoire :	> 4,6 dB
Niveau de pression sonore nominale équivalente due au bruit inhérent :	< 25 dB(A)
Distorsion harmonique totale en surcharge :	< 1 %
Atténuation diaphonique :	> 80 dB

11.1.3 Sécurité

Conforme Directive Basse tension 73/23/CEE amendée par Directive 93/68/CEE.

- Pour les pays d'Europe : conforme EN60065. Marquage : CE
- Pour les autres pays : IEC 60065 conforme B-Scheme.
- Pour Amérique du Nord :
 - États-Unis : ANSI/UL 60065
 - Canada : CAN/CSA n° 60065
 - Marquage c-CSA-us.

11.1.4 Compatibilité électromagnétique

Compatibilité CEM :	Conforme CEM Directive 89/336/CEE amendée par Directive 93/68/CEE Conformité européenne : marquage CE Environnement CEM : pour usage commercial ou professionnel
Émissions électromagnétiques :	Conforme norme harmonisée EN 55103-1 (E3) (équipement audio/vidéo prof.). Conforme règles FCC (FCC partie 15) selon les limites des dispositifs numériques de classe A
Immunité électromagnétique :	Conforme norme harmonisée EN 55103-2 (E3) (équipement audio/vidéo prof.). Insensible aux interférences des téléphones portables

11.1.5 Dispositifs sans fil

Fréquence			
2400 - 2483,5 MHz			
Puissance de transmission max. :			
100 mW e.i.r.p.			
Largeur de bande :			
22 MHz			
Principales approbations certifiées et listées par pays :			
Europe	CE Standard	Télécom CEM Sécurité	EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 60950-1
État-Unis	Standard	Télécom, CEM Sécurité	FCC partie 15.247 ANSI / UL 60950-1
Canada	Standard	Télécom, CEM Sécurité	RSS 210 CSA 22.2 n° 60950-1
Japon	Standard	Télécom, CME	Ordonnance régulant les équipements radio : Élément 19 Article 2

11.1.6

Divers

Norme ESD de base :	Conforme EN 61000-4-2. Décharge de contact : 4 kV et décharge dans l'air : 8 kV
Norme de base, harmoniques secteur et fluctuations de tension, oscillation :	Conforme EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3
Norme de base champs électromagnétiques RF :	Conforme EN 61000-4-3 RF conduites : 150 kHz - 80 MHz : 3 Vrms RF irradiées 80 - 1 000 MHz : 3 V/m Test fictif téléphone portable (GSM) : à distance de parole de 20 cm. Critères : n'affectent pas le fonctionnement normal.
Immunité magnétique :	Montage en rack : 50 Hz - 10 kHz : 4 - 0,4 A/m Sans montage en rack : 50 Hz - 10 kHz : 3 - 0,03 A/m
Norme de base, immunités aux transitoires rapides électriques basse énergie, décharges :	Conforme EN 61000-4-4 Secteur : transitoires rapides : 1 kV ; lignes de données de commandes et signaux : 0,5 kV
Norme de base décharge haute énergie :	Conforme EN 61000-4-5 Secteur : surtensions : 1 kV CM et 0,5 kV DM.
Norme de base variations, interruptions courtes, chutes de tension :	Conforme EN 61000-4-11 Secteur : chutes de tension 100 % pendant 1 période, 60 % pendant 5 périodes, > 95 % pendant 5 secondes.
Résistance aux chocs :	Conforme à la norme IEC 68.2.29 Eb
Résistance aux vibrations :	Conforme à la norme IEC 68.2.6 Fc, procédure A
Conditions de fonctionnement :	Fixe, sédentaire, transportable
Plage de températures :	<ul style="list-style-type: none"> - -20 à +70 °C (transport) - +5 à +45° C (en service) - Pour les dispositifs de contribution et EPS avec un écran LCD, la température maximum est de +40 °C.
Humidité relative :	< 95 %

11.1.7

Liste de langues

Anglais		Original
Abkhazian	ABK	
African	AFR	Afrikaans
Albanian	SQI	shqipe
Arabic	ARA	arabiy
Armenian	HYE	hayeren
Assamese	ASM	
Aymara	AYM	aymar

Anglais		Original
Azerbaïjani	AZE	
Balinese	BAL	
Basque	EUS	euskara
Belarusian	BEL	belaruskaâ
Bengali	BEN	
Bosniaque	BOS	bosanski
Bulgarian	BUL	български
Burmese	MYA	myanmasa
Cantonais	YUE	
Catalan	CAT	català
Cebuano	CEB	S(in)ugboanon
Chechen	CHE	нохçийн мотт
Chinois	ZHO	zhongwen
Croate	HRV	hrvatski
Čeština	CES	cesky
Dansk	DAN	dansk
Dari	PRS	
Néerlandais	NLD	Nederlands
Dzongkha	DZO	
Anglais	ENG	Anglais
Estonien	EST	eesti keel
Filipino	FIL	Filipino
Suomi	FIN	suomi
Français	FRA	Français
Galicien	GLG	galego
Georgian	KAT	k'art'uli
Allemand	DEU	Deutsch
Gujarati	GUJ	
Ελληνικά	GRE	elliniká
Haitien	HAT	kreyòl ayisyen
Hebrew	HEB	ivrit
Hindi	HIN	
Magyar	HUN	magyar nyelv

Anglais		Original
Icelandic	ISL	íslenska
Indonesian	IND	Bahasa Indonesia
Irish	GLE	Gaeilge
Italien	ITA	italiano
Japonais	JPN	nihongo
Kannada	KAN	
Kashmiri	KAS	
Kazakh	KAZ	
Khmer	KHM	khmêr
Kirghiz	KIR	Кыргыз
Coréen	KOR	choson-o
Kurde	KUR	Kurdî
Lao	LAO	
Letton	LAV	latviešu
Lithuanien	LIT	lietuviu
Luxembourg	LTZ	Lëtzebuergesch
Macedonian	MKD	makedonski
Malay	MSA	bh Malaysia
Malayalam	MAL	
Maltese	MLT	il-Malti
Marathi	MAR	
Grec moderne	ELL	Ελληνικά
Moldavian	MOL	moldoveana
Mongole	MON	
Népalais	NEP	
Norske	NOR	norsk
Oriya	ORI	
Punjabi	PAN	
Persian	FAS	fârsky
Polski	POL	polski
Portugais	POR	português
Pushto	PUS	
Quechua	QUE	Quechua

Anglais		Original
Romanian	RON	română
Русский	RUS	русский
Sanskrit	SAN	
Sepedi	NSO	Sesotho sa Leboa
Serbian	SRP	srpski
Serbo-Croate	HBS	српскохрватски
Sicilien	SCN	sicilianu
Sindhi	SND	
Sinhala	SIN	
Slovaque	SLK	slovenčina
Slovène	SLV	slovenski
S. Ndebele	NBL	Ndébélé
South. Sotho	SOT	Sesotho
Espagnol	SPA	español
Swahili	SAW	Sawi
Swati	SSW	siSwati
Svensk	SWE	svenska
Tajiki	TGK	
Tamil	TAM	
Telugu	TEL	
Thaï	THA	thai
Tibétain	BOD	
Tshivenda	VEN	
Tsonga	TSO	Xitsonga
Tswana	TSN	Setswana
Türkçe	TUR	Türkçe
Turkmène	TUK	türkmençe
Ukrainian	UKR	українська
Urdu	URD	
Vietnamien	VIE	Tiếng Việt
Gallois	CYM	Cymraeg
Xhosa	XHO	isiXhosa
Zulu	ZUL	isiZulu

Anglais		Original
.....

Tab. 11.144: Liste de langues



Remarque!

Les points (voir dernière ligne du tableau) indiquent que le pupitre d'interprétation est configuré pour une langue absente de la liste.

11.2 Caractéristiques techniques du produit

11.2.1 Unités centrales DCN-CCU2 et DCN-CCUB2

Tension d'alimentation	100-240 V, 50-60 Hz
Consommation	360 W
Alimentation du système DCN	40 Vcc, 85 W max. par prise DCN
Alimentation du réseau optique	40 Vcc, 65 W max.
Alimentation totale	320 W
Connexion RS-232	1 connecteur femelle D-Sub à neuf pôles
Réponse en fréquence	30 Hz - 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux de distorsion d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Atténuation diaphonie	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport signal-bruit	> 87 dBA

Entrée audio	Fonction	Nominal	Maximum
XLR	Orateur	-12 dBV (- 6, + 6 dB)	12 dBV (- 6, + 6 dB)
Cinch	Orateur	-24 dBV (- 6, + 6 dB)	0 dBV (- 6, + 6 dB)

Sortie audio	Fonction	Nominal	Maximum
XLR 1	Sonorisation	12 dBV (- 24, + 6 dB)	12 dBV (- 24, + 6 dB)
XLR 2	Enregistreur	9 dBV (- 24, + 6 dB)	-12 dBV (- 24, + 6 dB)
XLR 2	Delegate loudspeaker	0 dBV (- 24, + 6 dB)	12 dBV (- 24, + 6 dB)
XLR 2	Insertion/ mix-minus	12 dBV (- 24, + 6 dB)	12 dBV (- 24, + 6 dB)
Cinch 1	Sonorisation	-24 dBV (- 24, + 6 dB)	0 dBV (- 24, + 6 dB)
Cinch 2	Enregistreur	-3dBV(- 24, + 6 dB)	0 dBV (- 24, + 6 dB)
Cinch 2	Delegate loudspeaker	-12 dBV(- 24, + 6 dB)	0 dBV (- 24, + 6 dB)
Cinch 2	Insertion/ mix-minus	-24 dBV(- 24, + 6 dB)	0 dBV (- 24, + 6 dB)

Monitor	Fonction	Nominal	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	-1 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)	2 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)

Contact erreur système (CCU2 uniquement)	Fonction	Signal	Tension et courant
Fiche à 4 pôles	Relais de défaillance	Relais à permutation sans potentiel	30 V CC max./1 a max. 125 VCA/0,3 A.

Montage	Posé sur une table ou monté en rack 19"
Dimensions (H x l x P)	
pour utilisation sur table, avec pieds	92 x 440 x 400 mm
pour utilisation en rack 19", avec supports	88 x 483 x 400 mm
devant les équerres	40 mm (1,6 po)
derrière les équerres	360 mm (14,2 po)
Poids	7 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736) et argent

11.2.2

Unité d'extension audio LBB4402/00 ou PRS-4AEX4

Tension d'alimentation	de 24 à 48 Vcc
Consommation	7,6 W (CC)
Réponse en fréquence	de 30 Hz à 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Atténuation diaphonie	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport Signal/Bruit	> 87 dBA

Entrée audio	Fonction	Puissance	Maximum
XLR	Interprétation orateur	0 dBV (- 6, + 6 dB)	12 dBV (- 6, + 6 dB)
		0 dBV (- 6, + 6 dB)	12 dBV (- 6, + 6 dB)
Cinch	Interprétation orateur	-12 dBV (- 6, + 6 dB)	0 dBV (- 6, + 6 dB)
		-12 dBV (- 6, + 6 dB)	0 dBV (- 6, + 6 dB)

Entrée micro	Fonction	Puissance	Maximum
XLR	Microphone	-57 dBV (- 6, + 6 dB)	-26 dBV (- 6, + 6 dB)
Cinch	Microphone	---	---

Fiche ou prise	Fonction	Puissance	Maximum
XLR	Interprétation système de sonorisation	-12 dBV (-24, +6 dB)	12 dBV (-24, +6 dB)
		9 dBV (-24, +6 dB)	12 dBV (-24, +6 dB)
Cinch	Interprétation système de sonorisation	-24 dBV (-24, +6 dB)	0 dBV (-24, +6 dB)
		-3 dBV (-24, +6 dB)	0 dBV (-24, +6 dB)

Surveiller	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	-1 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)	2 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)

Dimensions (H x l x P)

pour utilisation sur table, avec pieds 92 x 440 x 400 mm

pour utilisation en rack 19", avec supports 88 x 483 x 400 mm

devant les supports 40 mm

derrière les supports 360 mm

Poids 7 kg

Découpe Pose libre sur une table ou montage en rack 19"

Couleur Anthracite (PH 10736) et argent

11.2.3

PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

Tension d'alimentation de 24 à 48 Vcc

Consommation 6 W (CC)

Réponse en fréquence 30 Hz – 20 kHz

Taux d'harmoniques au niveau nominal < 0,5 %

Surveiller	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	-1 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)	2 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)

Découpe Posé sur bureau ou monté en rack 19"

Dimensions (H x l x P)

pour utilisation sur table, avec pieds 92 x 440 x 400 mm

pour utilisation en rack 19", avec supports 88 x 483 x 400 mm

devant les supports 40 mm

derrière les supports 360 mm

Poids 6 kg

Découpe Pose libre sur une table ou montage en rack 19"

Couleur Anthracite (PH 10736) et argent

11.2.4

Interface CobraNet LBB4404/00

Tension d'alimentation de 24 à 48 Vcc

Consommation	10,5 W (CC)
Réponse en fréquence	30 Hz – 20 kHz
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %

Surveiller	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	-1 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)	2 dBV (muet, - 24 dB, 0 dB)

Dimensions (H x l x P)

pour utilisation sur table, avec pieds	92 x 440 x 400 mm
pour utilisation en rack 19", avec supports	88 x 483 x 400 mm
devant les supports	40 mm
derrière les supports	360 mm
Poids	7 kg
Découpe	Pose libre sur une table ou montage en rack 19"
Couleur	Anthracite (PH 10736) et argent

11.2.5 Interface OMNEO PRS-4OMI4

Tension d'alimentation	24 à 48 Vcc
Consommation	10 W (CC)
Transport audio	Ethernet (100/1000Base-T)
Canaux	4 entrées/4 sorties par interface sur OMNEO
Conformité	IEEE 802.3
Transport audio	24 bits
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Délai d'attente	< 1 ms
Assurance intégrité	Chien de garde
Entrées de commande	8 x
Connecteurs	Borniers à vis amovibles
Fonctionnement	Contact de fermeture (supervisé)
Sorties de commande	5 x
Connecteurs	Borniers à vis amovibles

Dimensions (H x l x P)

pour utilisation sur table, avec pieds 92 x 440 x 400 mm

pour utilisation en rack 19", avec supports 88 x 483 x 400 mm
(3,5 x 19 x 15,7 po)

devant les équerres 40 mm (1,6 po)

derrière les équerres 360 mm (14,2 po)

Poids 6 kg

Montage Pose libre sur une table ou montage en rack 19 pouces

Couleur Anthracite (PH 10736) et argent

11.2.6 Borne d'accès sans fil DCN-WAP

Consommation 4 W

Découpe Au plafond, sur un mur ou un trépied de sol (avec le support fourni)

Dimensions (H x l x P)

avec support 59 x 284,5 x 201 mm

Poids

avec support 907 g

sans support 643 g

Couleur gris clair (RAL 000 7500)

11.2.7 Unités Concentus DCN-CON

Réponse en fréquence 30 Hz à 20 kHz

Impédance de charge du casque > 32 ohms

Puissance de sortie 2 x 15 mW/32 ohms

Écouteurs	Fonction	Nominal	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	3 dBV	6 dBV (muet, 0 dB)

Micro-casque	Fonction	Nominal	Maximum
3,5 mm	Microphone	-34 dBV	-10 dBV

Montage Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré

Dimensions (H x l x P)

Coffret montage en saillie (sans microphone) 50 x 275 x 155 mm

Module encastrable (sans microphone)	30 x 275 x 155 mm
Poids	1,4 kg
Couleur de la partie supérieure	Anthracite (PH 10736) et argent Panneau (RAL 9022)
Couleur de la base	Anthracite (PH 10736)

11.2.8 Postes de discussion DCN-DIS et DCN-WD

Réponse en fréquence	30 Hz – 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Écouteurs	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	3 dBV	6 dBV (muet, 0 dB)

Fiche ou prise	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	3 dBV	6 dBV (muet, 0 dB)

Découpe	De bureau
Dimensions (H x l x P) (sans microphone)	61 x 190 x 160 mm
Poids	
avec support	485 g
sans support	700 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	Anthracite (PH 10736)

11.2.9 Batterie DCN-WLIION

Tension de sortie	7,2 Vcc
Capacité	4 800 mAh
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms
Durée de vie :	500 cycles charge-décharge
Temps de charge :	3 heures
Dimensions (H x l x P)	61,5 x 136 x 22 mm
Poids	215 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

11.2.10 Chargeur de batteries DCN-WCH05

Tension d'alimentation	100 - 240 Vca +/- 10 % 50 - 60 Hz
Consommation maximale	190 W
Dimensions (H x l x P)	340 x195 x 82 mm
Poids (sans batteries)	1,4 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736)

11.2.11 Adaptateur d'alimentation DCN-WPS

Tension d'entrée nominale	100-240 Vca (50 – 60 Hz), 150 mA
Tension de sortie nominale	9 Vcc (500 mA)
Dimensions (H x l x P)	340 x195 x 82 mm
Poids (sans batteries)	1,4 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Entrée	100 - 240 Vca, 50/60 Hz
Sortie	9 V(CC), 550 mA

11.2.12 Microphones enfichables DCN-MICL, DCN-MICS

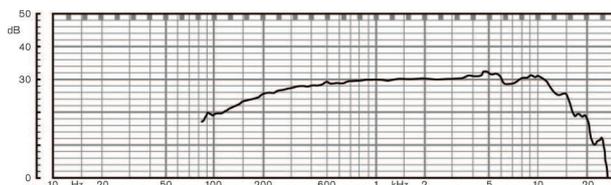


Figure 11.1: Réponse en fréquence du microphone

Réponse en fréquence	100 Hz à 16 kHz
Type de transducteur	Condensateur
Diagramme directionnel	Sensibilité
Sensibilité	9,3 mV à 85 dB SPL (RI=3k3, U=5 V)
NPA max. pour taux d'harmoniques	< 3 % 110 dB
Niveau de bruit d'entrée équivalent	24 dB entrée de ligne, 21 dBA

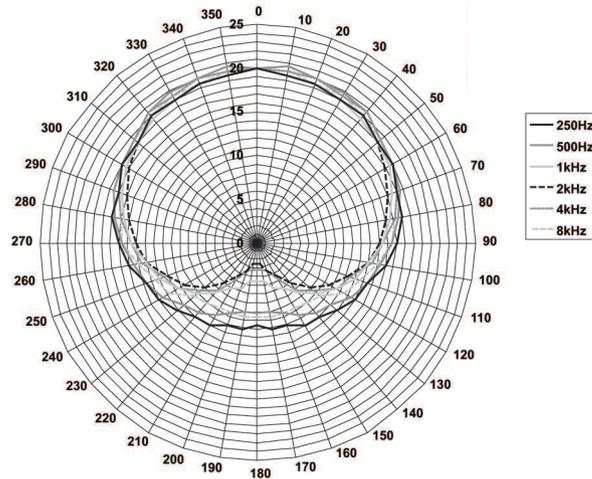


Figure 11.2: Diagramme polaire du microphone LBB 4149 mesuré avec un bruit rose limité dans les octaves

Tension d'entrée nominale	100-240 Vca (50 – 60 Hz), 150 mA
Tension de sortie nominale	9 Vcc (500 mA)
Niveau nominal :	85 dB NPA
Niveau maximum :	110 dB SPL à < 3% THD
Type de transducteur :	Électret
Diagramme directionnel :	Sensibilité
Niveau de signal en entrée équivalent :	24 dB(A)
Découpe	Peut être branché et fixé sur les postes de discussion, sur les unités Concentus, sur les modules de connexion de micro ou sur les pupitres d'interprétation.
Longueur	
DCN-MICS	310 mm
DCN-MICS	480 mm
Poids	
DCN-MICS	100 g
DCN-MICS	115 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)

11.2.13 Combiné interphone DCN-ICHS

Découpe	Sur un bureau ou au mur, à l'aide des deux trous de vis du support
Dimensions (H x l)	53 x 212 mm
Poids	295 g

Couleur Anthracite (PH 10736)

11.2.14 Outil de positionnement de l'encastrement DCN-FPT

Poids 31 g

Couleur Anthracite (PH 10736)

11.2.15 Unité de connexion multi-usages DCN-DDI

Fiche ou prise	Fonction	Puissance	Maximum
DIN 8 pôles	Entrée de ligne 0 dB	-18 dBV (- 3, + 3 dB)	12 dBV (- 3, + 3 dB)
	Entrée de ligne 6 dB	-12 dBV (- 3, + 3 dB)	12 dBV (- 3, + 3 dB)
	Entrée de ligne 12 dB	-6 dBV (- 3, + 3 dB)	12 dBV (- 3, + 3 dB)
	Entrée de ligne 18 dB	0 dBV (- 3, + 3 dB)	12 dBV (- 3, + 3 dB)
	Micro 0 dB	-46 dBV (- 3, + 3 dB)	-16 dBV (- 3, + 3 dB)
	Micro 6 dB	-40 dBV (- 3, + 3 dB)	-16 dBV (- 3, + 3 dB)
	Micro 12 dB	-34 dBV (- 3, + 3 dB)	-16 dBV (- 3, + 3 dB)
	Micro 18 dB	-28 dBV (- 3, + 3 dB)	-16 dBV (- 3, + 3 dB)
	3,5 mm	---	-5 dBV

Découpe Sur un mur, sous un bureau ou un siège, dans un bras de fauteuil ou dans le conduit de câbles

Dimensions (H x l x P)(hors câbles) 35 x 100 x 200 mm

Poids 500 g

Couleur Anthracite (PH 10736)

11.2.16 Module de connexion de micro DCN-FMIC

Découpe Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement

Dimensions (H x l x P) 40 x 50 x 50 mm

Poids 10 g

Couleur Argent (RAL 9022)

11.2.17 Module de commande micro DCN-FMICB

Découpe Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement

Dimensions (H x l x P) 40 x 50 x 50 mm

Poids 200 g

	Couleur	Argent (RAL 9022)									
11.2.18	Module priorité DCN-FPRIOB										
	Découpe	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement									
	Dimensions (H x l x P)	40 x 50 x 50 mm									
	Poids	200 g									
	Couleur	Argent (RAL 9022)									
11.2.19	Module haut-parleur DCN-FLSP										
	Découpe	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement									
	Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 100 mm									
	Poids	203 g									
	Couleur	Argent (RAL 9022)									
11.2.20	Module vote DCN-FV(CRD)										
	Découpe	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement									
	Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 82 mm									
	Poids	104 g									
	Couleur	Argent (RAL 9022)									
11.2.21	Sélecteur de canal DCN-FCS										
	Réponse en fréquence	30 Hz – 20 kHz									
	Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kohm									
	Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Écouteurs</th> <th>Fonction</th> <th>Puissance</th> <th>Maximum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3,5 mm</td> <td>Écouteurs</td> <td>-1,5 dBV</td> <td>1,5 dBV (muet, 0 dB)</td> </tr> </tbody> </table>			Écouteurs	Fonction	Puissance	Maximum	3,5 mm	Écouteurs	-1,5 dBV	1,5 dBV (muet, 0 dB)
Écouteurs	Fonction	Puissance	Maximum								
3,5 mm	Écouteurs	-1,5 dBV	1,5 dBV (muet, 0 dB)								
	Découpe	Encastrable									
	Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 100 mm									
	Poids	0,3 kg									

	Couleur	Argent (RAL 9022)
11.2.22	Poste avec vote DCN-FVU	
	Découpe	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
	Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 82 mm
	Poids	250 g
	Couleur	Argent (RAL 9022)
11.2.23	Raccord DCN-FCOUP	
	Découpe	Peuvent être vissés dans la partie découpée du bureau
	Poids	12 g
	Couleur	Noir
11.2.24	Pièces de finitions DCN-FEC	
	Découpe	Peuvent être encliquetés dans des couplages DCN-FCOUP
	Dimensions (H x l)	40 x 20 mm
	Poids	2 g
	Couleur	Argent (RAL 9022)
11.2.25	Coffret montage en saillie DCN-TTH	
	Découpe	Posé ou fixé sur un bureau
	Dimensions (H x l x P)	80 x 120 x 105 mm
	Poids	243 g
	Couleur	Anthracite (PH 10736)
11.2.26	Panneaux DCN-FBP	
	Découpe	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
	Dimensions (H x l)	40 x 100 mm
	Poids	17 g
	Couleur	Argent (RAL 9022)

11.2.27 Pupitres d'interprétation DCN-IDEK

Connexion du casque

Réponse en fréquence	30 Hz – 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 30 mW/32 ohms

Connexion du micro-casque

Réponse en fréquence	30 Hz – 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	60 mW/32 ohms
Niveau d'entrée nominal du microphone	7 mVrms
Niveau d'entrée en surcharge du microphone	> 124 mVrms

Casque	Fonction	Puissance	Maximum
3,5 mm	Écouteurs	6,5 dBV	9,5 dBV
6,3 mm	Écouteurs	6,5 dBV	9,5 dBV
Micro-casque	Fonction	Puissance	Maximum
DIN 5 pôles	Microphone Écouteurs	-24 dBV 6,5 dBV	-10 dBV 9,5 dBV

Découpe	Posé ou fixé sur un bureau
Dimensions (H x l x P) (avec microphone)	82 x 330 x 170 mm
Pente	25 degrés
Poids	1,3 kg
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-IDEK-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-IDEK-D	Anthracite (PH 10736)

11.2.28 Alimentation d'extension DCN-EPS

Tension d'alimentation	105, 115, 125, 220, 230, 240 Vca
Consommation	350 W
Alimentation du système DCN	40 Vcc, 85 W max. par prise DCN

Découpe	Posé sur bureau ou monté en rack 19" (nécessite 2U, largeur 19")
Dimensions (H x l x P)	100 x 220 x 308 mm

	Poids	8,3 kg
	Couleur armoire	Anthracite (PH 10736)
	Couleur poignées	Anthracite (PH 10736)
11.2.29	Dérivateur de bus LBB4114/00	
	Découpe	Au sol, dans le conduit de câbles ou sur un mur
	Dimensions (H x l x P)	35 x 49 x 140 mm
	Poids	0,3 kg
	Couleur	Anthracite (PH 10736)
11.2.30	Unité de dérivation LBB 4115/00	
	Découpe	Au sol, dans le conduit de câbles ou sur un mur
	Dimensions (H x l x P)	35 x 49 x 140 mm
	Poids	0,3 kg
	Couleur	Anthracite (PH 10736)
11.2.31	Rallonges LBB4116	
	Dimensions (diamètre)	6 mm
	Matériau	PVC
	Couleur	Gris

11.2.32 Câbles réseau optique LBB4416

Isolation :	LSZH (low smoke/zero halogen – peu de fumée, pas d'halogènes), noir
Diamètre extérieur :	7 mm
Fils d'alimentation (2) :	Cuivre, fil torsadé de 1 mm ² , isolation rouge et brune, résistance < 0,018 Ω/m
Fibres optiques :	<ul style="list-style-type: none">– plastique polyméthacrylate de méthyle, diamètre de 1 mm avec la gaine optique, diamètre de 2 mm (noir)– Ouverture numérique : 0,5– Atténuation optique < 0,17 dB/m à 650 nm– Perte due à la courbure < 0,5 dB (r = 20 mm, 90°), conformément à JIS C6861
Plage de températures :	-40 à 65 °C
Force de traction :	Max. 150 N
Retardateur de combustion :	Conforme à la norme IEC 60332-1 / 60 s
Niveau d'halogènes :	Conforme à la norme IEC 60754-2, pH > 4,3 et conductivité < 10 uS/mm
Niveau de fumées :	Conforme à la norme IEC 61034-2, transmittance > 60 %

11.2.33 Carte de distribution de données DCN-DDB

Alimentation externe	7,5 – 35 Vcc
Dimensions (H x l)	100 x 200 mm

11.2.34 Encodeur de carte à puce DCN-IDENC

Dimensions (H x l x P)	90 x 70 x 16,5 mm
Poids	145 g



Bosch Security Systems B.V.

Torenallee 49
5617 BA Eindhoven
Netherlands

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems B.V., 2018